Nothing but **HEAVY DUTY.**™



M12 A3PLO

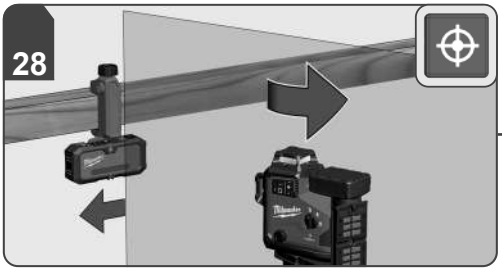
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
Originalno uputstvo za upotrebu
Udhëzime origjinale përdorimit
التعليمات الأصلية

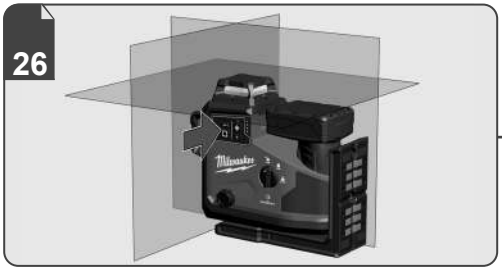
ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4
NORSK	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	Sivu	4
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4
ČEŠTINA	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4
SLOVENSKY	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4
MAGYAR	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4
HRVATSKI	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	Stranica	4
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4
ROMÂNĂ	Secvenţa de imagine cu descrierea utilizării şi a funcţionării	Pagina	4
МАКЕДОНСКИ	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	Страница	4
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4
SRPSKI	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	Strana	4
SHQIP	Pjesa e figurës me përshkrimet e përdorimit dhe funksioneve	Faqja	4
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4

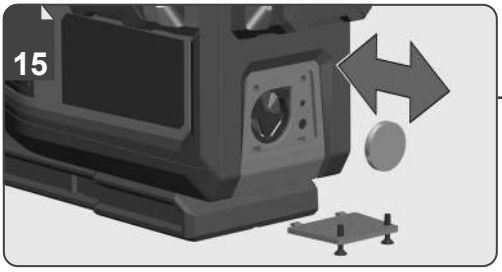
489 199 - M12A3PLO.indd 2 28.11.2024 15:10:00

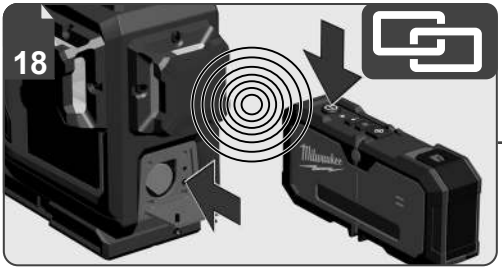
Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	32
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	36
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	40
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	44
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	48
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	52
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	56
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	60
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	64
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	68
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	72
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	76
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	80
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	84
Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	88
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	92
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	96
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	100
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	104
Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	108
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	112
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	116
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	120
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	124
Porţiune de text cu date tehnice, indicaţii importante privind siguranţa şi modul de lucru şi descrierea simbolurilor.	Pagina	128
Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	Страница	132
Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	136
Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.	Strana	140
Seksioni i tekstit me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.	Faqja	144
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	153

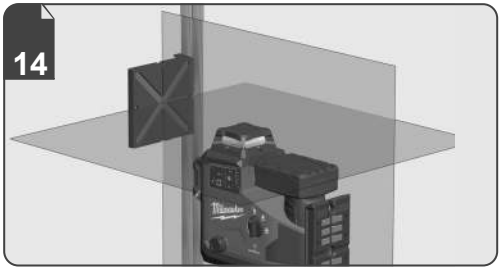
489 199 - M12A3PLO.indd 3 28.11.2024 15:10:00



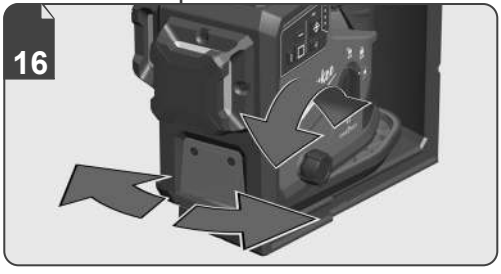




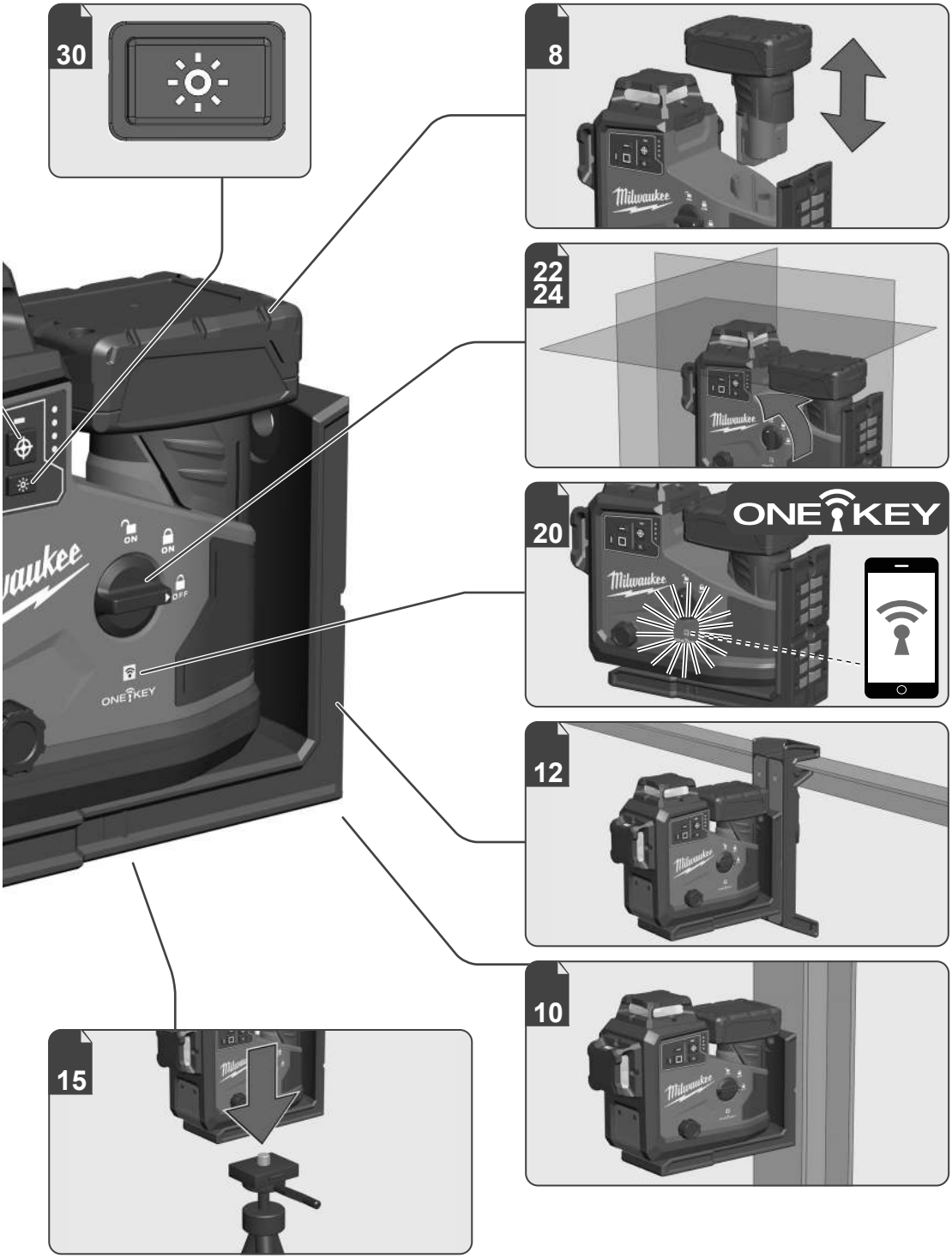






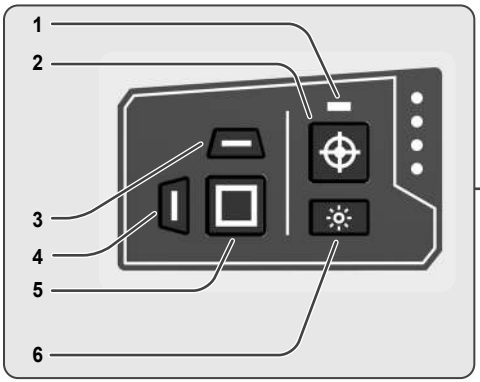


489 199 - M12A3PLO.indd 4 28.11.2024 15:10:00

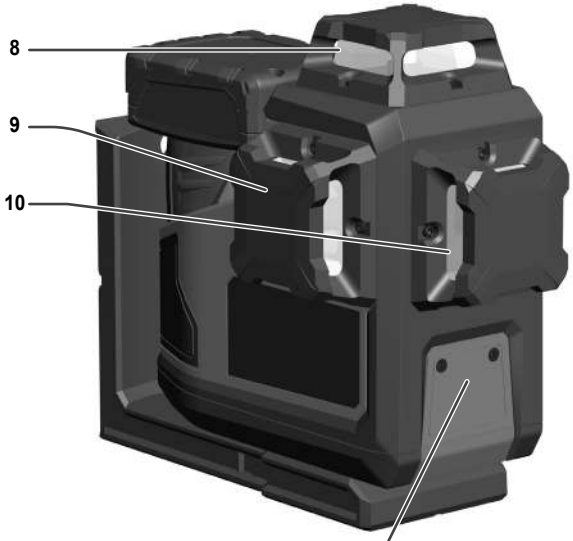


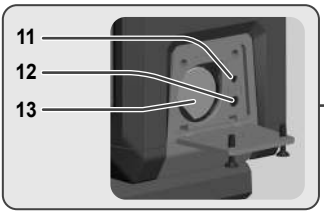
489 199 - M12A3PLO.indd 5 28.11.2024 15:10:01

Description see text section.
Beschreibung siehe Texteil.
Description, voir la partie textuelle.
Descrizione vedi sezione di testo.
Ver descripción en el párrafo de texto.
Para a descrição veja o texto.
Beschrijving zie tekstgedeelte.
Se beskrivelse i tekstdelen
Se i tekstdelen for beskrivelse
Beskrivning, se textdel.
Kuvaus katso tekstiosio.
Περιγραφή βλέπε τμήμα κειμένου.
Metin bölümündeki açıklamalara dikkat ediniz.
Popis viz textovou část
Opis pozri textovú časť.
Opis znajdziesz we fragmencie tekstowym.
A leírást lásd a szöveges részben.
Za opis glejte razdelek z besedilom.
Za opis pogledajte odjeljak s tekstom.
Aprakstu skatiet teksta sadaļā.
Aprašymą žr. teksto skirsnyje.
Vaadake kirjeldust tekstiosast.
Для описания см. раздел текста
За описанието вж. текстовата част.
Descriere, a se vedea secțiunea de text.
Опис видете го делот со текст.
Опис див. у відповідному розділі тексту.
Opis pogledajte na tekstualnom delu.
Shihni tekstin për përshkrim.
الوصوف أنظر جزء النصوص



7





489 199 - M12A3PLO.indd 6 28.11.2024 15:10:02



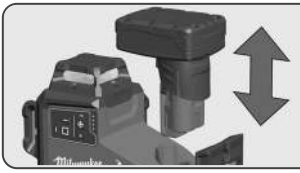
1 Auto align indicator LED
2 Auto align button
3 Mode button horizontal plane
4 Mode button vertical plane front
5 Mode button vertical plane side
6 Laser brightness button
7 10° pivot micro adjustment (+/-5° from center)
8 Horizontal laser plane
9 Vertical laser plane side
10 Vertical laser plane front
11 Pairing indicator LED
12 Pairing Button
13 ONE-KEY™ Battery
14 LED indicator fuel gauge
15 M12 Battery
16 Rotation dial
- Off / locked
- On / manual mode
- On / self leveling mode

17 ONE-KEY™ indicator light
18 Magnetic mount
19 Track clip
20 1/4" tripod mount
21 5/8" tripod mount





489 199 - M12A3PLO.indd 7 28.11.2024 15:10:02





Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vauriolta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Scoateţi acumulatorul înainte de a începe orice intervenţie pe maşină.

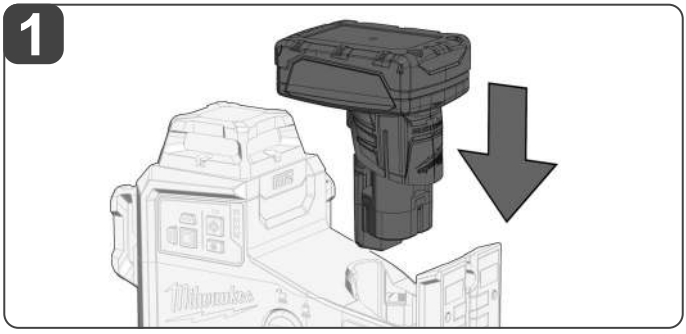
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

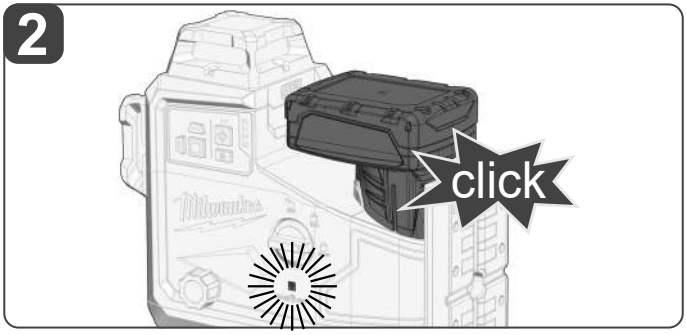
Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею.

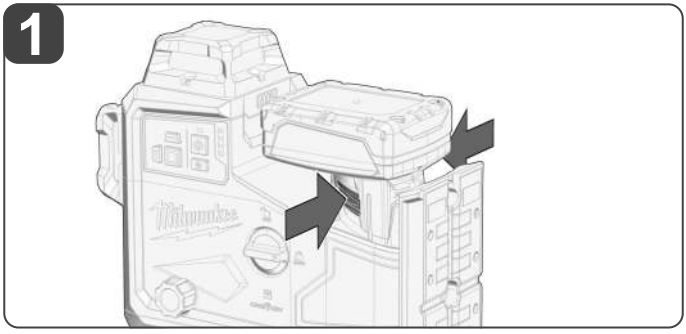
Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju

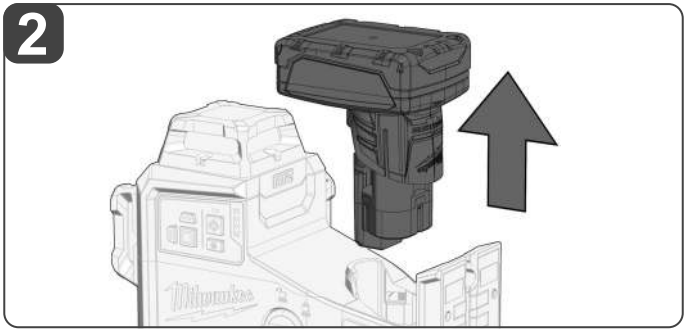
Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbyeshme.

قم بازالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

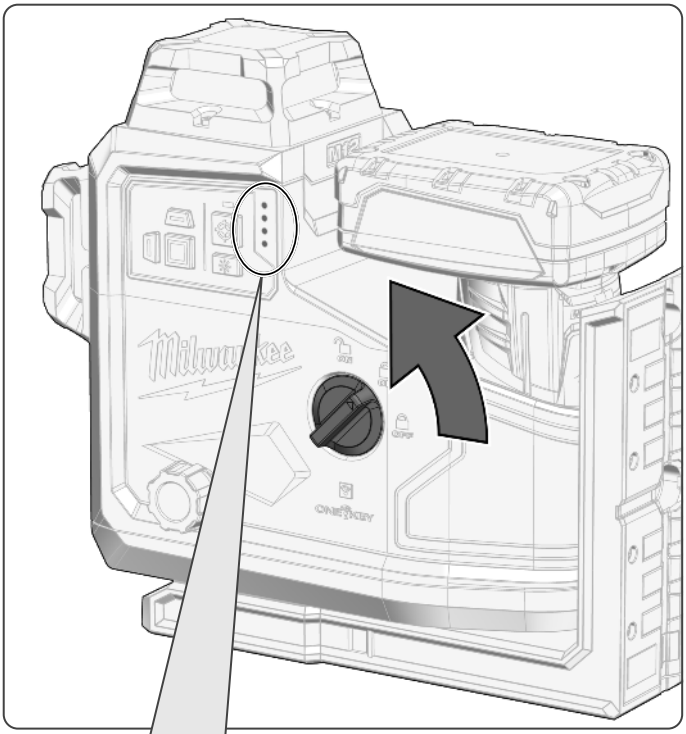


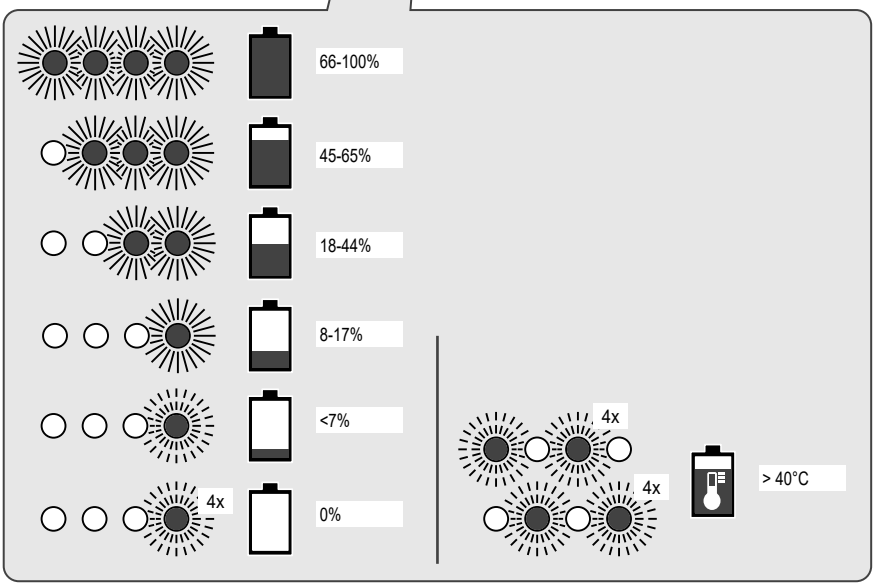






489 199 - M12A3PLO.indd 8 28.11.2024 15:10:02

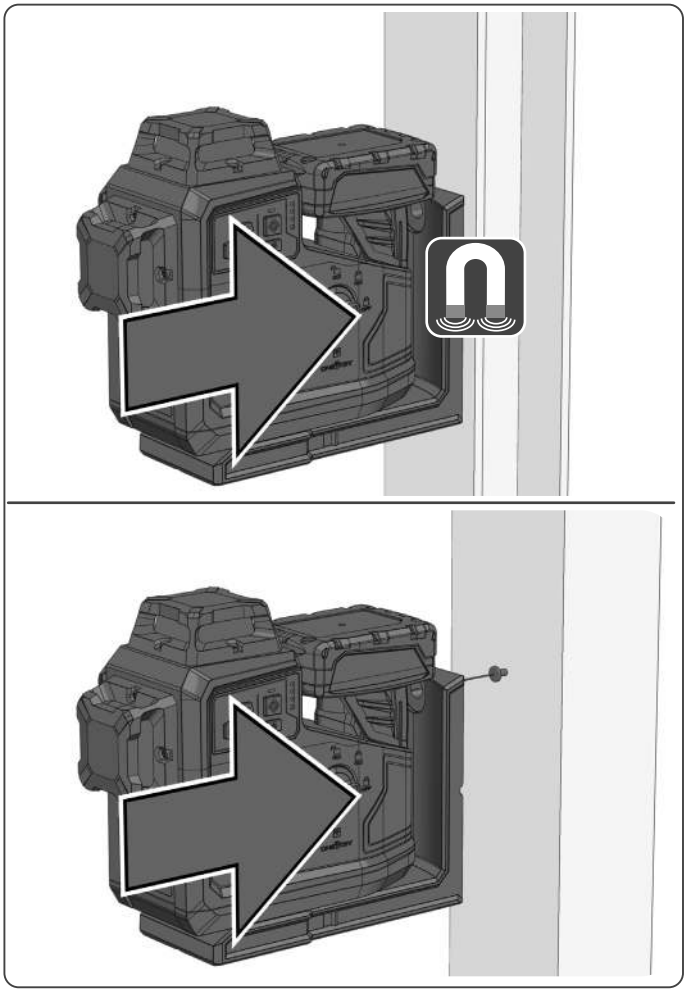


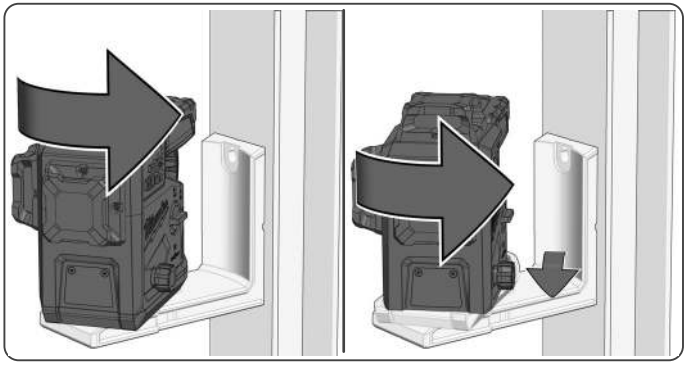


489 199 - M12A3PLO.indd 9 28.11.2024 15:10:02



Magnetic wall mount
Magnetische Wandhalterung
Support mural magnétique
Supporto magnetico a parete
Soporte de pared magnético
Suporte de parede magnético
Magnetische wandhouder
Magnetisk vægholder
Magnetisk veggholder
Magnetisk vägghållare
Magneettinen seinäpidike
Μαγνητικό στήριγμα τοίχου
Manyetik duvar askısı
Magnetický držák na stěnu
Magnetický držiak na stenu
Magnetyczny uchwyt ścienny
Mágneses fali tartó
Magnetno stensko držalo
Magnetski zidni držač
Magnētiskais sienas stiprinājums
Magnetinis sieninis laikiklis
Magnetiga seinakinnitus
Магнитный настенный кронштейн
Магнитен стенен държач
Montură magnetică pentru perete
Магнетен држач за ѕид
Магнітний настінний кронштейн
Magnetni zidni nosač
Montim magnetik në mur
حامل الحائط المغناطيسي





489 199 - M12A3PLO.indd 10 28.11.2024 15:10:02

Use the magnetic wall mount to fix the laser to a wall or metallic structures or similar.

Mit der magnetischen Halterung lässt sich der Laser an Wänden, Metallstrukturen o. ä. befestigen.

Le support magnétique permet de fixer le laser aux murs, aux structures métalliques, etc.

Con il supporto magnetico il laser può essere montato su pareti, strutture metalliche o simili superfici.

Con el soporte magnético es posible fijar el láser, entre otros, en paredes y estructuras metálicas.

Com o suporte magnético o laser pode ser fixado em paredes, estruturas metálicas, etc..

Met de magnetische houder kan de laser op wanden, metalen structuren e.d. worden bevestigd.

Laseren kan fastgøres på vægge, metalstrukturer o.lign. med den magnetiske holder.

Med den magnetiske holderen kan man feste laseren til vegger, metallstrukturer o.l.

Med den magnetiska hållaren kan lasern fästas på väggar, metallstrukturer eller liknande.

Magneettisella pidikkeellä laserin voi kiinnittää seinille, metallirakenteille tms.

Με το μαγνητικό στήριγμα μπορεί να στερεώνεται το λέιζερ σε τοίχους, μεταλλικές κατασκευές κτλ.

Manyetik askıyla lazer duvarlara, metal yapılara vb. tutturulabilir.

Pomocí magnetického držáku se dá laser připevnit na stěny, kovové struktury apod.

Pomocou magnetického držiaka sa dá laser pripevniť na steny, kovové štruktúry a pod.

Przy pomocy oprawy magnetycznej laser może być mocowany do ścian, konstrukcji metalowych itp.

A mágneses tartóval a lézer falakra, fémszerkezetekre vagy hasonlókra rögzíthető.

Z magnetnim držalom lahko laser pritrdite na stene, kovinske strukture ali podobno.

S magnetskim držaljkama se laser može pričvrstiti na zidovima, metalnim strukturama i sl..

Lāzeru ar magnētisko stiprinājumu var piestiprināt sienām, metāla struktūrām u.tml.

Magnetinis laikiklis leidžia lazerinį nivelyrą pritvirtinti prie sienų, metalinių konstrukcijų ir kt.

Magnetiga kinnituse abil saab laseri kinnitada seina, metallkonstruktsioonide vms külge.

С помощью магнитного кронштейна лазерный нивелир можно крепить к стенам, металлическим конструкциям и пр.

С магнитния държач лазерът може да се закрепва към стени, метални структури или др. подобни.

Utilizați montura magnetică pentru perete pentru a fixa aparatul laser pe un perete, pe structuri metalice sau similare.

Со магнетниот држач за ѕид може да се прицврсти ласерот на ѕидови, метални структури итн.

За допомогою магнітного кронштейна лазерний нівелір можна кріпити до стін, металевих конструкцій та інш.

Sa magnetnim nosačem laser se može pričvrstiti na zidove, na metalne konstrukcije i sl.

Përdorni montimin magnetik për të vendosur laserin në mure, struktura metalike ose të ngjashme.

بالحام المغناطيسي يمكن تثبيت جهاز الليزر على الحوائط والهياكل المعدنية أو ما يشابهها.

Turn the laser 360°.
Use the adjustment knob for 10° pivot micro adjustment

Drehen Sie den Laser um 360°.
Verwenden Sie den Einstellknopf für die 10° Schwenk-Mikroverstellung

Tourner le laser à 360°.
Utiliser le bouton de réglage pour le micro-réglage du pivot à 10°

Ruotare il laser di 360°.
Utilizzare la manopola di regolazione per una microregolazione del fulcro di 10°

Gire el láser 360°.
Utilice el mando de ajuste para realizar microajustes de pivote de 10°.

Rode o laser 360°.
Use o botão de ajustamento para microajustamento do pivô de 10°

Draai de laser 360°.
Gebruik de instelknop voor 10° pivot-microafstelling

Drej laseren 360°.
Brug justeringsknappen til mikrojustering med 10 drejning

Drei laseren 360°.
Bruk justeringsknotten for mikrojusteringsdreining på 10°

Vrid lasern 360°.
Använd justeringsratten för mikrojustering vid 10° vridning

Käännä laseria 360°.
Käytä säätönuppia 10° nivelen mikrosäätöön.

Περιστρέψτε το λέιζερ κατά 360°.
Χρησιμοποιήστε το κουμπί ρύθμισης για μικρορύθμιση περιστροφής κατά 10°

Lazer cihazını 360° döndürün.
10° pivot mikro ayar için ayar düğmesini kullanın.

Otočte laser o 360°.
Použijte otočný volič pro otočení laseru v přírůstcích po 10°

Otočte laser o 360°.
Použite nastavovací gombík pre 10° otočné mikroskopické nastavenie

Obróć laser o 360°.
Użyj pokrętła regulacji do mikroregulacji obrotu o 10°

Forgassa el a lézert 360°-kal.
Használja a beállító gombot a 10°-os forgatásos mikroszabályozáshoz

Obrnite laser za 360 °.
Uporabite gumb za nastavitev, da natančno nastavite naklon za 10 °.

Okrenite laser za 360°.
Upotrijebite tipku za podešavanje za mikro podešavanje zakretanja od 10°

Pagrieziet lāzerlīmeņrādi par 360°.
Izmantojiet regulēšanas pogu 10° loka mikro regulēšanai

Pasukite lazerį 360°.
Reguliavimo suktuku parinkite 10° pasukimą

Keera laserit 360°.
10° pöördetelje täpseks seadmiseks kasuta seadenuppu

Поверните лазер на 360°.
Използуйте рукоятку для регулировки поворота на 10 .

Завъртете лазера на 360°.
Използвайте копчето за регулиране за прецизно регулиране на завъртането на 10°

Rotiți laserul la 360°.
Utilizați butonul de reglare pentru microreglaj pivot 10°

Свртете го ласерот 360°.
Користете го копчето за прилагодување за микроприлагодување на вртење на 10°

Поверніть лазер на 360°.
Використовуйте ручку регулювання для мікрорегулювання повороту на 10°

Okrenite laser za 360°.
Koristite rotacioni regulator za mikro-podešavanje okretanjem za po 10°

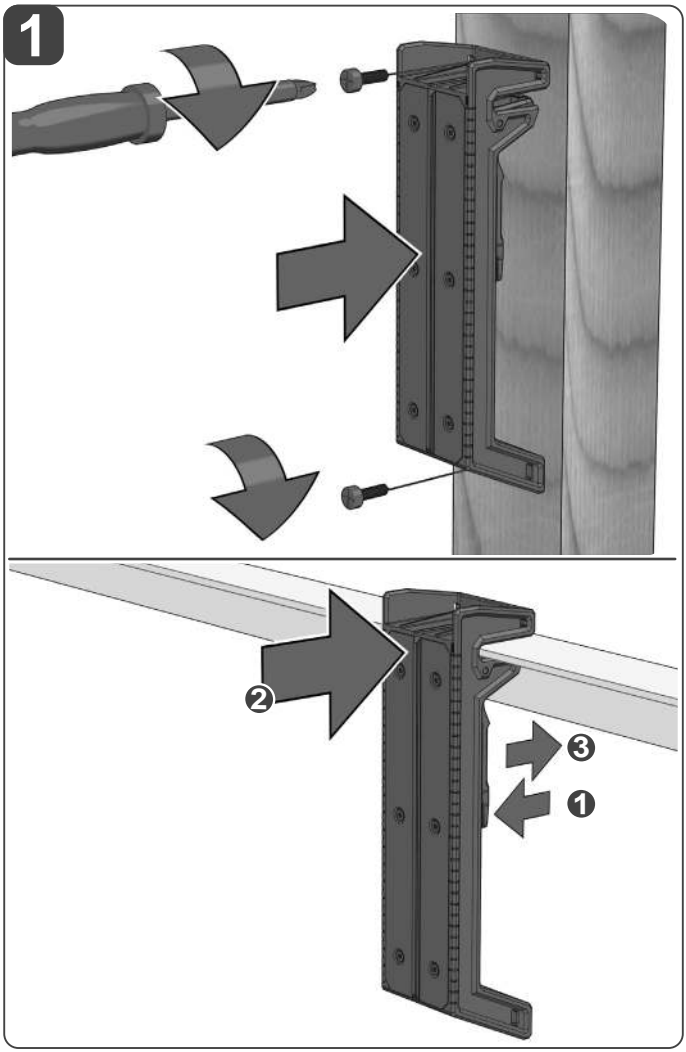
Rrotulloni laserin 360°.
Përdorni çelësin e rregullimit për mikrorregullimin e boshtit prej 10°

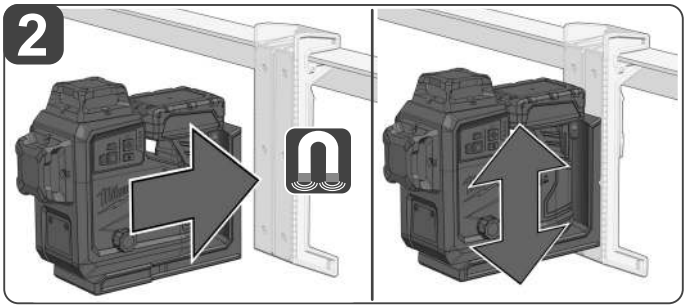
قم بتدوير جهاز الليزر 360 درجة.
استخدم مقبض الضبط لضبط دقيق محوري بزاوية 10 درجات

489 199 - M12A3PLO.indd 11 28.11.2024 15:10:03



Track Clip
Schienenclip
Clip de rail
Clip di tracciamento
Clip de fijación
Clipe de calha
Rupsbandklem
Skinneklemme
Sporklips
Spårklämma
Kiskokiinnike
Κλιπ εντοπισμού
Ray Klipsi
Patice
Ochranný klip
Zacisk toru jezdnego
Síncsatlakozó
Sponka za vodila
Kopča za praćenje
Piespraušanas sliede
Laikiklis-fiksatorius
Rööpmeklamber
Крепление на направляющую
Скоба на направляващото приспособление
Clemă de pistă
Държач за шина
Фіксатор
Zakačka za šinu
Kapësja me vjaskë
مشبك المسار





489 199 - M12A3PLO.indd 12 28.11.2024 15:10:03

Fix the track clip with screws to a pillar.
Or clamp the track clip to ceiling channels, racks…

Befestigen Sie den Schienenclip mit Schrauben an einer Säule.
Oder klemmen Sie den Schienenclip an Deckenrinnen, Regale...

Fixer le clip de rail à l'aide de vis à un pilier.
En alternative, fixer le clip de rail aux canaux du plafond, aux racks, etc…

Fissare la clip di guida con le viti su un sostegno.
Oppure fissare la clip ai canali del soffitto, agli armadietti, ecc.

Fije el clip de fijación con tornillos a un pilar.O bien, sujete el clip de fijación a canales del techo, estanterías, etc.

Monte o clipe de calha com parafusos num pilar.
Ou prenda o clipe de calha às vigas do teto, calhas, etc.

Bevestig de rupsbandklem met schroeven aan een pilaar.
Of klem de rupsbandklem vast aan plafondkanalen, rekken...

Fastgør skinneklemmen med skruer til en søjle.
Eller klem skinneklemmen fast til loftskanaler, stativer ...

Fest sporklipsen med skruer til en søyle.
Eller fest sporklipsen til takkanaler, stativer …

Fäst spårklämman med skruvar på en pelare.
Eller kläm fast spårklämman i takkanaler, ställningar ...

Kiinnitä kiskokiinnike ruuveilla pylvääseen.
Voit kiinnittää kiskokiinnikkeen myös kattokanavaan tai telineeseen.

Στερεώστε το κλιπ εντοπισμού με βίδες σε μια κολόνα.
Εναλλακτικά, στερεώστε το κλιπ εντοπισμού σε κανάλια οροφής, ράφια...

Ray klipsini vidalarla bir direğe sabitleyin.
Alternatif olarak ray klipsini asma tavan kanallarına, raflara vb. kelepçeleyebilirsiniz.

Připevněte patici pomocí šroubů k tělu laseru.
Popřípadě připevněte patici ke stropnímu profilu, na držák atd.

Pomocou skrutiek pripevnite ochranný klip na stĺpik.
Alebo pripevnite ochranný klip k stropným lištám, regálom...

Za pomocą śrub przymocuj zacisk toru jezdnego do stojaka.
Można też przymocować zacisk toru jezdnego do profili sufitowych, wieszaków…

Rögzítse a síncsatlakozót csavarokkal egy oszlophoz.
Másik megoldásként rögzítse a síncsatlakozót a mennyezeti csatornákhoz, állványokhoz stb.

Sponko za vodila z vijaki pritrdite na steber.
Prav tako lahko pritrdite sponko za vodila na stropne kanale, stojala in podobno.

Pričvrstite kopču za praćenje vijcima na stup.
Također, možete pričvrstite kopču za praćenje na stropne kanale, rešetke...

Piestipriniet piespraušanas sliedi ar skrūvēm pie staba.
Vai piestipriniet piespraušanas sliedi pie griestu sijām, karkasa utt.

Laikiklį-fiksatorių varžtais pritvirtinkite prie statramsčio.
Arba laikiklį-fiksatorių spaustuku pritvirtinkite prie lubų kanalų, stelažų...

Kinnita klamber kruvidega püsttoe külge.
Või kinnita klamber laerenni, raami külge...

Закрепите фиксатор на направляющей с помощью винтов.
Или зафиксируйте крепление на потолочных каналах, стойках…

Фиксирайте скобата на направляващото приспособление с винтове към колона.
Или затегнете скобата на направляващото приспособление към таванни канали, стойки...

Fixați clema de pistă cu șuruburi pe un stâlp.
Sau fixați clema de șină pe canalele de tavan, rafturi...

Прицврстете го држачот за шина со завртки на столб.
Или зацврстете го држачот за шина на таванските канали, полиците...

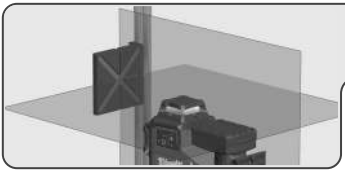
Закріпіть фіксатор гвинтами на стовпі.
Або закріпіть фіксатор на стельових рейках, балках тощо

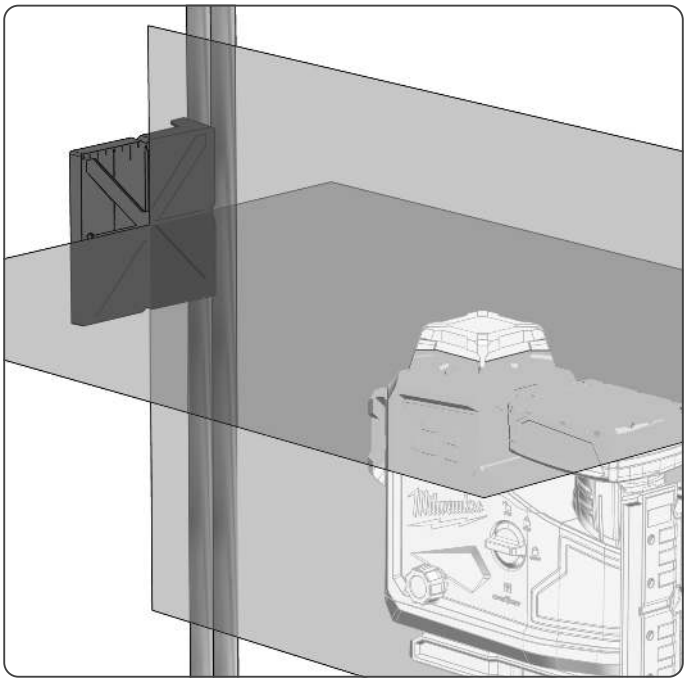
Pričvrstite zakačku za šinu na stub zavrtnjima.
Ili pričvrstite zakačku za šinu na plafonske kanale, nosače…

Fiksoni kapësen me vjaskë me vida në një shtyllë.
Ose mbërthejeni kapësen me vjaskë në kanalet e tavanit, sbara.

ثبّت مشبك المسار بالبراغي على عمود.
أو ثبّت مشبك المسار بقنوات السقف أو الرفوف...

489 199 - M12A3PLO.indd 13 28.11.2024 15:10:03





Use the green target plate to improve visibility of the laser beam in unfavourable conditions and at greater distances.

Verwenden Sie die grüne Zielplatte, um die Sichtbarkeit des Laserstrahls unter ungünstigen Bedingungen und in größeren Entfernungen zu verbessern.

Utiliser la plaque de mire verte pour améliorer la visibilité du faisceau laser dans des conditions défavorables et à de plus grandes distances.

Utilizzare la piastra di puntamento verde per migliorare la visibilità del raggio laser in condizioni sfavorevoli e a distanze maggiori.

Use la placa objetivo verde para mejorar la visibilidad del haz láser en condiciones desfavorables o a distancias mayores.

Utilize a placa-alvo verde para melhorar a visibilidade do feixe de laser em condições desfavoráveis e a maiores distâncias.

Gebruik de groene doelplaat om de zichtbaarheid van de laserstraal te verbeteren in ongunstige omstandigheden en op grotere afstanden.

Brug den grønne målplade til at forbedre laserstrålens synlighed under ugunstige forhold og på større afstande.

Bruk den grønne målplaten til å forbedre laserstrålens synlighet under ugunstige forhold og på større avstander.

Använd den gröna målplattan för att förbättra synligheten för laserstrålen under ogynnsamma förhållanden och vid användning på större avstånd.

Käytä vihreää kohdelevyä parantaaksesi lasersäteen näkyvyyttä epäsuotuisissa olosuhteissa ja pidemmillä etäisyyksillä.

Χρησιμοποιήστε την πράσινη πλάκα-στόχο για να βελτιώσετε την ορατότητα της δέσμης λέιζερ υπό δυσμενείς συνθήκες και σε μεγαλύτερες αποστάσεις.

Yeşil hedef plakasını, olumsuz koşullarda ve daha uzak mesafelerde lazer ışınının görünürlüğünü artırmak için kullanın.

Použijte zelenou zaměřovací desku pro zlepšení viditelnosti laserového paprsku v nepříznivých podmínkách a na větší vzdálenosti.

V nepriaznivých podmienkach a na väčšie vzdialenosti použite zelený zameriavací panel na zlepšenie viditeľnosti laserového lúča.

Użyj płyty z zielonym znakiem pomiarowym, aby poprawić widoczność wiązki laserowej w niekorzystnych warunkach i przy większych odległościach.

Használja a zöld célzólemezt a lézernyaláb láthatóságának javítására kedvezőtlen körülmények között és nagyobb távolságokban.

Uporabite zeleno ciljno ploščo za izboljšanje vidljivosti laserskega žarka v neugodnih razmerah in na večjih razdaljah.

Upotrijebite zelenu ciljnu ploču za poboljšanje vidljivosti laserske zrake u nepovoljnim uvjetima i na većim udaljenostima.

Izmantojiet zaļo mērķa plāksni, lai uzlabotu lāzerstara redzamību nelabvēlīgos apstākļos un lielākos attālumos.

Naudokite žalią taikinio plokštę pagerinti lazerio spindulio matomumą nepalankiomis sąlygomis ir didesniu atstumu.

Laserkiire nähtavuse parandamiseks ebasoodsates tingimustes ja pikemal distantsil kasuta rohelist sihtplaati.

Используйте зеленую мишень для улучшения видимости лазерного луча при неблагоприятных условиях и на больших расстояниях.

Използвайте зелената мишена, за да подобрите видимостта на лазерния лъч при неблагоприятни условия и на по-големи разстояния.

Utilizați placa țintă verde pentru a îmbunătăți vizibilitatea fasciculului laser în condiții nefavorabile și la distanțe mai mari.

Користете ја зелената целна плоча за да ја подобрите видливоста на ласерскиот зрак во неповолни услови и на поголеми растојанија.

Використовуйте зелену цільову карту для покращення видимості лазерного променя за несприятливих умов та на великих відстанях.

Koristite zelenu metu za poboljšanje vidljivosti laserskog zraka u nepovoljnim uslovima i na većim rastojanjima.

Përdorni pllakën e gjelbër shënjestër për të përmirësuar dukshmërinë e rrezes laser në kushte të pafavorshme dhe në distanca më të mëdha.

استخدم لوحة الهدف الخضراء لتحسين رؤية شعاع الليزر في الظروف غير المواتية وعلى مسافات أكبر.

489 199 - M12A3PLO.indd 14 28.11.2024 15:10:03



Use the tripod mount to fix the laser on a tripod

Befestigen Sie den Laser mit der Stativaufnahme auf einem Stativ.

Utiliser le support de trépied pour fixer le laser sur un trépied

Utilizzare il supporto per treppiede per fissare il laser su un treppiede.

Monte el láser en un trípode utilizando el soporte correspondiente.

Utilize o suporte de tripé para fixar o laser num tripé

Gebruik de statiefbevestiging om de laser op een statief te bevestigen

Brug stativmonteringen til at fastgøre laseren på et stativ

Bruk tripodfestet til å feste laseren på en tripod

Använd stativfästet för att fästa lasern på ett stativ

Käytä kolmijalkakiinnikettä kiinnittääksesi laserin kolmijalkaan.

Χρησιμοποιήστε το στήριγμα τριπόδου για να στερεώσετε το λέιζερ σε ένα τρίποδο

Lazer cihazını bir tripoda sabitlemek için tripod kullanın.

Použijte držák na stativ pro upevnění laseru na stativ

Na upevnenie lasera na statív použite držiak statívu

Użyj statywu-trójnogu, aby zamocować na nim laser.

Az állványrögzítő pont segítségével rögzítse a lézert egy állványra

Uporabite nosilec stojala za pritrditev laserja na stojalo.

Upotrijebite nosač stativa za pričvršćivanje lasera na stativ

Izmantojiet trijkāja stiprinājumu, lai piestiprinātu lāzerlīmeņrādi pie trijkāja

Naudodamiesi trikojo laikikliu pritvirtinkite lazerį prie trikojo

Laseri kinnitamiseks kasuta statiivikinnitust

Используйте крепление для фиксации лазера на штативе.

Използвайте стойката за статив, за да фиксирате лазера върху статив

Utilizați suportul trepiedului pentru a fixa laserul pe un trepied

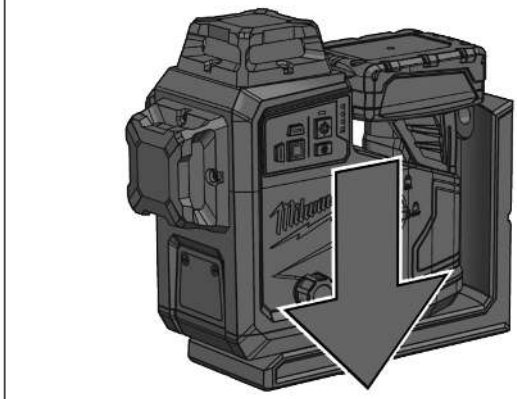
Користете го адаптерот за статив за да го фиксирате ласерот на статив

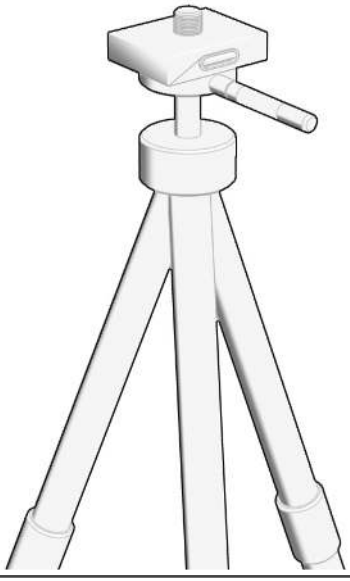
Використовуйте кріплення для штатива, щоб зафіксувати лазерний нівелір на штативі

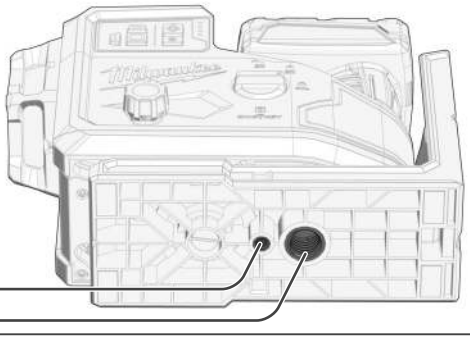
Koristite nosač za tronožac da biste pričvrstili laser na tronožac

Përdorni mbërthyesen e trekëmbëshit për të fiksuar laserin në trekëmbësh

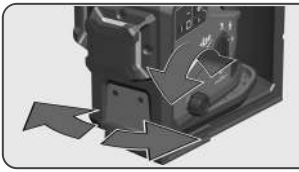
استخدم حاملًا ثلاثي القوائم لتثبيت جهاز الليزر على حامل ثلاثي القوائم







489 199 - M12A3PLO.indd 15 28.11.2024 15:10:03



Use the adjustment knob for 10° pivot micro adjustment.

Verwenden Sie den Einstellknopf für die 10° Pivot-Feineinstellung.

Utiliser le bouton de réglage pour le micro-réglage du pivot à 10°.

Utilizzare la manopola di regolazione per una microregolazione del fulcro di 10°.

Utilice el mando de ajuste para realizar microajustes de pivote de 10°.

Use o botão de ajustamento para o microajustamento de 10° do pivô.

Gebruik de instelknop voor 10° pivot-microafstelling.

Brug justeringsknappen til mikrojustering med 10 drejning.

Bruk justeringsknappen for 10°-mikrojusteringsakselen.

Använd justeringsratten för mikrojustering vid 10° vridning

Käytä säätönuppia 10° nivelen mikrosäätöön.

Χρησιμοποιήστε το κουμπί ρύθμισης για μικρορύθμιση περιστροφής κατά 10°.

10° pivot mikro ayar için ayar düğmesini kullanın.

Použijte otočný volič pro otočení laseru v přírůstcích po 10°.

Použite nastavovací gombík pre 10° otočné mikroskopické nastavenie.

Użyj pokrętła regulacji do mikroregulacji podparcia obrotowego o 10°.

Használja a beállító gombot a 10°-os forgatásos mikroszabályozáshoz.

Uporabite gumb za nastavitev za mikro nastavitev naklona v korakih po 10 °.

Upotrijebite tipku za podešavanje za mikro podešavanje zakretanja od 10°.

Izmantojiet regulēšanas pogu 10° loka mikro regulēšanai.

Reguliavimo suktuku parinkite 10° pasukimą.

10° pöördetelje täpseks seadmiseks kasuta seadenuppu.

Используйте рукоятку для регулировки поворота на 10 .

Използвайте копчето за регулиране за прецизно регулиране на завъртането на 10°.

Utilizați butonul de reglare pentru microreglaj pivot 10°.

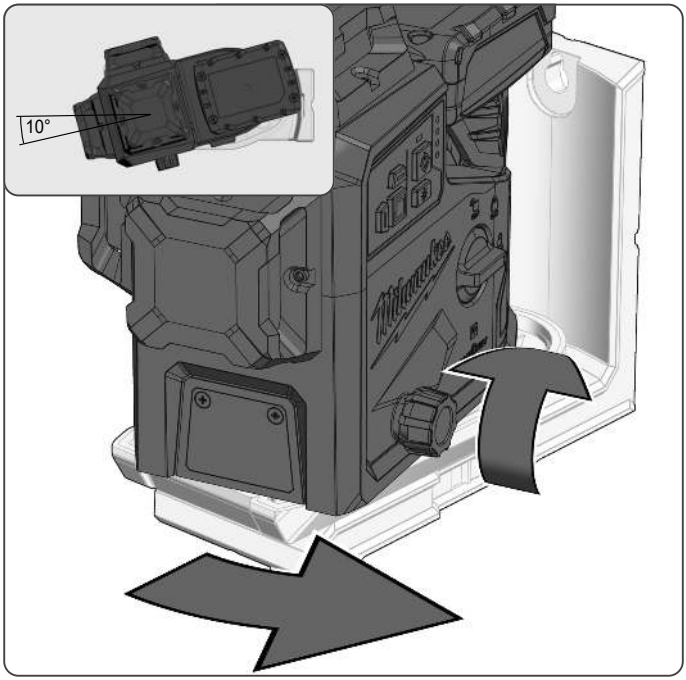
Користете го копчето за прилагодување за микроприлагодување на вртење на 10°.

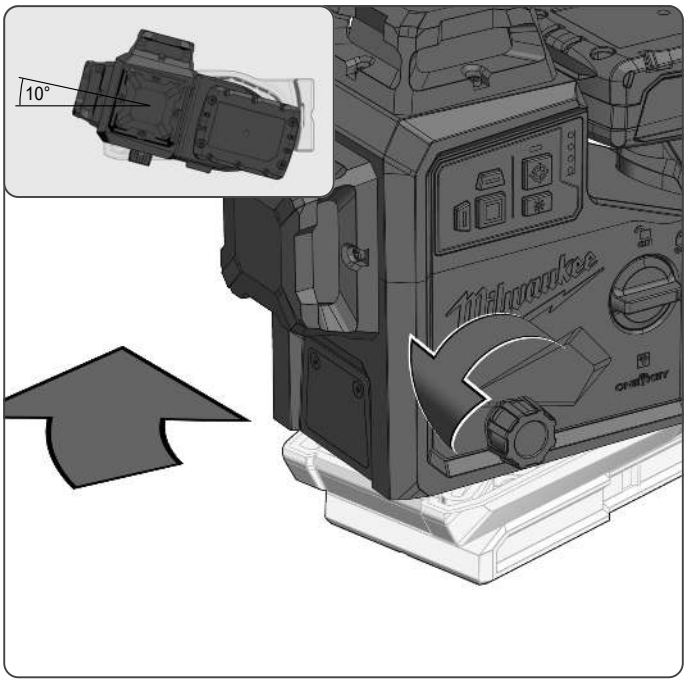
Використовуйте ручку регулювання для мікрорегулювання повороту на 10°.

Koristite rotacioni regulator za mikro-podešavanje okretanjem za po 10°.

Përdorni çelësin e rregullimit për mikrorregullimin e boshtit prej 10°.

استخدم مقبض الضبط لضبط دقيق محوري بزاوية 10 درجات.

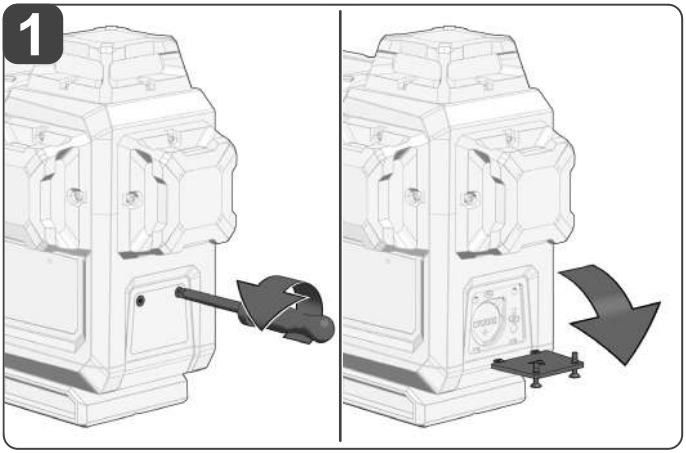


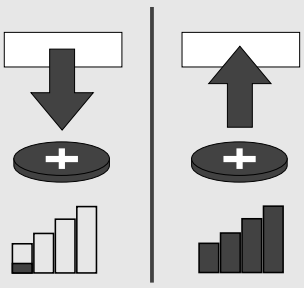


489 199 - M12A3PLO.indd 16 28.11.2024 15:10:03

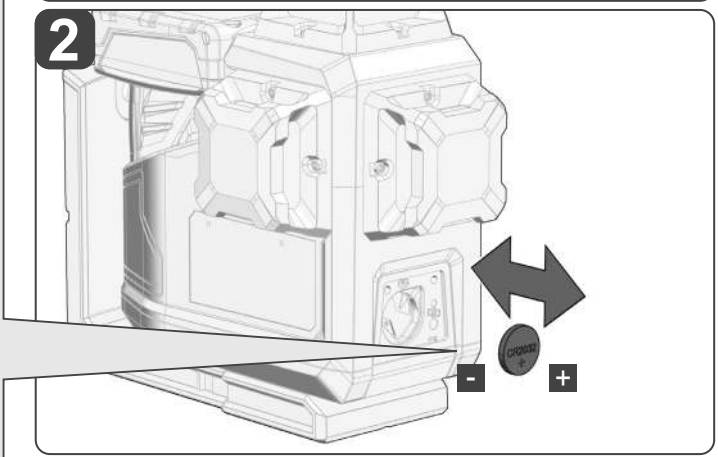


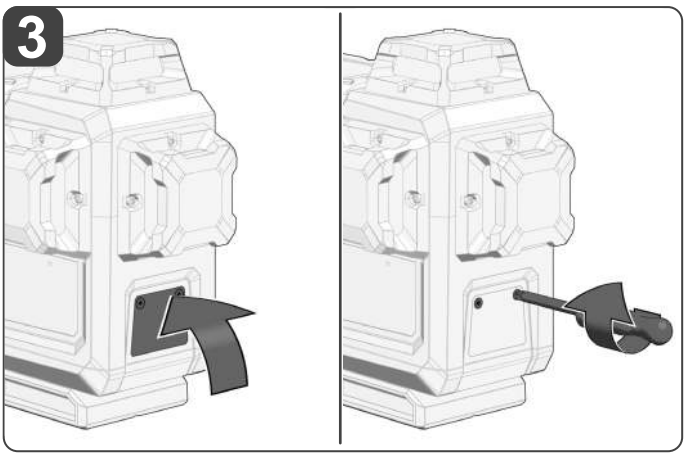






3V CR2032
Coin Cell
Knopfzelle
Batterie bouton
Batteria a bottone
Célula de botón
Knopfzelle
Knoopcel
Knapcelle
Knappcelle
Knappcell
Nappiparisto
Κερματοειδής μπαταρία
Düğme pil
Knoflíkový akumulátor
Gombíkový akumulátor
Ogniwo guzikowe
Gombelem
Gumbasta baterija
Ćelija
Podziņelements
Diskinis galvaninis elementas
Nööpelement
Миниатюрный элемент питания
Плоска батерия
Baterie tip "nasture"
Батерија тип "копче"
Мініатюрний елемент живлення
Ćelija novčića
Qeli monedhash
بطارية كالزر





489 199 - M12A3PLO.indd 17 28.11.2024 15:10:04

For detailed description of pairing function, see text section.

Detaillierte Beschreibung der Kopplungs-Funktion, siehe Textteil.

Pour une description détaillée de la fonction d'appairage, voir la section texte.

Per una descrizione dettagliata della funzione di accoppiamento, consultare la relativa sezione.

Para una descripción detallada de la función de emparejamiento, consulte la sección correspondiente.

Para obter uma descrição detalhada da função de emparelhamento, consulte a secção de texto.

Zie het tekstgedeelte voor een gedetailleerde beschrijving van de koppelingsfunctie.

Se tekstafsnittet for en detaljeret beskrivelse af parringsfunktionen.

For en detaljert beskrivelse av paringsfunksjonen ser du tekstavsnittet.

För detaljerad beskrivning av parkopplingsfunktionen, se textavsnittet.

Pariliittämistoiminnon yksityiskohtainen kuvaus on tekstiosiossa.

Για λεπτομερή περιγραφή της λειτουργίας σύζευξης, ανατρέξτε στην ενότητα κειμένου.

Eşleştirme işlevinin ayrıntılı açıklaması için metin bölümüne bakın.

Podrobný popis funkce párování naleznete v textové části.

Podrobný popis funkcie párovania nájdete v časti text.

Szczegółowy opis funkcji parowania znajduje się w sekcji tekstowej.

A párosítási funkció részletes leírását lásd a szöveges részben.

Za podroben opis funkcije povezovanja glejte razdelek z besedilom.

Detaljan opis funkcije uparivanja potražite u odjeljku s tekstom.

Sīkāku savienojuma funkcijas aprakstu skatiet teksta sadaļā.

Išsamų susiejimo funkcijos aprašymą rasite tekstinėje dalyje.

Sidumistoimingu üksikasjalikku kirjeldust vt tekstiosast.

Подробное описание функции сопряжения см. в текстовом разделе.

За подробно описание на функцията за сдвояване вижте текстовия раздел.

Pentru o descriere detaliată a funcției de asociere, consultați secțiunea de text.

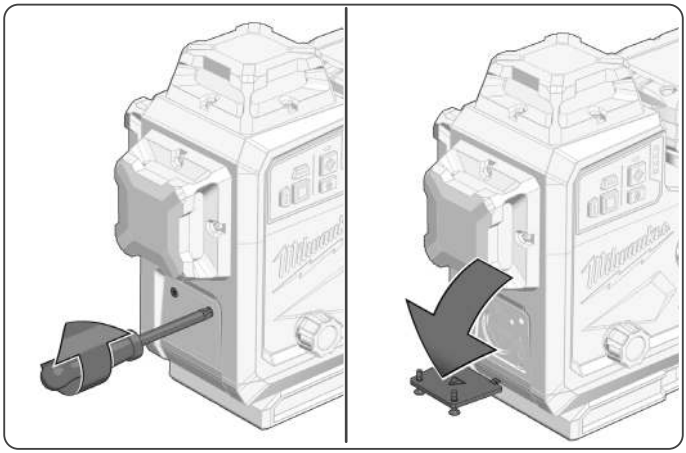
За детален опис на функцијата за спарување, видете го текстуалниот дел.

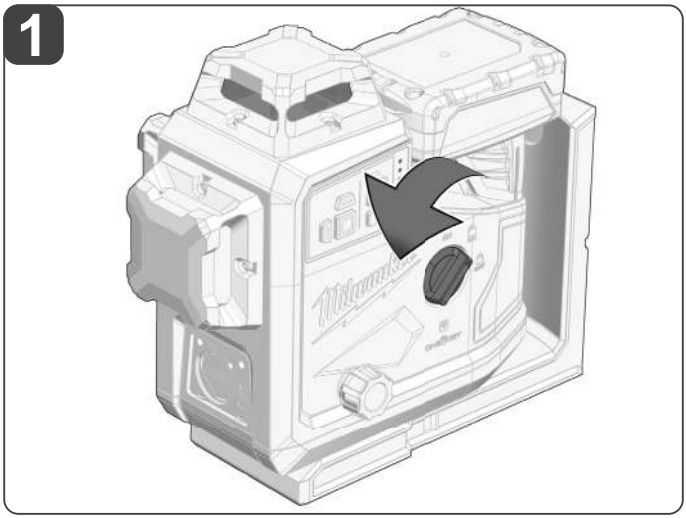
Детальний опис функції сполучення див. у текстовому розділі.

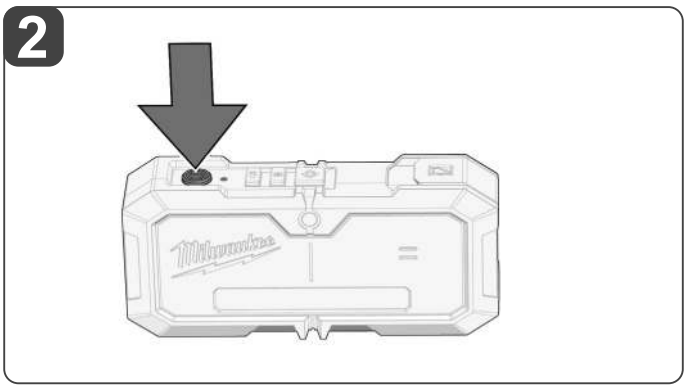
Za detaljan opis funkcije uparivanja pogledajte tekstualni odeljak.

Për përshkrimin e detajuar të funksionit të çiftimit, shihni seksionin e tekstit.

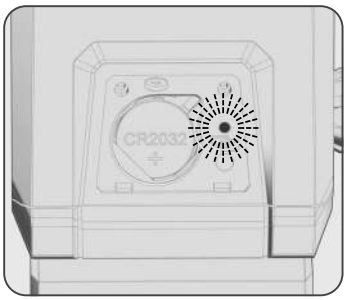
للحصول على وصف تفصيلي لوظيفة الاقتران، انظر قسم النص.

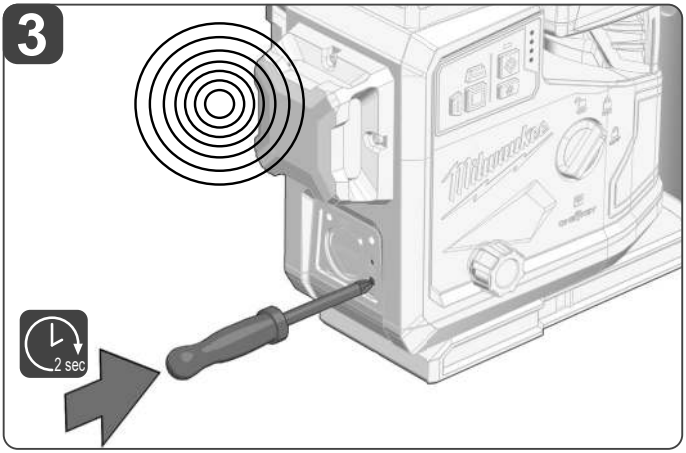


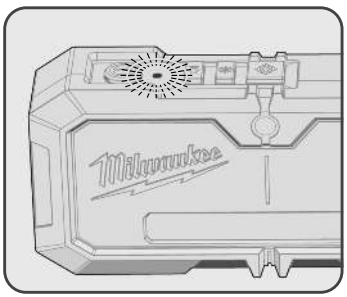


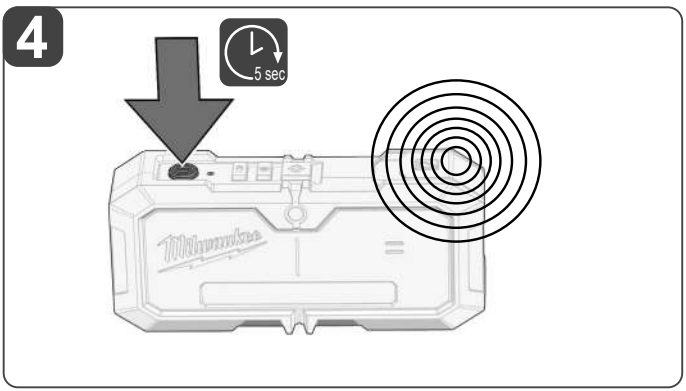


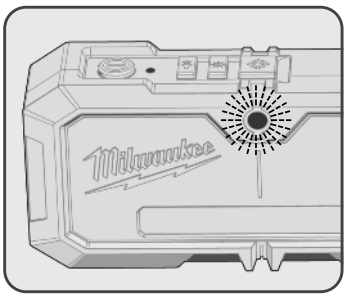
489 199 - M12A3PLO.indd 18 28.11.2024 15:10:04

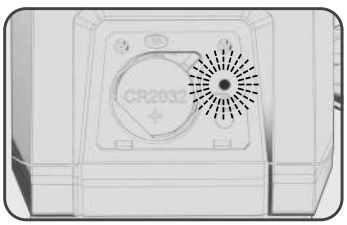


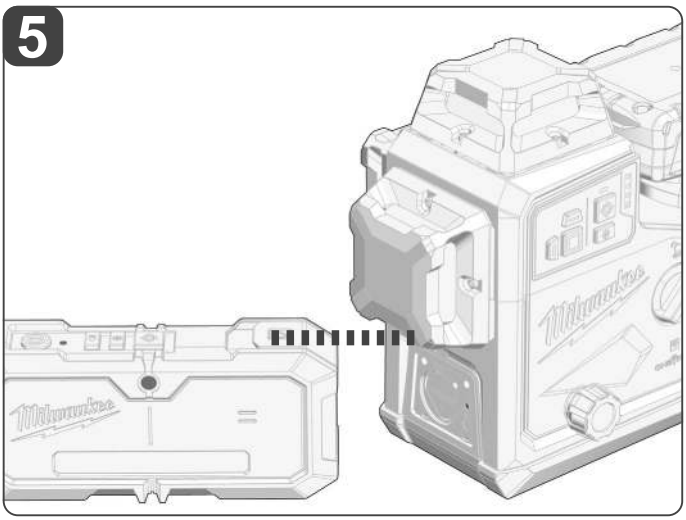






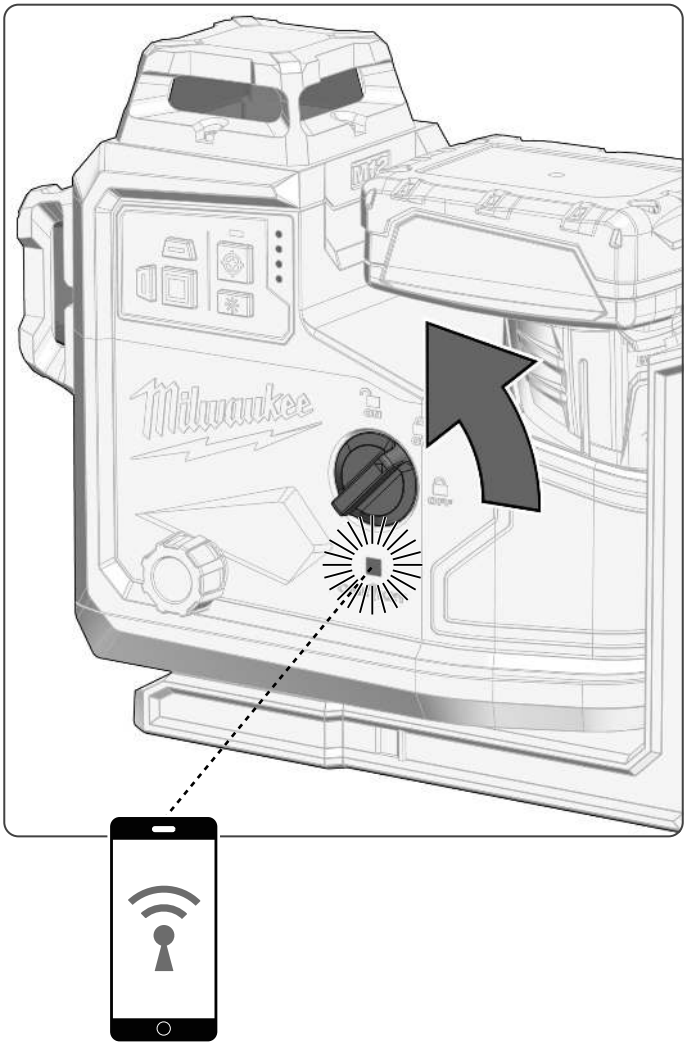






489 199 - M12A3PLO.indd 19 28.11.2024 15:10:05

ONE KEY



For detailed description of ONE-KEY-function, see text section.

Detaillierte Beschreibung der ONE-KEY-Funktion, siehe Textteil.

Pour obtenir une description détaillée de la fonction ONE-KEY, voir la partie textuelle.

Per una descrizione dettagliata della funzione ONE-KEY, vedere la sezione di testo.

Para una descripción detallada de la función ONE KEY, véase el texto.

Para a descrição detalhada da função ONE-KEY veja o texto.

Zie het tekstgedeelte voor een gedetailleerde beschrijving van de ONE-KEY-functie.

ONE-KEY-funktionen er nærmere beskrevet i tekstdelen.

Se tekstdelen for detaljert beskrivelse av ONE-KEY-funksjonen.

Detaljerad beskrivning av ONE-KEY-funktionen, se textdelen.

Katso ONE-KEY-toiminnon yksityiskohtainen kuvaus tekstiosasta.

Λεπτομερειακή περιγραφή τής λειτουργίας ONE-KEY, βλέπε πεδίο κειμένου.

ONE-KEY fonksiyonuyla ilgili ayrıntılı açıklamalar için, bkz. metin kısmı.

Podrobný popis funkce ONE-KEY si přečtěte v textové části.

Podrobný popis funkcie ONE-KEY si pozrite v textovej časti.

Szczegółowy opis funkcji ONE-KEY znajduje się w części tekstowej.

Az ONE-KEY funkció részletes leírásához lásd a szöveges részt.

Podroben opis funkcije ONE-KEY, glede del z besedilom.

Detalji opis funkcije ONE-KEY, vidi u dijelu teksta.

Plašāku ONE-KEY funkcijas aprakstu skatiet teksta daļā.

Išsamus ONE-KEY funkcijos aprašymas pateiktas tekstinėje dalyje.

Funktsiooni ONE-KEY üksikasjalikku kirjeldust vt tekstiosast.

Подробное описание функции ONE-KEY см. в текстовом разделе.

За подробно описание на функцията ONE KEY вижте текстовата част.

Pentru descrierea detaliată a funcției ONE-KEY, consultați secțiunea de text.

Детален опис за функцијата ONE-KEY можете да пронајдете во текстот.

Див. детальний опис функції ONE-KEY (ОДНІЄЇ КНОПКИ) у текстовій частині.

Detaljan opis funkcije ONE-KEY pogledajte u odeljku tekst.

Për përshkrimin e detajuar të funksionit ONE-KEY, shih seksionin e tekstit.

الوصف الكامل لخاصية ONE-KEY، أنظر الجزء النصي.

489 199 - M12A3PLO.indd 20 28.11.2024 15:10:06

Solid Blue: Wireless mode is active.
Blinking Blue: Tool is actively communicating with the ONE-KEY™ app.
Blinking Red: The device has been locked and cannot be switched on again after being switched off. Unlocking via the ONE-KEY™ App only.

Blaues Leuchten: Funkverbindung ist aktiv.
Blaues Blinken: Werkzeug kommuniziert mit der ONE-KEY™-App.
Rotes Blinken: Gerät wurde gesperrt und kann nach dem Ausschalten nicht wieder eingeschaltet werden. Entsperrung nur über die ONE-KEY™-App.

Bleu fixe : le mode sans fil est activé.
Bleu clignotant : l'outil communique activement avec l'application ONE-KEY™.
Rouge clignotant : l'appareil a été verrouillé et ne peut pas être rallumé après avoir été éteint. Déverrouillage uniquement via l'application ONE-KEY™.

Blu fisso: la modalità wireless è attiva.
Blu lampeggiante: lo strumento sta comunicando regolarmente con l'applicazione ONE-KEY™.
Rosso lampeggiante: il dispositivo è stato bloccato e non può essere riacceso dopo essere stato spento. Sblocco solo tramite l'App ONE-KEY™.

Azul fijo: modo inalámbrico activo.
Azul intermitente: la herramienta se comunica activamente con la aplicación ONE-KEY™.
Rojo intermitente: el dispositivo ha sido bloqueado y no se puede encender de nuevo tras apagarse. El desbloqueo solo puede realizarse mediante la aplicación ONE-KEY™.

Azul fixo: o modo sem fios está ativo.
Azul a piscar: a ferramenta está a comunicar ativamente com a aplicação ONE-KEY™.
Vermelho a piscar: o dispositivo foi bloqueado e não pode ser ligado novamente após ter sido desligado. Desbloquear apenas através da aplicação ONE-KEY™.

Effen blauw: de draadloze modus is actief.
Knipperend blauw: de tool communiceert actief met de ONE-KEY™-app.
Knipperend rood: het apparaat is vergrendeld en kan niet opnieuw worden ingeschakeld nadat het is uitgeschakeld. Ontgrendelen alleen via de ONE-KEY™-app.

Konstant blåt: Trådløs tilstand er aktiv.
Blinker blåt: Værktøjet kommunikerer aktivt MED ONE-KEY™-appen.
Blinker rødt: Enheden er blevet låst og kan ikke tændes igen efter at være blevet slukket. Kun oplåsning via ONE-KEY™-appen.

Vedvarende blått: Trådløs modus er aktiv.
Blinkende blått: Verktøyet kommuniserer aktivt med ONE-KEY™-appen.
Blinkende rødt: Enheten har blitt låst, og kan ikke slås på igjen etter å ha blitt slått av. Opplåsning kun via ONE-KEY™-appen.

Fast blått: trådlöst läge är aktiverat.
Blinkande blått: verktyget kommunicerar aktivt med ONE-KEY™-appen.
Blinkande rött: enheten har låsts och kan inte slås på igen efter att ha stängts av. Upplåsning endast via ONE-KEY™-appen.

Kiinteä sininen: langaton tila on aktiivinen.
Vilkkuva sininen: työkalu viestii aktiivisesti ONE-KEY™-sovelluksen kanssa.
Vilkkuva punainen: Laite on lukittu, eikä sitä voi kytkeä uudelleen päälle sen jälkeen, kun se on kytketty pois päältä. Lukitus voidaan avata vain ONE-KEY™-sovelluksen kautta.

Σταθερά αναμμένο μπλε: Η ασύρματη λειτουργία είναι ενεργή.
Μπλε που αναβοσβήνει: Το εργαλείο επικοινωνεί ενεργά με την εφαρμογή ONE-KEY™.
Κόκκινο που αναβοσβήνει: Η συσκευή έχει κλειδωθεί και δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά μετά την απενεργοποίησή της. Το ξεκλείδωμα είναι δυνατό μόνο μέσω της εφαρμογής ONE-KEY™.

Sabit Mavi: Kablosuz mod etkin.
Yanıp Sönen Mavi: Araç, ONE-KEY™ uygulamasıyla aktif olarak iletişim kuruyor.
Yanıp Sönen Kırmızı: Cihaz kilitlenmiş ve kapatıldıktan sonra tekrar açılmıyor. Sadece ONE-KEY™ uygulaması üzerinden kilit açılabilir.

Kontrolka svítí modře: Bezdrátový režim je aktivní.
Kontrolka bliká modře: Nástroj aktivně komunikuje s aplikací ONE-KEY™.
Kontrolka bliká červeně: Zařízení bylo uzamčeno a po vypnutí jej nelze znovu zapnout. Odemknutí je možné pouze v aplikace ONE-KEY™.

Stabilné modré svetlo: Bezdrôtový režim je aktívny.
Blikajúce modré svetlo: Nástroj aktívne komunikuje s aplikáciou ONE-KEY™.

Blikajúce červené svetlo: Zariadenie bolo uzamknuté a po vypnutí ho nie je možné znova zapnúť. Odomknutie je možné iba prostredníctvom aplikácie ONE-KEY™.

Kontrolka świeci się w kolorze niebieskim: tryb bezprzewodowy jest aktywny.
Miga w kolorze niebieskim: urządzanie aktywnie komunikuje się z aplikacją ONE-KEY™.
Miga w kolorze czerwonym: urządzenie zostało zablokowane i nie można go ponownie włączyć po wyłączeniu. Odblokowanie tylko za pomocą aplikacji ONE-KEY™.

Folyamatosan kéken világító visszajelző: a vezeték nélküli mód aktív.
Kéken villogó visszajelző: az eszköz aktívan kommunikál a ONE-KEY™ alkalmazással.
Pirosan villogó visszajelző: az eszköz le van zárva, és kikapcsolás után nem lehet újra bekapcsolni. A feloldás csak a ONE-KEY™ alkalmazásból lehetséges.

Stalna modra lučka: brezžični način je aktiven.
Utripajoča modra lučka: orodje aktivno komunicira z aplikacijo ONE-KEY™.
Utripajoča rdeča lučka: naprava je zaklenjena in je po izklopu ne bo več mogoče ponovno vklopiti. Odklepanje je mogoče samo z aplikacijo ONE-KEY™.

Trajno svijetli plavo: bežični je način rada aktivan.
Treperi plavo: alat aktivno komunicira s aplikacijom ONE-KEY™.
Treperi crveno: uređaj je zaključan i ne može se ponovno uključiti nakon isključenja. Otključavanje je moguće samo putem aplikacije ONE-KEY™.

Deg nepārtraukti zilā krāsā: bezvadu režīms ir aktīvs.
Mirgo zilā krāsā: instruments aktīvi sazinās ar ONE-KEY™ lietotni.
Mirgo sarkanā krāsā: ierīce ir bloķēta, un pēc izslēgšanas to nevar atkārtoti ieslēgt. Atbloķēšana iespējama, izmantojot tikai ONE-KEY™ lietotni.

Šviečia mėlynai: įjungtas belaidis režimas.
Mirksi mėlynai: įrankis aktyviai bendrauja su ONE-KEY™ programėle.
Mirksi raudonai: prietaisas užrakintas, po išjungimo jo negalima vėl įjungti. Atrakinama tik naudojantis ONE-KEY™ programėle.

Ühtlane sinine: juhtmevaba režiim on aktiivne.
Vilkuv sinine: tööriist suhtleb aktiivselt ONE-KEY™ rakendusega.
Vilkuv punane: seade on lukustatud ja seda ei saa pärast väljalülitamist uuesti sisse lülitada. Avamine ainult ONE-KEY™ rakendusega.

Горящий синий: беспроводной режим активен.
Мигающий синий: устройство активно взаимодействует с приложением ONE-KEY™.
Мигающий красный: устройство заблокировано и не может быть снова включено после выключения. Разблокировка возможна только через приложение ONE-KEY™.

Постоянно в синьо: безжичният режим е активен.
Мигащо синьо: инструментът активно комуникира с приложението ONE-key™.
Мигащо червено: устройството е заключено и не може да бъде включено отново, след като е било изключено. Отключване само чрез приложението One-key™.

Albastru plin: modul wireless este activ.
Albastru intermitent: instrumentul comunică activ cu aplicația ONE-KEY™.
Roșu intermitent: dispozitivul a fost blocat și nu poate fi pornit din nou după ce a fost oprit. Se deblochează numai prin intermediul aplicației ONE-KEY™.

Непрекинато сино: безжичниот режим е активен.
Трепкаво сино: алатот активно комуницира со апликацијата One-Key™.
Трепкаво црвено: уредот е заклучен и не може повторно да се вклучи откако ќе се исклучи. Отклучување само преку апликацијата One-Key™.

Світиться синім: увімкнено бездротовий режим.
Блимає синім: інструмент активно обмінюється даними з додатком ONE-KEY™.
Блимає червоним: пристрій заблоковано, і його неможливо знову ввімкнути після вимкнення. Розблокування лише через додаток ONE-KEY™.

Sija plavo: Bežični režim je aktivan.
Trepti plavo: Alat aktivno komunicira sa aplikacijom ONE-KEY™.
Trepti crveno: Uređaj je zaključan i ne može se ponovo uključiti nakon isključivanja. Otključavanje je moguće samo putem aplikacije ONE-KEY™.

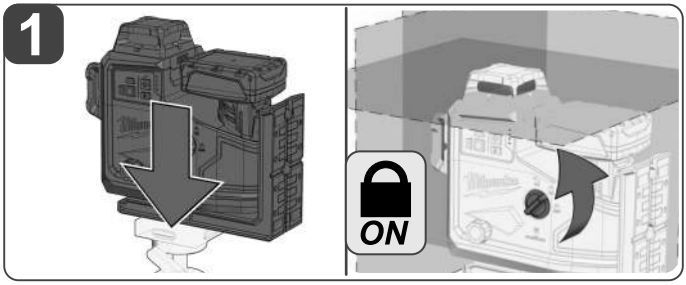
E kaltër konstante: Modaliteti me valë është aktiv.
E kaltër pulsuese: Vegla po komunikon në mënyrë aktive me aplikacionin ONE-KEY™.
E kuqe pulsuese: Pajisja është e kyçur dhe nuk mund të ndizet përsëri pasi të jetë fikur. Shkyçja vetëm përmes aplikacionit ONE-KEY™.

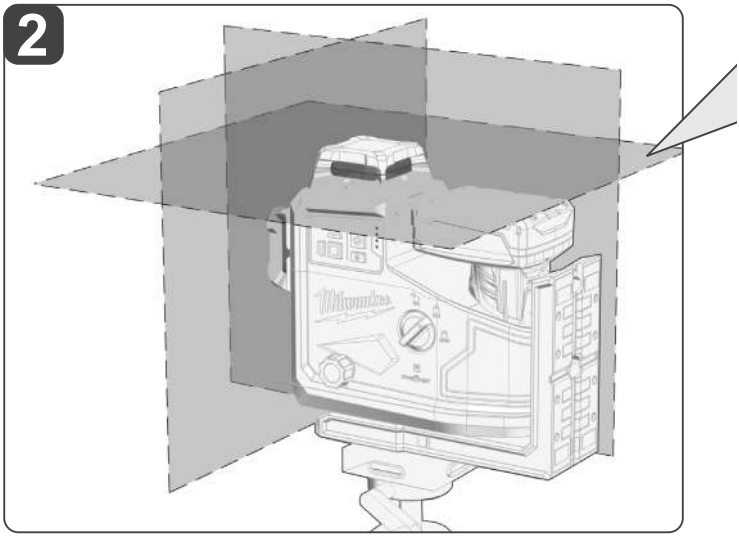
أزرق مستمر: الوضع اللاسلكي نشط.
أزرق وامض: تتواصل الأداة بنشاط مع تطبيق ONE-KEY™.
أحمر وامض: تم قفل الجهاز ولا يمكن تشغيله مرة أخرى بعد إيقاف تشغيله. إلغاء القفل عبر تطبيق ONE-KEY™ فقط.

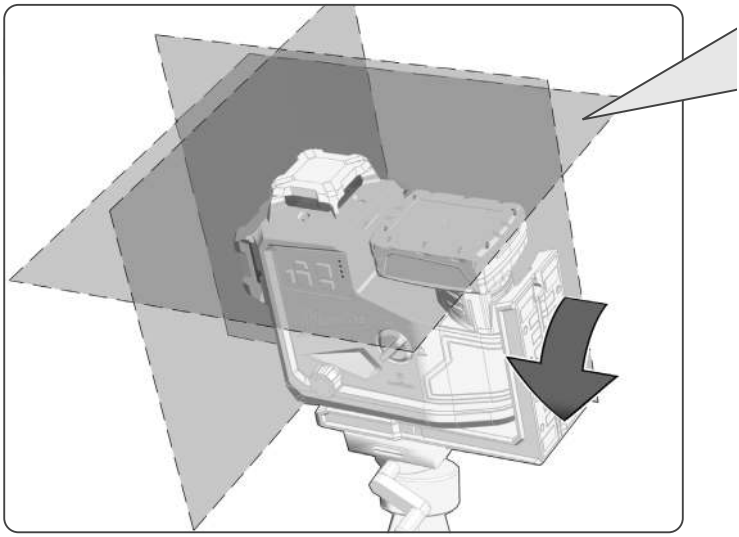
489 199 - M12A3PLO.indd 21 28.11.2024 15:10:06



Working in manual mode
Arbeiten im manuellen Modus
Travailler en mode manuel
Lavorare in modalità manuale
Trabajando en el modo manual
Trabalhar no modo manual
Werken in de handmatige modus
Arbejde i manuel modus
Arbeid i manuell modus
Arbeta i manuellt läge
Työskentely manuaalikäyttötavalla
Εργασία στη χειροκίνητη λειτουργία
Manüel modda çalışma
Práce v manuálním režimu
Práca v manuálnom režime
Praca w trybie ręcznym
A lézer használata manuális üzemmódban
Dela v ročnem načinu
Rad u ručnommodusu
Darbs manuālā režīmā
Darbas rankiniu režimu
Töötamine käsirežiimis
Работа в ручном режиме
Работа в ръчен режим
Lucrul în modul manual
Работа во рачен режим
Робота в ручному режимі
Rad u ručnom režimu.
Puna në modalitetin manual
العمل في الوضع اليدوي







489 199 - M12A3PLO.indd 22 28.11.2024 15:10:06

The laser will generate 3 laser planes in a 360° area.
In manual mode, the laser lines flash every 8 seconds..

Der Laser erzeugt 3 Laserlinien in einem Bereich von 360°.
Im manuellen Modus blinken die Laserlinien im Rhythmus von 8 Sekunden.

Le laser générera 3 plans laser dans une zone à 360°.
En mode manuel, les lignes laser clignotent toutes les 8 secondes.

Il laser genererà 3 piani laser in un'area di 360°.
In modalità manuale, le linee laser lampeggiano ogni 8 secondi.

El láser genera 3 planos láser en un área de 360°.
En el modo manual, las líneas láser parpadean cada 8 segundos.

O laser gerará 3 planos de laser numa área de 360°.
No modo manual, as linhas de laser piscam a cada 8 segundos.

De laser genereert 3 laservlakken in een gebied van 360°.
In de handmatige modus knipperen de laserlijnen elke 8 seconden.

Laseren genererer 3 laserniveauer i et område på 360°
I manuel tilstand blinker laserlinjerne hvert 8. sekund.

Laseren kommer til å generere 3 laserplan i et 360°-område.
I manuell modus blinker laserlinjene hvert 8. sekund.

Lasern kommer att generera 3 laserplan i ett 360-gradigt område.
I manuellt läge blinkar laserlinjerna var 8: e sekund.

Laser tuottaa kolme lasertasoa 360°:n alueella.
Manuaalisessa tilassa laserlinjat vilkkuvat kahdeksan sekunnin välein.

Το λέιζερ δημιουργεί 3 επίπεδα λέιζερ σε μια περιοχή 360°.
Στη μη αυτόματη λειτουργία, οι γραμμές λέιζερ αναβοσβήνουν κάθε 8 δευτερόλεπτα.

Lazer, 360 °'lik bir alanda 3 lazer düzlemi oluşturur.
Manuel modda lazer çizgileri her 8 saniyede bir yanıp söner.

Laser vygeneruje 3 laserové roviny v 360° rozsahu.
V manuálním režimu bude laser blikat každých 8 sekund.

Laser vygeneruje 3 laserové roviny v rovine 360°.
V manuálnom režime laserové čiary zablikajú každých 8 sekúnd.

Laser wygeneruje 3 płaszczyzny laserowe w obszarze 360°.
W trybie ręcznym linie laserowe migają co 8 sekund.

A lézer 3 lézersíkot hoz létre egy 360°-os területen.
Manuális módban a lézervonalak 8 másodpercenként villognak.

Laser bo ustvaril 3 laserske ravnine v območju 360 °.
V ročnem načinu laserske linije utripnejo vsakih 8 sekund.

Laser će generirati 3 laserske ravnine u području od 360°.
U ručnom načinu rada laserske linije trepere svakih 8 sekundi.

Lāzerlīmeņrādis ģenerēs trīs lāzerplaknes 360° zonā.
Manuālajā režīmā lāzerlīmeņrāža līnijas mirgo ik pēc astoņām sekundēm.

Lazeris sugeneruos 3 lazerio plokštumas 360° plote.
Dirbant rankiniu režimu lazerio linijos mirksi kas 8 sekundes.

Laser genereerib 3 lasertasapinda 360° alas.
KäsireŽiimis vilguvad laserjooned iga 8 sekundi järel.

Лазер создает 3 лазерные плоскости в области 360 .
В ручном режиме лазерные линии мигают каждые 8 секунд.

Лазерът ще генерира 3 лазерни равнини в зона от 360°.
В ръчен режим лазерните линии мигат на всеки 8 секунди.

Laserul va genera 3 planuri laser într-o zonă de 360°.
În modul manual, liniile laser clipesc la fiecare 8 secunde.

Ласерот ќе генерира 3 ласерски рамнини во област од 360°.
Во рачен режим, ласерските линии трепкаат на секои 8 секунди.

Лазерний нівелір генеруватиме 3 лазерні площини в радіусі 360°.
У ручному режимі лазерні лінії блимають кожні 8 секунд.

Laser će generisati 3 laserske ravni u području od 360°.
U ručnom režimu, laserske linije trepte na svakih 8 sekundi.

Laseri do të gjenerojë 3 rrafshe laseri në një zonë 360°.
Në modalitetin manual, vijat e laserit pulsojnë çdo 8 sekonda.

سيولّد جهاز الليزر 3 مستويات ليزر على امتداد 360 درجة.
في الوضع اليدوي، تومض خطوط الليزر كل 8 ثوانٍ..

Tilt the laser and adjust to the desired angle and height.

Den Laser mithilfe des Stativs auf die gewünschte Höhe und Neigung einstellen.

Incliner le laser et l'ajuster à l'angle et à la hauteur souhaités.

Inclinare il laser e regolare l'angolo e l'altezza desiderati.

Incline el láser y ajústelo al ángulo y altura deseados.

Incline o laser e ajuste-o para o ângulo e altura desejados.

Kantel de laser en stel deze in op de gewenste hoek en hoogte.

Vip laseren, og juster til den ønskede vinkel og højde.

Vipp laseren og juster til ønsket vinkel og høyde.

Luta lasern och justera till önskad vinkel och höjd.

Kallista laseria ja säädä se haluttuun kulmaan ja korkeuteen.

Δώστε κλίση στο λέιζερ και προσαρμόστε το στην επιθυμητή γωνία και ύψος.

Lazer cihazını eğin ve istenen açı ve yüksekliğe ayarlayın.

Nakloňte laser a proveďte nastavení do požadovaného úhlu a výšky.

Nakloňte laser a nastavte ho do požadovaného uhla a výšky.

Przechyl laser i dostosuj go do żądanego kąta oraz wysokości.

Döntse meg a lézert, és állítsa a kívánt szögre és magasságra.

Nagnite laser, da ga prilagodite želenemu kotu in višini.

Nagnite laser te ga podesite na željeni kut i visinu.

Sasveriet lāzerlīmeņrādi un noregulējiet vēlamo leņķi un augstumu.

Pakreipkite lazerį ir parinkite norimą kampą ir aukštį.

Kalluta laserit ja sea see soovitud nurga alla ja kõrgusele.

Наклоните лазер и настройте до желаемого угла и высоты.

Наклонете лазера и регулирайте до желаните ъгъл и височина.

Înclinați laserul și reglați-l la unghiul și înălțimea dorite.

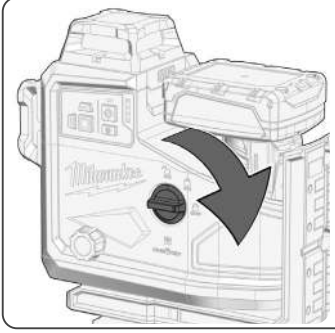
Навалете го ласерот и прилагодете го на саканиот агол и висина.

Нахиліть лазерний нівелір і налаштуйте його на потрібний кут і висоту.

Nagnite laser i podesite ga na željeni ugao i visinu.

Anojeni laserin dhe rregullojeni në këndin dhe lartësinë e dëshiruar.

قم بإمالة جهاز الليزر واضبطه على الزاوية والارتفاع المطلوبين.



Before moving the laser, turn the rotation dial to OFF

Vor dem Umsetzen des Lasers bewegen, Drehschalter auf OFF stellen.

Avant de déplacer le laser, tourner le cadran de rotation sur OFF

Prima di spostare il laser, ruotare la manopola di rotazione su OFF

Antes de mover el láser, gire el dial de rotación a la posición «OFF».

Antes de mover o laser, rode o seletor rotativo para OFF

Draai de draaiknop naar uit voordat u de laser verplaatst

Drej drejeknappen til OFF, før laseren flyttes.

Før du flytter laseren, vrir du dreievelgeren til OFF

Innan du flyttar lasern ska du vrida vredet till AV

Ennen kuin siirrät laseria, käännä pyörimisen säädin OFF-asentoon.

Προτού μετακινήσετε το λέιζερ, στρέψτε τον περιστροφικό επιλογέα στη θέση απενεργοποίησης OFF

Lazer cihazını hareket ettirmeden önce dönen kadranı "KAPALI" konumuna getirin.

Před přesunutím laseru otočte otočný volič na OFF (vypnuto)

Pred pohybom lasera otočte otočný ovládač do polohy VYPNUTÉ

Przed przemieszczeniem lasera przekręć pokrętło do położenia OFF.

A lézer mozgatása előtt állítsa a forgógombot OFF (KI) helyzetbe

Pred premikanjem laserja obrnite vrtljivi gumb v položaj za izklop (OFF).

Prije pomicanja lasera okrenite kotačić za rotaciju u položaj za isključivanje „off"

Pirms lāzerlīmeņrāža pārvietošanas iestatiet pagriežamo pogu pozīcijā OFF (Izslēgts)

Prieš perkeldami lazerį, suktuku parinkite padėtį OFF (išjungta)

Enne laseri liigutamist keera pöördnupp VÄLJA-asendisse

Перед перемещением лазера переведите регулятор вращения в положение «Выкл.».

Преди да преместите лазера, завъртете ротационния циферблат на позиция „Изключено"

Înainte de a deplasa laserul, rotiți selectorul de rotație în poziția OFF

Пред да го поместите ласерот, свртете го ротациското копче на OFF (Исклучено)

Перед переміщенням лазерного нівеліра поверніть регулятор обертання в положення OFF (вимкнено)

Pre pomeranja lasera, okrenite rotacioni regulator u položaj OFF (Isključeno)

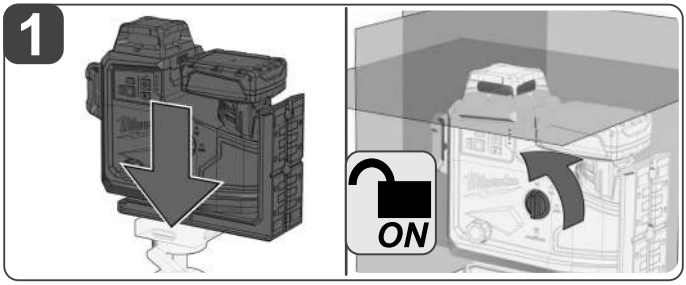
Para se të lëvizni laserin, rrotulloni diskun në OFF

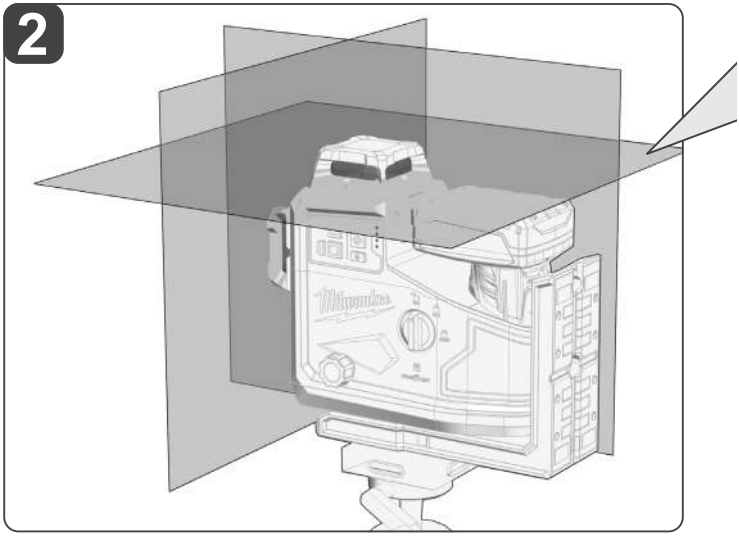
قبل تحريك جهاز الليزر، أدر قرص الدوران إلى وضع إيقاف التشغيل (OFF)

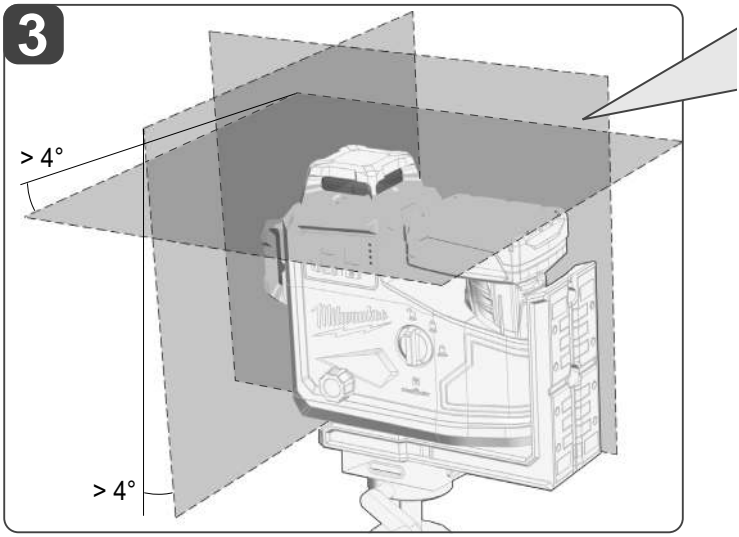
489 199 - M12A3PLO.indd 23 28.11.2024 15:10:06



Working in self-leveling mode
Arbeiten im Selbstnivelliermodus
Travailler en mode d'autonivellement
Funzionamento in modalità autolivellante
Trabajo en modo de autonivelación
Trabalhar em modo de autonivelamento
Werken in zelfnivellerende modus
Arbejde i selvnivellerende tilstand
Arbeid i selvnivellerende modus
Arbeta i självnivelleringsläge
Työskentely itsetasoittuvassa tilassa
Εργασία σε λειτουργία αυτόματης ευθυγράμμισης
Otomatik hizalama modunda çalışma
Použití samonivelačního režimu
Prevádzka v samonivelačnom režime
Praca w trybie samopoziomowania
Használat önbeálló módban
Delo v samonivelirnem načinu
Rad u načinu samoniveliranja
Darbs pašlīmeņošanās režīmā
Darbas savaiminio niveliavimo režimu
Töötamine isenivelleerimisrežiimis
Работа в режиме самовыравнивания
Работа в режим на самонивелиране
Lucrul în modul de autonivelare
Работа во режим на самонивелирање
Робота в режимі самовирівнювання
Rad u režimu samonivelisanja
Puna në modalitetin e vetënivelimit
العمل في وضع ميزان الاستواء الذاتي







489 199 - M12A3PLO.indd 24 28.11.2024 15:10:06

As in manual mode, the laser produces 3 laser lines. The laser levels the laser lines horizontally and vertically. The laser lines are constantly lit.

Wie im manuellen Modus erzeugt der Laser 3 Laserlinien. Der Laser nivelliert die Laserlinien horizontal und vertikal. Die Laserlinien leuchten dauernd.

Comme en mode manuel, le laser produit 3 lignes laser. Le laser met à niveau les lignes laser à l'horizontale et à la verticale. Les lignes laser sont constamment allumées.

Come nella modalità manuale, il laser produce 3 linee laser. Il laser livella le linee in orizzontale e in verticale. Le linee laser sono costantemente illuminate.

Igual que en el modo manual, el láser genera 3 líneas láser. El dispositivo nivela automáticamente las líneas láser horizontal y verticalmente, y estas permanecen encendidas de forma continua.

Como no modo manual, o laser produz 3 linhas de laser. O laser nivela as linhas de laser horizontal e verticalmente. As linhas de laser estão constantemente acesas.

Net als in de handmatige modus produceert de laser 3 laserlijnen. De laser maakt de laserlijnen horizontaal en verticaal waterpas. De laserlijnen worden constant verlicht.

Som i manuel tilstand genererer laseren 3 laserlinjer. Laseren nivellerer laserlinjerne vandret og lodret. Laserlinjerne lyser konstant.

Som i manuell modus produserer laseren 3 laserlinjer. Laseren nivellerer laserlinjene horisontalt og vertikalt. Laserlinjene lyser konstant.

Liksom i manuellt läge producerar lasern 3 laserlinjer. Lasern nivellerar laserlinjerna horisontellt och vertikalt. Laserlinjerna är stadigt tända.

Manuaalisessa tilassa laser tuottaa kolme laserlinjaa. Laser tasoittaa laserlinjat vaaka- ja pystysuunnassa. laserlinjat palavat jatkuvasti.

Όπως και στη μη αυτόματη λειτουργία, το λέιζερ παράγει 3 γραμμές λέιζερ. Το λέιζερ ευθυγραμμίζει τις γραμμές λέιζερ οριζόντια και κάθετα. Οι γραμμές λέιζερ είναι συνεχώς αναμμένες.

Manuel modda olduğu gibi lazer cihazı 3 lazer çizgisi üretir. Lazer çizgileri yatay ve dikey olarak kendini düzler. Lazer çizgileri sürekli yanar.

Stejně jako v manuálním režimu bude laser generovat 3 laserové roviny. Laser vyrovnává laserové roviny ve vodorovné a svislé poloze. Laser bude svítit konstantně.

Rovnako ako aj v manuálnom režime, aj v tomto prípade laser vytvára 3 laserové čiary. Laser vyrovnáva laserové čiary horizontálne a vertikálne. Laserové čiary neustále svietia.

Podobnie jak w trybie ręcznym, laser wytwarza 3 linie laserowe. Laser wyrównuje linie laserowe w poziomie i w pionie. Linie laserowe są stale podświetlone.

A manuális módhoz hasonlóan a lézer 3 lézervonalat hoz létre. A lézer vízszintes és függőleges irányban egyaránt szintezi a lézervonalakat. A lézervonalak folyamatosan világítanak.

Enako kot v ročnem načinu tudi tukaj laser ustvari 3 laserske linije. Laser izravna laserske linije vodoravno in navpično. Laserske linije so stalno osvetljene.

Kao i u ručnom načinu rada, laser proizvodi 3 laserske linije. Laser nivelira laserske linije vodoravno i okomito. Laserske linije stalno svijetle.

Tāpat kā manuālajā režīmā, lāzerlīmeņrādis veido trīs lāzerlīmeņrāža līnijas. Lāzerlīmeņrādis līmeņo lāzerstara līnijas horizontāli un vertikāli. Lāzerstara līnijas deg pastāvīgi.

Kaip ir rankiniu režimu, lazeris sukuria 3 lazerio linijas. Lazeris niveliuoja lazerio linijas horizontaliai ir vertikaliai. Lazerio linijos nuolat šviečia.

Nagu käsirežiimiski, emiteerib laser 3 laserjoont. Laser joondab laserjooned horisontaalselt ja vertikaalselt. Laserjooned on kestvalt sisse lülitatud.

Как и в ручном режиме, лазер создает 3 лазерные линии. Лазер выравнивает лазерные линии по горизонтали и вертикали. Лазерные линии горят постоянно.

Както в ръчен режим, лазерът създава 3 лазерни линии. Лазерът подравнява лазерните линии хоризонтално и вертикално. Лазерните линии светят постоянно.

Ca și în modul manual, laserul produce 3 linii laser. Laserul nivelează liniile laser pe orizontală și pe verticală. Liniile laser sunt aprinse constant.

Како и во рачен режим, ласерот произведува 3 ласерски линии. Ласерот ги нивелира ласерските линии хоризонтално и вертикално. Ласерските линии се постојано осветлени.

Як і в ручному режимі, лазерний нівелір видає 3 лазерні лінії. Лазерний нівелір вирівнює лінії горизонтально і вертикально. Лазерні лінії постійно світяться.

Као и u ručnom režimu, laser proizvodi 3 laserske linije. Laser niveliše laserske linije horizontalno i vertikalno. Laserske linije stalno sijaju.

Ashtu si në modalitetin manual, laseri nxjerr 3 vija Laseri i nivelon vijat horizontalisht dhe vertikalisht. Vijat e laserit janë në ndezje konstante.

كما هو الحال في الوضع اليدوي، ينتج جهاز الليزر 3 خطوط ليزر. يقوم جهاز الليزر بتسوية خطوط الليزر أفقيًا ورأسيًا. تبقى خطوط الليزر مضاءة باستمرار.

The laser lines flash when the inclination is more 4°.

Die Laserlinien blinken bei Neigung über 4°.

Les lignes laser clignotent lorsque l'inclinaison est supérieure à 4°.

Le linee laser lampeggiano quando l'inclinazione è superiore a 4°.

Las líneas láser parpadean si la inclinación supera los 4°.

As linhas de laser piscam quando a inclinação é de mais de 4°.

De laserlijnen knipperen wanneer de helling meer dan 4° is.

Laserlinjerne blinker, når hældningen er mere end 4°.

Laserlinjene blinker når hellingen er på mer enn 4°.

Laserlinjerna blinkar när lutningen är mer än 4°.

laserlinjat vilkkuvat, kun kaltevuus on enemmän kuin 4°.

Οι γραμμές λέιζερ αναβοσβήνουν όταν η κλίση είναι μεγαλύτερη από 4°.

Eğiklik 4°'yi aştığında lazer çizgileri yanıp söner.

Laser bude blikat, pokud je sklon větší než 4°.

Laserové čiary zablikajú, keď sklon bude väčší ako 4°.

Linie laserowe migają, gdy nachylenie jest większe niż 4°.

A lézervonalak 4°-nál nagyobb dőlésszög esetén villognak.

Laserske linije utripajo, če je njihov naklon večji kot 4 °.

Laserske linije trepere kada je nagib veći od 4°.

Lāzerstara līnijas mirgo, ja slīpums ir lielāks par 4°.

Lazerio linijos mirksi, kai pokrypis yra didesnis nei 4°.

Laserjooned vilguvad, kui kalle on suurem kui 4°.

Лазерные линии мигают, если наклон составляет более 4°.

Лазерните линии мигат, когато наклонът е по-голям от 4°.

Liniile laser clipesc atunci când înclinația este mai mare de 4°.

Ласерските линии трепкаат кога наклонот е поголем од 4°.

Лазерні лінії блимають, коли нахил перевищує 4°.

Laserske linije trepte kada je nagib veći od 4°.

Vijat e laserit pulsojnë kur pjerrësia është më shumë se 4°.

تومض خطوط الليزر عندما يكون الميل أكثر من 4 درجات.



Before moving the laser, turn the rotation dial to OFF

Vor dem Umsetzen des Lasers bewegen, Drehschalter auf OFF stellen.

Avant de déplacer le laser, tourner le cadran de rotation sur OFF

Prima di spostare il laser, ruotare la manopola di rotazione su OFF

Antes de mover el láser, gire el dial de rotación a la posición «OFF».

Antes de mover o laser, rode o seletor rotativo para OFF

Draai de draaiknop naar uit voordat u de laser verplaatst

Drej drejeknappen til OFF, før laseren flyttes.

Før du flytter laseren, vrir du dreievelgeren til OFF

Innan du flyttar lasern ska du vrida vredet till AV

Ennen kuin siirrät laseria, käännä pyörimisen säädin OFF-asentoon.

Προτού μετακινήσετε το λέιζερ, στρέψτε τον περιστροφικό επιλογέα στη θέση απενεργοποίησης OFF

Lazer cihazını hareket ettirmeden önce dönen kadranı "KAPALI" konumuna getirin.

Před přesunutím laseru otočte otočný volič na OFF (vypnuto)

Pred pohybom lasera otočte otočný ovládač do polohy VYPNUTÉ

Przed przemieszczeniem lasera przekręć pokrętło do położenia OFF.

A lézer mozgatása előtt állítsa a forgógombot OFF (Ki) helyzetbe

Pred premikanjem laserja obrnite vrtljivi gumb v položaj za izklop (OFF).

Prije pomicanja lasera okrenite kotačić za rotaciju u položaj za isključivanje „off"

Pirms lāzerlīmeņrāža pārvietošanas iestatiet pagriežamo pogu pozīcijā OFF (Izslēgts)

Prieš perkeldami lazerį, sukituku parinkite padėtį OFF (išjungta)

Enne laseri liigutamist keera pöördnupp VÄLJA-asendisse

Перед перемещением лазера переведите регулятор вращения в положение «Выкл.».

Преди да преместите лазера, завъртете ротационния циферблат на позиция „Изключено"

Înainte de a deplasa laserul, rotiți selectorul de rotație în poziția OFF

Пред да го поместите ласерот, свртете го ротациското копче на OFF (Исклучено)

Перед переміщенням лазерного нівеліра поверніть регулятор обертання в положення OFF (вимкнено)

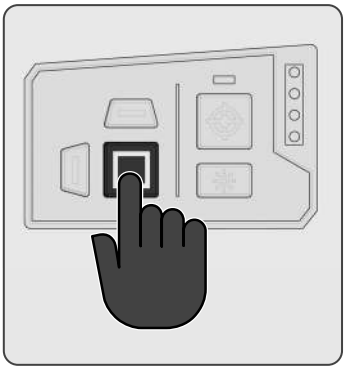
Pre pomeranja lasera, okrenite rotacioni regulator u položaj OFF (Isključeno)

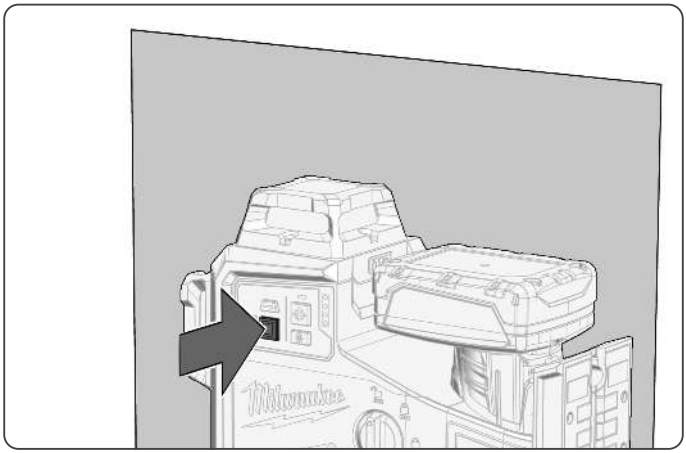
Para se të lëvizni laserin, rrotulloni diskun në OFF

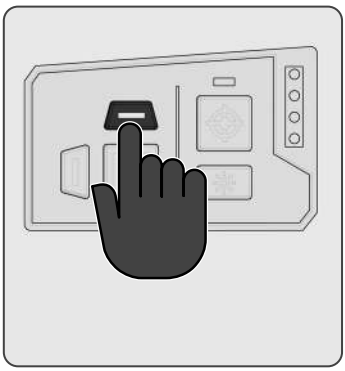
قبل تحريك جهاز الليزر، أدر قرص الدوران إلى وضع إيقاف التشغيل (OFF)

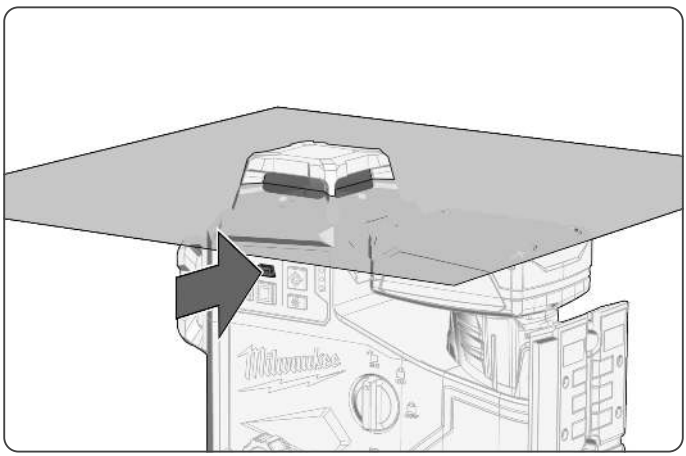
489 199 - M12A3PLO.indd 25 28.11.2024 15:10:06

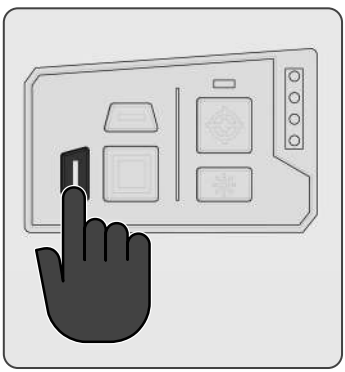


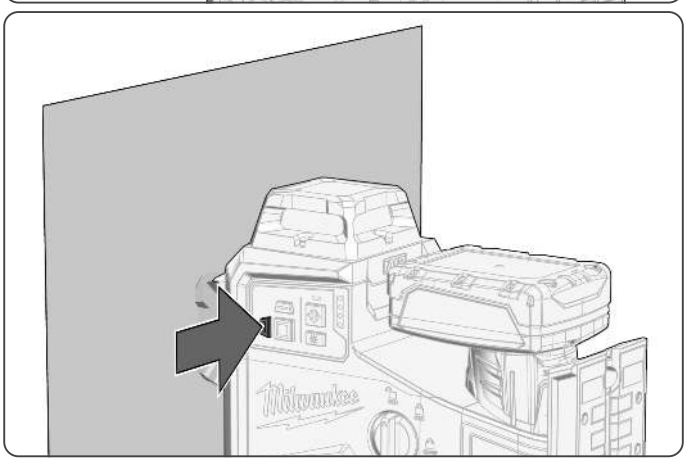












489 199 - M12A3PLO.indd 26 28.11.2024 15:10:06

When the laser is switched on, all 3 laser lines are activated. The laser lines can be switched on and off individually.

Nach dem Einschalten des Lasers sind alle 3 Laserebenen aktiviert. Die Laserebenen können einzeln zu- und abgeschaltet werden.

Lorsque le laser est allumé, les 3 lignes laser sont activées. Les lignes laser peuvent être allumées et éteintes individuellement.

Quando il laser viene acceso, vengono attivate tutte e 3 le linee laser. Le linee laser possono essere attivate e disattivate individualmente.

Al encender el láser, se activan las 3 líneas láser. Puede encenderse o apagarse cada línea de forma individual.

Quando o laser é ligado, todas as 3 linhas de laser são ativadas. As linhas de laser podem ser ligadas e desligadas individualmente.

Wanneer de laser wordt ingeschakeld, worden alle 3 de laserlijnen geactiveerd. De laserlijnen kunnen afzonderlijk worden in- en uitgeschakeld.

Når laseren er tændt, aktiveres alle 3 laserlinjer. Laserlinjerne kan tændes og slukkes individuelt.

Når laseren er slått på, aktiveres alle 3 laserlinjene. Laserlinjene kan slås på og av individuelt.

När lasern är påslagen aktiveras alla 3 laserlinjerna. Laserlinjerna kan slås på och av individuellt.

Kun laser kytketään päälle, kaikki kolme laserlinjaa aktivoidaan. laserlinjat voidaan kytkeä päälle ja pois päältä erikseen.

Όταν το λέιζερ είναι ενεργοποιημένο, ενεργοποιούνται και οι 3 γραμμές λέιζερ. Οι γραμμές λέιζερ μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν ανεξάρτητα.

Lazer cihazı açıldığında 3 lazer çizgisi de etkinleştirilir. Lazer çizgileri ayrı ayrı açılıp kapatılabilir.

Při zapnutí laseru se aktivují všechny 3 laserové roviny. Lasery lze zapínat a vypínat jednotlivě.

Po zapnutí lasera sa aktivujú všetky 3 laserové čiary. Laserové čiary je možné zapnúť a vypnúť jednotlivo.

Po włączeniu lasera aktywowane są wszystkie 3 linie laserowe. Linie laserowe można włączać i wyłączać pojedynczo.

A lézer bekapcsolásakor mind a 3 lézervonal aktiválódik. A lézervonalak külön-külön be- és kikapcsolhatók.

Ko je laser vklopljen, se aktivirajo vse 3 laserske linije. Laserske linije lahko vklopite in izklopite posamično.

Kada je laser uključen, aktiviraju se sve 3 laserske linije. Laserske linije mogu se uključiti i isključiti pojedinačno.

Kad lāzerlīmeņrādis ir ieslēgts, tiek aktivizētas visas trīs lāzerlīmeņrāža līnijas. Lāzerstara līnijas var ieslēgt un izslēgt atsevišķi.

Įjungus lazerį, suaktyvinamos visos 3 lazerio linijos. Lazerio linijas galima įjungti ir išjungti atskirai.

Kui laser on sisse lülitatud, aktiveeritakse kõik 3 laserjoont. Laserjooni saab eraldi sisse ja välja lülitada.

При включении лазера все 3 линии активируются. Лазерные линии можно включать и выключать по отдельности.

Когато лазерът се включи, всички 3 лазерни линии се активират. Лазерните линии може да се включват и изключват поотделно.

Când laserul este pornit, toate cele 3 linii laser sunt activate. Liniile laser pot fi pornite și oprite individual.

Кога ласерот е вклучен, се активираат сите 3 ласерски линии. Ласерските линии може да се вклучуваат и исклучуваат поединечно.

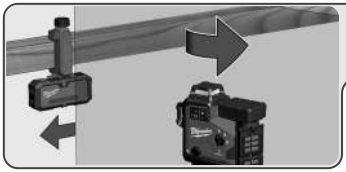
Коли лазерний нівелір увімкнено, активуються всі 3 лазерні лінії. Лазерні лінії можна вмикати та вимикати окремо.

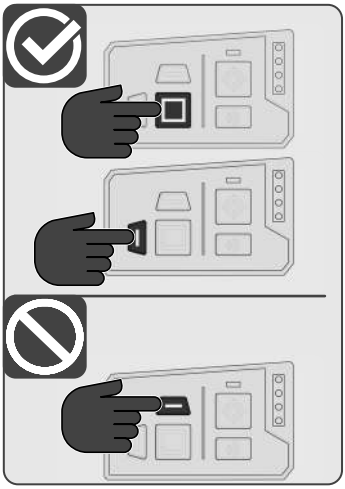
Kada se laser uključi, aktiviraju se sve 3 laserske linije. Laserske linije se mogu pojedinačno uključivati i isključivati.

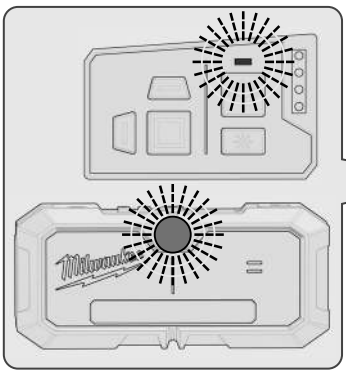
Kur laseri është i ndezur, të 3 vijat e laserit aktivizohen. Vijat e laserit mund të ndizen dhe fiken individualisht.

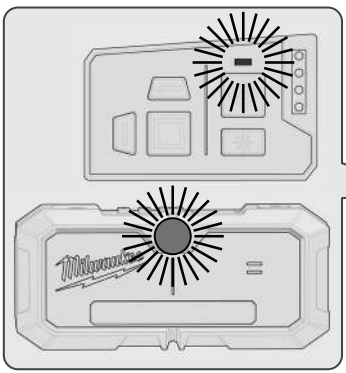
عند تشغيل جهاز الليزر، يتم تنشيط جميع خطوط الليزر الثلاثة. يمكن تشغيل خطوط الليزر وإيقاف تشغيلها بشكل فردي.

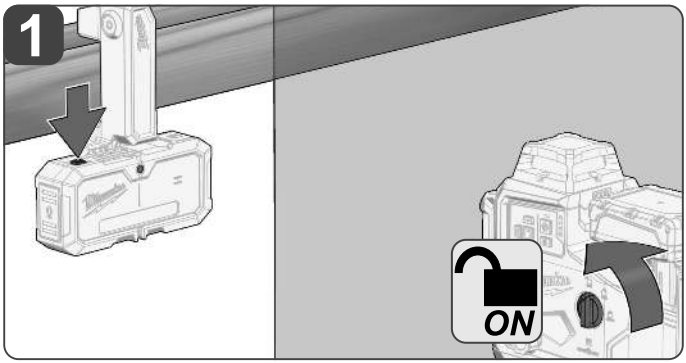
489 199 - M12A3PLO.indd 27 28.11.2024 15:10:07

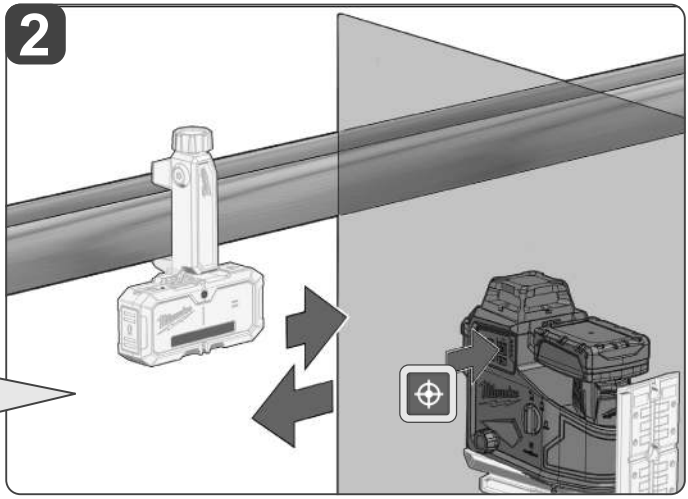


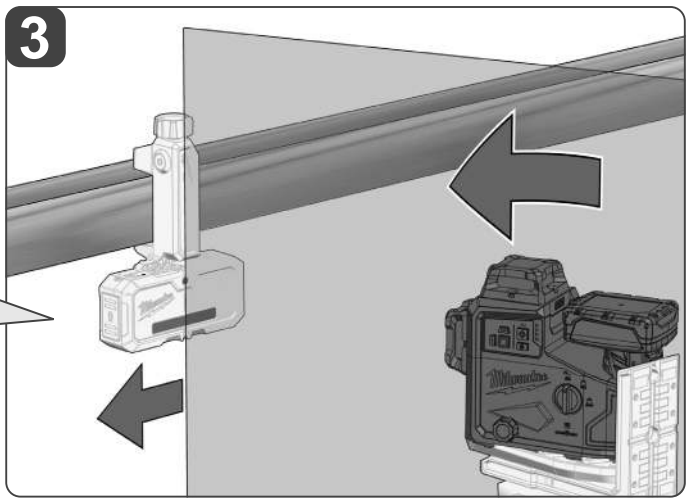












489 199 - M12A3PLO.indd 28 28.11.2024 15:10:07

In auto-align mode, the laser searches for the detector and aligns the laser line in the centre of the detector. Auto-align only works in self-levelling mode with vertical laser planes. The search range is ± 5°. Press button on the laser or detector, search starts to the right, if no detector is found then to the left. Pressing button stops the search, pressing button again reverses the direction.

Im Auto-Align Modus sucht der Laser den Detektor und richtet die Laserlinie in der Mitte des Detektors aus. Auto-Align funktioniert nur im Self-Levelling Modus mit vertikalen Laserebenen. Der Suchbereich beträgt ± 5°. Taste an Laser oder Detektor drücken, Suchlauf beginnt nach rechts, wird kein Detektor gefunden dann nach links. Taste drücken stoppt Suchlauf, Taste nochmals drücken kehrt die Richtung um.

En mode d'alignement automatique, le laser recherche le détecteur et aligne la ligne laser par rapport au centre du détecteur. L'alignement automatique ne fonctionne qu'en mode d'autonivellement avec des plans laser verticaux. La plage de recherche est de ± 5°. Appuyer sur le bouton sur le laser ou le détecteur, la recherche commence à droite, si aucun détecteur n'est trouvé alors elle passera à gauche. Appuyer sur le bouton entraîne un arrêt de la recherche, appuyer sur le bouton inverse à nouveau la direction.

In modalità di allineamento automatico, il laser cerca il rilevatore e allinea la linea laser al centro. L'allineamento automatico funziona solo in modalità autolivellante con piani laser verticali. L'intervallo di ricerca è di ± 5°. Premere il pulsante sul laser o sul rilevatore, quindi la ricerca inizia a destra, se non viene trovato alcun rilevatore, a sinistra. Premendo il pulsante si interrompe la ricerca, premendo di nuovo il pulsante si inverte la direzione.

En el modo de alineación automática, el láser busca el detector y alinea la línea láser en el centro del detector. La alineación automática solo funciona en modo de autonivelación con planos láser verticales. El rango de búsqueda es de ±5°. Pulse el botón en el láser o el detector para iniciar la búsqueda hacia la derecha. Si no se encuentra el detector, la búsqueda se realizará hacia la izquierda. Pulse de nuevo el botón para detener la búsqueda; si lo pulsa otra vez, se invierte la dirección.

No modo de alinhamento automático, o laser procura o detetor e alinha a linha de laser no centro do detetor. O alinhamento automático funciona apenas no modo de autonivelamento com planos de laser verticais. O intervalo de pesquisa é de ± 5°. Pressione o botão no laser ou no detetor, a pesquisa começa para a direita e, se não for encontrado nenhum detetor, passa para a esquerda. Pressionar o botão interrompe a pesquisa, pressionar o botão novamente inverte a direção.

In de modus voor automatisch uitlijnen zoekt de laser naar de detector en lijnt de laserlijn in het midden van de detector uit. Automatisch uitlijnen werkt alleen in de zelfnivellerende modus met verticale laservlakken. Het zoekbereik is ± 5°. Druk op knop op de laser of detector, het zoeken begint naar rechts, als er geen detector wordt gevonden, dan naar links. Door op de knop te drukken, wordt het zoeken gestopt en wordt de richting opnieuw omgedraaid.

I automatisk justeringstilstand søger laseren efter detektoren og justerer laserlinjen i midten af detektoren. Automatisk justering fungerer kun i selvnivellerende tilstand med lodrette laserniveauer. Søgeområdet er ± 5°. Tryk på knappen på laseren eller detektoren, søgningen starter til højre, hvis der ikke findes nogen detektor, så til venstre. Ved at trykke på knappen stopper søgningen, ved at trykke på knappen igen vendes retningen.

I autojusteringsmodus søker laseren etter detektoren, og justerer laserlinjen i midten av detektoren. Autojustering fungerer kun i selvnivellerende modus med vertikale laserplan. Søkeområdet er ±5°. Trykk på knappen på laseren eller detektoren, hvorpå søk starter til høyre, og til venstre dersom ingen detektor blir funnet. Dersom du trykker på knappen, stanses søket, og dersom du trykker på knappen igjen, reverseres retningen.

I auto-justeringsläge söker lasern efter detektorn och justerar laserlinjen till mitten av detektorn. Automatisk justering fungerar endast i självnivelleringsläge med vertikala laserplan. Sökområdet är ± 5°. Tryck på knappen på lasern eller detektorn och sökningen startar åt höger. Om ingen detektor hittas söks åt vänster. Genom att trycka på knappen stoppas sökningen. Genom att trycka på knappen på nytt omvänds riktningen.

Automaattisen kohdistuksen tilassa laser etsii ilmaisinta ja kohdistaa laserlinjan ilmaisimen keskelle. Automaattinen kohdistus toimii vain itsetasoittuvassa tilassa pystysuuntaisilla lasertasoilla. Etsintäalue on ±5°. Paina laserin tai ilmaisimen painiketta, ja etsintä alkaa oikealta, jos ilmaisinta ei löydy, sitten vasemmalta. Painikkeen painaminen pysäyttää etsinnän, painikkeen painaminen kääntää suunnan.

Στη λειτουργία αυτόματης ευθυγράμμισης, το λέιζερ αναζητά τον ανιχνευτή και ευθυγραμμίζει τη γραμμή λέιζερ στο κέντρο του ανιχνευτή. Η αυτόματη ευθυγράμμιση λειτουργεί μόνο σε λειτουργία αυτόματης ευθυγράμμισης με κατακόρυφα επίπεδα λέιζερ. Το εύρος αναζήτησης είναι ± 5°. Πατήστε το κουμπί στο λέιζερ ή τον ανιχνευτή. Η αναζήτηση ξεκινά προς τα δεξιά. Εάν δεν βρεθεί ανιχνευτής, τότε στρέφεται προς τα αριστερά. Το πάτημα του κουμπιού σταματά την αναζήτηση. Το πάτημα του κουμπιού αντιστρέφει ξανά την κατεύθυνση.

Otomatik hizalama modunda lazer, algılayıcıyı arar ve lazer çizgisini algılayıcının merkezine hizalar. Otomatik hizalama, yalnızca dikey lazer düzlemleriyle ve kendi kendine hizalama modunda çalışır. Arama aralığı ±5°'dir. Lazer veya algılayıcıdaki düğmesine basarak aramayı başlatabilirsiniz, arama sağa doğru başlar ancak algılayıcı bulunmazsa sola doğru arama yapılır. düğmesine tekrar basarak aramayı durdurabilir veya düğmesine basarak yönü değiştirebilirsiniz.

V režimu automatického zarovnání laser vyhledá detektor a zarovná se směrem ke středu detektoru. Automatické zarovnání funguje pouze v režimu samozarovnání s horizontálními laserovými rovinami. Rozsah vyhledávání je ± 5°. Stisknutím tlačítka na laseru nebo detektoru spustíte vyhledávání směrem doprava, pokud laser nenajde žádný detektor, poté směrem doleva. Stisknutím tlačítka zastavíte vyhledávání, opětovným stisknutím tlačítka změníte směr.

V režime automatického zarovnania laser vyhľadá detektor a zarovná laserovú čiaru v strede detektora. Automatické zarovnanie funguje iba v režime samovelácie s vertikálnymi laserovými rovinami. Rozsah vyhľadávania je ± 5°. Stlačte tlačidlo na lasere alebo detektore a vyhľadávanie sa spustí vpravo, ak nie je prítomný detektor, vyhľadávanie sa spustí vľavo. Stlačením tlačidla sa zastaví vyhľadávanie a opätovným stlačením tlačidla sa zmení smer.

W trybie automatycznego wyrównywania laser wyszukuje detektor i ustawia linię laserową w punkcie centralnym detektora. Automatyczne wyrównywanie działa tylko w trybie samopoziomowania z pionowymi płaszczyznami laserowymi. Zakres wyszukiwania wynosi ± 5°. Naciśnij przycisk na laserze lub detektorze: wyszukiwanie rozpocznie się w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, a jeśli nie zostanie znaleziony żaden detektor, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Naciśnięcie przycisku zatrzymuje wyszukiwanie, ponowne naciśnięcie przycisku odwraca kierunek wyszukiwania.

Automatikus igazítás módban a lézer megkeresi a detektort, és a lézervonalat a detektor közepére igazítja. Az automatikus igazítás csak önbeálló módban működik függőleges lézersíkokkal. A keresési tartomány ± 5°. Nyomja meg a gombot a lézeren vagy a detektoron. Az eszköz a jobb oldalon kezdi meg a keresést, és ha nem találja meg a detektort, akkor a bal oldalon folytatja. A gomb megnyomásával leállítható a keresés, a gomb ismételt megnyomásával pedig megfordítható az irány.

V načinu samodejne poravnave laser poišče detektor in poravna lasersko linijo v središče detektorja. Samodejna poravnava deluje samo v načinu samoniveliranja z navpičnimi laserskimi ravninami. Območje iskanja je ± 5°. Pritisnite gumb na laserju ali detektorju. Laser bo začel iskanje v desno stran, če detektorja ne bo našel, pa bo ponovil iskanje v levo. S pritiskom na gumb ustavite iskanje, s pritiskom na gumb pa obrnete smer iskanja.

U načinu automatskog poravnanja laser traži detektor i poravnava lasersku liniju u središtu detektora. Automatsko poravnanje radi samo u načinu samoniveliranja s okomitim laserskim ravninama. Raspon pretraživanja iznosi ± 5°. Pritisnite tipku na laseru ili detektoru, pretraživanje započinje s desne strane, a ako detektor nije pronađen s lijeve strane. Pritiskom tipke zaustavlja se pretraživanje, a ponovnim pritiskom tipke mijenja se smjer.

Automātiskās līmeņošanas režīmā lāzerlīmeņrādis meklē detektoru un iestata lāzerstara līniju pret detektora centru. Automātiskā līmeņošana darbojas tikai pašlīmeņošanās režīmā ar vertikālām lāzerplaknēm. Meklēšanas diapazons ir ± 5°. Nospiediet lāzerlīmeņrāža vai detektora pogu. Meklēšana tiek sākta uz labo pusi, ja detektors netiek atrasts – uz kreiso pusi. Nospiežot pogu, meklēšana tiek apturēta. Vēlreiz nospiežot pogu, tiek mainīts virziens.

Dirbant automatinio lygiavimo režimu, lazeris ieško detektoriaus ir sulygiuoja lazerio liniją detektoriaus centre. Automatinis niveliavimas veikia tik savaiminio niveliavimo režimu su vertikaliomis lazerio plokštumomis. Paieškos diapazonas yra ± 5°. Paspauskite mygtuką ant lazerio ar detektoriaus, paieška pradedama į dešinę, jei nerandama detektoriaus, tada atliekama į kairę. Paspaudus mygtuką sustabdoma paieška, dar kartą paspaudus mygtuką kryptis pakeičiama priešinga.

Automaatjoonduse režiimis otsib laser detektorit ja joondab detektori keskel oleva laserjoone. Automaatjoondus toimib ainult vertikaalsete laseritasanditega isenivelleerimisrežiimis. Otsinguvahemik on ±5°. Vajuta laseril või detektoril nuppu, otsing algab paremalt; kui detektorit ei leita, siis vasakult. Nupu vajutamine peatab otsingu, nupu uuesti vajutamine muudab suuna vastupidiseks.

В режиме автоматического выравнивания лазер находит приемник и выравнивает лазерную линию по его центру. Автонастройка работает только в режиме самовыравнивания с вертикальными плоскостями. Диапазон поиска составляет ± 5°. Нажмите кнопку на лазере или приемнике: поиск начнется вправо, если приемник не найден — влево. Нажатие кнопки останавливает поиск, нажатие кнопки снова меняет направление.

В режим на автоматично подравняване лазерът търси детектора и подравнява лазерната линия в центъра на детектора. Автоматичното подравняване работи само в режим на самонивелиране с вертикални лазерни равнини. Обхватът на търсене е ±5°. Натиснете бутон на лазера или детектора, търсенето започва отдясно, ако не се намери детектор, след това отляво. Натискането на бутон спира търсенето, натискането на бутон отново обръща посоката.

În modul de aliniere automată, laserul caută detectorul și aliniază linia laser în centrul detectorului. Alinierea automată funcționează numai în modul de autonivelare cu planuri laser verticale. Intervalul de căutare este de ± 5°. Apăsați butonul de pe laser sau detector, căutarea începe la dreapta, dacă nu se găsește niciun detector, apoi la stânga. Apăsarea butonului oprește căutarea, apăsarea butonului inversează din nou direcția.

Во режим на автоматско усогласување, ласерот го бара детекторот и ја усогласува ласерската линија во центарот на детекторот. Автоматското усогласување работи само во режим на самонивелирање со вертикални ласерски рамнини. Опсегот на пребарување е ± 5°. Притиснете го копчето на ласерот или детекторот, пребарувањето започнува надесно, ако не се најде детектор, тогаш налево. Притискањето на копчето го запира пребарувањето, повторното притискање на копчето ја менува насоката.

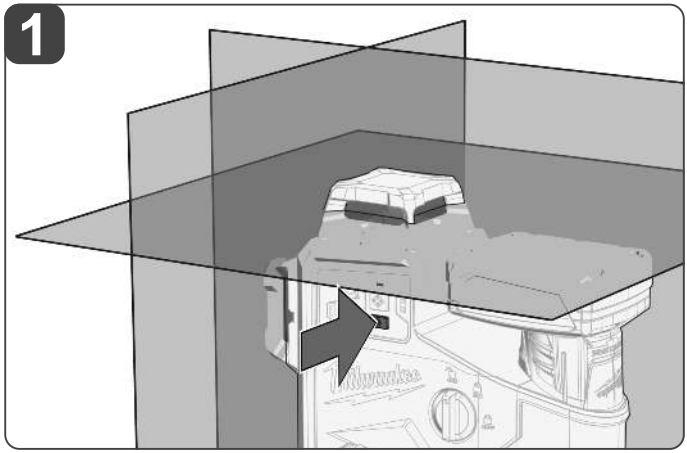
У режимі автоматичного вирівнювання лазерний нівелір шукає детектор і вирівнює лазерну лінію в центрі детектора. Автоматичне вирівнювання працює лише в режимі самовирівнювання з вертикальними лазерними площинами. Діапазон пошуку становить ± 5°. Натисніть кнопку на лазерному нівелірі або детекторі, пошук почнеться в правий бік; якщо детектора не буде знайдено – в лівий. Натискання кнопки зупиняє пошук, натискання кнопки знову змінює напрямок.

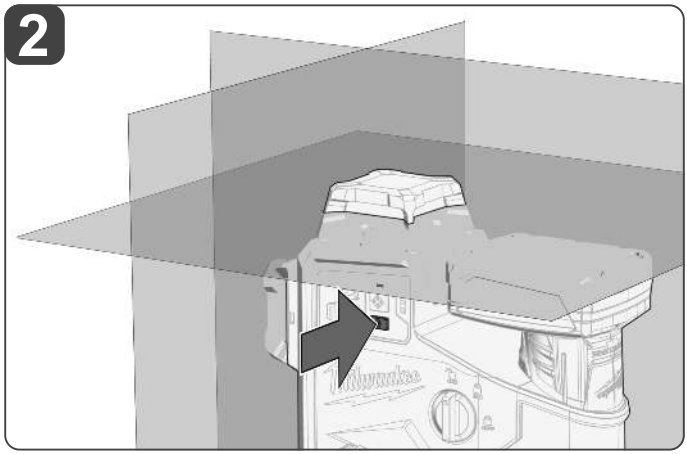
U režimu automatskog poravnanja, laser traži detektor i poravnava lasersku liniju u centru detektora. Automatsko poravnanje radi samo u režimu samoniveliranja sa vertikalnim laserskim ravnima. Opseg pretrage je ± 5°. Pritisnite dugme na laseru ili detektoru i pretraga počinje zdesna; ako detektor nije nađen počinje sleva. Pritiskom na dugme zaustavlja se traženje, a ponovnim pritiskom na dugme menja se smer.

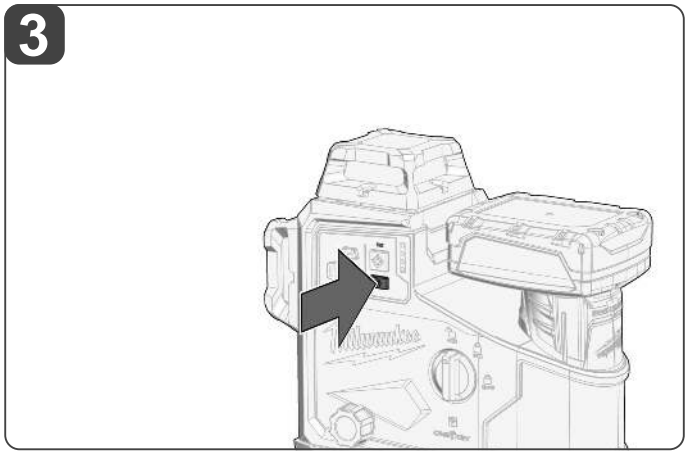
Në modalitetin e vetëdrejtimit, laseri kërkon detektorin dhe e drejton vijën e laserit në qendër të detektorit. Vetëdrejtimi funksionon vetëm në modalitetin e vetënivelimit me rrafshe vertikale laseri. Diapazoni i kërkimit është ±5°. Shtypni butonin në laser ose detektor, kërkimi fillon në të djathtë, nëse nuk gjendet detektori, atëherë në të majtë. Shtypja e butonit ndalon kërkimin, shtypja e butonit kthen drejtimin nga e kundërta.

في وضع المحاذاة التلقائية، يبحث جهاز الليزر عن الكاشف ويحاذي خط الليزر في وسط الكاشف. تعمل المحاذاة التلقائية فقط في وضع ميزان التسوية الذاتية مع مستويات الليزر الرأسية. سيكون نطاق البحث ± 5 درجات. اضغط على الزر على جهاز الليزر أو الكاشف، وسيبدأ البحث إلى اليمين، وإذا لم يتم العثور على كاشف، فسيتحوّل البحث إلى اليسار. يؤدي الضغط على الزر إلى إيقاف البحث، بينما يؤدي الضغط على الزر مرة أخرى إلى عكس الاتجاه.

489 199 - M12A3PLO.indd 29 28.11.2024 15:10:09







489 199 - M12A3PLO.indd 30 28.11.2024 15:10:10

Press the button on the detector or laser to select between bright laser line, dark laser line and no laser line.
Press the button on the detector to check whether the detector and laser are paired.

Taste an Detektor oder Laser drücken um zwischen heller Laserlinie, dunkler Laserlinie und Laserlinie aus zu wählen.
Durch drücken der Taste am Detektor, kann überprüft werden, ob Detektor und Laser gekoppelt sind.

Appuyer sur le bouton sur le détecteur ou le laser pour choisir entre une ligne laser brillante, une ligne laser sombre et aucune ligne laser.
Appuyer sur le bouton sur le détecteur pour vérifier si le détecteur et le laser sont appairés.

Premere il pulsante sul rilevatore o sul laser per selezionare tra linea laser chiara, linea laser scura e nessuna linea laser.
Premere il pulsante sul rilevatore per verificare se il rilevatore e il laser sono accoppiati.

Pulse el botón en el detector o el láser para seleccionar entre línea láser brillante, línea láser tenue o sin línea láser.Utilice el botón del detector para comprobar si el láser y el detector están emparejados.

Pressione o botão no detetor ou no laser para selecionar entre linha de laser brilhante, linha de laser escura e sem linha de laser.
Pressione o botão no detetor para verificar se o detetor e o laser estão emparelhados.

Druk op de knop op de detector of laser om te kiezen tussen een heldere laserlijn, een donkere laserlijn en geen laserlijn.
Druk op de knop op de detector om te controleren of de detector en laser zijn gekoppeld.

Tryk på knappen på detektoren eller laseren for at vælge mellem lys laserlinje, mørk laserlinje og ingen laserlinje.
Tryk på knappen på detektoren for at kontrollere, om detektoren og laseren er parret.

Trykk på knappen på detektoren eller laseren for å velge mellom lys laserlinje, mørk laserlinje og ingen laserlinje.
Trykk på knappen på detektoren for å sjekke om detektoren og laseren er paret.

Tryck på knappen på detektorn eller lasern för att välja mellan ljus laserlinje, mörk laserlinje och ingen laserlinje.
Tryck på knappen på detektorn för att kontrollera om detektorn och lasern är parkopplade.

Paina ilmaisimen tai laserin painiketta valitaksesi kirkkaan laserlinjan, tumman laserlinjan ja laserlinjan poissaolon.
Paina ilmaisimen painiketta tarkistaaksesi, että ilmaisin ja laser on pariliitetty.

Πατήστε το κουμπί στον ανιχνευτή ή το λέιζερ για να επιλέξετε ανάμεσα σε φωτεινή γραμμή λέιζερ, σκοτεινή γραμμή λέιζερ και καθόλου γραμμή λέιζερ.
Πατήστε το κουμπί στον ανιχνευτή για να ελέγξετε αν ο ανιχνευτής και το λέιζερ είναι συνδεδεμένα.

Algılayıcı veya lazer cihazındaki düğmesine basarak parlak lazer çizgisi, koyu lazer çizgisi ve lazer çizgisi olmaması arasında seçim yapabilirsiniz.Ayrıca, algılayıcıdaki düğmesine basarak algılayıcı ile lazerin eşleşip eşleşmediğini kontrol edebilirsiniz.

Stisknutím tlačítka na detektoru nebo laseru můžete měnit režim laseru: jasný laser, tmavý laser nebo žádný laser.
Stisknutím tlačítka na detektoru můžete zkontrolovat, zda jsou detektor a laser spárovány.

Stlačte tlačidlo na detektore alebo lasere, aby ste si mohli zvoliť buď jasnú laserovú čiaru, tmavú laserovú čiaru alebo neviditeľnú laserovú čiaru.
Stlačte tlačidlo na detektore, aby ste skontrolovali, či sú detektor a laser spárované.

Naciśnij przycisk na detektorze lub laserze, aby dokonać wyboru pomiędzy jasną linią laserową, ciemną linią laserową i brakiem linii laserowej.
Naciśnij przycisk na detektorze, aby sprawdzić, czy detektor i laser są sparowane.

Nyomja meg a gombot a detektoron vagy a lézeren, hogy válasszon a fényes lézervonal, sötét lézervonal és lézervonal nélkül opciók közül.
Nyomja meg a gombot a detektoron, hogy ellenőrizze a detektor és a lézer párosítását.

Pritisnite gumb na detektorju ali laserju, da izberete svetlo lasersko linijo, temno lasersko linijo in brez laserske linije.
Pritisnite gumb na detektorju, da preverite povezavo med detektorjem in laserjem.

Pritisnite tipku na detektoru ili laseru kako biste odabrali između svijetle laserske linije, tamne laserske linije i linije bez lasera.
Pritisnite tipku na detektoru kako biste provjerili jesu li detektor i laser upareni.

Nospiediet detektora vai lāzerlīmeņrāža pogu, lai izvēlētos starp spilgtu lāzerstara līniju, tumšu lāzerstara līniju vai lāzestara līniju izslēgt.
Nospiediet detektora pogu, lai pārbaudītu, vai detektors un lāzerlīmeņrādis ir savienoti pārī.

Paspauskite mygtuką ant detektoriaus arba lazerio, kad pasirinktumėte lazerio linijos ryškumą: ji gali būti ryški, tamsi arba nematoma.
Paspauskite mygtuką ant detektoriaus, kad patikrintumėte, ar detektorius ir lazeris yra susieti.

Vajuta detektoril või laseril nuppu, et valida ereda, tumeda ja ilma laserjooneta võimaluse vahel.
Vajuta detektoril nuppu, et kontrollida, kas detektor ja laser on omavahel seotud.

Нажмите кнопку на приемнике или лазере, чтобы выбрать яркую, темную линию или отключить линию полностью.
Нажмите кнопку на приемнике, чтобы проверить его сопряжение с лазером.

Натиснете бутона на детектора или лазера, за да изберете между светла лазерна линия, тъмна лазерна линия и без лазерна линия.
Натиснете бутона на детектора, за да проверите дали детекторът и лазерът са сдвоени.

Apăsați butonul de pe detector sau laser pentru a selecta între linia laser strălucitoare, linia laser întunecată și nicio linie laser.
Apăsați butonul de pe detector pentru a verifica dacă detectorul și laserul sunt asociate.

Притиснете го копчето на детекторот или ласерот за да изберете помеѓу светла ласерска линија, темна ласерска линија и без ласерска линија.
Притиснете го копчето на детекторот за да проверите дали детекторот и ласерот се спарени.

Натисніть кнопку на детекторі або лазерному нівелірі, щоб вибрати між яскравою лазерною лінією, темною лазерною лінією та відсутністю лазерної лінії.
Натисніть кнопку на детекторі, щоб перевірити, чи сполучені детектор і лазерний нівелір.

Pritisnite dugme na detektoru ili laseru da biste izabrali između svetle laserske linije, tamne laserske linije i odsustva laserske linije.
Pritisnite dugme na detektoru da biste proverili da li su detektor i laser upareni.

Shtypni butonin në detektor ose laser për të zgjedhur midis vijës së ndritshme, të errët ose asnjë vije laseri.
Shtypni butonin në detektor për të kontrolluar nëse detektori dhe laseri janë çiftuar.

اضغط على الزر على الكاشف أو جهاز الليزر للاختيار بين خط الليزر الساطع وخط الليزر الداكن وعدم وجود خط ليزر.
اضغط على الزر على الكاشف للتحقق مما إذا كان الكاشف وجهاز الليزر مقترنين.

489 199 - M12A3PLO.indd 31 28.11.2024 15:10:10

TECHNICAL DATA	M12 A3PLO
Type	Cross Laser
Production code	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Laser class	2
Self-leveling range	± 4°
Self-leveling time	< 3 sec
Battery technology	Li-Ion
Voltage DC	12 V
Frequency band(s) of Bluetooth	2401 – 2480 MHz
Radio-frequency power	0 dBm
Bluetooth version	V 5.2
Bluetooth module	BMG220
Protection class (water and dust protection)	IP54 (the Lithium-ion battery and the battery compartment are excluded from IP54)
Drop/Tip Rating	1 m
Max. altitude	2000 m
Relativ air humidity max.	80%
Pollution degree according to IEC 61010-1	2 (only non-conductive deposits occur, whereby occasional temporary conductivity caused by condensation is expected)
Functions	3 planes (1 horizontal, 2 vertical)
Projections	3 x 360° lines green (1x horizontal, 2x vertical)
Diode quantity	3
Diode type	110 mW
Operating time	11 h with 4.0 Ah battery (all planes on and normal mode)
Tripod mount	1/4", 5/8" thread
Suitable detector	included in delivery
Laser Line	Width < 9.53 mm @ 30 m Wavelength: 510-530 nm Max. power: PAVG ≤ 7,8 mW Accuracy: ±3,175 mm @ 10 m Beam divergence: < 10 mrad Pulse duration normal mode: Tp ≤ 50 µs Pulse duration boost mode: Tp ≤ 80 µs Fan Angle: 360° Colour: green Working range: up to 38 m Working range (with detector): up to 50 m Auto-alignment range (with detector): 5 m - 38 m Auto-alignment accuracy.....±3,175 mm at 38 m
Recommended ambient operating temperature	-17°C – +50°C
Storage temperature	-25°C – +60°C
Recommended battery types	M12B…; M12HB…
Dimensions	215mm x 118mm x 188mm
Weight according EPTA-Procedure 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 32 28.11.2024 15:10:11

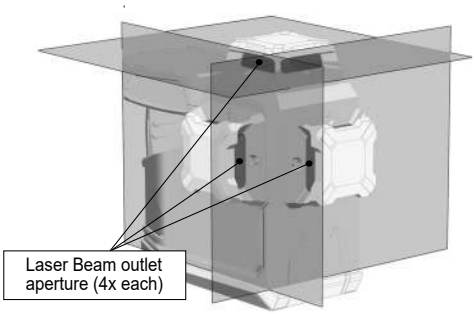
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



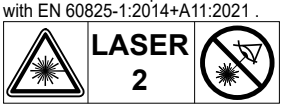
CAUTION! WARNING! DANGER!

Do not use the product before you have studied the Safety instructions and the User Manual.

Laser Classification



WARNING:
It is a Class 2 laser product in accordance with EN 60825-1:2014+A11:2021 .



CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

Warning:
Avoid direct eye exposure. The laser beam can cause severe eye damage and/or blindness.

Do not stare into the laser beam or direct it towards other people unnecessarily.

Caution! The laser emitting product may be behind you in some applications. Be careful when facing the product.

Warning:
Do not operate the laser around children or allow children to operate the laser.

The reflective surface could reflect the beam back at the operator or other persons.

Warning: Use of controls, adjustments, or the performance of procedures other than those specified in the manual may result in hazardous radiation exposure.

When the laser is brought into a warm environment from very cold conditions, or vice versa, allow it to come to the surrounding temperature before use.

Always store the laser indoors, avoid substantial knocks, continuous vibration or extreme temperatures.

Always keep the tool away from dust, liquids and high humidity. These may damage internal components or affect accuracy.

If laser radiation hits your eye, you must close your eyes and immediately turn your head away from the beam.

Do not position the laser beam so that it unintentionally blinds you or others.

Do not look into a laser beam using magnifying optical devices such as binoculars or a telescope, as this will increase the level of eye injury.

If you use laser goggles to enhance the visibility of the laser beam, please notice that they will not protect your eyes against laser radiation.

Do not remove or deface warning labels on the laser level.

Do not disassemble the laser level, laser radiation can cause serious eye injury.

When not in use, turn off the power, engage the pendulum lock and place the laser in its carrying pouch.

Make sure the pendulum lock mechanism is engaged before transporting the laser.

Note: If the pendulum lock mechanism is not engaged before transportation, internal mechanical damage may occur.

If the laser level is not in use for a long period of time, remove the batteries from the battery compartment. This will prevent batteries from leaking and corrosion damage.

Do not use aggressive cleaning agents or solutions. Use only a clean, soft cloth for cleaning.

Avoid heavy impact to or dropping of the laser. The accuracy of the laser should be checked before use if it has been dropped or subjected to other mechanical stresses.

Any repair required on this laser product should be performed only by authorised service personnel.

Do not operate the product in explosion hazardous areas or in aggressive environments.

Do not expose battery to rain. Do not use battery in damp or wet locations.

If working overhead, secure the laser with a MILWAUKEE shock absorbing lanyard.

Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only compatible Milwaukee chargers from the same battery platform for charging batteries. Do not use batteries from other systems.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.



WARNING This device contains a lithium button/coin cell battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or enters the body. Always secure the battery cover. If it does not close securely, stop using the device, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries may have been swallowed or entered the body, seek immediate medical attention.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The laser is innovatively designed for a very broad range of professional jobs, including:

- Aligning tiles, marble, cabinets, borders, moldings and trimmings
- Marking layout for doors, windows, rails, stairs, fences, gates, decks and pergolas installation.
- It is intended for determining and checking horizontal and vertical lines.
- Leveling suspended ceilings, Leveling pipe installations, Window partitioning and pipe alignment, laying out perimeter walls for electric installations.

The product is designed for mainly indoor use. For outdoor use make sure that the boundary conditions are the same as for indoor use.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

489 199 - M12A3PLO.indd 33 28.11.2024 15:10:11

ONE-KEY™

To learn more about the ONE-KEY functionality for this tool, please reference the Quick Start guide included with this product or go to www.milwaukeetool.com/one-key. To download the ONE-KEY app, visit the App Store or Google Play from your smart device.

Also, when the product experiences ESD, the Bluetooth communication will be disconnected. It needs to be reset manually to recover.

NOTES FOR LI-ION BATTERIES

Use of Li-Ion batteries

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:
Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture
Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition
Every six months of storage, charge the pack as normal.

Battery protection for Li-Ion batteries

Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery pack could raise too much. If this happens, the fuel gauge will flash until the battery pack cooled down. After the lights go off, the work may continue.

Transport of Lithium batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

FUNCTIONAL DESCRIPTION

1 Auto align indicator LED
2 Auto align button
3 Mode button horizontal plane
4 Mode button vertical plane front
5 Mode button vertical plane side
6 Laser brightness button
7 10° pivot micro adjustment (+/-5° from center)
8 Horizontal laser plane
9 Vertical laser plane side
10 Vertical laser plane front
11 Pairing indicator LED
12 Pairing Button
13 ONE-KEY™ Battery
14 LED indicator fuel gauge
15 M12 Battery
16 Rotation dial
- OFF Off / locked
- ON On / manual mode
- ON On / self leveling mode

17 ONE-KEY™ indicator light
18 Magnetic mount
19 Track clip
20 1/4" tripod mount
21 5/8" tripod mount

PAIRING LASER AND DETECTOR

Pairing

1. Switch on the laser
2. Switch on the receiver.
3. Press and hold the pairing button on the laser until the pairing LED flashes green. (flashes slowly).
4. Press and hold the power button on the detector until the white LED next to the power button flashes (flashes slowly).

   The connection setup is started.
5. If pairing is successful, the pairing LED on the laser and the LED on the front of the receiver flash green a few times (both flash quickly).

   If pairing is not successful, both LEDs flash red for a short time and then go out.

De-pairing

1. Press and hold the pairing button on the laser until the pairing LED on the laser flashes green and the LED on the power button on the detector flashes white (both flash slowly).

   The disconnection of the connection is started.
2. If the disconnection is successful, the pairing LED on the laser flashes red a few times (fast flashing) and the white LED on the receiver changes to a steady white light.

CLEANING

Wipe the aperture lens and the body of the laser with a clean soft cloth. Do not use solvents.

Although the laser is dust and dirt resistant to a certain degree, do not store in dusty places as long term exposure may damage internal moving parts.

If the laser is exposed to water, dry the laser level before returning it to the carrying case to prevent corrosion damage.

TROUBLESHOOTING

If the tool does not turn on:

- Ensure battery is installed properly. Fuel gauge should indicate remaining charge when correctly installed.
- Ensure battery is charged.
- Ensure the tool's internal temperature is within specified operating ranges. If stored in excessive heat or cold, allow at least 2 hours to acclimate to ambient temperature before turning on the tool.

If problem persists, please contact a MILWAUKEE service facility for support.

ACCURACY CHECK

Perform the accuracy check procedure immediately upon unboxing of each new laser and before exposure to jobsite conditions.

This laser left the factory fully calibrated. Milwaukee recommends the user to check the accuracy of the laser periodically, especially if the unit falls or is mishandled.

489 199 - M12A3PLO.indd 34 28.11.2024 15:10:12

If the maximum deviation of the laser is exceeded in one of the accuracy checks,please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

For more detailed information see separate online manual.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Should any deviation from listed product accuracy be found, please contact a MILWAUKEE service facility. Failure to do so could result in rejection of warranty claim.

Influences on Accuracy

Ambient temperature changes can impact laser accuracy. For accurate and repeatable results, the described procedures should be done with the laser off the ground and placed in the center of the working area.

Mount the laser on the tripod and check the leveling of the tripod.

Abusive treatment of the laser, such as excessive impacts from drop, can also lead to changes in product accuracy. Therefore, it is recommended to perform the accuracy check procedure after any drops or before completing any critical jobs.

NOTE: Extreme temperatures will affect laser accuracy.

MAINTENANCE

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Remove the battery pack before starting any work on the machine.
	Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.
	Do not swallow the coin cell battery!
	Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.
V	Voltage
	Direct Current
	European Conformity Mark
	British Confomity Mark
	Ukraine Conformity Mark
	EurAsian Conformity Mark

489 199 - M12A3PLO.indd 35 28.11.2024 15:10:12

TECHNISCHE DATEN	M12 A3PLO
Bauart	Kreuzlaser
Produktionsnummer	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Laserklasse	2
Selbstnivellierbereich	± 4°
Selbstnivellierzeit	< 3 sec
Akkutechnologie	Li-Ion
Gleichspannung	12 V
Bluetooth™-Frequenzband (Frequenzbänder)	2401 – 2480 MHz
Hochfrequenzleistung	0 dBm
Bluetooth™-Version	V 5.2
Bluetooth™ -Modul	BMG220
Schutzart (wasser- und staubdicht)	IP54 (mit Ausnahme des Lithium-Ionen-Akkus und des Akkuschachts)
Falltest	1 m
Max. Höhe	2000 m
Relative Luftfeuchte max.	80%
Verschmutzungsgrad laut IEC 61010-1	2 (es bilden sich nur nicht leitfähige Ablagerungen. Durch Kondensation kann es mitunter jedoch zu einer kurzzeitigen Leitfähigkeit kommen)
Funktionen	3 Laserlinie (1 horizontal, 2 vertikal)
Projektionen	3 x 360° grüne Linien (1 horizontal, 2 vertikal)
Dioden	3
Diodentyp	110 mW
Betriebsdauer	11 Std. mit 4,0 Ah Akku (alle Laserlinien an und Normalbetrieb)
Stativgewinde	1/4", 5/8"
Geeigneter Detektor	im Lieferumfang enthalten
Laserlinie	Breite < 9.53 mm @ 30 m Laserwellenlänge: 510-530 nm Max. Leistung: PAVG ≤ 7,8 mW Genauigkeit: ±3,175 mm @ 10 m Laserstrahlabweichung: < 1,0 mrad Pulsdauer Normalbetrieb: Tp ≤ 50 µs Pulsdauer Boost-Modus: Tp ≤ 80 µs Öffnungswinkel: 360° Farbe: grün Arbeitsbereich: bis zu 38 m Arbeitsbereich (mit Detektor): bis zu 50 m Auto-Ausrichtungsbereich (mit Detektor): bis zu 5 m - 38 m Auto-Ausrichtungsgenauigkeit.....±3,175 mm at 38 m
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten	-17°C – +50°C
Lagertemperatur	-25°C – +60°C
Empfohlene Akkutypen	M12B…; M12HB…
Abmessungen	215mm x 118mm x 188mm
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 36 28.11.2024 15:10:12

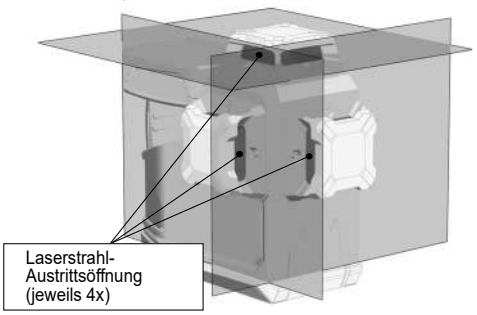
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!

Nehmen Sie das Produkt erst in Gebrauch, wenn Sie die Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanweisung gelesen haben.

Laserklassifizierung



WARNUNG:
Das Produkt entspricht der Laserklasse 2 gemäß EN 60825-1:2014+A11:2021 .



LASERGERÄT FÜR ENDVERBRAUCHER
EN 50689:2021

Warnung:
Die Augen nicht direkt dem Laserstrahl aussetzen. Der Laserstrahl kann schwerwiegende Augenschäden und/oder Erblinden verursachen.

Nicht direkt in den Laserstrahl blicken und den Strahl nicht unnötigerweise auf andere Personen richten.

Vorsicht! Bei einigen Anwendungen kann sich das laseremittierende Gerät hinter Ihnen befinden. Wenden Sie sich in diesem Fall vorsichtig um.

Warnung:
Betreiben Sie den Laser nicht in Gegenwart von Kindern und erlauben Sie ihnen auf keinen Fall, den Laser zu benutzen.

Achtung! Eine reflektierende Oberfläche könnte den Laserstrahl zurück an den Bediener oder andere Personen reflektieren.

Warnung: Die Verwendung von Steuerelementen, Einstellungen oder die Durchführung von anderen als den im Handbuch festgelegten Verfahren kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.

Wird der Laser von einer sehr kalten in eine warme Umgebung (oder umgekehrt) gebracht, muss es vor Gebrauch die Umgebungstemperatur erreichen.

Den Laser nicht im Freien aufbewahren und vor Schlägen, dauerhaften Vibrationen und extremen Temperaturen schützen.

Das Lasermessgerät vor Staub, Nässe und hoher Luftfeuchtigkeit schützen. Dies kann innere Bauteile zerstören oder die Genauigkeit beeinflussen.

Falls Laserstrahlung ins Auge trifft, die Augen schließen und den Kopf sofort aus dem Strahl wegdrehen.

Achten Sie darauf, den Laserstrahl so zu positionieren, dass Sie selbst oder andere Personen davon nicht geblendet werden.

Nicht mit optischen Vergrößerungsgeräten, wie Ferngläsern oder Teleskopen, in den Laserstrahl blicken. Andernfalls erhöht sich die Gefahr von schwerwiegenden Augenschäden.

Beachten Sie, dass Lasersichtbrillen zum besseren Erkennen der Laserlinien dienen, die Augen jedoch nicht vor Laserstrahlung schützen.

Warnschilder auf dem Lasergerät dürfen nicht entfernt oder unkenntlich gemacht werden.

Den Laser nicht auseinanderbauen. Laserstrahlung kann schwere Augenverletzungen verursachen.

Bei Nichtgebrauch den Laser ausschalten, die Pendelsperre arretieren und den Laser in seiner Tragetasche verstauen.

Vor dem Transport des Lasers sicherstellen, dass die Pendelarretierung eingerastet ist.

Hinweis: Bei nicht eingerasteter Pendelarretierung kann es während des Transports zu Beschädigungen im Inneren des Geräts kommen.

Wenn das Laser-Nivelliergerät längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach. Dadurch wird verhindert, dass Batterien auslaufen und Korrosionsschäden auftreten.

Keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden. Nur mit einem sauberen, weichen Tuch reinigen.

Den Laser vor heftigen Stößen und Stürzen schützen. Nach einem Sturz oder starken mechanischen Einwirkungen ist die Genauigkeit des Geräts vor Gebrauch zu überprüfen.

Erforderliche Reparaturen an diesem Lasergerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Das Produkt darf nicht in einer explosionsgefährdeten oder aggressiven Umgebung eingesetzt werden.

Den Wechselakku vor Regen schützen. Den Wechselakku nicht in feuchten oder nassen Bereichen verwenden.

Bei Überkopfarbeiten den Laser mit einem stoßdämpfenden Haltegurt von MILWAUKEE sichern.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Akkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Akkus nur mit den dafür geeigneten Milwaukee-Ladegeräten aus der gleichen Systemreihe laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Akkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.



WARNUNG! Dieses Gerät enthält eine Lithium-Knopfzellenbatterie. Eine neue oder gebrauchte Batterie kann schwere innere Verbrennungen verursachen und in weniger als 2 Stunden zum Tod führen, wenn sie verschluckt wird oder in den Körper gelangt. Sichern Sie immer den Batteriefachdeckel.
Wenn er nicht sicher schließt, schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Batterie und halten Sie sie von Kindern fern.
Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt wurden oder in den Körper gelangt sind, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieser innovative Laser ist für einen breiten professionellen Anwendungsbereich ausgelegt, wie z. B.:

- Ausrichten von Fliesen, Marmorplatten, Schränken, Bordüren, Formteilen und Besätzen

489 199 - M12A3PLO.indd 37 28.11.2024 15:10:12

- Markieren der Grundlinien für den Einbau von Türen, Fenstern, Schienen, Treppen, Zäunen, Toren, Veranden und Pergolen.
- Für die Bestimmung und Prüfung von horizontalen und vertikalen Linien.
- Nivellieren von abgehängten Decken und Rohrleitungen, Fensteraufteilung und Rohrausrichtung, Nivellieren von Umfassungswänden für Elektroinstallationen

Das Produkt ist vorzugsweise für den Einsatz in Innenräumen bestimmt. Bei Einsatz im Freien ist darauf zu achten, dass die Rahmenbedingungen denen im Innenraum entsprechen.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

ONE-KEY™

Um mehr über die ONE-KEY Funktionalität dieses Werkzeugs zu erfahren, lesen Sie die beiliegende Schnellstartanleitung oder besuchen Sie uns im Internet unter www.milwaukeetool.com/one-key. Sie können die ONE-KEY App über den App Store oder Google Play auf Ihr Smartphone herunterladen.

Kommt es zu elektrostatischen Entladungen, wird die Bluetooth-Verbindung unterbrochen. Stellen Sie in diesem Fall die Verbindung manuell wieder her.

HINWEISE FÜR LI-ION-AKKUS

Gebrauch von Li-Ion-Akkus

Längere Zeit nicht benutzte Akkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Akkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Akku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:
Akku an einem trockenen Ort bei einer Temperatur unter 27 °C lagern.
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Akkuüberlastschutz bei Li-Ion-Akkus

Unter extremen Bedingungen kann die Temperatur des Wechselakkus zu hoch werden. In diesem Fall beginnt die Batterieanzeige zu blinken, bis der Wechselakku abgekühlt ist. Wenn die Anzeige nicht mehr blinkt, ist das Gerät erneut betriebsbereit.

Transport von Li-Ion-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

1 LED-Anzeige automatische Ausrichtung
2 Taste für die automatische Ausrichtung
3 Modus-Taste horizontale Ebene
4 Modus-Taste vertikale Ebene vorn
5 Modus-Taste vertikale Ebene Seite
6 Taste für die Laserhelligkeit
7 10° Schwenk-Mikroverstellung (+/-5° von der Mitte)
8 Horizontale Laserebene
9 Vertikale Laserebene Seite
10 Vertikale Laserebene vorn
11 LED-Anzeige Verbindungsaufbau
12 Taste für den Verbindungsaufbau
13 ONE-KEY™ -Akku
14 LED-Tankanzeige
15 M12 Akku
16 Drehregler
- OFF Aus / gesperrt
- ON Ein / Handbetrieb
- ON Ein / Selbstnivellierungsmodus

17 ONE-KEY™ -Anzeigeleuchte
18 Magnethalter
19 Schienenclip
20 1/4" Stativhalter
21 5/8" Stativhalter

VERBINDUNG VON LASER UND DETEKTOR

Verbindungsaufbau

1. Laser einschalten
2. Receiver einschalten
3. Halten Sie die Taste für den Verbindungsaufbau am Laser gedrückt, bis die LED für den Verbindungsaufbau grün blinkt. (langsam blinkend).
4. Halten Sie die Ein/Aus-Taste am Detektor gedrückt, bis die weiße LED neben der Ein/Aus-Taste blinkt (langsam blinkend).

   Der Verbindungsaufbau wird gestartet
5. Wenn der Verbindungsaufbau erfolgreich war, blinken die LED für den Verbindungsaufbau am Laser und die LED an der Vorderseite des Empfängers einige Male grün (beide blinken schnell).

   Wenn der Verbindungsaufbau nicht erfolgreich war, blinken beide LED kurzzeitig rot und erlöschen dann.

Verbindungsunterbrechung

1. Halten Sie die Taste für den Verbindungsaufbau am Laser gedrückt, bis die LED für den Verbindungsaufbau am Laser grün blinkt und die LED am Ein/Aus-Schalter am Detektor weiß blinkt (beide langsam blinkend).

   Die Trennung der Verbindung wird gestartet.
2. Wenn die Trennung erfolgreich ist, blinkt die LED für den Verbindungsaufbau am Laser einige Male rot (schnell blinkend) und die weiße LED am Empfänger wechselt zu einem stetigen weißen Licht.

REINIGUNG

Das Objektiv und das Gehäuse des Lasers mit einem weichen, sauberen Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel verwenden.

Auch wenn der Laser bis zu einem gewissen Grad staub- und schmutzbeständig ist, sollte er nicht längerfristig an einem staubigen Ort aufbewahrt werden, da andernfalls innenliegende bewegliche Teile beschädigt werden können.

Sollte der Laser nass werden, ist es vor dem Einsetzen in den Tragekoffer zu trocknen, damit keine Rostschäden entstehen.

489 199 - M12A3PLO.indd 38 28.11.2024 15:10:12

FEHLERSUCHE

Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt:

- Stellen Sie sicher, dass der Akku ordnungsgemäß eingelegt ist. Die Tankanzeige sollte bei korrekter Installation die verbleibende Ladung anzeigen.
- Stellen Sie sicher, dass der Akku geladen ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Innentemperatur des Werkzeugs innerhalb der angegebenen Betriebsbereiche liegt. Wurde das Gerät bei übermäßiger Hitze oder Kälte gelagert, sollte es sich vor dem Einschalten mindestens 2 Stunden lang der Umgebungstemperatur anpassen.

Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten MILWAUKEE-Kundendienst.

GENAUIGKEIT ÜBERPRÜFEN

Kontrollieren Sie die Genauigkeit eines neuen Lasers unmittelbar nach dem Auspacken und bevor Sie ihn auf der Baustelle verwenden.

Der Laser wird ab Werk vollständig kalibriert. Milwaukee empfiehlt, die Genauigkeit des Lasers regelmäßig zu überprüfen, vor allem nach einem Sturz oder infolge von Fehlbedienungen.

Wird die maximale Abweichung bei einer Überprüfung der Genauigkeit überschritten, wenden Sie sich bitte an eines unserer Milwaukee-Servicecenter (siehe Liste mit den Garantiebedingungen und Servicecenteradressen).

Weitere Informationen finden Sie in der separaten Online-Anleitung.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Sollte die Genauigkeit von den angegebenen Produktdaten abweichen, wenden Sie sich an ein MILWAUKEE-Kundendienstzentrum. Andernfalls kann es sein, dass Ihr Gewährleistungsanspruch erlischt.

Faktoren, die die Genauigkeit beeinflussen

Änderungen der Umgebungstemperatur können die Genauigkeit des Lasers beeinflussen. Um genaue und wiederholbare Ergebnisse zu erzielen, sollten die beschriebenen Verfahren durchgeführt werden, wenn der Laser nicht am Boden steht und in der Mitte des Arbeitsbereichs platziert ist.

Montieren Sie den Laser auf dem Stativ und überprüfen Sie die Nivellierung des Stativs.

Der unsachgemäße Umgang mit dem Laser, beispielsweise heftige Stöße durch Herunterfallen, kann die Messgenauigkeit beeinträchtigen. Es wird deshalb empfohlen, die Genauigkeit nach dem Herunterfallen bzw. vor wichtigen Messungen zu überprüfen.

HINWEIS: Extreme Temperaturen beeinträchtigen die Genauigkeit des Lasers.

WARTUNG

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE

	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen
	Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.
	Knopfzellenbatterie nicht verschlucken!
	Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Altakkumulatorn und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.
V	Spannung
	Gleichstrom
	Europäisches Konformitätszeichen
	Britisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
	EurAsian Konformitätszeichen.

489 199 - M12A3PLO.indd 39 28.11.2024 15:10:12

DONNÉES TECHNIQUES	M12 A3PLO
Type	Laser en croix
Numéro de série	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Classe laser	2
Plage d'autonivellement	± 4°
Durée d'autonivellement	< 3 sec
Technologie de l'accu	Li-Ion
Tension CC	12 V
Bande (bandes) de fréquence Bluetooth™	2401 – 2480 MHz
Puissance à haute fréquence	0 dBm
Version Bluetooth™	V 5.2
Module Bluetooth™	BMG220
Indice de protection (étanchéité à l'eau et à la poussière)	IP54 (à l'exception de l'accumulateur au lithium-ion et du compartiment de l'accumulateur)
Essai de chute	1 m
Hauteur max.	2000 m
Humidité relative de l'air max.	80%
Degré de pollution selon norme CEI 61010-1	2 (seuls des dépôts non conducteurs se forment. Toutefois, à cause de la condensation, une conductivité de courte durée peut parfois se produire)
Fonctions	3 Ligne laser (1 horizontal, 2 vertical)
Projections	3 x 360° lignes vertes (1 horizontal, 2 vertical)
Diode	3
Type de diode	110 mW
Durée de fonctionnement normal)	11 heures avec un accu de 4,0 Ah (toutes les lignes laser sont allumées et en mode
Montage du trépied	1/4", 5/8"
Détecteur approprié	inclus dans la livraison
Ligne du laser	Largeur < 9.53 mm @ 30 m Longueur d'onde du laser: 510-530 nm Puissance max.: PAVG ≤ 7,8 mW Exactitude de mesure: ±3,175 mm @ 10 m Déviation du faisceau laser : < 1,0 mrad Durée d'impulsion mode normal: Tp ≤ 50 µs Durée d'impulsion mode boost: Tp ≤ 80 µs Angle d'ouverture: 360° Couleur: vert Plage de travail : jusqu'à 38 m Plage de travail (avec détecteur) : jusqu'à 50 m Plage d'auto-alignement (avec détecteur): jusqu'à 5 m - 38 m Précision de l'auto-alignement.....±3,175 mm at 38 m
Température conseillée lors du travail	-17°C – +50°C
Température de stockage	-25°C – +60°C
Batteries conseillées	M12B…; M12HB…
Dimensions	215mm x 118mm x 188mm
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 40 28.11.2024 15:10:12

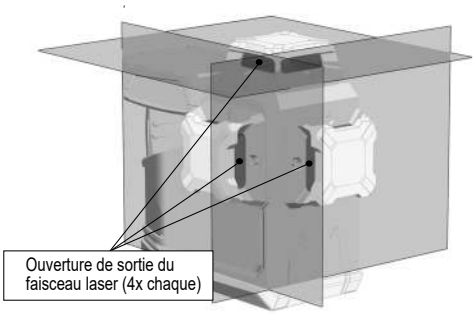
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! DANGER !

N'utilisez pas ce produit avant d'avoir lu les consignes de sécurité et le manuel de l'utilisateur chargés.

Classement laser



AVERTISSEMENT :
Ce produit fait partie de la classe laser 2 au sens de la norme EN 60825-1:2014+A11:2021..



APPAREIL LASER POUR CONSOMMATEURS FINAUX
EN 50689:2021

Avertissement :
Ne dirigez pas le rayon laser directement dans les yeux. Le rayon laser peut provoquer de graves lésions oculaires et/ou la cécité.

Ne regardez pas directement dans le rayon laser et ne le pointez pas inutilement vers d'autres personnes.

Attention ! Pour certaines applications, le dispositif à émission laser peut se trouver derrière vous. Dans ce cas, tournez-vous avec précaution.

Avertissement:
N'utilisez pas le laser à proximité d'enfants et ne permettez pas à des enfants de faire fonctionner le laser.

Attention ! Des surfaces réfléchissantes pourraient réfléchir le rayon laser sur l'opérateur ou sur des autres personnes.

Avertissement : L'utilisation d'éléments de contrôle, de sélections ou l'exécution de procédures différentes de celles établies par le guide pourra comporter une dangereuse exposition aux rayons.

Si le laser est déplacé d'un environnement très froid à un environnement chaud (ou inversement), attendez qu'il est atteint la température ambiante avant de l'utiliser.

Ne stockez pas le laser à l'extérieur et protégez-le des chocs, des vibrations permanentes et des températures extrêmes.

Protéger le dispositif de mesure laser contre les poussières, les liquides et la haute humidité de l'air. Les facteurs susdits pourraient endommager gravement les composants internes ou influencer négativement sa précision.

Si le rayon laser vous atteint, fermez les yeux et détournez immédiatement la tête.

Veillez à positionner le rayon laser de manière à ce qu'il n'éblouisse personne.

Ne regardez pas dans le rayon laser avec des appareils de grossissement optique, tels que des jumelles ou des télescopes. En effet, cela augmente le risque de lésions oculaires graves.

Veuillez noter que les lunettes laser sont conçues pour vous aider à voir les lignes laser, mais ne protègent pas vos yeux du rayonnement laser.

Les panneaux d'avertissement sur l'appareil laser ne doivent pas être enlevés ou rendus illisibles.

Ne démontez pas le laser. Le rayonnement laser peut causer des blessures oculaires graves.

En cas de non-utilisation, éteindre le laser, bloquer le blocage du pendule et ranger le laser dans son sac de transport.

Avant de transporter le laser, assurez-vous que le mécanisme de verrouillage du pendule est enclenché.

Remarque : Si le mécanisme de verrouillage du pendule n'est pas enclenché, des dommages peuvent se produire à l'intérieur de l'appareil pendant le transport.

Si le niveau laser n'est pas utilisé pendant une longue période, retirer les batteries de leur compartiment. Cela évitera que les batteries fuient et soient endommagées par la corrosion.

Ne pas utiliser des détergents agressifs ou des solvants. Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et doux.

Protégez le laser contre les chocs et les chutes violentes. Après une chute ou un fort impact mécanique, vérifiez la précision de l'appareil avant de l'utiliser.

Les réparations éventuellement nécessaires sur le dispositif au laser sont à effectuer exclusivement par du personnel spécialisé autorisé !

N'utilisez pas le produit dans des zones à risque d'explosion ou dans des environnements agres- sifs.

Protégez la batterie contre la pluie. N'utilisez pas la batterie dans des endroits humides.

Lors de travaux au-dessus de la tête, sécuriser le laser avec une sangle de retenue amortissant les chocs de MILWAUKEE.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Charger les accus uniquement avec les chargeurs Milwaukee compatibles de la même gamme de systèmes. Ne pas charger les batteries d'autres systèmes.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT ! Ce dispositif contient une batterie bouton au lithium.
Une batterie neuve ou déjà utilisée peut causer de graves brûlures internes et provoquer la mort en moins de 2 heures en cas d'ingestion ou si elle pénètre à l'intérieur du corps. Toujours fermer d'une manière sûre le couvercle du logement de la batterie.
En cas de couvercle défectueux, désactiver le dispositif, enlever la batterie et la garder hors de la portée des enfants.
Si l'on soupçonne que des batteries ont été ingérées ou que des batteries ont pénétrées dans le corps, consulter un médecin immédiatement.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Ce laser innovant est conçu pour un large éventail d'applications professionnelles, dont :

- L'alignement des carreaux, des plaques de marbre, des armoires, des bordures, des moulures et des garnitures.

489 199 - M12A3PLO.indd 41 28.11.2024 15:10:12

- Le marquage des lignes de base pour l'installation de portes, fenêtres, rails, escaliers, clôtures, portails, vérandas et pergolas.
- Il est conçu pour déterminer et contrôler les lignes horizontales et verticales.
- Nivellement des plafonds suspendus et des tuyaux, cloisonnement des fenêtres et alignement des tuyaux, nivellement des murs extérieurs pour les installations électriques

Le produit est conçu pour être utilisé de préférence dans un espace clos. En cas d'usage en plein air, il convient de s'assurer que les conditions générales correspondent à celles d'un usage en espace clos.

Ne pas utiliser ce produit de manière non conforme à l'utilisation normale.

ONE-KEY™

Pour tout renseignement complémentaire sur la fonction ONE-KEY de cet appareil, lire les instructions rapides annexées ou consulter notre page Internet www.milwaukeetool.com/one-key. L'application ONE-KEY peut être téléchargée à partir de l'App Store ou de Google Play sur votre smartphone.

En cas de décharges électrostatiques, la connexion Bluetooth est interrompue. Dans ce cas, rétablir la connexion manuellement.

REMARQUE CONCERNANT LES ACCUS LI-ION

Utilisation d'accus Li-Ion

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlevez les accus du chargeur quand celles-ci sont chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:
Stockez l'accu dans un endroit sec où la température est inférieure à 27 °C.
Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.
Recharger la batterie tous les 6 mois.

Protection des accus Li-Ion

Dans des conditions extrêmes, la température des accus interchangeaables peut devenir trop élevée. Dans ce cas, l'indicateur de batterie commence à clignoter jusqu'à ce que les accus interchangeables soient refroidies. Lorsque l'affichage arrête de clignoter, l'appareil est de nouveau prêt à l'emploi.

Transport des accus Li-Ion

Les batteries lithium-ion sons soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

DESCRIPTIF DE FONCTIONNEMENT

1 Voyant d'alignement automatique LED
2 Bouton d'alignement automatique
3 Bouton de mode plan horizontal
4 Bouton de mode plan vertical avant
5 Bouton de mode plan vertical côté
6 Bouton de luminosité du laser
7 Micro-réglage du pivot à 10° (+/- 5° du centre)
8 Plan laser horizontal
9 Plan laser vertical côté
10 Plan laser vertical avant
11 Voyant d'appairage LED
12 Bouton d'appairage
13 Batterie ONE-KEY™
14 Indicateur LED de la jauge de carburant
15 M12 Batterie
16 Cadran de rotation
- OFF Éteint/verrouillé
- ON Allumé/mode manuel
- ON Allumé/mode d'autonivellement

17 Voyant lumineux ONE-KEY™
18 Support magnétique
19 Clip de rail
20 Support de trépied 1/4 "
21 Support de trépied 5/8 "

APPAIRAGE DU LASER ET DU DÉTECTEUR

Appairage en cours

1. Allumer le laser
2. Allumer le récepteur
3. Appuyer sur le bouton d'appairage du laser et le maintenir pressé jusqu'à ce que la LED d'appairage clignote en vert (clignotement lent).
4. Appuyer sur le bouton d'alimentation du détecteur et le maintenir pressé jusqu'à ce que la LED blanche à côté du bouton d'alimentation clignote (clignotement lent).

   La configuration de la connexion est démarrée
5. Si l'appairage réussit, la LED d'appairage du laser et la LED à l'avant du récepteur clignotent en vert plusieurs fois (les deux clignotent rapidement).

   Si l'appairage échoue, les deux LED clignotent en rouge pendant une courte période, puis s'éteignent.

Dissociation

1. Appuyer sur le bouton d'appairage du laser et le maintenir pressé jusqu'à ce que la LED d'appairage du laser clignote en vert et que la LED du bouton d'alimentation du détecteur clignote en blanc (les deux clignotent lentement).

   L'interruption de la connexion est lancée.
2. Si l'interruption est réussie, la LED d'appairage du laser clignote en rouge plusieurs fois (clignotement rapide) et la LED blanche du récepteur passe à une lumière blanche constante.

NETTOYAGE

Nettoyez la lentille et le boîtier du laser avec un chiffon doux et propre. N'utilisez pas de solvants.

Même si le laser résiste dans une certaine mesure à la poussière et à la saleté, il convient de ne pas le stocker dans un endroit poussiéreux pendant une longue période, car cela pourrait endommager les pièces mobiles internes.

Si le laser est mouillé, séchez-le avant de le mettre dans la mallette de transport afin d'éviter tout dégât occasionné par la rouille.

489 199 - M12A3PLO.indd 42 28.11.2024 15:10:13

RECHERCHE DES ANOMALIES

Si l'outil ne s'allume pas :

- S'assurer que la batterie est installée correctement. La jauge de carburant doit indiquer la charge restante lorsqu'elle est correctement installée.
- S'assurer que la batterie est chargée.
- S'assurer que la température interne de l'outil respecte les plages de fonctionnement spécifiées. S'il est stocké à une température trop élevée ou trop basse, laisser l'outil s'acclimater à la température ambiante pendant au moins 2 heures avant de l'allumer.

Si le problème persiste, contacter un centre de services MILWAUKEE agréé.

VÉRIFIER LA PRÉCISION

Contrôler la précision de tout nouveau laser immédiatement après l'avoir déballé et avant de l'utiliser sur le chantier.

Le laser est entièrement calibré à l'usine. Milwaukee recommande de vérifier régulièrement la précision du laser, en particulier après une chute ou suite à des erreurs de fonctionnement.

Si l'écart maximal est dépassé lors de la vérification de la précision, veuillez contacter l'un de nos centres de service Milwaukee (voir la liste incluant les conditions de garantie et les adresses des centres de service).

Pour plus d'informations, consulter le manuel séparé en ligne.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Si la précision diffère des données du produit spécifiées, contactez un centre de services MILWAUKEE. Dans le cas contraire, votre garantie risque d'être annulée.

Facteurs influant sur la précision

Les changements de température ambiante peuvent avoir une influence sur la précision du laser. Pour obtenir des résultats précis et répétables, les procédures décrites doivent être effectuées lorsque le laser n'est pas au sol et qu'il est placé au centre de la zone de travail.

Monter le laser sur le trépied et vérifier le nivellement du trépied.

Une mauvaise manipulation du laser, par exemple un choc violent dû à une chute, peut affecter la précision des mesures. Par conséquent, il est recommandé de vérifier la précision après une chute ou avant des mesures importantes.

REMARQUE : Les températures extrêmes nuisent à la précision du laser.

ENTRETIEN

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

Lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! DANGER !

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison, complément recommandé de la gamme d'accessoires.

Ne pas ingérer des batteries bouton.

Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément.
Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter.
S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.
Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques.
Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques.
Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique.
Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.



V — Voltage

Courant continu

Marque de conformité européenne

Marque de conformité britannique

001 — Marque de conformité ukrainienne

Marque de qualité EurAsian

489 199 - M12A3PLO.indd 43 28.11.2024 15:10:13

DATI TECNICI	M12 A3PLO
Tipo di costruzione	Laser a linee incrociate
Numero di serie	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Classe laser	2
Range di autolivellamento	± 4°
Tempo di autolivellamento	< 3 sec
Tecnologia batterie	Li-Ion
Tensione CC	12 V
Banda (bande) di frequenza Bluetooth™	2401 – 2480 MHz
Potenza ad alta frequenza	0 dBm
Versione Bluetooth™	V 5.2
Modulo Bluetooth™	BMG220
Classe di protezione (impermeabile all'acqua e alla polvere)	IP54 (ad eccezione della batteria agli ioni di litio e del vano batteria)
Test di caduta	1 m
Altezza max.	2000 m
Umidità relativa max.	80%
Grado di inquinamento secondo IEC 61010-1	2 (si formano solo depositi non conduttivi. Tuttavia, a volte la condensazione può causare una conducibilità a breve termine)
Funzioni	3 Linea laser (1 orizzontale, 2 verticale)
Proiezioni	3 x 360° linee verdi (1 orizzontale, 2 verticale)
Diodi	3
Tipo di diodo	110 mW
Tempo di funzionamento	11 ore. con batteria da 4,0 Ah (tutte le linee laser accese e modalità normale)
Filettatura del treppiede	1/4", 5/8"
Rivelatore idoneo	incluso nella consegna
Linea laser	Larghezza < 9.53 mm @ 30 m Lunghezza d'onda laser: 510-530 nm Potenza max.: PAVG ≤ 7,8 mW Precisione di misura: ±3,175 mm @ 10 m Deviazione del raggio laser: < 1,0 mrad Durata dell'impulso funzionamento normale: Tp ≤ 50 µs Durata dell'impulso modalità boost: Tp ≤ 80 µs Angolo di apertura: 360° Colore: verde Campo di lavoro: fino a 38 m Campo di lavoro (con rilevatore): fino a 50 m Campo di allineamento automatico (con rilevatore): fino a 5 m - 38 m Precisione di allineamento automatico.....±3,175 mm at 38 m
Temperatura consigliata durante il lavoro	-17°C – +50°C
Temperatura di immagazzinaggio	-25°C – +60°C
Batterie consigliate	M12B…; M12HB…
Dimensioni	215mm x 118mm x 188mm
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 44 28.11.2024 15:10:13

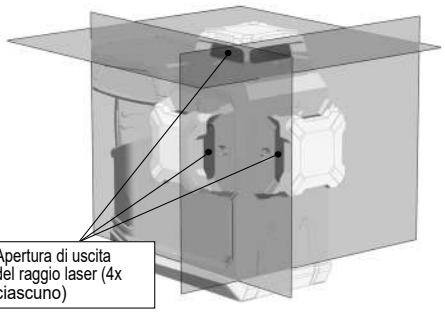
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!

Non usare il prodotto prima di avere studiato le Istruzioni di sicurezza e il Manuale d'uso.

Classifica laser



AVVERTENZA:
Si tratta di un prodotto laser di classe 2 conforme a EN 60825-1:2014+A11:2021 .



DISPOSITIVO LASER PER UTENTI FINALI
EN 50689:2021

Avvertenza:
Non esporre gli occhi direttamente al raggio laser. Il raggio laser può causare gravi danni agli occhi e/o cecità.

Non guardare direttamente nel raggio laser e non puntare il raggio verso altre persone senza che ciò sia necessario.

Attenzione! In alcune applicazioni, il dispositivo di emissione laser può trovarsi dietro l'utilizzatore. In questo caso voltarsi con cautela.

Avvertenza:
Non azionare il laser intorno a bambini o permettere a bambini di azionare the laser.

Attenzione! Superfici riflettenti potrebbero fare riflettere il raggio laser sull'operatore o su altre persone.

Avvertenza: L'uso di elementi di controllo, di impostazioni oppure l'esecuzione di procedimenti diversi da quelli stabiliti nel manuale può comportare una pericolosa esposizione ai raggi.

Se il laser viene spostato da un ambiente molto freddo a uno caldo (o viceversa), deve raggiungere la temperatura ambiente prima dell'uso.

Non conservare il laser all'aperto e proteggerlo da urti, vibrazioni prolungate e temperature estreme.

Proteggere il dispositivo di misura a laser da polveri, liquidi ed elevata umidità dell'aria. I suddetti fattori potrebbero danneggiare gravemente i componenti interni o influenzare negativamente la precisione.

Se il raggio laser dovesse colpire l'occhio, chiudere gli occhi e allontanare immediatamente la testa dal raggio ruotandola.

Fare attenzione a posizionare il raggio laser in modo che l'utilizzatore o altre persone non ne siano abbagliati.

Non guardare nel raggio laser con ingranditori ottici, come binocoli o telescopi. Altrimenti aumenterebbe il rischio di gravi danni agli occhi.

Si prega di tenere presente che gli occhiali laser servono per aiutare a vedere le linee laser, ma non proteggono gli occhi dalle radiazioni laser.

I segnali di avvertimento sul dispositivo laser non devono essere rimossi o resi illeggibili.

Non smontare il laser. Le radiazioni laser possono causare gravi lesioni agli occhi.

Quando non si usa, spegnere il laser, attivare il blocco del pendolo e riporre il laser nella sua valigetta.

Prima di trasportare il laser, assicurarsi che il blocco del pendolo sia inserito.

Avvertenza: Se il blocco del pendolo non è inserito, durante il trasporto possono verificarsi danni all'interno del dispositivo.

Se la livella laser non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie dall'apposito vano. Questo impedirà la fuoriuscita e la corrosione delle batterie.

Non usare detergenti aggressivi o solventi. Pulire soltanto con un panno pulito, morbido.

Proteggere il laser da urti violenti e cadute. Dopo una caduta o un forte impatto meccanico, controllare la precisione del dispositivo prima dell'uso.

Le riparazioni eventualmente necessarie sul dispositivo a laser devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato autorizzato!

Non azionare il prodotto in aree a rischio di esplosione o in ambienti aggressivi.

Non esporre la batteria alla pioggia. Non utilizzare la batteria in ambienti umidi o bagnati.

Quando si lavora sopra l'altezza della testa, fissare il laser con una cinghia anticaduta ammortizzatrice MILWAUKEE.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Caricare le batterie solo con i caricatori Milwaukee della stessa linea di sistemi. Non caricare batterie di altri sistemi.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.



AVVERTENZA! Questo dispositivo contiene una batteria a bottone al litio.
Una batteria nuova o usata può causare gravi ustioni interne e indurre la morte in meno di 2 ore se viene ingerita o se entra all'interno del corpo. Chiudere sempre in sicurezza il coperchio del vano batteria.
Se non chiude in sicurezza, spegnere il dispositivo, rimuovere la batteria e conservarla fuori dalla portata dei bambini.
Se si ha il sospetto che possano essere state ingoiate delle batterie o che queste possano essere entrate nel corpo, consultare immediatamente un medico.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTILIZZO CONFORME

Questo innovativo laser è stato progettato per una vasta gamma di applicazioni professionali, come ad esempio:

- allineamento di piastrelle, lastre di marmo, armadi, bordi, modanature e guarnizioni
- marcatura delle linee di base per l'installazione di porte, finestre, binari, scale, recinzioni, cancelli, verande e pergolati.
- determinazione e verifica di linee orizzontali e verticali.

489 199 - M12A3PLO.indd 45 28.11.2024 15:10:13

- Livellamento di controsoffitti e tubazioni, tramezzatura delle finestre e allineamento delle tubazioni, livellamento delle pareti perimetrali per impianti elettrici

Il prodotto è preferibilmente destinato all'uso in interni. In caso di utilizzo all'esterno, è necessario assicurarsi che le condizioni ambientali corrispondano a quelle degli ambienti interni.

Non utilizzare questo prodotto in nessun modo diverso da quello indicato per l'uso normale.

ONE-KEY™

Per sapere di più sulla funzione ONE-KEY di questo apparecchio, leggere le istruzioni rapide allegate o consultare la nostra pagina internet www.milwaukeetool.com/one-key. La ONE-KEY App può essere scaricata dall'App Store o da Google Play sul vostro smartphone.

Se si verificano scariche elettrostatiche, la connessione Bluetooth viene interrotta. In questo caso, ristabilire manualmente la connessione.

NOTE PER BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Uso di batterie agli ioni di litio

Batterie non utilizzate per molto tempo devone essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce. Evitare il riscaldamento prolungato dal sole o il riscaldamento.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni: Conservare la batteria in un luogo asciutto e a una temperatura inferiore ai 27 °C.
Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.
Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

Protezione contro il sovraccarico di batterie agli ioni di litio

In condizioni estreme, la temperatura della batteria può diventare troppo alta. In questo caso, l'indicatore della batteria inizia a lampeggiare finché la batteria non si è raffreddata. Quando il display smette di lampeggiare, l'apparecchio è di nuovo pronto per l'uso.

Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all´interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO

1 Indicatore LED di allineamento automatico
2 Pulsante di allineamento automatico
3 Pulsante modalità piano orizzontale
4 Pulsante modalità piano verticale anteriore
5 Pulsante modalità piano verticale laterale
6 Pulsante di luminosità del laser
7 Microregolazione del fulcro di 10° (+/-5° dal centro)
8 Piano laser orizzontale
9 Piano laser verticale laterale
10 Piano laser verticale anteriore
11 Indicatore LED di accoppiamento
12 Pulsante di accoppiamento
13 Batteria ONE-KEY™
14 Indicatore LED del livello di carica
15 M12 Batteria
16 Manopola di rotazione
- OFF Spento/bloccato
- ON Acceso/modalità manuale
- ON Acceso/modalità autolivellante

17 Spia ONE-KEY™
18 Supporto magnetico
19 Clip di guida
20 Supporto per treppiede 1/4"
21 Supporto per treppiede 5/8"

ACCOPPIAMENTO DI LASER E RILEVATORE

Accoppiamento

1. Accendere il laser
2. Accendere il ricevitore
3. Tenere premuto il pulsante di accoppiamento sul laser fino al lampeggio in verde del LED di accoppiamento (lampeggio lento).
4. Tenere premuto il pulsante di alimentazione sul rilevatore fino al lampeggio in bianco del LED accanto al pulsante di alimentazione (lampeggio lento).

   La configurazione della connessione è avviata
5. Se l'accoppiamento ha esito positivo, il LED di accoppiamento sul laser e il LED sulla parte anteriore del ricevitore lampeggiano in verde alcune volte (entrambi lampeggiano rapidamente).

   Se l'accoppiamento non ha esito positivo, entrambi i LED lampeggiano in rosso per un breve periodo e poi si spengono.

Disaccoppiamento

1. Tenere premuto il pulsante di accoppiamento sul laser fino al lampeggio in verde del relativo LED e in bianco del LED sul pulsante di alimentazione sul rilevatore (entrambi lampeggiano lentamente).

   La disconnessione della connessione è avviata.
2. Se la disconnessione ha esito positivo, il LED di accoppiamento sul laser lampeggia in rosso alcune volte (lampeggio rapido) e il LED bianco sul ricevitore diventa bianco fisso.

PULIZIA

Pulire l'obiettivo e l'alloggiamento del laser con un panno morbido e pulito. Non utilizzare solventi.

Anche se il laser è in una certa misura resistente alla polvere e alla sporcizia, non dovrebbe essere conservato in un luogo polveroso per lunghi periodi di tempo, in quanto diversamente le parti interne mobili potrebbero essere danneggiate.

Se il laser si bagna, deve essere asciugato prima di essere riposto nella valigetta di trasporto per evitare danni da ruggine.

RICERCA GUASTI

Se lo strumento non si accende:

489 199 - M12A3PLO.indd 46 28.11.2024 15:10:13

- Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente. L'indicatore del livello di carica dovrebbe indicare la carica residua quando è installato correttamente.
- Assicurarsi che la batteria sia carica.
- Assicurarsi che la temperatura interna dello strumento rientri negli intervalli operativi specificati. Se conservato in condizioni di caldo o freddo eccessivo, attendere almeno 2 ore per far adattare lo strumento alla temperatura ambiente prima di accenderlo.

Se il problema dovesse persistere, si prega di contattare un servizio assistenza autorizzato MILWAUKEE.

CONTROLLARE LA PRECISIONE

Verificare la precisione di un nuovo laser immediatamente dopo averlo disimballato e prima di utilizzarlo in cantiere.

Il laser esce dalla fabbrica già completamente calibrato. Milwaukee raccomanda di controllare regolarmente la precisione del laser, soprattutto dopo una caduta o in seguito a errori di utilizzo.

Se la deviazione massima viene superata durante la verifica della precisione, si prega di contattare uno dei nostri centri di assistenza Milwaukee (vedere le condizioni di garanzia e l'elenco degli indirizzi dei centri di assistenza).

Per informazioni più dettagliate, consultare il manuale online separato.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Se la precisione dovesse differire dai dati di prodotto indicati, contattare un centro di assistenza MILWAUKEE. In caso contrario, il vostro diritto alla garanzia potrebbe decadere.

Fattori che influenzano la precisione

Le variazioni della temperatura ambiente possono influire sulla precisione del laser. Per ottenere risultati accurati e ripetibili, eseguire le procedure descritte quando il laser è sollevato da terra e posizionato al centro dell'area di lavoro.

Montare il laser sul treppiede e verificare il livellamento del treppiede stesso.

Una gestione non corretta del laser, che permetta ad esempio il verificarsi di urti violenti causati da cadute, può danneggiare la precisione di misura. Si consiglia pertanto di controllare la precisione dopo un'eventuale caduta o prima di importanti misurazioni.

AVVISO: Temperature estreme influiscono sulla precisione del laser.

MANUTENZIONE

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione.
	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.
	Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.
	Non ingerire batterie a bottone!
	I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.
V	Voltaggio
	Corrente continua
	Marchio di conformità europeo
	Marchio di conformità britannico
	Marchio di conformità ucraino
	Marchio di conformità EurAsian

489 199 - M12A3PLO.indd 47 28.11.2024 15:10:13

DATOS TÉCNICOS	M12 A3PLO
Tipo de construcción	Láser cruzado
Número de producción	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Clase de láser	2
Rango de autonivelación	± 4°
Tiempo de autonivelación	< 3 sec
Tecnología de baterías	Li-Ion
Tensión continua	12 V
Banda(s) de frecuencia Bluetooth™	2401 – 2480 MHz
Potencia de alta frecuencia	0 dBm
Versión Bluetooth™	V 5.2
Módulo Bluetooth™	BMG220
Grado de protección (impermeable y a prueba de polvo)	IP54 (salvo las baterías de iones de litio y el compartimento de baterías)
Prueba de caída	1 m
Altura máx.	2000 m
Humedad relativa del aire máx.	80%
Grado de contaminación según IEC 61010-1	2 (solo se forman depósitos no conductivos. Sin embargo, en ocasiones se puede producir una conductividad transitoria provocada por la condensación)
Funciones	3 linea laser (1horizontal, 2 vertical)
Proyecciones	3 x 360° líneas verdes (1horizontal, 2 vertical)
Diodos	3
Modelo de diodo	110 mW
Tiempo de servicio	11 horas con batería 4,0 Ah (todas las líneas láser activadas y modo normal)
Rosca de montaje de trípode	1/4", 5/8"
Detector apropiado	incluido en la entrega
Línea láser	Anchura < 9.53 mm @ 30 m Longitud de onda láser: 510-530 nm Máx. potencia: PAVG ≤ 7,8 mW Precisión: ±3,175 mm @ 10 m Divergencia de haz láser: < 1,0 mrad Duración de impulso funcionamiento normal: Tp ≤ 50 µs Duración de impulso modo impulso: Tp ≤ 80 µs Ángulo de apertura: 360° Color: verde Rango de trabajo: hasta 38 m Rango de trabajo (con detector): hasta 50 m Rango de alineación automática (con detector): hasta 5 m - 38 m Precisión de alineación automática.....±3,175 mm at 38 m
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo	-17°C – +50°C
Temperatura de almacenamiento	-25°C – +60°C
Tipos de acumulador recomendados	M12B…; M12HB…
Dimensiones	215mm x 118mm x 188mm
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 48 28.11.2024 15:10:13

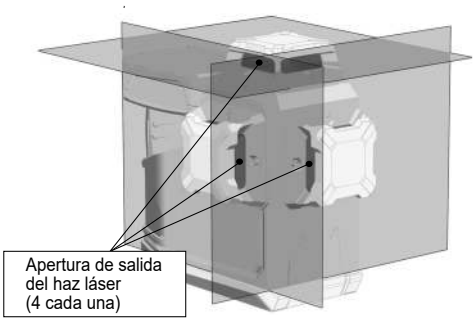
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



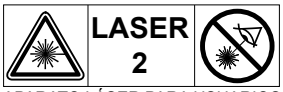
¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!

Lea detenidamente las instrucciones de seguridad y el manual de empleo que se encuentran antes de empezar a trabajar con el producto.

Clasificación de láser



ADVERTENCIA:
El producto corresponde a la Clase de láser 2 según la norma EN 60825-1:2014+A11:2021 .



APARATO LÁSER PARA USUARIOS FINALES
EN 50689:2021

Advertencia:
No exponer los ojos directamente al rayo láser. El rayo láser puede provocar lesiones oculares graves y/o ceguera.

No mirar directamente hacia el rayo láser y no apuntar con el rayo a otras personas innecesariamente.

¡Cuidado! Es posible que en algunas aplicaciones el dispositivo emisor de láser se encuentre detrás de usted. Si es así, gírese con cuidado.

Advertencia:
No haga funcionar el láser en presencia de niños ni les permita utilizar el láser.

¡Atención! Una superficie reflectante podría dirigir el rayo láser de vuelta hacia el operador o hacia otra persona.

Advertencia: El empleo de elementos de control, ajustes u operaciones diferentes a las especificadas en el manual podrían derivar en la exposición a una radiación peligrosa.

Si se transfiere el láser de un entorno muy frío a otro caliente (o al contrario), este ha de alcanzar la temperatura ambiente antes de ser utilizado.

No almacenar el láser al aire libre y protegerlo contra golpes, vibraciones permanentes y temperaturas extremas.

Proteger el aparato de medición por láser siempre contra polvo, humedad y alta humedad del aire. Esto puede destruir los componentes internos o influir en la exactitud.

Si una radiación láser le llega a un ojo, cierre los ojos y gire inmediatamente la cabeza fuera del alcance del rayo.

Asegúrese de posicionar el rayo láser de forma que no le deslumbre ni a usted ni a otras personas.

No mirar hacia el rayo láser con dispositivos ópticos de aumento, tales como prismáticos o telescopios. De lo contrario aumenta el riesgo de lesiones oculares graves.

Tenga en cuenta que las gafas de visión láser sirven para reconocer mejor las líneas láser, pero que no protegen los ojos contra la radiación láser.

No se deben retirar ni hacer ininteligibles las señales de advertencia colocadas sobre el dispositivo láser.

No desmontar el láser. La radiación láser puede provocar lesiones oculares graves.

Si no se utiliza el láser, desconectarlo, activar el bloqueo de péndulo y guardar el láser en su bolsa de transporte.

Antes del transporte del láser, asegúrese de que el mecanismo de cierre pendular ha quedado bien enclavado.

Nota: Si el mecanismo de cierre pendular no está bien enclavado se pueden producir daños en el interior del aparato durante el transporte.

Si el nivel láser no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, retire las pilas del compartimento. Esto evitará fugas y daños por corrosión.

No utilice detergentes o disolventes agresivos. Limpiar solamente con un paño limpio y blando.

Proteger el láser contra golpes fuertes y caídas. Después de una caída o de fuertes acciones mecánicas se ha de comprobar la precisión del aparato antes de usarlo.

Las reparaciones necesarias en este aparato láser deben ser realizadas únicamente por personal especializado y autorizado.

No utilizar el producto en áreas con una atmósfera potencialmente explosiva o volátil.

No exponga el acumulador intercambiable a la lluvia. No utilice el acumulador intercambiable en lugares mojados o húmedos.

En trabajos de altura, asegurar el láser con una correa de sujeción con efecto amortiguador de MILWAUKEE.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Cargar las baterías solo con los cargadores de Milwaukee apropiados para ello de la misma serie de sistema. No intentar recargar baterías de otros sistemas.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico



¡ADVERTENCIA! Este aparato contiene una pila de botón de litio. Una pila nueva o usada puede causar graves quemaduras internas y provocar la muerte en menos de 2 horas en caso de ingestión o penetración en el organismo. Asegure en todo momento la tapa de las baterías.
Si la tapa no cierra de forma segura, desconecte el aparato, retire la batería y manténgala alejada del alcanze de niños.
Si usted piensa que una batería fue ingerida o penetró en el organismo, deberá acudir inmediatamente a un médico.

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Este innovador láser ha sido diseñado para un amplio ámbito de aplicación profesional, como, por ejemplo:

- Alineamiento de baldosas, placas de mármol, armarios, ribetes, piezas moldeadas y ornamentos.
- Marcado de las líneas básicas para el montaje de puertas, ventanas, rieles, escaleras, cercas, portales, verandas y pérgolas.

489 199 - M12A3PLO.indd 49 28.11.2024 15:10:13

- Para la definición y control de líneas horizontales y verticales.
- Nivelación de falsos techos y tuberías, división de ventanas y alineamiento de tubos; nivelación de muros perimetrales para instalaciones eléctricas

El producto está diseñado preferentemente para ser usado en interiores. Si se usa al aire libre hay que asegurarse de que las condiciones límite se corresponden con las del interior.

No utilizar este producto de otra forma a la establecida para su uso normal.

ONE-KEY™

Para obtener más información sobre el funcionamiento de esta herramienta, sírvase leer la guía de inicio rápido del anexo o visite nuestra página web en internet www.milwaukeetool.com/one-key. Puede descargar la app ONE-KEY de la App Store o de Google Play en su teléfono inteligente.

Si se producen descargas electrostáticas se interrumpe la conexión de Bluetooth. En este caso se habrá de restablecer la conexión de forma manual.

INDICACIONES PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Uso de baterías de iones de litio

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:
Almacenar la batería en un lugar seco a una temperatura inferior a 27 °C.
Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.
Recargar la batería cada 6 meses.

Protección de sobrecarga de baterías en baterías de iones de litio

En caso de condiciones extremas, la temperatura de la batería intercambiable puede llegar a ser demasiado alta. Si esto ocurre, el indicador de batería comienza a parpadear hasta que la batería intercambiable se haya enfriado. Cuando el indicador deje de parpadear es que el aparato se encuentra de nuevo listo para funcionar.

Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

1 Indicador LED de alineación automática
2 Botón de alineación automática
3 Botón de modo plano horizontal
4 Botón de modo plano vertical frontal
5 Botón de modo plano vertical lateral
6 Botón de ajuste de brillo del láser
7 Ajuste micro de pivote de 10° (+/-5 desde el centro)
8 Plano láser horizontal
9 Plano láser vertical lateral
10 Plano láser vertical frontal
11 Indicador LED de emparejamiento
12 Botón de emparejamiento
13 Batería ONE-KEY™
14 Indicador LED de nivel de carga
15 M12 Bateria
16 Dial de rotación:
- OFF Apagado/bloqueado
- ON Encendido/modo manual
- ON Encendido/modo de autonivelación

17 Indicador ONE-KEY™
18 Soporte magnético
19 Clip de fijación
20 Soporte para trípode de 1/4"
21 Soporte para trípode de 5/8"

EMPAREJAMIENTO DEL LÁSER Y EL DETECTOR

Emparejamiento

1. Encienda el láser.
2. Encienda el receptor.
3. Mantenga pulsado el botón de emparejamiento del láser hasta que el LED de emparejamiento parpadee en verde (parpadeo lento).
4. Mantenga pulsado el botón de encendido del detector hasta que el LED blanco junto al botón de encendido parpadee (parpadeo lento).

   Esto iniciará la conexión.
5. Si el emparejamiento tiene éxito, el LED del láser y el del receptor parpadean en verde varias veces (parpadeo rápido).

   Si el emparejamiento falla, ambos LED parpadean en rojo durante un breve periodo y luego se apagan.

Desemparejamiento

1. Mantenga pulsado el botón de emparejamiento del láser hasta que el LED del láser parpadee en verde y el LED del botón de encendido del detector parpadee en blanco (parpadeo lento en ambos).

   Esto iniciará la desconexión de la conexión.
2. Si la desconexión tiene éxito, el LED del láser parpadeará en rojo varias veces (parpadeo rápido) y el LED blanco del receptor se mantendrá fijo.

LIMPIEZA

Limpiar el objetivo y la carcasa del láser con un paño suave y limpio. No utilizar ningún disolvente.

Aunque hasta cierta medida el láser es resistente al polvo y a la suciedad, no debería ser almacenado durante mucho tiempo en

489 199 - M12A3PLO.indd 50 28.11.2024 15:10:14

un lugar con polvo, dado que, de lo contrario, se pueden dañar las partes móviles de su interior.

Si se moja el láser es necesario dejar que se seque dentro de su maleta de transporte antes de volver a usarlo a fin de que no se produzcan daños por oxidación.

DETECCIÓN DE FALLOS

Si la herramienta no se enciende:

- Asegúrese de que la batería está correctamente instalada. El indicador de carga debe mostrar el nivel restante si está bien colocada.
- Verifique que la batería esté cargada.
- Compruebe que la temperatura interna de la herramienta se encuentra dentro del rango de funcionamiento especificado. Si ha estado expuesta a calor o frío extremos, espere al menos 2 horas para que se aclimate a la temperatura ambiente antes de encenderla.

Si el problema persiste, póngase en contacto con un centro autorizado de servicio de atención al cliente de MILWAUKEE.

COMPROBACIÓN DE LA PRECISIÓN

Controle la precisión de un láser nuevo inmediatamente después de desembalarlo y antes de utilizarlo en la obra.

El láser se entrega de fábrica completamente calibrado. Milwaukee recomienda comprobar la precisión del láser periódicamente, sobre todo después de una caída o tras algún manejo incorrecto.

Si al comprobar la precisión constata que se supera la desviación máxima, diríjase a uno de nuestros centros de servicio técnico de Milwaukee (vea la lista con las condiciones de la garantía y las direcciones de los centros de servicio técnico).

Consulte el manual en línea para obtener información más detallada.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Si dicha precisión difiere de los datos indicados para el producto, póngase en contacto con un centro de asistencia técnica de MILWAUKEE. De lo contrario, es posible que se produzca la extinción del derecho de garantía.

Factores que influyen en la precisión

Los cambios en la temperatura ambiente pueden afectar la precisión del láser. Para conseguir resultados precisos y repetibles se deben llevar a cabo los procesos descritos si el láser no está colocado sobre el suelo y se encuentra en el centro del rango de trabajo.

Monte el láser en el trípode y compruebe la nivelación de dicho trípode.

El manejo incorrecto del láser, como, por ejemplo, sometiéndolo a golpes fuertes en caídas, puede afectar la precisión de medición. Es por ello que se recomienda comprobar la precisión después de caídas o antes de mediciones importantes.

NOTA: Las temperaturas extremas afectan negativamente la precisión del láser.

MANTENIMIENTO

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar el dispositivo.
	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.
	Accessorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.
	¡No ingiera las pilas de botón!
	Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.
V	Tensión
	Corriente continua
	Marcado de conformidad europeo
	Marcado de conformidad británico
	Marcado de conformidad ucraniano
	certificado EAC de conformidad

489 199 - M12A3PLO.indd 51 28.11.2024 15:10:14

DADOS TÉCNICOS	M12 A3PLO
Tipo	Laser cruzado
Número de produção	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Classe de laser	2
Área de autonivelamento	± 4°
Tempo de autonivelamentot	< 3 sec
Tecnologia da bateria	Li-Ion
Tensão contínua	12 V
Banda de frequência Bluetooth™ (bandas de frequência)	2401 – 2480 MHz
Potência de alta frequência	0 dBm
Versão Bluetooth™	V 5.2
Módulo Bluetooth™	BMG220
Tipo de proteção (à prova de água e poeira)	IP54 (com exceção da bateria lítio-ião e do compartimento da bateria)
Teste de queda	1 m
Altura máx.	2000 m
Humidade relativa do ar máx.	80%
Grau de sujidade nos termos de IEC 61010-1	2 (só se formam depósitos não condutivos. Mas, devido à condensação pode haver uma condutividade curta)
Funções	3 Linha laser (1 horizontal, 2 vertical)
Projeções	3 x 360° linhas verdes (1 horizontal, 2 vertical)
Diodos	3
Tipo de diodo	110 mW
Tempo de operação	11 hs com bateria 4,0 Ah (todas as linhas laser ligadas e modo normal)
Rosca do tripé	1/4", 5/8"
Detector adequado	incluído na entrega
Linha laser	Largura < 9.53 mm @ 30 m Comprimento de onda laser: 510-530 nm Potência máx.: PAVG ≤ 7,8 mW Precisão: ±3,175 mm @ 10 m Desvio do raio laser: < 1,0 mrad Duração do impulso operação normal: Tp ≤ 50 µs Duração do impulso modo de impulso: Tp ≤ 80 µs Ângulo de abertura: 360° Cor: verde Área de trabalho: até 38 m Área de trabalho (com detector): até 50 m Gama de alinhamento automático (com detector): até 5 m - 38 m Precisão do alinhamento automático.....±3,175 mm at 38 m
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar	-17°C – +50°C
Temperatura de armazenamento	-25°C – +60°C
Tipos de baterias recomendadas	M12B…; M12HB…
Dimensões	215mm x 118mm x 188mm
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 52 28.11.2024 15:10:14

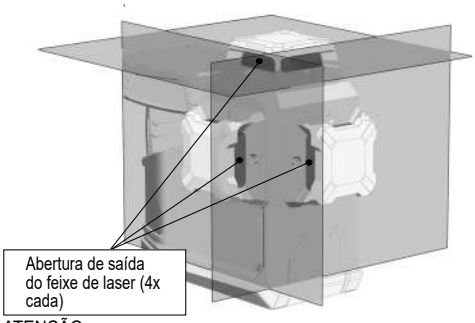
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



CUIDADO! AVISO! PERIGO!

Não utilizar o produto, antes de ler atentamente as Instruções de Segurança e o Manual de

Classificação do laser



ATENÇÃO:
Produto laser de Classe 2, de acordo com a Norma EN 60825-1:2014+A11:2021 .



DISPOSITIVO LASER PARA UTILIZADORES FINAIS
EN 50689:2021

Aviso:
Não exponha os olhos diretamente ao raio laser. O raio laser pode causar lesões oculares graves e/ou cegueira.

Não olhe diretamente no raio laser e não aponte o raio desnecessariamente na direção de terceiros.

Cuidado! Em algumas aplicações o dispositivo que emite raios laser pode encontrar-se atrás de você. Neste caso, vire cuidadosamente.

Aviso:
Não opere o laser perto de crianças nem permita que crianças operem o laser.

Atenção! Uma superfície reflectora pode reflectar o raio laser ao operador ou a terceiros.

Aviso: A utilização de elementos de controlo, ajustes ou a execução de processos não determinados no manual pode levar a uma exposição à radiação perigosa.

Se o laser for levado dum ambiente muito frio para um ambiente quente (ou vice-versa), ele deve alcançar a temperatura ambiente antes da utilização.

Não guarde o laser ao ar frio e proteja-o contra choques, vibrações duradouras e temperaturas extremas.

Proteja o medidor a laser contra pó, humidade e alta humidade do ar. Isto poderia destruir componentes internos ou influenciar a precisão.

Se os raios laser chegarem nos olhos, feche os olhos e vire a cabeça imediatamente para fora do raio.

Observe que o raio laser seja posicionado de forma que você ou terceiros não sejam encadeados.

Não olhe no raio laser com ampliadores como binóculos ou telescópios. Caso contrário, o perigo de lesões oculares grave aumentará.

Observe que os óculos de laser se destinam a reconhecer melhor as linhas de laser mas não protegem os olhos contra a radiação laser.

As placas de aviso nos dispositivos laser não devem ser removidas ou feitas ilegíveis.

Não desmonte o laser. A radiação laser pode causar lesões oculares graves.

Em caso de não utilização, desligue o laser, fixe o bloqueio do pêndulo e guarde o laser no seu saco de transporte.

Antes do transporte do laser, assegure-se de que o bloqueio pendular esteja encaixado.

Nota: Se o bloqueio pendular não estiver encaixado, o interior do dispositivo poderá ser danificado durante o transporte.

Se o nível de laser não estiver em uso por um longo período de tempo, remova as baterias do compartimento das baterias. Isso evitará que as baterias derramem e causem danos por corrosão.

Não use detergentes ou solventes agressivos. Só limpe com um pano limpo e macio.

Proteja o laser contra choques fortes e quedas. Depois de uma queda ou de efeitos mecânicos a precisão do dispositivo deve ser verificada antes da utilização.

Reparações necessárias neste aparelho de laser só devem ser executadas pelo pessoal especializado e autorizado.

Não utilizar o produto em áreas com risco de explosão ou ambientes agressivos.

Proteja a bateria intercambiável contra chuva. Não use a bateria intercambiável em áreas húmidas ou molhadas.

Em caso de trabalhos em posições elevadas, proteja o laser com um cinto de segurança amortecedor da MILWAUKEE.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possue uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Só carregue as baterias com os carregadores adequados da Milwaukee da mesma série de sistemas. Não carregue baterias de outros sistemas.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

AVISO! Este aparelho contem uma pilha de botão de lítio. Uma pilha nova ou usada pode causar feridas internas graves ou levar à morte em menos de 2 horas, se ela for ingerida ou entrar no corpo. Sempre fixe bem a tampa da caixa da pilha.
Se ela não fechar seguramente, desligue o aparelho, remova a pilha e mantenha-a fora do alcance de crianças.
Se pensar que ingeriu pilhas ou que elas entraram no seu corpo, consulte imediatamente um médico.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

Este laser inovador foi projetado para um amplo campo de aplicação profissional como, p. ex.:

- Alinhamento de ladrilhos, placas de mármore, armários, bordas, peças moldadas e ornamentos.
- Marcação das linhas de referência para a instalação de portas, janelas, carris, escadas, cercas, portões, varandas e pérgulas.
- Para a determinação e a verificação de linhas horizontais e verticais.

489 199 - M12A3PLO.indd 53 28.11.2024 15:10:14

- Nivelamento de tetos falsos e tubulações, distribuição de janelas e alinhamento de tubos, nivelamento de paredes exteriores para instalações elétricas

O produto deve ser usado, de preferência, no interior. Em caso de utilização ao ar livre deve ser observado que as condições quadro correspondam com as condições no interior.

Não use este produto de outra maneira do que a indicada para o uso normal.

ONE-KEY™

Para aprender mais sobre a função ONE-KEY para esta ferramenta, consulte o Guia de Início Rápido fornecido com este produto ou a milwaukeetool.com/one-key. Para baixar o app ONE-KEY visite a App Store ou a Google Play com o seu smartphone.

Em caso de descargas eletrostáticas, a ligação Bluetooth é interrompida. Neste caso, restabeleça a ligação manualmente.

NOTAS PARA BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO

Utilização de iões de lítio

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, as baterias devem ser removidas do carregador depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:
Armazenar a bateria em um lugar seco com uma temperatura de menos de 27 °C.
Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.
Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Proteção contra sobrecarga para baterias de iões de lítio

Sob condições extremas a temperatura da bateria intermutável pode ser muito alta. Neste caso, o indicador da bateria começa a piscar até a bateria intermutável estiver arrefecida. Quando o indicador não piscar mais, o dispositivo estará novamente pronto para a operação.

Transporte de baterias de iões de lítio

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

DESCRIÇÃO FUNCIONAL

1 LED indicador de alinhamento automático
2 Botão de alinhamento automático
3 Botão de modo de plano horizontal
4 Botão de modo de plano vertical dianteiro
5 Botão de modo de plano vertical lateral
6 Botão de brilho do laser
7 Microajustamento de 10° do pivô (+/-5° do centro)
8 Plano de laser horizontal
9 Plano de laser vertical lateral
10 Plano de laser vertical dianteiro
11 LED indicador de emparelhamento
12 Botão de emparelhamento
13 Bateria ONE-KEY™
14 Indicador de LED do medidor de combustível
15 M12 Bateria
16 Mostrador de rotação


Desligado/bloqueado


Ligado/modo manual


Ligado/modo de autonivelamento
17 Luz indicadora ONE-KEY™
18 Suporte magnético
19 Clipe de calha
20 Suporte de tripé de 1/4"
21 Suporte de tripé de 5/8"

EMPARELHAMENTO DE LASER E DETETOR

Emparelhamento

1. Ligue o laser
2. Ligue o recetor
3. Mantenha premido o botão de emparelhamento do laser até que o LED de emparelhamento pisque a verde (pisca lentamente).
4. Mantenha premido o botão de alimentação do detetor até que o LED branco junto ao botão de alimentação pisque (pisca lentamente).

   A configuração de ligação é iniciada
5. Se o emparelhamento for bem-sucedido, o LED de emparelhamento do laser e o LED na frente do recetor piscam a verde algumas vezes (ambos piscam rapidamente).

   Se o emparelhamento não for bem-sucedido, ambos os LED piscam em vermelho por um curto período de tempo e depois apagam-se.

Desemparelhamento

1. Mantenha premido o botão de emparelhamento do laser até que o LED de emparelhamento do laser pisque a verde e o LED do botão de alimentação do detetor pisque a branco (ambos piscam lentamente).

   O desligamento da ligação é iniciado.
2. Se o desligamento for bem-sucedido, o LED de emparelhamento do laser pisca a vermelho algumas vezes (pisca rapidamente) e o LED branco do recetor muda para uma luz branca constante.

LIMPEZA

Limpe a objetiva e a caixa do laser com um pano macio e limpo. Não use solventes.

Embora o laser seja resistente ao pó e à sujeira até um determinado grau, ele não deve ser armazenado duradouramente num lugar poeirento para evitar que peças móveis no interior sejam danificadas.

Se o laser ficar molhado, ele deverá ser secado antes de colocá-lo na mala para evitar danos de corrosão.

DETECÇÃO DE ERROS

Se a ferramenta não ligar:

- Certifique-se de que a bateria está instalada corretamente. O indicador de carga deve mostrar a carga restante quando instalada corretamente.

489 199 - M12A3PLO.indd 54 28.11.2024 15:10:14

- Certifique-se de que a bateria está carregada.
- Certifique-se de que a temperatura interna da ferramenta está dentro dos intervalos de operação especificados. Se armazenado em excesso de calor ou frio, aguarde pelo menos 2 horas para que a ferramenta se adapte à temperatura ambiente antes de a ligar.

Se o problema perdurar, contacte um centro de assistência autorizado da MILWAUKEE.

VERIFICAÇÃO DA PRECISÃO

Verifique a precisão de um laser novo logo após a desembalagem e antes de utilizá-lo no canteiro.

O laser é completamente calibrado na fábrica. A Milwaukee recomenda verificar periodicamente a precisão do laser, particularmente após uma queda ou em caso de erros de operação.

Se a divergência máxima for excedida na verificação da precisão, por favor, contate um dos nossos centros de assistência da Milwaukee (veja a lista com as condições de garantia e os endereços dos centros de assistência).

Para obter informações mais detalhadas, consulte o manual online separado.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Se a precisão divergir dos dados do produto indicados, contacte um centro de assistência da MILWAUKEE. Caso contrário, o seu direito à garantia eventualmente pode caducar.

Fatores que influenciam a precisão

Mudanças da temperatura ambiente podem influenciar a precisão do laser. Para obter resultados exatos e reproduzíveis os processos descritos devem ser realizados se o laser não se encontrar no piso e estiver posicionado no centro da área de trabalho.

Monte o laser no tripé e verifique o nivelamento do tripé.

O manejo incorreto com o laser, por exemplo, impactos fortes devido à queda, pode influenciar a precisão de medição. Por isso, recomenda-se verificar a precisão após uma queda ou antes de medições importantes.

NOTA: Temperaturas externas influenciam a precisão do laser.

MANUTENÇÃO

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SÍMBOLOS

	Por favor, leia bem o manual de instruções antes da utilização.
	CUIDADO! AVISO! PERIGO!
	Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.
	Acessório - Não incluído no eqipamento normal, disponível como acessório.
	Não ingira as pilhas de botão!
	Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.
	Tensão
	Corrente contínua
	Marca de conformidade europeia
	Marca de conformidade britânica
	Marca de Conformidade Ucraniana
	Marca de conformidade EurAsian.

489 199 - M12A3PLO.indd 55 28.11.2024 15:10:14

TECHNISCHE GEGEVENS	M12 A3PLO
Type	Kruislijnlaser
Productienummer	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Laserklasse	2
Zelfnivelleringsbereik	± 4°
Zelfnivelleringstijd	< 3 sec
Accutechnologie	Li-Ion
Gelijkspanning	12 V
Bluetooth™-frequentieband (frequentiebanden)	2401 – 2480 MHz
Hoogfrequent vermogen	0 dBm
Bluetooth™-versie	V 5.2
Bluetooth™-module	BMG220
Beschermingsklasse (water- en stofdicht)	IP54 (met uitzondering van de lithium-ion-accu en de accuschacht.
Valtest	1 m
Max. hoogte	2000 m
Max. relatieve luchtvochtigheid	80%
Verontreinigingsgraad conform IEC 61010-1	2(er ontstaan slechts niet-geleidende afzettingen. In incidentele gevallen is door condensatie veroorzaakt geleidingsvermogen mogelijk)
Functies	3 Laserlijn (1 horizontaal, 2 verticaal)
Projecties	3 x 360° groene lijnen (1 horizontaal, 2 verticaal)
Dioden	3
Diodetype	110 mW
Bedrijfsduur	11 uur met 4,0Ah-accu (alle laserlijnen aan en normale modus)
Schroefdraad voor het statief	1/4", 5/8"
Geschikte detector	inbegrepen in levering
Laserlijn	Breedte < 9.53 mm @ 30 m Lasergolflengte: 510-530 nm Max. vermogen: PAVG ≤ 7,8 mW Meetnauwkeurigheid: ±3,175 mm @ 10 m Afwijking laserstraal: < 1,0 mrad Pulsduur normaal bedrijf: Tp ≤ 50 µs Pulsduur boost-modus: Tp ≤ 80 µs Openingshoek: 360° Kleur: groen Werkbereik: tot 38 m Werkbereik (met detector): tot 50 m Auto-uitlijningsbereik (met detector): tot 5 m - 38 m Auto-uitlijningsnauwkeurigheid.....±3,175 mm at 38 m
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken	-17°C – +50°C
Opslagtemperatuur	-25°C – +60°C
Aanbevolen accutypes	M12B…; M12HB…
Afmetingen	215mm x 118mm x 188mm
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 56 28.11.2024 15:10:14

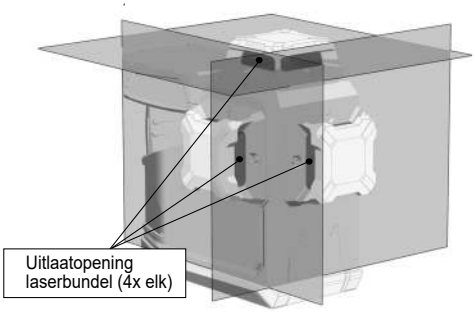
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!

Gebruik dit product niet voordat u de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing.

Laserclassificatie



WAARSCHUWING:
Het is een Klasse 2 laserproduct in overeenstemming met EN 60825-1:2014+A11:2021 .



LASERTOESTEL VOOR EINDVERBRUIKERS
EN 50689:2021

Waarschuwing!
Stel de ogen niet direct bloot aan de laserstraal. De laserstraal kan ernstig oogletsel en/of blindheid veroorzaken.

Kijk niet direct in de laserstraal en richt de straal niet onnodig op andere personen.

Voorzichtig! Bij bepaalde toepassingen kan het laseremitterende toestel zich achter u bevinden. Draai u in dergelijke gevallen voorzichtig om.

Waarschuwing!
Gebruik de laser niet in de buurt van kinderen en laat kinderen de straal niet bedienen.

Opgelet! Een reflecterend oppervlak zou de laserstraal terug naar de bediener of een andere persoon kunnen reflecteren.

Waarschuwing! Het gebruik van stuurelementen of instellingen of de uitvoering van andere dan in de handleiding voorgeschreven processen kan leiden tot een gevaarlijke stralingsbelasting.

Als de laser vanuit een zeer koude naar een warme omgeving (of omgekeerd) wordt gebracht, moet hij de omgevingstemperatuur hebben bereikt voordat hij mag worden gebruikt.

Bewaar de laser niet in de openlucht en bescherm hem tegen stoten, voortdurende trillingen en extreme temperaturen.

Bescherm het lasermeettoestel tegen stof, natheid en te hoge luchtvochtigheid. Deze factoren zouden inwendige onderdelen onherstelbaar kunnen beschadigen of de nauwkeurigheid negatief kunnen beïnvloeden.

Als de laserstraal uw oog raakt, sluit u uw ogen en draait u uw hoofd onmiddellijk uit de laserstraal.

Richt de laserstraal zodanig dat noch uzelf noch andere personen door de laserstraal worden verblind.

Kijk niet met optische vergrotingsapparaten, zoals verrekijkers of telescopen, in de laserstraal. In het andere geval dreigt gevaar voor ernstig oogletsel.

Houd er rekening mee dat laserbrillen bedoeld zijn voor de betere herkenning van de laserlijnen, maar geen bescherming bieden tegen de laserstraling.

Waarschuwingsbordjes op het lasertoestel mogen niet verwijderd of onleesbaar gemaakt worden.

Demonteer de laser niet. Laserstraling kan ernstig oogletsel veroorzaken.

Schakel de laser uit als hem niet gebruikt, vergrendel de pendelblokkering en berg de laser op in de bijbehorende draagtas.

Waarborg vóór het transport van de laser dat de pendelarrêtering vastgeklikt is.

Opmerking: wanneer de pendelarrêtering niet is vastgeklikt, kan het inwendige van het toestel tijdens het transport beschadigd raken.

Als het laserniveau gedurende een lange periode niet wordt gebruikt, verwijdert u de accu's uit het accucompartiment. Dit voorkomt dat accu's lekken en corrosieschade veroorzaken.

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen. Reinig het toestel uitsluitend met een schone, zachte doek.

Bescherm de laser tegen stoten en vallen. Na een val of sterke mechanische inwerkingen moet de nauwkeurigheid van het toestel vóór het verdere gebruik worden gecontroleerd.

Vereiste reparaties aan dit laserapparaat mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerd vakpersoneel.

Gebruik het instrument niet in ruimten met explosiegevaar of in een agressieve omgeving.

Bescherm de wisselaccu tegen regen. Gebruik de wisselaccu niet in vochtige of natte ruimten.

Borg de laser bij werkzaamheden boven hoofdhoogte met een schokabsorberende houderriem van MILAUWKEE.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Verbruikte akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar !) .

Laad accu's alleen met de daarvoor geschikte Milwaukee-laadtoestellen van hetzelfde accuplatform. Laad geen accu's op uit andere systemen.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddelijk een arts raadplegen.



WAARSCHUWING! Dit apparaat bevat een lithium-knoopcelbatterij. Een nieuwe of gebruikte batterij die wordt ingeslikt of anderszins in het lichaam terecht komt, kan ernstige inwendige verbrandingen veroorzaken en binnen minder dan 2 uur tot de dood leiden. Beveilig altijd het deksel van het batterijvakje.
Als het niet goed sluit, dient u het apparaat uit te schakelen, de batterij te verwijderen en deze buiten het bereik van kinderen te houden.
Wanneer u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in het lichaam is terechtgekomen, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De innovatie laser is ontworpen voor een breed, professioneel toepassingsgebied, zoals bijv.:

- uitlijning van tegels, marmerplaten, kasten, sierranden, vormdelen en betimmeringen
- Markeren van de hoofdlijnen voor de inbouw van deuren, ramen, rails, trappen, hekken, poorten, veranda's, pergola's.

489 199 - M12A3PLO.indd 57 28.11.2024 15:10:14

- Voor de bepaling en controle van horizontale en verticale lijnen.
- Nivelleren van verlaagde plafonds en buisleidingen, raamindelingen en buisuitlijning, nivelleren van buitenmuren voor elektrische installatiewerkzaamheden

Het product dient bij voorkeur in binnenruimten te worden gebruikt. Bij gebruik in de openlucht moet worden opgelet dat de voorwaarden overeenstemmen met de voorwaarden in binnenruimten.

Gebruik dit product alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik.

ONE-KEY™

Lees de bijgeleverde snelstartgids of kijk op onze website onder www.milwaukeetool.com/one-key voor meer informatie over de ONE-KEY-functie van dit gereedschap. U kunt de ONE-KEY app op uw smartphone downloaden via de App Store of Google Play.

In geval van elektrostatische ontladingen wordt de bluetooth-verbinding onderbroken. Breng in dat geval de verbinding handmatig weer tot stand.

OPMERKINGEN OVER LI-ION-ACCU'S

Gebruik van li-ion-accu's

Langere tijd niet toegepaste akku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de akku schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:
Bewaar de accu op een droge plaats bij een temperatuur van minder dan 27 °C.
Accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.
Accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

Overbelastingsbeveiliging voor li-ion-accu's

Onder extreme voorwaarden kan de temperatuur van de wisselaccu te hoog worden. In dat geval begint de batterij-indicator te knipperen totdat de wisselaccu is afgekoeld. Als de weergave niet meer knippert, is het apparaat weer operationeel.

Transport van li-ion-accu's

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

FUNCTIEBESCHRIJVING

1 Automatische uitlijningsindicator LED
2 Knop voor automatisch uitlijnen
3 Modusknop horizontaal vlak
4 Modusknop verticaal vlak voor
5 Modusknop verticale vlakke zijde
6 Knop voor laserhelderheid
7 10° pivot-microafstelling (+/-5° van het midden)
8 Horizontaal laservlak
9 Verticale laservlak zijde
10 Verticaal laservlak voor
11 Ledlampje koppelingsindicator
12 Koppelknop
13 ONE-KEY™-accu
14 Led-indicator brandstofmeter
15 M12 Accu
16 Draaiknop
- OFF Uit / vergrendeld
- ON Aan / handmatige modus
- ON Aan / zelfnivellerende modus

17 ONE-KEY™-indicatielamp
18 Magnetische houder
19 Rupsbandklem
20 1/4" statiefbevestiging
21 5/8" statiefbevestiging

KOPPELING VAN LASER EN DETECTOR

Koppelen

1. Schakel de laser in
2. Schakel de ontvanger in
3. Houd de koppelingsknop op de laser ingedrukt totdat de koppelingsled groen knippert. (knippert langzaam).
4. Houd de voedingsknop op de detector ingedrukt totdat het witte ledlampje naast de voedingsknop knippert (knippert langzaam).

   De installatie van de verbinding is gestart
5. Als het koppelen is gelukt, knipperen de koppelingsled op de laser en de led aan de voorkant van de ontvanger een paar keer groen (beide knipperen snel).

   Als het koppelen niet lukt, knipperen beide ledlampjes korte tijd rood en gaan ze vervolgens uit.

Ontkoppelen

1. Houd de koppelingsknop op de laser ingedrukt totdat de koppelingsled op de laser groen knippert en de led op de voedingsknop op de detector wit knippert (beide knipperen langzaam).

   De ontkoppeling van de verbinding is gestart.
2. Als de ontkoppeling is gelukt, knippert de koppelingsled op de laser een paar keer rood (snel knipperend) en verandert de witte led op de ontvanger in een constant wit licht.

REINIGING

Reinig het objectief en de behuizing van de laser met een zachte, schone doek. Gebruik geen oplosmiddelen.

Ook al is de laser tot een bepaalde mate stof- en vuilbestendig, toch mag hij niet gedurende een langere tijd op een stoffige plaats worden bewaard omdat hierdoor inwendige onderdelen beschadigd kunnen raken.

Als de laser nat geworden is, dient hij afgedroogd te worden voordat hij in de draagkoffer wordt teruggeplaatst, zodat geen corrosieschade kan ontstaan.

FOUTEN OPSPOREN

Als het gereedschap niet wordt ingeschakeld:

489 199 - M12A3PLO.indd 58 28.11.2024 15:10:15

- Zorg ervoor dat de accu correct is geïnstalleerd. De brandstofmeter moet de resterende lading aangeven wanneer deze correct is geïnstalleerd.
- Zorg ervoor dat de accu is opgeladen.
- Zorg ervoor dat de interne temperatuur van het gereedschap binnen de gespecificeerde werkingsbereiken ligt. Laat, indien opgeslagen in overmatige hitte of kou, ten minste 2 uur acclimatiseren aan de omgevingstemperatuur voordat u het gereedschap inschakelt.

Neem contact op met een geautoriseerde MILWAUKEE-klantenservice als het probleem zich blijft voordoen.

NAUWKEURIGHEID CONTROLEREN

Controleer de nauwkeurigheid van een nieuwe laser na het uitpakken en voordat u hem op de bouwplaats gebruikt.

De laser is af fabriek volledig gekalibreerd. Milwaukee adviseert, de nauwkeurigheid van de laser regelmatig te controleren, vooral na een val of een verkeerde bediening.

Neem contact op met een van onze Milwaukee-servicecenters (zie lijst met garantievoorwaarden en servicecenteradressen) als tijdens een controle de maximale afwijking van de nauwkeurigheid wordt overschreden.

Zie voor meer gedetailleerde informatie de afzonderlijke online handleiding.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Neem contact op met de MILWAUKEE-klantenservice als de nauwkeurigheid afwijkt van de vermelde productgegevens. In het andere geval kan uw recht op garantieverlening komen te vervallen.

Factoren die de nauwkeurigheid beïnvloeden

Veranderingen van de omgevingstemperatuur kunnen de nauwkeurigheid van de laser beïnvloeden. Voor nauwkeurige en herhaalbare resultaten dienen de beschreven procedures te worden uitgevoerd als de laser niet op de grond staat en in het midden van het werkbereik geplaatst is.

Monteer de laser op het statief en controleer de nivellering van het statief.

De ondeskundige omgang met de laser, bijv. zware stoten door vallen, kan een negatief effect hebben op de meetnauwkeurigheid. Wij adviseren daarom, de nauwkeurigheid na een val of vóór belangrijke metingen te controleren.

OPMERKING: Extreme temperaturen beïnvloeden de nauwkeurigheid van de laser.

ONDERHOUD

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN

	Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
	LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.
	Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.
	Zorg dat knoopcelbatterijen niet worden ingeslikt!
	Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten. Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid. Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.
V	Spanning
⎓	Gelijkstroom
CE	Europees symbool van overeenstemming
UK CA	Britse conformiteitsmarkering
001	Oekraïens symbool van overeenstemming
EAC	EurAsian-symbool van overeenstemming.

489 199 - M12A3PLO.indd 59 28.11.2024 15:10:15

TEKNISKE DATA	M12 A3PLO
Type	Krydslaser
Produktionsnummer	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Laserklasse	2
Selvnivelleringsområde	± 4°
Selvnivelleringstid	< 3 sec
Batteriteknologi	Li-Ion
Jævnstrømsspænding	12 V
Bluetooth™-frekvensbånd	2401 – 2480 MHz
Højfrekvenseffekt	0 dBm
Bluetooth™-version	V 5.2
Bluetooth™-modul	BMG220
Kapslingsklasse (vand- og støvtæt)	IP54 (med undtagelse af lithium-ion-batteriet og batterirummet)
Faldtest	1 m
Maks. højde	2000 m
Relativ luftfugtighed maks.	80%
Tilsmudsningsgrad iht. IEC 61010-1	2 (der danner sig kun ikke ledende aflejringer. Via kondensation kan der somme tider opstå en kortvarig ledeevne)
Funktioner	3 Laser linje (1 horisontal, 2 vertikal)
Projektioner	3 x 360° grønne linjer (1 horisontal, 2 vertikal)
Dioder	3
Diodetype	110 mW
Driftstid	11 timer med 4,0 Ah batteri (al laserlinje tændt og normal tilstand)
Stativgevind	1/4", 5/8"
Egnet detektor	inkluderet i leveringen
Laserlinje	Bredde < 9.53 mm @ 30 m Laser-bølgelængde: 510-530 nm Maks. effekt: PAVG ≤ 7,8 mW Målenøjagtighed: ±3,175 mm @ 10 m Laserstråleafvigelse: < 1,0 mrad Impulslængde normal funktion: Tp ≤ 50 µs Impulslængde boost-tilstand: Tp ≤ 80 µs Åbningsvinkel: 360° Farve: grøn Arbejdsområde: op til 38 m Arbejdsområde (med detektor): op til 50 m Automatisk justeringsområde (med detektor): op til 5 m - 38 m Autojusteringsnøjagtighed.....±3,175 mm at 38 m
Anbefalet temperatur under arbejdet	-17°C – +50°C
Opbevaringstemperatur	-25°C – +60°C
Anbefalede batterityper	M12B…; M12HB…
Mål	215mm x 118mm x 188mm
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 60 28.11.2024 15:10:15

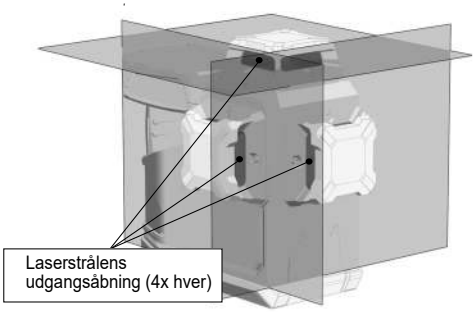
VIGTIGE SIKKERHEDS- INSTRUKTIONER



BEMÆRK! ADVARSEL! FARE!

Brug ikke produktet før du har læst sikkerhedsinstruktionerne og brugervejledningen.

Laserklassificering



ADVARSEL:
Det er et Klasse 2 laserprodukt i overensstemmelse med EN 60825-1:2014+A11:2021 .



LASERPRODUKT TIL FORBRUGERE
EN 50689:2021

Advarsel:
Øjnene må ikke udsættes direkte for laserstrålen. Laserstrålen kan føre til alvorlige øjenskader og/eller blindhed.

Se aldrig direkte ind i laserstrålen og ret ikke strålen unødvendigt imod andre personer.

Forsigtig! Ved nogle anvendelser kan det laseremitterende apparat befinde sig bagved dig. Vær i så fald forsigtig, når du vender dig.

Advarsel:
Brug ikke laseren nær børn, og tillad ikke børn at bruge den.

OBS!! En reflekterende overflade kunne reflektere laserstrålen tilbage til brugeren eller andre personer.

Advarsel: Anvendelse af andre styreelementer, indstillinger eller procedurer end angivet her i manualen kan føre til farlig strålebelastning.

Når laseren bringes ind i et varmt miljø fra meget kolde forhold eller omvendt, skal du lade den komme op på den omgivende temperatur, før den tages i brug.

Opbevar altid laseren indendørs, og undgå kraftige stød, vedvarende vibrationer eller ekstreme temperaturer.

Beskyt laserafstandsmåleren mod støv, fugtighed og høj luftfugtighed. Dette kan ødelægge indvendige komponenter eller påvirke nøjagtigheden.

Hvis laserstråling rammer dit øje, skal du lukke øjnene og straks dreje hovedet væk fra strålen.

Placer ikke laserstrålen således, at den utilsigtet blænder dig eller andre.

Du må ikke se ind i en laserstråle ved hjælp af forstørrende optiske anordninger som f.eks. en kikkert eller et teleskop, da dette vil øge risikoen for øjenskader.

Hvis du bruger laserbriller for at forbedre synligheden af laserstrålen, skal du være opmærksom på, at de ikke beskytter dine øjne mod laserstråling.

Du må ikke fjerne eller fjerne advarselsmærker på laserniveauet.

Laserniveauet må ikke skilles ad, da laserstråling kan forårsage alvorlige øjenskader.

Når laseren ikke er i brug, skal du slukke for den, aktivere pendullåsen og opbevare laseren i dens værktøjstaske.

Sørg for, at pendellåsemekanismen er aktiveret, før du transporterer laseren.

Bemærk: Hvis pendellåsemekanismen ikke er aktiveret før transport, kan der opstå interne mekaniske skader.

Hvis laservaterpasset ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne tages ud af batterirummet. Det forhindrer batterilækage og korrosionsskader.

Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller opløsningsmidler. Rengør kun instrumentet med en ren, blød klud.

Beskyt laseren mod kraftige stød og mod at falde ned. Efter et fald eller stærke mekaniske påvirkninger skal apparatets nøjagtighed kontrolleres inden brug.

Nødvendige reparationer på dette laserapparat skal udføres af autoriserede fagfolk.

Brug ikke produktet i områder med eksplosions-fare eller under barske forhold.

Beskyt batteriet mod regn. Batteriet må ikke bruges i fugtige eller våde områder.

Når arbejdet foregår over hovedhøjde, skal laseren sikres med en stødabsorberende strop fra MILWAUKEE.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningdaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstandeaf fare for kortslutning.

Batterierne må kun oplades i hertil beregnede Milwaukee-opladere fra samme systemserie. Oplad ikke batterier fra andre systemer.

I tilfælde af en ekstrem belastning elle ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

ADVARSEL! Denne enhed indeholder et lithium-knapbatteri. Et nyt eller brugt batteri kan forårsage alvorlige indre forbrændninger på mindre end 2 timer og resultere i død, hvis det sluges eller kommer ind i kroppen. Sørg altid for, at dækslet til batteriet er forsvarligt lukket. Hvis det ikke lukker ordentligt, sluk da for enheden og tag batteriet ud og opbevar det uden for børns rækkevidde. Hvis du har en formodning om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, opsøges læge omgående.

Advarsel! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TILTÆNKT FORMÅL

Denne innovative laser er beregnet til et stort professionelt anvendelsesområde, f.eks.:

- Tilretning af fliser, marmorplader, skabe, bordurer, formdele og kanter
- Markering af grundlinjerne til indbygning af døre, vinduer, skinner, trapper, hegn, porte, verandaer og pergolaer.
- Til at fastlægge og kontrollere horisontale og vertikale linjer.
- Nivellering af nedhængte lofter og rørledninger, vinduesopdeling og rørtilretning, nivellering af indramningsvægge og el-installationer

489 199 - M12A3PLO.indd 61 28.11.2024 15:10:15

Produktet er hovedsagligt beregnet til indendørs brug. Ved udendørs brug skal du sørge for, at forholdene er de samme som ved indendørs brug.

Dette produkt må kun anvendes i overensstemmelse med forskriftsmæssig brug.

ONE-KEY™

For at få mere at vide om værktøjets ONE-KEY funktion, bedes du læse den vedhæftede hurtigstart-vejledning eller besøge os på internettet på www.milwaukeetool.com/one-key. Du kan downloade ONE-KEY app'en på din smartphone via App Store eller Google Play.

Hvis der opstår statisk elektricitet, bliver Bluetooth-forbindelsen afbrudt. I så fald skal forbindelsen genoprettes manuelt.

BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LI-ION-BATTERIER

Brug af Li-ion-batterier

Batterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C forminskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udkiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af opladeren, når de er fuldt opladet.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:
Opbevar batteriet på et sted med en temperatur under 27 °C.
Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.
Batteri skal genoplades hver 6. måned.

Overbelastningsbeskyttelse vedrørende Li-Ion-batterier

Under ekstreme betingelser kan udskiftningsbatteriets temperatur blive for høj. I dette tilfælde begynder batterivisningen af blinke, indtil udskiftningsbatteriet er afkølet. Når visningen ikke længere blinker, er værktøjet igen klar til brug.

Transport af Li-ion-batterier

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

FUNKTIONSBESKRIVELSE

1 Automatisk justering af lysdiodeindikator
2 Automatisk justeringsknap
3 Tilstandsknap vandret niveau
4 Tilstandsknap lodret niveau front
5 Tilstandsknap lodret niveau side
6 Laserlysstyrkeknap
7 10° drejelig mikrojustering (+/-5° fra midten)
8 Vandret laserniveau
9 Lodret laserniveau side
10 Lodret laserniveau front
11 Parringsindikator lysdiode
12 Parringsknap
13 ONE-KEY™-batteri
14 Lysdiodeindikator brændstofmåler
15 M12 Batteri
16 Drejeknap
- OFF Slukket/låst
- ON Tændt/manuel tilstand
- ON Til/selvnivelleringstilstand

17 ONE-KEY™-indikatorlampe
18 Magnetisk montering
19 Skinneklemme
20 1/4" stativmontering
21 5/8" stativmontering

PARRING AF LASER OG DETEKTOR

Parring

1. Tænd for laseren
2. Tænd for modtageren
3. Tryk på parringsknappen på laseren, og hold den nede, indtil parringslysdioden blinker grønt. (blinker langsomt).
4. Tryk på tænd/sluk-knappen på detektoren, og hold den nede, indtil den hvide lysdiode ved siden af tænd/sluk-knappen blinker (blinker langsomt).

   Forbindelsesopsætningen startes
5. Hvis parringen lykkes, blinker parringslysdioden på laseren og lysdioden på forsiden af modtageren grønt et par gange (begge blinker hurtigt).

   Hvis parringen ikke lykkes, blinker begge lysdioder rødt i kort tid og slukker derefter.

Deparring

1. Tryk på parringsknappen på laseren, og hold den nede, indtil parringslysdioden på laseren blinker grønt, og lysdioden på tænd/sluk-knappen på detektoren blinker hvidt (begge blinker langsomt).

   Afbrydelsen af forbindelsen startes.
2. Hvis afbrydelsen lykkes, blinker parringslysdioden på laseren rødt et par gange (blinker hurtigt), og den hvide lysdiode på modtageren skifter til et konstant hvidt lys.

RENGØRING

Laserens objektiv og kabinet rengøres med en blød, ren klud. Brug aldrig opløsningsmidler.

Selvom laseren til en vis grad er støv- og smudsbestandig, må den ikke opbevares på et støvet sted i længere tid, da de indvendigt liggende bevægelige dele ellers kan blive beskadiget.

Skulle laseren blive våd, skal den tørres, inden den indsættes i bærekufferten, så der ikke opstår rustskader.

FEJLFINDING

Hvis værktøjet ikke tændes:

- Sørg for, at batteriet er installeret korrekt. Brændstofmåleren skal indikere resterende opladning, når den er korrekt installeret.
- Sørg for, at batteriet er opladet.
- Sørg for, at værktøjets indvendige temperatur er inden for de angivne driftsområder. Hvis apparatet har været opbevaret under meget varme eller kolde forhold, skal det have lov til at tilpasse sig den omgivende temperatur i mindst 2 timer, før det tændes.

Hvis problemer fortsætter, bedes du kontakte et autoriseret MILWAUKEE servicecenter for hjælp.

489 199 - M12A3PLO.indd 62 28.11.2024 15:10:15

KONTROL AF NØJAGTIGHEDEN

Kontrollér nøjagtigheden af en ny laser umiddelbart efter udpakning, og før den tages i brug på byggepladsen.

Laseren kalibreres fuldstændigt fra frabrikken side. Milwaukee anbefaler regelmæssigt at kontrollere laserens nøjagtighed, især efter et fald eller efter fejlbetjeninger.

Hvis den maksimale afvigelse bliver overskredet ved en kontrol af nøjagtigheden, bedes du kontakte et af vores Milwaukee-servicecentre (se listen med garantiebetingelser og servicecenteradresser).

For mere detaljerede oplysninger, se separat onlinemanual.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Hvis nøjagtigheden afviger fra den angivne produktspecifikation, skal du kontakte MILWAUKEE-kundeservice. Ellers kan garantien bortfalde.

Faktorer, der påvirker nøjagtigheden

Ændringer i omgivelsestemperaturen kan påvirke laserens nøjagtighed. For at opnå nøjagtige og gentagelige resultater skal de beskrevne procedurer udføres, når laseren ikke står på jorden og er placeret i midten af arbejdsområdet.

Montér laseren på stativet, og kontrollér, at stativet er nivelleret.

Forkert håndtering af laseren, f.eks. kraftige stød forårsaget af fald, kan påvirke målenøjagtigheden. Det anbefales derfor at kontrollere nøjagtigheden, hvis den er blevet tabt, eller inden der udføres vigtige målinger.

BEMÆRK! Ekstreme temperaturer vil påvirke laserens nøjagtighed.

VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden ibrugtagning.
	BEMÆRK! ADVARSEL! FARE!
	Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.
	Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.
	Slug ikke knapbatterier!
	Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.
V	Spænding
⎓	Jævnstrøm
CE	Europæisk overensstemmelsesmærke
UK CA	Britisk overensstemmelsesmærkning
001	Ukrainsk konformitetsmærke
EAC	EurAsian overensstemmelsesmærke.

489 199 - M12A3PLO.indd 63 28.11.2024 15:10:15

TEKNISKE DATA	M12 A3PLO
Type	Krysslaser
Produksjonsnummer	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Laser klasse	2
Selvnivelleringsområde	± 4°
Selvnivelleringstid	< 3 sec
Batteriteknologi	Li-Ion
Likespenning	12 V
Bluetooth™-Frekvensbånd (Frekvensbånd)	2401 – 2480 MHz
Høyfrekvens ytelse	0 dBm
Bluetooth™-versjon	V 5.2
Bluetooth™-modul	BMG220
Beskyttelsesklasse (vann- og støvtett)	IP54 (med unntak av Litium-ion-batteripakkene og batterisjakten)
Falltest	1 m
Maks. høyde	2000 m
Relativ luftfuktighet maks.	80%
Forurensningsgrad ifølge IIEC 61010-1	2 (det danner seg bare avleiringer uten ledeevne. På grunn av kondensering kan det imidlertid av og til oppstå en kort tids ledeevne)
Funksjoner	3 Laser linje (1 horisontal, 2 vertikal)
Projeksjoner	3 x 360° grønne linjer (1 horisontal, 2 vertikal)
Dioder	3
Diodetype	110 mW
Driftsvarighet	11 timer med 4,0 Ah batteripakke (all laserlinje på og normal modus)
Stativgjenger	1/4", 5/8"
Egnet detektor	inkludert i leveransen
Laserlinje	Bredde < 9.53 mm @ 30 m Laserbølgelengde: 510-530 nm Max. ytelse: PAVG ≤ 7,8 mW Nøyaktighet: ±3,175 mm @ 10 m Laserstråleavvik: < 1,0 mrad Pulsvarighet normal drift: Tp ≤ 50 µs Pulsvarighet boost-modus: Tp ≤ 80 µs Åpningsvinkel: 360° Farge: grønn Arbeidsområde: inntil 38 m Arbeidsområde (med detektor): inntil 50 m Automatisk justeringsområde (med detektor): inntil 5 m - 38 m Autojusteringsnøyaktighet.....±3,175 mm at 38 m
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid	-17°C – +50°C
Oppbevaringstemperatur	-25°C – +60°C
Anbefalte batterityper	M12B…; M12HB…
Mål	215mm x 118mm x 188mm
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 64 28.11.2024 15:10:15

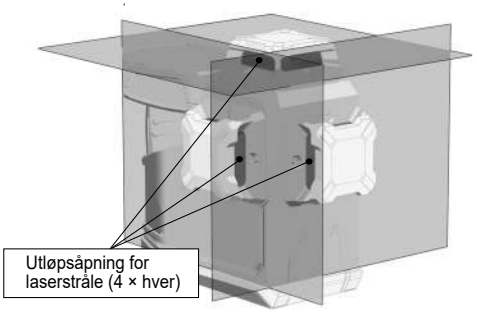
VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER



OBS! ADVARSEL FARE!

Ikke bruk produktet før du har studert sikkerhetsinstruksene og brukerhåndboken.

Laserklassifisering



ADVARSEL:
Dette er et Class 2 laserprodukt i henhold til EN 60825-1:2014+A11:2021 .



LASERAPPARAT FOR SLUTTFORBRUKERE
EN 50689:2021

Advarsel:
Ikke utsett øynene direkte for laserstrålen. Laserstrålen kan forårsake alvorlige øyenskader og/eller blindhet.

Ikke se direkte inn i laserstrålen, og ikke rett strålen unødvendig på andre personer.

Forsiktig! Ved noen bruksmåter kan apparatet som stråler ut laserstråler befinne seg bak deg. I dette tilfellet må du snu deg forsiktig.

Advarsel:
Laseren må ikke brukes i nærheten av barn, og de må aldri få lov til å bruke den.

OBS! En reflekterende overflate kan sende laserstrålen tilbake til bruker eller reflektere andre personen.

Advarsel: Bruk av styreelement, innstillinger eller gjennomføring av andre fremgangsmåter enn de som er fastlagt i håndboken kan føre til farlig strålebelastning.

Dersom laseren fraktes fra svært kalde til varme omgivelser (eller omvendt), må den oppnå omgivelsestemperaturen før den tas i bruk.

Laseren skal ikke oppbevares utendørs, og den må beskyttes mot slag, varige vibrasjoner og ekstreme temperaturer.

Lasermåleapparatet skal beskyttes mot støv, væte og høy luftfuktighet. Dette kan skade de indre delene og ha innflytelse på nøyaktigheten.

Dersom laserstrålen treffer øynene, må du lukke øynene og dreie hodet ut av strålen øyeblikkelig.

Pass på at du posisjonerer laserstrålen slik at hverken du sev eller andre personer blir blendet av den.

Ikke se inn i laserstrålen med optiske forstørrelsesinstrumenter som kikkerter eller teleskoper. Hvis dette ikke overholdes, øker faren for alvorlige øyenskader.

Vær klar over at lasersikkerhetsbriller brukes for å se laserlinjene bedre, men de beskytter ikke mot laserstrålingen.

Varselskilt på laserinstrumentet må ikke fjernes eller gjøres uleselige.

Laseren må ikke plukkes fra hverandre. Laserstrålingen kan forårsake alvorlige øyenskader.

Når den ikke er i bruk skal laseren slås av, pendelsperren blokkeres og laseren legges bort i bærevesken.

Før transporten av laseren må du sikre at pendellåsen har smekket i lås.

Merk: Dersom pendellåsen ikke har smekket i lås, kan det oppstå skader innvendig i instrumentet under transporten.

Dersom laservateren ikke er i bruk over en lengre periode, må batteriene tas ut av batterirommet. Dette forhindrer batterilekkasje og korrosjonsskader.

Ikke bruk aggressive rensemiddel eller løsemiddel. Skal rengjøres bare med en ren myk klut.

Beskytt laseren mot sterke støt og fall. Dersom instrumentet faller ned eller har vært utsatt for sterke mekaniske innvirkninger, må dets nøyaktighet kontrolleres før bruk.

Nødvendige reparasjoner på dette laser-apparatet skal kun gjøres av autorisert fagpersonale.

Ikke bruk instrumentet i eksplosjonsfarlige områder eller i aggressive miljøer.

Det oppladbare batteriet må beskyttes mot regn. Det oppladbare batteriet skal ikke brukes i fuktige eller våte områder.

Ved arbeider i høyden må laseren sikres med en støtdempende holdestropp fra MILWAUKEE.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Batteripakker skal bare lades med Milwaukee ladere fra samme systemserie. Ikke bruk batteripakker fra andre systemer.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.



ADVARSEL! Dette apparatet inneholder en litium knappcellebatteri.
Et nytt eller brukt batteri kan forårsake alvorlige indre forbrenninger og føre til døden i løpet av mindre enn 2 timer dersom det svelges eller kommer inn i kroppen. Sikre alltid lokket til batterirommet.
Dersom det ikke lukker seg sikkert, må apparatet slås av, fjern batteriet og oppbevar det utilgjengelig for barn.
Hvis du tror at batterier har blitt svelget eller har kommet inn i kroppen, må du søke øyeblikkelig legehjelp.

Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Denne innovative laseren er utlagt for et stort profesjonelt bruksområde, som eksempelvis:

- Posisjonering og tilpasning av fliser, marmorplater,, skap, kantinger, formdeler og besetninger
- Markering av grunnlinjen til innsetting av dører, vinduer, skinner, trapper, gjerder, porter, verandaer og pergolaer.
- For å bestemme og kontrollere horisontale og vertikale linjer.
- Nivellering av senkede tak og rørledninger, vindusinndeling og posisjonering av rør, nivellering av yttermurer for elektroinstallasjoner

489 199 - M12A3PLO.indd 65 28.11.2024 15:10:15

Produktet er fortrinnsvis bestemt til innendørs bruk. Ved utendørs bruk må det passes på at rammebetingelsene samsvarer med dem som hersker i innendørs rom.

Dette apparatet må bare brukes til tiltenkt formål, slik det er angitt.

ONE-KEY™

Ytterligere informasjon om ONE-KEY funksjonaliteten til dette verktøyet finnes i vedliggende Quick- Start anvisning eller på internett under: www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY Appen kan lastes ned på smartphonen din via App Store eller Google Play.

Dersom det oppstår elektrostatiske oppladninger, avbrytes bluetooth-forbindelsen. I dette tilfellet må du gjenopprette forbindelsen manuelt.

INFORMASJON SOM GJELDER LI-ION BATTERIPAKKER

Bruk av Li-Ion batteripakker

Batterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer batteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å oppnå en så lang brukstid som mulig, bør batteripakkene fjernes fra laderen etter opplading.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:
Lagre batteripakken på et tørt sted ved en temperatur på under 27 °C.
Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.
Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Overlastvern i Li-Ion batteripakker

Under ekstreme betingelser kan temperaturen på batteripakken bli for høy. I dette tilfellet begynner energimåleren å blinke inntil batteripakken har blitt avkjølt. Når energimåleren ikke blinker lenger, er apparatet klart til drift igjen.

Transport av Li-Ion batteripakker

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

FUNKSJONSBESKRIVELSE

1 LED-indikator for autojustering
2 Autojusteringsknapp
3 Modusknapp for horisontalplan
4 Modusknapp for vertikalplan foran
5 Modusknapp for vertikalplan på siden
6 Lysstyrkeknapp for laser
7 Mikrojusteringsdreining på 10° (+/–5° fra midten)
8 Horisontalt laserplan
9 Vertikalt laserplan på siden
10 Vertikalt laserplan foran
11 LED-indikator for paring
12 Paringsknapp
13 ONE-KEY™-batteri
14 LED-indikator for drivstoffmåler
15 M12 Batteri
16 Dreievelger
- OFF Av/låst
- ON På / manuell modus
- ON På/selvutjevningsmodus

17 ONE-KEY™-indikatorlampe
18 Magnetfeste
19 Sporklips
20 1/4-tommers tripodfeste
21 5/8-tommers tripodfeste

PARING AV LASER OG DETEKTOR

Paring

1. Slå på laseren
2. Slå på mottakeren
3. Trykk på og hold inne paringsknappen på laseren til LED-en for paring blinker grønt (blinker sakte).
4. Trykk på og hold inne strømknappen på detektoren til den hvite LED-en ved siden av strømknappen blinker (blinker sakte).

   Tilkoblingsoppsettet startes
5. Dersom paringen lykkes, blinker LED-en for paring på laseren, og LED-en på mottakerens forside blinker grønt et par ganger (begge blinker raskt).

   Dersom paringen ikke lykkes, blinker begge LED-ene rødt i en kort periode, og slukkes deretter.

Oppheve paring

1. Trykk på og hold inne paringsknappen på laseren til LED-en for paring på laseren blinker grønt, og LED-en på strømknappen på detektoren blinker hvitt (begge blinker sakte).

   Frakobling av tilkoblingen startes.
2. Dersom frakoblingen lykkes, blinker LED-en for paring på laseren rødt et par ganger (blinker raskt), og den hvite LED-en på mottakeren skifter til et vedvarende hvitt lys.

RENGJØRING:

Rengjør objektivet og huset til laseren med en myk, ren klut. Ikke bruk løsemidler.

Selv om laseren til en viss grad er resistent mot støv og smuss, bør den ikke oppbevares på et støvete sted over lengre tid, da dett kan føre til at innvendige bevegelige deler kan bli skadet.

Dersom laseren skulle bli våt, må den tørkes før den settes inn i bærekofferten, slik at det ikke oppstår rustskader.

FEILFINNING

Dersom verktøyet ikke slår seg på:

- Påse at batteriet er montert riktig. Drivstoffmåleren skal indikere resterende ladning når den er montert riktig.
- Påse at batteriet er ladet.
- Påse at verktøyets innvendige temperatur er innenfor de angitte driftsområdene. Dersom det oppbevares i sterk varme eller kulde, må du la det akklimatisere seg til omgivelsestemperaturen i minst 2 timer før verktøyet slås på.

Dersom problemet fortsatt foreligger, må du henvende deg til en autorisert MILWAUKEE kundeservice.

KONTROLL AV NØYAKTIGHETEN

Kontroller nøyaktigheten til en ny laser umiddelbart etter at den har blitt pakket ut og før du bruker den på byggeplassen.

489 199 - M12A3PLO.indd 66 28.11.2024 15:10:16

Laseren er fullstendig kalibrert før den forlater fabrikken. Milwaukee anbefaler å kontrollere laserens nøyaktighet regelmessig, fremfor alt dersom den har falt ned eller etter feilbetjeninger.

Dersom det maksimale avviket overskrides ved en kontroll av nøyaktigheten, må du henvende deg til et av våre Milwaukee-servicesentere (se liste med garantibetingelsene og adressene til servicesentrene).

For mer detaljert informasjon ser du den separate manualen på nettet.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Dersom nøyaktigheten skulle avvike fra de angitte produktdataene, må du henvende deg til et MILWAUKEE kundeservicesenter. Ellers kan ditt krav på garantiytelse muligens tape sin gyldighet.

Faktorer som har innflytelse på nøyaktigheten

Endringer av omgivelsestemperaturen kan ha en negativ innflytelse på laserens nøyaktighet. For å oppnå nøyaktige resultater som også kan gjentas, bør de beskrevne fremgangsmåtene gjennomføres dersom laseren ikke står på bakken eller gulvet og er plassert i midten av arbeidsområdet.

Monter laseren på stativet og kontroller stativets nivellering.

En ufagmessig omgang med laseren, eksempelvis sterke støt fordi instrumentet faller ned, kan ha en negativ innflytelse på målenøyaktigheten. Det anbefales derfor å kontrollere nøyaktigheten etter at instrumentet har falt ned, før det foretas viktige målinger.

MERK: Ekstreme temperaturer har en negativ innflytelse på laserens nøyaktighet.

VEDLIKEHOLD

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER

	Vennligst les nøye gjennom denne brukerhåndboken før du tar apparatet i bruk.
	OBS! ADVARSEL FARE!
	Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen
	Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.
	Knoppcellebatteriet må ikke svelges!
	Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier. elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder. Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.
V	Spenning
⎓	Likestrøm
CE	Europeisk samsvarsmerke
UK CA	Britisk samsvarsmerke
001	Ukrainsk samsvarsmerke
EAC	EurAsian Konformitetstegn.

489 199 - M12A3PLO.indd 67 28.11.2024 15:10:16

TEKNISK DATA	M12 A3PLO
Typ	Korslaser
Produktionsnummer	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Laserklass	2
Självnivelleringsområde	± 4°
Självnivelleringstid	< 3 sec
Batteriteknologi	Li-Ion
Likspänning	12 V
Bluetooth™-frekvensband	2401 – 2480 MHz
Högfrekvenseffekt	0 dBm
Bluetooth™-Version	V 5.2
Bluetooth™-modul	BMG220
Skyddsklass (vatten- och dammtät)	IP54 (med undantag för litium-jon-batteriet och batterifacket)
Falltest	1 m
Max. höjd	2000 m
Relativ luftfuktighet max.	80%
Föroreningsnivå enligt IEC 61010-1	2 (endast icke-strömförande avlagringar förekommer, tillfällig konduktivitet kan dock förorsakas av kondensering)
Funktioner	3 Laser linje (1 horisontellt, 2 vertikalt)
Projektioner	3 x 360° gröna linjer (1 horisontellt, 2 vertikalt)
Dioder	3
Diodtyp	110 mW
Drifttid	11 tim. med 4,0 Ah batteri (all laserlinje på och normalt läge)
Stativgänga	1/4", 5/8"
Lämplig detektor	ingår i leveransen
Laserlinje	Bredd < 9.53 mm @ 30 m Laservåglängd: 510-530 nm Max. effekt: PAVG ≤ 7,8 mW Mätnoggrannhet: ±3,175 mm @ 10 m Laserstrålavvikelse: < 1,0 mrad Pulse duration Normalläge: Tp ≤ 50 µs Pulse duration boostläge: Tp ≤ 80 µs Öppningsvinkel: 360° Färg: grön Arbetsområde: upp till 38 m Arbetsområde (med detektor): upp till 50 m Automatisk justeringsområde (med detektor): upp till 5 m - 38 m Autojusteringsnoggrannhet.....±3,175 mm at 38 m
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete	-17°C – +50°C
Lagertemperatur	-25°C – +60°C
Rekommenderade batterityper	M12B…; M12HB…
Mått	215mm x 118mm x 188mm
Vikt enligt EPTA 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 68 28.11.2024 15:10:16

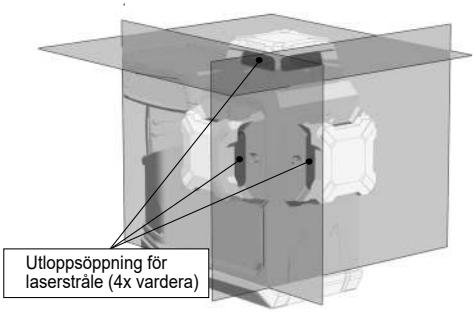
VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



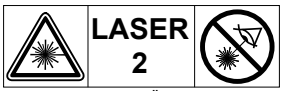
OBSERVERA! VARNING! FARA!

Använd inte denna produkt utan att läsa säkerhetsföreskrifter och handbok.

Laserklassificering



VARNING:
Produkten motsvarar klass 2 enligt: EN 60825-1:2014+A11:2021 .



LASERAPPARAT FÖR KONSUMENTER
EN 50689:2021

Varning:
Utsätt inte ögonen direkt för laserstrålen. Laserstrålen kan orsaka allvarliga ögonskador och/eller blindhet.

Titta inte direkt in i laserstrålen och rikta inte strålen mot andra personer i onödan.

Observera! Vid vissa typer av användning kan det laseremitterande instrumentet finnas bakom dig. Var i så fall försiktig när du vänder dig om.

Varning:
Använd inte lasern i närheten av barn och låt inte barn använda lasern.

Varning! En reflekterande yta kan kasta tillbaka laserstrålen till användaren eller andra personer.

Varning: Användning av manöverkomponenter och inställningar eller andra förfaranden resp. metoder som inte nämns i manualen kan orsaka farlig strålbelastning.

Om lasern förs från en varm omgivning till en kall omgivning (eller tvärt om), måste den anpassa sig till den nya omgivningstemperaturen innan den används.

Förvara inte lasern utomhus och skydda den mot slag, konstant vibration och extrema temperaturer.

Skydda lasermätinstrumentet mot damm, fukt och hög luftfuktighet. Detta kan förstöra komponenter inne i instrumentet på påverka noggrannheten.

Om laserstrålningen hamnar i ögonen, slut ögonen och vänd omedelbart bort huvudet från strålen.

Se till att du placerar laserstrålen så att inte du själv eller andra personer kan bländas av den.

Titta inte in i laserstrålen med förstoringsapparater, som kikare eller teleskop. Detta kan leda till ökad risk för allvarliga ögonskador.

Observera att laserglasögon är till för att bättre kunna se laserlinjerna men de skyddar inte ögonen mot laserstrålning.

Varningsskyltar på laserinstrumentet får inte tas bort eller göras olästiga.

Demontera inte lasern. Laserstrålning kan orsaka allvarliga ögonskador.

Stäng av lasern när den inte spärra fast pendelspärren och packa ner lasern i den tillhörande väskan.

Säkerställ innan lasern transporteras att pendelspärren är fasthakad.

OBS: Om pendelspärren inte är fasthakad kan under transporten skador uppstå inuti instrumentet.

Om lasernivågivaren inte används under en längre tid ska batterierna tas ut ur batterifacket. Det kommer att förhindra att batterierna läcker och orsakar korrosionsskador.

Använd inga aggressiva rengöringsmedel eller lösningsmedel. Rengör endast med en ren, fuktig trasa.

Skydda lasern mot hårda stötar och fall. Efter ett fall eller kraftig mekanisk påverkan ska instrumentets noggrannhet kontrolleras innan det används.

Om denna laser-apparat behöver repareras så får endast auktoriserad fackpersonal utföra reparationen.

Använd inte produkten i aggressiv eller explosiv miljö.

Skydda utbytesbatteriet mot regn. Använd inte utbytesbatteriet i fuktiga eller våta områden.

Säkra vid arbeten över huvudhöjd lasern med en stötdämpande fästrem från MILWAUKEE.

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

Använd endast kompatibla Milwaukee-laddare från samma produktserie vid laddning av batterier. Använd inte batterier från andra produktserier.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

VARNING! Den här apparaten innehåller ett litium-knappcellsbatteri.
Ett nytt eller förbrukat batteri kan orsaka allvarliga inre brännskador och leda till döden på mindre än 2 timmar om det själs eller kommer in i kroppen. Säkra alltid locket tillbatterifacket!
Om det inte längre kan stängas säkert, stäng av apparaten, ta ur batteriet och håll det borta från barn.
Om du tror att batterier har svalts eller kommit in i kroppen, uppsöka omedelbart läkare.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Den här innovativa lasern är konstruerad för ett brett professionellt användningsområde, som t.ex.

- inriktning av kakel, marmorplattor, skåp, bårder, formdelar och kantband
- markering av baslinjer för montering av dörrar, fönster, skenor, trappor, staket, portar, verandor och pergolor
- För bestämning och kontroll av horisontella och vertikala linjer.
- Nivellering av innertak och rörledningar, fönsterindelning och inriktning av rör, nivellering av omfattningsväggar för elinstallationer

Produkten är främst avsedd för inomhusanvändning. Vid användning utomhus måste omgivningsförhållandena motsvara de som finn inomhus.

Använd inte den här produkten på ett annat sätt än den avsedda användningen.

489 199 - M12A3PLO.indd 69 28.11.2024 15:10:16

ONE-KEY™

Mer information om ONE-KEY funktionen för detta verktyg finns i den bifogade snabbstartanvisningen eller besök oss på www.milwaukeetool.com/one-key. Du kan ladda ner ONE-KEY appen på din smartphone via App Store eller Google Play.

Om elektrostatiska urladdningar inträffar avbryts bluetooth-förbindelsen. Återställ förbindelsen i detta fall manuellt.

ANVISNINGAR AVSEENDE LITIUMJONBATTERIER

Användning av litiumjonbatterier

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För en så lång livslängd som möjligt bör de uppladdningsbara batterierna tas ut ur laddaren efter uppladdning.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:
Förvara batteriet på en torr plats vid en temperatur under 27 °C.
Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.
Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

Batteri-överbelastningsskydd för litiumjonbatterier

Under extrema förhållanden kan temperaturen i utbytesbatteriet bli för hög. I detta fall börjar batteriindikatorn blinka tills utbytesbatteriet har svalnat. När batteriindikatorn har upphört att blinka är apparaten driftklar igen.

Transportera litiumjonbatterier

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

FUNKTIONSBESKRIVNING

1 Indikatorlampa för automatisk justering
2 Knapp för automatisk justering
3 Lägesknapp för horisontalplanet
4 Lägesknapp för vertikalplanet fram
5 Lägesknapp för vertikalplanet sida
6 Knapp för laserljusstyrka
7 10° mikrojustering för vridning (+/-5° från mitten)
8 Horisontellt laserplan
9 Vertikalt laserplan sida
10 Vertikalt laserplan fram
11 Indikatorlampa för parkoppling
12 Parkopplingsknapp
13 ONE-KEY™-batteri
14 LED-indikator för bränslemätare
15 M12 Batteri
16 Rotationsratt
- OFF Av/låst
- ON På/manuellt läge
- ON På/självutjämningsläge

17 ONE-KEY™-indikatorlampa
18 Magnetfäste
19 Spårklämma
20 1/4" stativfäste
21 5/8" stativfäste

PARKOPPLING AV LASER OCH DETEKTOR

Parkoppling

1. Slå på lasern
2. Slå på mottagaren
3. Tryck på och håll in parkopplingsknappen på lasern tills parkopplingslampan BLINKAR grönt (blinkar långsamt).
4. Tryck på och håll in strömbrytaren på detektorn tills den vita lysdioden bredvid strömbrytaren blinkar (blinkar långsamt)

   Anslutningsinställningen startas.
5. Om parkopplingen lyckas blinkar parkopplingslampan på lasern och lysdioden på mottagarens framsida grönt några gånger (båda blinkar snabbt).

   Om parkopplingen inte lyckas blinkar båda lysdioderna rött under en kort tid och släcks sedan.

Frånkoppling

1. Tryck på och håll in parkopplingsknappen på lasern tills parkopplingslampan på lasern blinkar grönt och lysdioden på strömbrytaren på detektorn blinkar vitt (båda blinkar långsamt).

   Frånkopplingen av anslutningen startas.
2. Om frånkopplingen lyckas blinkar parkopplingslampan på lasern rött några gånger (blinkar snabbt) och den vita lysdioden på mottagaren ändras till ett stadigt vitt ljus.

RENGÖRING

Torka av laserns objektiv och hus med en mjuk, ren trasa. Använd inga lösningsmedel.

Även om lasern till viss mån är damm- och smutstålig bör den inte förvaras på en dammig plats under längre tid eftersom detta kan leda till att inre, rörliga delar skadas.

Om lasern skulle bli blöt ska de torkas innan den läggs ner i väskan så att inga rostskador uppstår.

FELSÖKNING

Om verktyget inte slås på:

- Verifiera att batteriet är korrekt installerat. Bränslemätaren ska indikera återstående laddning när den är korrekt installerad.
- Verifiera att batteriet är laddat.
- Se till att verktygets inre temperatur är inom det angivna arbetsområdet. Vid förvaring i överdriven värme eller kyla ska verktyget acklimatiseras till omgivningstemperatur under minst 2 timmar innan du slår på verktyget.

Om problemet kvarstår, är du välkommen att kontakta ett av MILWAUKEE godkänt servicecenter.

KONTROLLERA NOGGRANNHET

Kontrollera en ny lasers noggrannhet direkt efter att den har packats upp och innan du använder den på byggplatsen.

Lasern kalibreras komplett på fabriken. Milwaukee rekommenderar att laserns noggrannhet kontrolleras regelbundet, framförallt efter ett fall eller efter felaktig användning.

Om den maximala avvikelsen överskrids vid en kontroll av noggrannheten, kontakta ett av våra Milwaukee-servicecenter (se lista med garantivillkoren och adresser till servicecenter).

489 199 - M12A3PLO.indd 70 28.11.2024 15:10:16

Mer detaljerad information ges i den separata onlinehandboken.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Om noggrannheten avviker från de angivna produktuppgifterna, kontakta ett MILWAUKEE-kundtjänstcenter. Annars kan det hända att ditt garantianspråk upphör.

Faktorer som påverkar noggrannheten

Ändringar av omgivningstemperaturen kan påverka laserns noggrannhet. För att uppnå noggranna och repeterbara resultat bör de beskrivna förfarandena genomföras om lasern inte står på marken och är placerad i mitten av arbetsområdet.

Montera lasern på stativet och kontrollera stativets nivellering.

Felaktig hantering av lasern, exempel hårda stötar på grund att den faller ner, kan påverka mätnoggrannheten. Därför rekommenderas att noggrannheten kontrolleras efter ett fall eller innan viktiga mätningar.

OBS: Extrema temperaturer påverkar laserns noggrannhet.

SKÖTSEL

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER

	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.
	Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.
	Svälj inte knappcellsbatterier!
	Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE. Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.
V	Spänning
	Likström
	Europeisk överensstämmelsemärkning
	Brittisk symbol för överenstämmelse
	Ukrainskt konformitetsmärke
	EurAsian överensstämmelsesymbol.

489 199 - M12A3PLO.indd 71 28.11.2024 15:10:16

TEKNISET TIEDOT	M12 A3PLO
Tyyppi	Ristilaser
Tuotantonumero	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Laserluokka	2
Itsevaaitusalue	± 4°
Itsevaaitusaika	< 3 sec
Akkutekniikka	Li-Ion
Tasajännite	12 V
Bluetooth™-taajuus (taajuudet)	2401 – 2480 MHz
Suurin suurtaajuusteho	0 dBm
Bluetooth™-versio	V 5.2
Bluetooth™-moduuli	BMG220
Suojauslaji (vesi- ja pölytiivis)	IP54 (paitsi litiumioniakut ja akkulokero)
Pudotuskoe	1 m
Enimmäiskorkeus	2000 m
Suhteellinen ilmankosteus enint.	80%
Likaantumisaste IEC 61010-1:n mukaan	2 (syntyy vain sähköä johtamattomia kertymiä. Kondensoitumisesta voi kuitenkin toisinaan aiheutua lyhytaikaista johtokykyisyyttä)
Toiminnot	3 Laserline (1 vaakasuora, 2 pystysuora)
Heijastukset	3 x 360° vihreää viivaa (1 vaakasuora, 2 pystysuora)
Diodit	3
Diodityyppi	110 mW
Käyttöaika	11 t 4,0 Ah:n akulla (kaikki laserlinjat päällä ja normaalitila)
Jalustan kierteet	1/4", 5/8"
Sopiva detektori	sisältyy toimitukseen
Laserviiva	Leveys < 9.53 mm @ 30 m Laseraaltopituus: 510-530 nm Teho kork.: PAVG ≤ 7,8 mW Mittaustarkkuus: ±3,175 mm @ 10 m Lasersäteen poikkeama: < 1,0 mrad Sykäyskesto Normaali toiminta: Tp ≤ 50 µs Sykäyskesto tehostustila: Tp ≤ 80 µs Aukeamiskulma: 360° Väri: vihreä Työskentelyalue: enintään 38 m Työskentelyalue (detektorin kera): enintään 50 m Automaattinen kohdistusalue (ilmaisimen kanssa): enintään 5 m - 38 m Automaattisen kohdistuksen tarkkuus.....±3,175 mm at 38 m
Suositeltu ympäristön lämpötila työn aikana	-17°C – +50°C
Säilytyslämpötila	-25°C – +60°C
Suositellut akkutyypit	M12B…; M12HB…
Mitat	215mm x 118mm x 188mm
Paino EPTA-menettelyn 01/2014mukaan	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 72 28.11.2024 15:10:16

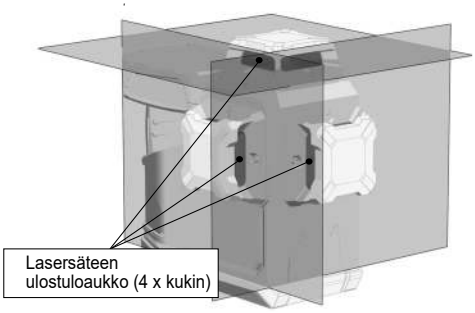
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA



VAROITUS! VARO! VAARA!

Älä käytä tuotetta ennen kuin olet tutkinut Turvallisuusohjeet ja Käyttäjän käsikirjan.

Laserluokka



VAROITUS:
Se on Luokan 2 laser-tuote normin EN 60825-1:2014+A11:2021 mukaan.



LASERLAITE LOPPUKÄYTTÄJÄLLE
EN 50689:2021

Varoitus:
Älä kohdista lasersädettä suoraan silmiin. Lasersäde voi aiheuttaa vaikeita silmävammoja ja/tai sokeutumisen.

Älä katso suoraan lasersäteeseen äläkä suuntaa sädettä tarpeettomasti muihin henkilöihin.

Varo! Joissakin sovelluksissa laserin tuottava laite voi olla takanasi. Siinä tapauksessa ole varovainen kääntyessäsi.

Varoitus:
Älä käytä laseria lasten lähettyvillä tai anna lasten käyttää laseria.

Huomio! Heijastava pinta saattaisi heijastaa lasersäteen takaisin käyttäjään tai muihin henkilöihin.

Varoitus: Ohjauslaitteiden, säätöjen tai muiden kuin käsikirjassa määritettyjen prosessien suorittaminen voi altistaa vaaralliselle säteilylle.

Jos laser tuodaan hyvin kylmästä ympäristöstä lämpimään (tai päinvastoin), niin sen täytyy sopeutua ympäristön lämpötilaan ennen käyttöä.

Älä säilytä laseria ulkosalla ja suojaa se töytäisyiltä, jatkuvalta tärinältä ja äärimmäisiltä lämpötiloilta.

Suojaa lasermittaria pölyltä, kosteudelta ja suurelta ilmankosteudelta. Se saattaa tuhota laitteen sisäiset osat tai vaikuttaa sen tarkkuuteen.

Jos lasersäde osuu silmiin, sulje silmät ja käännä pää heti säteestä poispäin.

Huolehdi siitä, että lasersäde sijoitetaan niin, ettei se häikäise sinua itseäsi tai muita henkilöitä.

Älä katso lasersäteeseen optisilla suurennuslaitteilla, kuten kiikareilla tai kaukoputkilla. Vakavien silmävammojen vaara pahenee tästä.

Huomioi, että lasersilmälasit auttavat havaitsemaan laserviivat paremmin, mutta eivät suojele silmiä lasersäteiltä.

Laserlaitteesse olevia varoituskilpiä ei saa poistaa tai niiden luettavuutta heikentää.

Älä pura laseria osiin. Lasersäteily voi aiheuttaa vakavia silmävammoja.

Kun laseria ei käytetä, sammuta se, lukitse heilurin esto ja pakkaa laser kantolaukkuunsa.

Ennen laserin kuljettamista varmista, että heilurin lukitus on napsahtanut kiinni.

Viite: Jos heilurin lukitus ei ole napsahtanut kiinni, niin laitteen sisäosat voivat vaurioitua kuljetuksen aikana.

Jos lasertasoa ei käytetä pitkään aikaan, poista akku akkulokerosta. Tämä estää akun vuotamisen ja korroosiovauriot.

Älä käytä mitään syövyttäviä puhdistusaineita tai liuotteita. Puhdista laite vain puhtaalla, pehmeällä rievulla.

Suojaa laseria voimakkailta töytäisyiltä ja putoamisilta. Putoamisen tai voimakkaan mekaanisen iskun jälkeen laitteen tarkkuus tulee tutkia ennen sen käyttöä.

Vain valtuutettu ammattihenkilöstö saa suorittaa tämän laserlaitteen tarvittavat korjaustyöt.

Älä käytä tuotetta räjähdysvaarallisilla alueilla tai aggressiivisissa ympäristöissä.

Suojaa vaihtoakku sateelta. Älä käytä vaihtoakkua kosteissa tai märissä paikoissa.

Pään yläpuolella työskenneltäessä on laser varmistettava MILWAUKEEn iskunvaimentavalla kiinnityshihnalla.

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätehuollon kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

Lataa akut vain saman järjestelmäsarjan sopivilla Milwaukee-latureilla. Älä lataa muiden järjestelmien akkuja.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa . Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutumut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

VAROITUS! Tämä laite sisältää litiuminappipariston. Uusi tai käytetty paristo voi aiheuttaa vaikeita sisäisiä palovammoja ja johtaa kuolemaan alle 2 tunnin aikana, jos se on nielaistu tai muuten joutunut kehon sisään. Varmista aina paristolokeron kansi.
Jos se ei sulkeudu pitävästi, sammuta laite, ota paristo pois ja säilytä se poissa lasten ulottuvilta.
Jos uskot, että paristot on nielty tai ne ovat muuten joutuneet kehon sisälle, hakeudu heti lääkärinhoitoon.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Tämä innovatiivinen laserlaite on suunniteltu laajaa ammattikäyttöaluetta varten, kuten esim.:

- laattojen, marmorilevyjen, kaappien, reunusten, muotokappaleiden ja koristeiden kohdistus
- perusviivojen merkintä ovien, ikkunoiden, kiskojen, portaiden, aitojen, porttien, kuistien ja terassien rakentamista varten.
- vaakasuorien ja pystysuorien viivojen määrittämistä ja tarkastusta varten.
- Laskettujen kattojen ja putkijohtojen vaaitus, ikkunoiden jako ja putkien kohdistus, sähköasennusten suojaympärysseinien vaaitus

489 199 - M12A3PLO.indd 73 28.11.2024 15:10:16

Tuote on suunniteltu ensisijaisesti sisäkäyttöä varten. Ulkotiloissa käytettynä tulee huolehtia siitä, että puiteolosuhteet vastaavat olosuhteita sisätiloissa.

Älä käytä tätä tuotetta muuhun kuin sille määrättyyn normaaliin tarkoitukseen.

ONE-KEY™

Lisätietoja tämän työkalun ONE KEY -toimivuudesta saat lukemalla oheistetun pikakäynnistysohjeen tai siirtymällä verkkoon osoitteeseen www.milwaukeetool.com/one-key. Voit ladata ONE KEY -sovelluksen älypuhelimeesi App Storen tai Google Playn kautta.

Jos esiintyy sähköstaattisia purkauksia, niin bluetooth-yhteys keskeytyy. Laadi yhteys siinä tapauksessa uudelleen käsin.

LI-IONIAKKUJEN OHJEITA

Li-ioniakkujen käyttö

Pitkään käyttämättä olleet paristot on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäthän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän eliniän varmistamiseksi akut tulee ottaa pois latauslaitteesta lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:
Säilytä akkua kuivassa paikassa alle 27 °C:n lämpötilassa.
Sälytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.
Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

Li-ioniakkujen ylilataussuojaus

Äärimmäisolosuhteissa vaihtoakun lämpötila voi nousta liian korkealle. Siinä tapauksessa akun näyttö alkaa vilkkua, kunnes vaihtoakku on jäähtynyt. Kun näyttö ei enää vilku, niin laite on jälleen valmiina käyttöön.

Li-ioniakkujen kuljettaminen

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

TOIMINTAKUVAUS

1 Automaattisen kohdistuksen merkkivalo
2 Automaattisen kohdistuksen painike
3 Vaakatason tilapainike
4 Etuosan pystytason tilapainike
5 Sivun pystytason tilapainike
6 Laserin kirkkauspainike
7 10° nivelen mikrosäätö (+/–5° keskeltä)
8 Vaakasuuntainen tasolaser
9 Sivun pystysuuntainen tasolaser
10 Etuosan pystysuuntainen tasolaser
11 Pariliittämisen merkkivalo
12 Pariliittämispainike
13 ONE-KEY™-akku
14 Varausmittarin merkkivalo
15 M12 Akku
16 Pyörimisen säädin
- OFF Off / lukittu
- ON On / manuaalinen tila
- ON On / itsetasoittuva tila

17 ONE-KEY™-merkkivalo
18 Magneettikiinnike
19 Kiskokiinnike
20 1/4" kolmijalkakiinnike
21 5/8" kolmijalkakiinnike

LASERIN JA ILMAISIMEN PARILIITTÄMINEN

Pariliittäminen

1. Kytke laser päälle
2. Kytke vastaanotin päälle
3. Pidä pariliittämispainiketta painettuna, kunnes pariliittämisen merkkivalo vilkkuu vihreänä (vilkkuu hitaasti).
4. Pidä ilmaisimen virtapainiketta painettuna, kunnes virtapainikkeen vieressä oleva valkoinen merkkivalo vilkkuu (vilkkuu hitaasti).

   Yhteyden määritys on aloitettu
5. Jos pariliittäminen onnistuu, laserissa oleva pariliittämisen merkkivalo ja vastaanottimen etupuolella oleva merkkivalo vilkkuvat vihreinä muutaman kerran (molemmat vilkkuvat nopeasti).

   Jos pariliittäminen ei onnistu, molemmat merkkivalot vilkkuvat punaisena lyhyen aikaa ja sammuvat sitten.

Pariliitoksen poisto

1. Pidä pariliittämispainiketta painettuna, kunnes laserissa oleva pariliittämisen merkkivalo vilkkuu vihreänä ja ilmaisimessa olevan virtapainikkeen merkkivalo vilkkuu valkoisena (molemmat vilkkuvat hitaasti).

   Yhteyden katkaisu on aloitettu.
2. Jos yhteyden katkaisu onnistuu, laserissa oleva pariliittämisen merkkivalo vilkkuu punaisena muutaman kerran (vilkkuu nopeasti) ja vastaanottimessa oleva valkoinen merkkivalo muuttuu tasaiseksi valkoiseksi valoksi.

PUHDISTUS

Puhdista laserin objektiivi ja kotelo pehmeällä, puhtaalla rievulla. Älä käytä liuotteita.

Vaikka laser kestääkin pölyä ja likaa tietyssä määrin, niin sitä ei tule säilyttää pitempään pölyisessä paikassa, koska muuten sen liikkuvat sisäosat voivat vahingoittua.

Mikäli laser kastuu, niin se tulee kuivata ennen sen asettamista kantolaukkuun, jotta vältetään ruostevauriot.

VIANHAKU

Jos työkalu ei käynnisty:

- Varmista, että akku on asennettu oikein. Varausmittarin on ilmaistava akun jäljellä oleva varaus, kun akku on asennettu oikein.
- Varmista, että akku on ladattu.
- Varmista, että työkalun sisälämpötila on määritetyillä käyttöalueilla. Jos työkalua säilytetään liian kuumassa tai kylmässä, anna sen tottua ympäristön lämpötilaan vähintään kahden tunnin ajan ennen päälle kytkemistä.

Jos ongelma esiintyy edelleen, käänny valtuutetun MILWAUKEE-asiakaspalvelun puoleen.

489 199 - M12A3PLO.indd 74 28.11.2024 15:10:17

TARKKUUDEN TARKASTAMINEN

Tarkasta uuden laserin tarkkuus välittömästi sen pakkauksesta ottamisen jälkeen ja ennen kuin käytät sitä työmaalla.

Laserlaite kalibroidaan tehtaalla kokonaan. Milwaukee suosittelee laserin tarkkuuden tarkastamista säännöllisin väliajoin, erityisesti putoamisen tai virheellisen käytön jälkeen.

Jos suurin sallittu poikkeama ylitetään tarkkuuden tarkastuksessa, pyydämme kääntymään jonkin Milwaukee-palvelupisteemme puoleen (katso takuuehtojen ja palvelupisteiden osoitteiden luettelo).

Lisätietoja on erillisessä verkko-oppaassa.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Jos tarkkuus poikkeaa annetuista tuotteen erittelyistä, ole hyvä ja käänny MILWAUKEE-huoltopalvelun puoleen. Muussa tapauksessa voi käydä niin, että takuuvaateesi raukeaa.

Tarkkuuteen vaikuttavat tekijät

Ympäristön lämpötilan muutokset voivat vaikuttaa laserin tarkkuuteen. Tarkkojen ja toistettavien tulosten saamiseksi tulisi suorittaa edellä selostetut menettelyt, jos laser ei seiso lattialla eikä sitä ole sijoitettu työskentelyalueen keskelle.

Asenna laser jalustalle ja tarkista jalustan vaaitus.

Laserin asiantuntematon käsittely, esimerkiksi putoamisesta aiheutuneet voimakkaat töytäisyt, voi vaikuttaa mittaustulokseen. Suosittelemme siksi tarkkuuden tarkistamista putoamisen jälkeen tai ennen tärkeitä mittauksia.

VIITE: Äärimmäiset lämpötilat vaikuttavat laserin tarkkuuteen.

HUOLTO

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

MERKIT

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa.
	VAROITUS! VARO! VAARA!
	Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.
	Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.
	Nappiparistoa ei saa nielaista!
	Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta. Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisesti. Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.
V	Jännite
⎓	Tasavirta
CE	Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkki
UK CA	Iso-Britannian standardinmukaisuusmerkki
001	Ukrainan säännönmukaisuusmerkki
EAC	EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.

489 199 - M12A3PLO.indd 75 28.11.2024 15:10:17

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	M12 A3PLO
Κατασκευαστικό είδος	Αλφάδι λέιζερ διασταυρούμενων ακτινών
Αριθμός παραγωγής	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Κατηγορία λέιζερ	2
Εύρος αυτοαλφαδιάσματος	± 4°
Χρόνος αυτοαλφαδιάσματος	< 3 sec
Τεχνολογία ηλεκτρικού συσσωρευτή	Li-Ion
Συνεχής τάση	12 V
Ζώνη/ες συχνοτήτων Bluetooth™	2401 – 2480 MHz
Μέγιστη ισχύς υψηλής	0 dBm
Έκδοση Bluetooth™	V 5.2
Μονάδα Bluetooth™	BMG220
Είδος προστασίας (στεγανό σε νερό και σκόνη)	IP54 (με εξαίρεση του συσσωρευτή ιόντων λιθίου και του χώρου μπαταρίας)
Δοκιμή πτώσης	1 m
Μέγ. ύψος	2000 m
Σχετική υγρασία μέγ.	80%
Βαθμός ρύπανσης κατά IEC 61010-1	2 (δημιουργούνται μόνο μη αγώγιμες εναποθέσεις. Εντούτοις, μέσω υγροποίησης μπορεί να προκύψει μια βραχύχρονη αγωγιμότητα)
Λειτουργίες	3 Γραμμή λέιζερ (1 οριζόντια, 2 κάθετα)
Προβολές	3 x 360° πράσινες γραμμές (1 οριζόντια, 2 κάθετα)
Δίοδοι	3
Τύπος διόδων	110 mW
Διάρκεια λειτουργίας	11 ώρες με συσσωρευτή 4,0 Ah (Όλη η γραμμή λέιζερ είναι ενεργοποιημένη και κανονική λειτουργία)
Σπείρωμα τριπόδου	1/4", 5/8"
Ταιριαστός ανιχνευτής	περιλαμβάνεται στην παράδοση
Γραμμή λέιζερ	Πλάτος < 9.53 mm @ 30 m Μήκος κύματος λέιζερ: 510-530 nm Μέγ. ισχύς: PAVG ≤ 7,8 mW Ακρίβεια μέτρησης: ±3,175 mm @ 10 m Απόκλιση ακτίνας λέιζερ: < 1,0 mrad Διάρκεια παλμού Κανονική λειτουργία: Tp ≤ 50 μs Διάρκεια παλμού λειτουργία ενίσχυσης: Tp ≤ 80 μs Γωνία ανοίγματος: 360° Χρώμα: πράσινο Όριο λειτουργίας: έως και 38 μ Όριο λειτουργίας (με ανιχνευτή): έως και 50 μ Εύρος αυτόματης ευθυγράμμισης (με ανιχνευτή): έως και 5 m - 38 m Ακρίβεια αυτόματης ευθυγράμμισης.....±3,175 mm at 38 m
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία	-17°C – +50°C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-25°C – +60°C
Συνιστώμενοι τύποι συσσωρευτών	M12B…; M12HB…
Διαστάσεις	215mm x 118mm x 188mm
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 76 28.11.2024 15:10:17

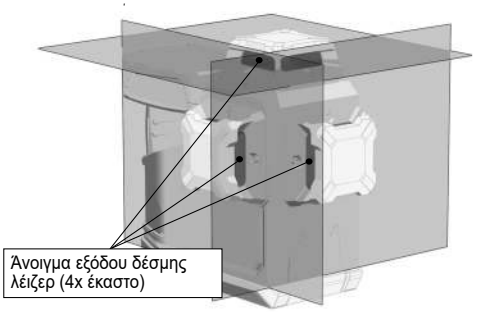
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν χωρίς πρώτα να διαβάσετε τις Οδηγίες ασφαλείας και το Εγχειρίδιο χρήσης.

Κατηγορία Laser



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
Πρόκειται για ένα προϊόν λέιζερ Κλάσης 2 σύμφωνα με το πρότυπο EN 60825-1:2014+A11:2021 .



ΣΥΣΚΕΥΗ ΛΕΪΖΕΡ ΓΙΑ ΤΕΛΙΚΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ
EN 50689:2021

Προειδοποίηση:
Μην εκθέτετε τα μάτια σας άμεσα στην ακτίνα του λέιζερ. Η ακτίνα του λέιζερ μπορεί να προκαλέσει σοβαρές οφθαλμικές βλάβες ή/και τύφλωση.

Μην κοιτάζετε άμεσα προς την ακτίνα του λέιζερ και μην στρέφετε την ακτίνα άσκοπα προς άλλα άτομα.

Προσοχή! Σε ορισμένες εφαρμογές μπορεί να βρίσκεται η συσκευή εκπομπής λέιζερ πίσω σας. Σ' αυτή την περίπτωση να στρέφετε το βλέμμα σας προσεκτικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
Μη χρησιμοποιείτε το λέιζερ κοντά σε παιδιά και μην αφήνετε παιδιά να το χρησιμοποιούν.

Προσοχή! Η ακτίνα laser μπορεί να αντανακλασθεί πάνω σε μια ανακλώσα επιφάνεια πίσω στον χειριστή ή σε άλλα πρόσωπα.

Προσοχή: Η χρήση στοιχείων ελέγχου και ρυθμίσεως ή η εκτέλεση διεργασιών άλλων από αυτές που ορίζονται στο εγχειρίδιο χρήσης μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.

Εάν μεταφερθεί το λέιζερ από ένα πολύ κρύο σε ένα ζεστό περιβάλλον (ή αντίστροφα), τότε πρέπει αυτό να αποκτήσει τη θερμοκρασία περιβάλλοντος πριν από τη χρήση.

Μη διαφυλάσσετε το λέιζερ στο ύπαιθρο και να το προστατεύετε από κρούσεις, συνεχείς δονήσεις και ακραίες θερμοκρασίες.

Προφυλάξτε την συσκευή μέτρησης αποστάσεως με ακτίνα laser από σκόνη, υγρασία και υψηλή ατμοσφαιρική υγρασία. Κάτι τέτοιο μπορεί να καταστρέψει εξαρτήματα στο εσωτερικό της ή να επηρεάσει την ακρίβεια μέτρησης.

Σε περίπτωση που η δέσμη του λέιζερ πετύχει το μάτι, κλείστε τα μάτια σας και στρέψτε αμέσως το κεφάλι σας μακριά από την ακτίνα.

Προσέχετε να τίθεται η ακτίνα του λέιζερ έτσι, ώστε να μη θαμπώνεστε εσείς ή να θαμπώνονται άλλα άτομα απ' αυτή.

Μην κοιτάζετε απευθείας προς την ακτίνα λέιζερ με οπτικές, μεγεθυντικές συσκευές, όπως διόπτρες ή τηλεσκόπια. Διαφορετικά αυξάνεται ο κίνδυνος σοβαρών, οφθαλμικών βλαβών.

Λαμβάνετε υπόψη σας, ότι τα γυαλιά παρατήρησης του λέιζερ βοηθούν μεν στη διάκριση των γραμμών λέιζερ, αλλά δεν προστατεύουν τα μάτια από τη δέσμη του λέιζερ.

Οι προειδοποιητικές πινακίδες πάνω στη συσκευή λέιζερ δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται ή να καθίστανται μη αναγνώσιμες.

Μην αποσυναρμολογείτε το λέιζερ. Η δέσμη του λέιζερ μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς των οφθαλμών.

Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται, απενεργοποιήστε το λέιζερ, ασφαλίστε την κλειδαριά εκκρεμούς και τοποθετήστε το στην τσάντα μεταφοράς του.

Πριν από τη μεταφορά να ελέγχετε αν έχει εμπλακεί η μανδάλωση του εκκρεμούς.

Υπόδειξη: Σε περίπτωση μη εμπλοκής τής μανδάλωσης εκκρεμούς θα μπορούσαν κατά τη μεταφορά να προκληθούν ζημιές στο εσωτερικό τής συσκευής.

Εάν το αλφάδι λέιζερ δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από την υποδοχή μπαταριών. Αυτό θα αποτρέψει τη διαρροή των μπαταριών και τη φθορά λόγω διάβρωσης.

Μην χρησιμοποιείτε δραστικά απορρυπαντικά ή διαλυτικά. Καθαρίστε την συσκευή μόνο με ένα καθαρό και μαλακό πανί.

Να προστατεύετε το λέιζερ από σφοδρές προσκρούσεις και πτώσεις. Μετά από μιαν πτώση ή έντονες μηχανικές επιδράσεις πρέπει να ελέγχεται η ακρίβεια της συσκευής πριν από τη χρήση.

Απαιτούμενες εργασίες επισκευής στην συσκευή laser επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ειδικευμένο προσωπικό.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές που ενέχουν κίνδυνο έκρηξης ή σε επιθετικά περιβάλ- λοντα.

Να προστατεύετε την αποσπώμενη μπαταρία από τη βροχή. Μη χρησιμοποιείτε την αποσπώμενη μπαταρία σε νωπούς ή υγρούς χώρους.

Σε εργασίες πάνω από το κεφάλι να ασφαλίζετε το λέιζερ μ' έναν αντικραδασμικό ιμάντα συγκράτησης της MILWAUKEE.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Να φορτίζετε τους ηλεκτρικούς συσσωρευτής μόνο με τον προς τούτο κατάλληλο φορτιστή Milwaukee από την ίδια σειρά συστήματος. Μη φορτίζετε συσσωρευτές με άλλες σειρές συστημάτων.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθήτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθήτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες λιθίου σε σχήμα κουμπιού.
Μία καινούργια ή μεταχειρισμένη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και εντός 2 ωρών τον θάνατο, εάν καταποθεί ή διεισδύσει στον οργανισμό. Να ασφαλίζετε πάντα το καπάκι της θήκης μπαταριών.
Εάν δεν κλείνει ασφαλώς, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αφαιρέστε τη μπαταρία και κρατήστε την μακριά από παιδιά.
Εάν νομίζετε πως καταπόθηκαν μπαταρίες ή διείσδυσαν στον οργανισμό, συμβουλευθείτε αμέσως έναν γιατρό.

Προειδοποίηση! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Αυτό το καινοτομικό λέιζερ έχει σχεδιαστεί για έναν ευρύ, επαγγελματικό τομέα εφαρμογών, όπως π.χ.:

- ευθυγράμμιση πλακακιών, μαρμάρινων πλακών, ντουλαπών, μπορντούρων, χυτευμένων υλικών και ειδών διακόσμησης

489 199 - M12A3PLO.indd 77 28.11.2024 15:10:17

- σημάδεμα γραμμών βάσης για την τοποθέτηση θυρών, παραθύρων, σιδηροτροχιών, σκαλοπατιών, περιφράξεων, πυλών, βεραντών και περγκολών.
- Για τον καθορισμό και έλεγχο οριζόντιων και κάθετων γραμμών.
- Χωροστάθμηση ψευδοροφών και σωληναγωγών, κατανομή παραθύρων και προσανατολισμός σωλήνων, χωροστάθμηση ερμαριών για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις

Το προϊόν προορίζεται κυρίως για τη χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Κατά τη χρήση στο ύπαιθρο πρέπει να αντιστοιχούν οι συνθήκες σ' αυτές που υπάρχουν σε εσωτερικούς χώρους.

Αυτή το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση που αναφέρεται.

ONE-KEY™

Προς περαιτέρω ενημέρωση περί της λειτουργικότητας ONE-KEY αυτού του εργαλείου διαβάστε τις συνημμένες οδηγίες ταχείας εκκίνησης ή επισκεφτείτε μας στο διαδίκτυο στην ιστοσελίδα www.milwaukeetool.com/one-key. Μπορείτε να κατεβάσετε το ONE-KEY App στο Smartphone σας από το App Store ή το Google Play.

Σε περίπτωση ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων διακόπτεται η σύνδεση Bluetooth. Σ' αυτή την περίπτωση αποκαθιστάτε πάλι τη σύνδεση χειροκίνητα.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής θα έπρεπε να αφαιρεθούν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το φορτιστή μετά τη φόρτιση.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών: Αποθηκεύετε τον συσσωρευτή σε έναν ξηρό χώρο, σε θερμοκρασία κάτω των 27 °C.
Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης. Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

Προστασία υπερφόρτισης επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Υπό ακραίες συνθήκες μπορεί να αυξηθεί η θερμοκρασία τής επαναφορτιζόμενης μπαταρίας υπέρμετρα. Σ' αυτή την περίπτωση αρχίζει να αναβοσβήνει η ένδειξη μπαταρίας, έως να κρυώσει η επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Το εργαλείο είναι έτοιμο για λειτουργία εκ νέου, όταν δεν αναβοσβήνει πλέον η ένδειξη.

Μεταφορά επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνής κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μετάφορων.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1 Λυχνία LED αυτόματης ευθυγράμμισης
2 Κουμπί αυτόματης ευθυγράμμισης
3 Κουμπί λειτουργίας οριζόντιου επιπέδου
4 Κουμπί λειτουργίας κατακόρυφου επιπέδου, εμπρός
5 Κουμπί λειτουργίας κατακόρυφου επιπέδου, πλάι
6 Κουμπί φωτεινότητας λέιζερ
7 Μικρορύθμιση περιστροφής κατά 10° (+/-5° από το κέντρο)
8 Οριζόντιο επίπεδο λέιζερ
9 Κατακόρυφο επίπεδο λέιζερ, πλάι
10 Κατακόρυφο επίπεδο λέιζερ, εμπρός
11 Λυχνία LED σύζευξης
12 Κουμπί σύζευξης
13 Μπαταρία ONE-KEY™
14 Λυχνία LED επιπέδου φόρτισης
15 M12 ΜΠΑΤΑΡΙΑ
16 Περιστροφικός επιλογέας


Απενεργοποίηση / κλείδωμα


Ενεργοποίηση / μη αυτόματη λειτουργία


Ενεργοποίηση / λειτουργία αυτόματης ευθυγράμμισης
17 Ενδεικτική λυχνία ONE-KEY™
18 Μαγνητικό στήριγμα
19 Κλιπ εντοπισμού
20 Στήριγμα τριπόδου 1/4"
21 Στήριγμα τριπόδου 5/8"

ΣΥΖΕΥΞΗ ΛΕΪΖΕΡ ΚΑΙ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ

Σύζευξη

1. Ενεργοποιήστε το λέιζερ
2. Ενεργοποιήστε τον δέκτη
3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί σύζευξης στο λέιζερ μέχρι η λυχνία LED σύζευξης να αρχίσει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα. (αναβοσβήνει αργά).
4. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας στον ανιχνευτή μέχρι η λευκή λυχνία LED δίπλα στο κουμπί λειτουργίας να αρχίσει να αναβοσβήνει (αναβοσβήνει αργά).

   Η ρύθμιση της σύνδεσης έχει ξεκινήσει
5. Εάν η σύζευξη είναι επιτυχής, η λυχνία LED σύζευξης στο λέιζερ και η λυχνία LED στο μπροστινό μέρος του δέκτη αναβοσβήνουν μερικές φορές με πράσινο χρώμα (και οι δύο αναβοσβήνουν γρήγορα).

   Εάν η σύζευξη δεν είναι επιτυχής, και οι δύο λυχνίες LED αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα για μικρό χρονικό διάστημα και, στη συνέχεια, σβήνουν.

Κατάργηση σύζευξης

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί σύζευξης στο λέιζερ μέχρι η λυχνία LED σύζευξης στο λέιζερ να αρχίσει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα και η λυχνία LED στο κουμπί λειτουργίας στον ανιχνευτή να αρχίσει να αναβοσβήνει με λευκό χρώμα (και οι δύο αναβοσβήνουν αργά).

   Η κατάργηση της σύνδεσης ξεκινά.
2. Εάν η αποσύνδεση είναι επιτυχής, η λυχνία LED σύζευξης στο λέιζερ αναβοσβήνει μερικές φορές με κόκκινο χρώμα (αναβοσβήνει γρήγορα) και η λευκή λυχνία LED στον δέκτη αλλάζει σε σταθερά αναμμένη λευκή λυχνία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Να καθαρίζετε τον αντικειμενικό φακό και το περίβλημα του λέιζερ μ' ένα καθαρό, μαλακό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες.

Παρ' ότι δεν επηρεάζεται το λέιζερ από σκόνη και ρύπους, μέχρι έναν ορισμένο βαθμό, δεν θα έπρεπε να το διαφυλάσσετε σ' ένα σκονισμένο χώρο, διαφορετικά θα μπορούσαν να υποστούν ζημιά κινητά εξαρτήματα στο εσωτερικό τής συσκευής.

489 199 - M12A3PLO.indd 78 28.11.2024 15:10:17

Εάν βραχεί το λέιζερ, τότε να το στεγνώνετε πριν την τοποθέτηση στη θήκη μεταφοράς, ώστε να μην προκύπτουν φθορές λόγω σκουριάς.

ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΛΑΘΩΝ

Εάν το εργαλείο δεν ενεργοποιείται:

- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει εγκατασταθεί σωστά. Ο μετρητής επιπέδου φόρτισης πρέπει να υποδεικνύει την υπολειπόμενη φόρτιση εφόσον έχει εγκατασταθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική θερμοκρασία του εργαλείου βρίσκεται εντός των καθορισμένων ορίων λειτουργίας. Εάν φυλάσσεται σε συνθήκες υπερβολικής θερμότητας ή κρύου, αφήστε το εργαλείο να εγκλιματιστεί σε θερμοκρασία περιβάλλοντος για τουλάχιστον 2 ώρες προτού το ενεργοποιήσετε.

Σε περίπτωση που εξακολουθεί να υφίσταται το πρόβλημα, σας παρακαλούμε να απευθύνεστε σε μιαν εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών τής MILWAUKEE.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

Να ελέγχετε την ακρίβεια ενός καινούργιου λέιζερ αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα και πριν τη χρήση του στο εργοτάξιο.

Το λέιζερ βαθμονομείται πλήρως στο εργοστάσιο. Η Milwaukee συνιστά τον τακτικό έλεγχο της ακρίβειας του λέιζερ, προπαντός μετά από μιαν πτώση ή εξαιτίας εσφαλμένης χρήσης.

Εάν σ' έναν έλεγχο της ακρίβειας ξεπερνιέται η μέγιστη απόκλιση, τότε να απευθύνεστε σ' ένα από τα κέντρα παροχής υπηρεσιών τής Milwaukee (βλέπε τον κατάλογο με τους όρους εγγύησης και τις διευθύνσεις των κέντρων παροχής υπηρεσιών).

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες, ανατρέξτε στο ξεχωριστό ηλεκτρονικό εγχειρίδιο.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Εάν διαφέρει η ακρίβεια από τα αναγραφόμενα δεδομένα προϊόντος, τότε να απευθύνεστε σ' ένα κέντρο εξυπηρέτησης πελατών τής MILWAUKEE. Διαφορετικά πιθανόν να παύσει να ισχύει η εγγύησή σας.

Παράγοντες που επηρεάζουν την ακρίβεια

Μεταβολές τής θερμοκρασίας περιβάλλοντος μπορεί να επηρεάζουν την ακρίβεια του λέιζερ. Για να επιτυγχάνονται ακριβή και επαναλήψιμα αποτελέσματα, θα πρέπει να εκτελούνται οι περιγεγραμμένες διαδικασίες, όταν το λέιζερ δεν στέκεται στο δάπεδο και έχει τοποθετηθεί στο κέντρο του χώρου εργασίας.

Τοποθετήστε το λέιζερ πάνω στο τρίποδο και ελέγξτε τη χωροστάθμηση του τριπόδου.

Ο αδέξιος χειρισμός του λέιζερ, παραδείγματος χάρη σφοδρές προσκρούσεις λόγω πτώσεων, μπορεί να επηρεάζει την ακρίβεια μέτρησης. Γι' αυτό συνιστάται ο έλεγχος ακρίβειας μετά την πτώση ή πριν από σημαντικές μετρήσεις.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ακραίες θερμοκρασίες επηρεάζουν την ακρίβεια του λέιζερ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	Πριν τη θέση σε λειτουργία, σας παρακαλούμε να διαβάζετε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.
	Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.
	Μη καταπίνετε την μπαταρία-κουμπί!
	Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε ηλεκτρικές στήλες, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπαντός ηλεκτρικών στηλών ιόντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικώς ορθή διάθεσή τους. Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.
V	Τάση
⎓	Συνεχές ρεύμα
CE	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
UKCA	Βρετανικό σήμα πιστότητας
001	Ουκρανικό σήμα πιστότητας
EAC	EurAsian σήμα πιστότητας.

489 199 - M12A3PLO.indd 79 28.11.2024 15:10:17

TEKNIK VERILER	M12 A3PLO
Modeli	Çapraz Lazer
Üretim numarası	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Lazer sınıfı	2
Otomatik nivelman aralığı	± 4°
Otomatik nivelman süresi	< 3 sec
Akü teknolojisi	Li-Ion
Doğru akım gerilimi	12 V
Bluetooth™ frekans bandı (frekans bantları)	2401 – 2480 MHz
Yüksek frekans gücü	0 dBm
Bluetooth™ sürümü	V 5.2
Bluetooth™ modülü	BMG220
Koruma türü (su ve toz sızdırmaz)	IP54 (lityum iyon akü ve akü bölmesi hariç)
Düşme testi	1 m
Max. yükseklik	2000 m
Bağıl nem maks.	80%
IEC 61010-1'e göre kirlilik derecesi	2 (sadece iletken olmayan çökeltiler oluşur. Ancak yoğuşma suyu dolayısıyla bazen kısa süreli iletkenlik oluşabilir)
Fonksiyonlar	3 Lazer çizgisi (1 yatay2dikey)
yansımalar	3 x 360° yeşil çizgi (1 yatay2dikey)
Diyotlar	3
Diyot modeli	110 mW
Çalışma süresi	4,0 Ah akü ile 11 saat (tüm lazer çizgileri açık ve normal mod)
Tripoid dişlisi	1/4", 5/8"
Uygun dedektör	teslimat kapsamındadır
Lazer çizgisi	Genişlik < 9.53 mm @ 30 m Lazer dalga boyu: 510-530 nm Azami güç: PAVG ≤ 7,8 mW Ölçü doğruluğu: ±3,175 mm @ 10 m Lazer ışınımı sapması: < 1,0 mrad Darbe süresi Normal işletim: Tp ≤ 50 µs Darbe süresi güçlendirme modu: Tp ≤ 80 µs Açılma açısı: 360° Rengi: yeşil Çalışma aralığı: 38 m'ye kadar Çalışma aralığı (dedektörlü): 50 m'ye kadar Otomatik hizalama aralığı (dedektör ile): 5 m - 38 m m'ye kadar Otomatik hizalama doğruluğu.....±3,175 mm at 38 m
Çalışma sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	-17°C – +50°C
Muhafaza etme sıcaklığı	-25°C – +60°C
Tavsiye edilen akü tipleri	M12B…; M12HB…
Ebatları	215mm x 118mm x 188mm
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 80 28.11.2024 15:10:17

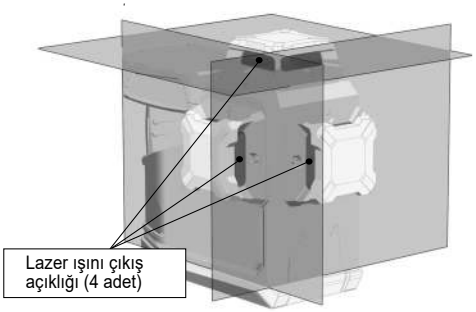
ÖNEMLI EMNIYET TALIMATNAMESI



DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!

Emniyet talimatnamesini ve Kullanma kılavuzunu okumadan önce ürünü kullanmayın.

Lazer Sınıfı



İKAZ:
Bu ürün, EN 60825-1:2014+A11:2021 standardına göre, Sınıf 2 lazer kategorisine girer.



TÜKETİCİ İÇİN LAZER CİHAZI
EN 50689:2021

İkaz:
Doğrudan lazer ışınına bakmaktan kaçınınız Lazer ışını göze ciddi zarar verebilir ve/veya körlüğe sebep olabilir.

Doğrudan lazer ışınına bakmayınız ve ışını gereksiz yere başka kişiler yöneltmeyiniz.

Dikkat! Bazı uygulamalarda lazer yayan cihaz arkanızda bulunabilir. Bu durumda arkanızı dikkatlice dönünüz.

İkaz:
Lazeri çocukların yanında çalıştırmayın veya çocukların lazeri çalıştırmasına izin vermeyin.

Dikkat! Yansıma yapan bir yüzey lazer ışınını kullanıcıya veya başka kişilere geri yansıtabilir.

Uyarı: Kumanda elemanlarının kullanılması, el kitabında tespit edilmiş yöntemlerden farklı yöntemlerin veya ayarların uygulanması tehlikeli ışınımların oluşmasına neden olabilir.

Lazer çok soğuk bir ortamdan sıcak bir ortama getirildiğinde (veya tersi), kullanılmadan önce ortam sıcaklığına gelmesi beklenmelidir.

Lazeri açık havada muhafaza etmeyiniz ve darbelerden, sürekli titreşimlerden ve aşırı sıcaklıklardan koruyunuz.

Aleti daima toz, sıvılar ve yüksek nem koşullarından uzakta tutunuz. Bunlar, iç bileşenlere zarar verebilir veya doğruluk hassasiyetini etkileyebilir.

Lazer ışını gözünüze isabet ettiğinde, gözlerinizi kapatın ve başınızı hemen ışından çeviriniz.

Lazer ışınını, kendinizin veya başka kişilerin gözüne gelmeyecek şekilde konumlandırınız.

Dürbün veya teleskop gibi optik büyüteçlerle lazer ışını içine bakmayınız. Aksi halde gözlere ciddi şekilde zarar verme tehlikesi artmaktadır.

Lazer gözlüklerinin lazer çizgilerinin daha iyi görülmesini sağladıklarına, ancak gözleri lazer ışınına karşı koruma sağlamadıklarına dikkat ediniz.

Lazer cihazı üzerindeki uyarı etiketleri çıkartılmamalı veya okunaksız hale getirilmemelidir.

Lazeri demonte etmeyiniz. Lazer ışını ciddi göz yaralanmalarına neden olabilir.

Kullanılmadığında lazeri kapatınız, sarkaç durdurucuyu kilitleyiniz ve lazeri taşıma çantası içine kaldırınız.

Lazeri taşımadan önce, sarkaç kilidinin kilitli olmasından emin olunuz.

Not: Sarkaç kilidi kilitli olmadığında cihazın iç kısmında zararlar meydana gelebilir.

Lazer seviyesi uzun süre kullanılmayacaksa pil bölmesindeki pilleri çıkarın. Bu, pil sızıntısını ve korozyon hasarını önler.

Aşındırıcı temizlik maddeleri veya çözeltilerini kullanmayınız. Temizlik için yalnızca temiz, yumuşak bir bez kullanınız.

Lazeri aşırı darbelere ve düşmeye karşı koruyunuz. Düştükten veya aşırı mekanik etkilerden sonra kullanmadan önce cihazın hassaslığını kontrol ediniz.

Bu lazer cihazında gerekli olan tamirler sadece yetkili servis personeli tarafından yapılabilir.

Agresif veya patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.

Kartuş aküyü yağmurdan koruyun. Kartuş aküyü nemli veya ıslak alanlarda kullanmayın.

Başınızın üstündeki seviyelerde kullanırken lazeri MILWAUKEE'nin darbeyi azaltan bir tutma kayışıyla emniyete alınız.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

Bataryaları sadece bunlara uygun, aynı sistem serisine ait Milwaukee şarj aletleriyle şarj ettiriniz. Başka sistemlere ait aküleri şarj ettirmeyiniz.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.



UYARI! Bu cihazda lityum yassı pil bulunmaktadır. Yeni veya kullanılmış bir pil, yutulması veya vücuda girmesi durumunda vücut içinin ileri derecede yanmasına ve 2 saatten kısa bir sürede ölüme neden olabilir. Pil yuvasının her zaman kapalı tutunuz.
Güvenli bir şekilde kapanmıyorsa cihazı kapatınız, pili çıkartınız ve çocuklardan uzak tutunuz.
Pillerin yutulduğuna veya vücuda girdiğine inanıyorsanız hemen bir hekime başvurunuz.

Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

KULLANIM

Bu yenilikçi lazer geniş bir profesyonel uygulama alanı için tasarlanmıştır, örn.:

- Fayans, mermer karo, dolap, bordür, kalıp ve süslemelerin hizalanması
- Kapı, pencere, ray, merdiven, çit, giriş kapıları, verandalar ve çardakların montajı için temel çizgisinin işaretlenmesi
- Yatay ve dikey çizgilerin tespit edilmesi ve kontrol edilmesi için.
- Asma tavanların ve boru hatlarının hizalanması, pencere bölümlemesi ve boruların hizalanması, elektrik tesisatları için çevreleme duvarlarının hizalanması için

489 199 - M12A3PLO.indd 81 28.11.2024 15:10:18

Ürün, tercihen iç mekanlarda kullanılmak için tasarlanmıştır. Dış mekanlarda kullanılması durumunda, çerçeve şartlarının iç mekanlardaki şartlara uygun olmasına dikkat edilmelidir.

Bu alet sadece belirtilmiş olan amacına uygun olarak kullanılabilir.

ONE-KEY™

Bu aletin ONE-KEY fonksiyonelliği hakkında daha fazla bilgi edinmek için yanında bulunan kısa kullanma kılavuzuna bakınız veya bizi www.milwaukeetool.com/one-key adresindeki internet sitemizde ziyaret ediniz. ONE-KEY uygulamasını App Store veya Google Play üzerinden akıllı telefonunuza yükleyebilirsiniz.

Elektrostatik deşarj durumunda bluetooth bağlantısı kesilir. Bu durumda bağlantıyı manuel olarak tekrar oluşturun.

LITYUM IYON PILLER IÇIN AÇIKLAMALAR

Lityum iyon pillerin kullanılması

Uzun süre kullanım dışı kalmış aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş akü deki bağlantı kontaklarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin şarj ettirildikten sonra şarj cihazından çıkartılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:
Aküyü kuru bir yerde 27 °C altındaki sıcaklıklarda muhafaza edin.
Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.
Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

Lityum iyon pillerin aşırı pil şarj koruması

Aşırı şartlar altında kartuş akünün sıcaklığı fazla yüksek olabilir. Bu durumda, kartuş akü soğuyana kadar pil göstergesi yanıp sönmeye başlar. Göstergenin yanıp sönmesi durduğunda cihaz tekrar çalışmaya hazırdır.

Lityum iyon pillerin taşınması

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

FONKSIYON TARIFI

1 Otomatik hizalama göstergesi LED'İ
2 Otomatik hizalama düğmesi
3 Yatay düzlem mod düğmesi
4 Dikey düzlem ön mod düğmesi
5 Dikey düzlem yan mod düğmesi
6 Lazer parlaklığı düğmesi
7 10° pivot mikro ayar (Merkezden +/-5°)
8 Yatay lazer düzlemi
9 Dikey lazer düzlemi yan
10 Dikey lazer düzlemi ön
11 Eşleştirme göstergesi LED'İ
12 Eşleştirme düğmesi
13 ONE-KEY™ Pil
14 Yakıt ölçer LED göstergesi
15 M12 Akü
16 Dönen kadran


Kapalı/kilitli


Açık/manuel mod


Açık/otomatik hizalama modu
17 ONE-KEY™ gösterge ışığı
18 Manyetik montaj
19 Ray klipsi
20 1/4" tripod montajı
21 5/8" tripod montajı

LAZER VE ALGILAYICI EŞLEŞTIRME

Eşleştirme

1. Lazer cihazını açın.
2. Alıcıyı açın.
3. Lazer üzerindeki eşleştirme düğmesini, LED ışık yeşil yanıp sönene kadar basılı tutun (yavaşça yanıp söner).
4. Algılayıcının güç düğmesinin yanındaki beyaz LED ışığı yanıp sönene kadar güç düğmesini basılı tutun (yavaşça yanıp söner).

   Bağlantı kurulumu başlar.
5. Başarıyla eşleştirilirse lazer üzerindeki LED ve alıcıdaki ön LED ışığı birkaç kez yeşil yanıp söner (hızlı yanıp söner).

   Eşleştirilemezse her iki LED de kısa süre kırmızı yanıp söner ve ardından söner.

Eşleştirmeyi kaldırma

1. Lazer üzerindeki eşleştirme düğmesine basılı tutun, lazerdeki eşleştirme LED ışığı yeşil yanıp söner ve alıcı üzerindeki LED ışık beyaz yanıp söner (her ikisi de yavaşça yanıp söner).

   Bağlantı kesme işlemi başlar.
2. Başarıyla bağlantı kesildiğinde lazer cihazındaki eşleştirme LED ışığı hızlı bir şekilde birkaç kez kırmızı yanıp söner ve alıcıdaki LED ışığı sabit beyaz ışığa döner.

TEMIZLEME

Lazerin merceğini yumuşak, temiz bir bezle temizleyiniz. Çözeltiler kullanmayınız.

Lazerin belirli bir dereceye kadar toz ve kirlenmelere dayanıklı olmasına rağmen uzun süre tozlu bir ortamda muhafaza edilmemelidir, çünkü aksi halde içinde bulunan hareketli parçalar hasar görebilir.

Lazerin ıslanması durumunda, taşıma çantası içine yerleştirilmeden önce paslanmasını önlemek için kurutulmalıdır.

HATA ARAMASI

Araç açılmıyorsa:

- Pilin doğru takıldığından emin olun. Doğru takıldığı takdirde pil göstergesi kalan şarjı göstermelidir.
- Pilin şarjlı olduğundan emin olun.
- Cihazın iç sıcaklığı belirtilen çalışma aralıklarında olmalıdır. Aşırı sıcak veya soğukta depolanmışsa cihazı açmadan önce ortam sıcaklığına alışması için en az 2 saat bekletin.

Problem devam ettiğinde lütfen yetkili bir MILWAUKEE Müşteri Servisi ile irtibata geçiniz.

HASSASLIĞIN KONTROL EDILMESI

Yeni bir lazerin hassaslığını, ambalajından çıkarttıktan hemen sonra ve inşaatta kullanmadan önce kontrol ediniz.

489 199 - M12A3PLO.indd 82 28.11.2024 15:10:18

Lazerin hassas ayarı fabrikada tamamıyla yapılmıştır. Milwaukee, lazerin hassaslığının düzenli aralıklarda, özellikle cihaz yere düştükten sonra veya hatalı kullanıldıktan kontrol edilmesini tavsiye etmektedir.

Hassaslığın kontrol edilmesi sırasında maksimum sapma aşıldığında, lütfen Milwaukee servis merkezlerimizden birine (bkz. garanti şartları ve servis merkezi adreslerini içeren liste) başvurunuz.

Daha ayrıntılı bilgi için ayrıca sunulan çevrim içi kılavuza bakın.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Hassaslık belirtilmiş olan ürün verilerinden saptığında, bir MILWAUKEE Müşteri Hizmetleri Merkezi'ne başvurunuz. Aksi halde, garanti hakkınızın kaybolması mümkündür.

Hassaslığı etkileyen faktörler

Ortam sıcaklığındaki değişiklikler lazerin hassaslığını etkileyebilir. Hassas ve tekrarlanabilir sonuçların elde edilebilmesi için, açıklanan yöntemler, lazer yerde durmadığında ve çalışma alanının ortasına yerleştirildiğinde yapılmalıdır.

Lazeri bir tripoid üzerine monte ediniz ve tripoidin nivelmanını kontrol ediniz.

Lazerin usulüne uygun olmayan kullanımı, örneğin düşmeden kaynaklanan şiddetli darbeler, ölçüm hassaslığını etkileyebilir. Bu yüzden yere düştükten sonra veya önemli ölçümlerden önce hassaslığının kontrol edilmesi tavsiye olunur.

UYARI: Aşırı sıcaklıklar lazerin hassaslığını etkiler.

BAKIM

Sadece Milwauke aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwauke müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER

	Cihazı çalıştırmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun.
	DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.
	Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.
	Yassı pilleri yutmayınız!
	Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık pilleriniz, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz. Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.
V	Voltaj
	Doğru akım
	Avrupa Uygunluk İşareti
	Britanya Uygunluk İşareti
	Ukrayna uyumluluk işareti
	EurAsian Uyumluluk işareti

489 199 - M12A3PLO.indd 83 28.11.2024 15:10:18

TECHNICKÉ ÚDAJE	M12 A3PLO
Typ	Křížový laser
Výrobní číslo	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Třída laseru	2
Oblast samonivelace	± 4°
Čas samonivelace	< 3 sec
Technologie akumulátoru	Li-Ion
Jednosměrné napětí	12 V
Frekvenční pásmo (frekvenční pásma) Bluetooth™	2401 – 2480 MHz
Vysokofrekvenční	0 dBm
Verze Bluetooth™	V 5.2
Bluetooth™ modul	BMG220
Druh ochrany (vodotěsný a prachotěsný)	IP54 (s výjimkou lithium iontového akumulátoru a šachty akumulátoru)
Pádová zkouška	1 m
Max. výška	2000 m
Relativní vlhkost vzduchu max.	80%
Stupeň znečištění podle IEC 61010-1	2 (tvoří se jen nevodivé usazeniny. V důsledku kondenzace však může občas dojít ke krátkodobé vodivosti)
Funkce	3 Laserová linka (1 horizontálně2vertikálně)
Promítání	3 x 360° zelené čáry (1 horizontálně2vertikálně)
Diody	3
Typ diody	110 mW
Provozní doba	11 hod. s 4,0 Ah akumulátorem (všechny laserové linky zapnuty a normální režim)
Závit stativu	1/4", 5/8"
Vhodný detektor	zahrnuto v dodávce
Laserová čára	Šířka < 9.53 mm @ 30 m Vlnová délka laseru: 510-530 nm Max. výkon: PAVG ≤ 7,8 mW Přesnost měření: ±3,175 mm @ 10 m Odchylka laserového paprsku: < 1,0 mrad Délka pulzu Běžný provoz: Tp ≤ 50 µs Délka pulzu boost režimu: Tp ≤ 80 µs Úhel otevření: 360° Barva: zelená Pracovní oblast: až do 38 m Pracovní oblast (s detektorem): až do 50 m Rozsah automatického vyrovnání (s detektorem): až do 5 m - 38 m Přesnost automatického vyrovnání.....±3,175 mm at 38 m
Doporučená okolní teplota při práci	-17°C – +50°C
Teplota pro skladování	-25°C – +60°C
Doporučené typy akumulátorů	M12B…; M12HB…
Rozměry	215mm x 118mm x 188mm
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 84 28.11.2024 15:10:18

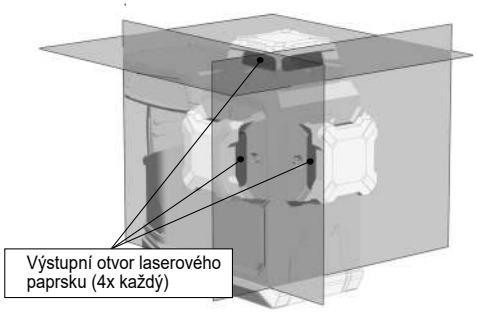
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!

Než začnete výrobek používat, prostudujte si bezpečnostní pokyny a návod k obsluze.

Klasifikace laseru



UPOZORNĚNÍ:
Jedná se o laserový výrobek třídy 2 podle normy EN 60825-1:2014+A11:2021 .



LASEROVÉ ZAŘÍZENÍ PRO KONCOVÉ SPOTŘEBITELE
EN 50689:2021

UPOZORNĚNÍ:
Oči nevystavujte přímo působení laserového paprsku. Laserový paprsek může způsobit závažné poškození očí a/nebo oslepnutí.

Nedívejte se přímo do laserového paprsku a paprskem nikdy zbytečně nemiřte přímo na jiné osoby.

Opatrně! Při některých způsobech použití se může zařízení emitující laser nachází za vámi. V takovém případě se otáčejte opatrně.

UPOZORNĚNÍ:
Neprovozujte laser v blízkosti dětí ani nedovolte dětem laser obsluhovat.

Pozor! Reflexní povrch by mohl laserový paprsek odrazit zpět na obsluhu nebo jiné osoby.

Výstraha: Použití ovládacích prvků, nastavení nebo zrealizování jiných postupů než bylo stanoveno v příručce, může vést k nebezpečnému ozáření.

Když se laser přemístí z velmi studeného prostředí do teplého prostředí (nebo naopak), musí před použitím dosáhnout teplotu okolního prostředí.

Laser neuskladňujte venku a chraňte jej před údery, trvalými vibracemi a extrémními teplotami.

Laserový měřicí přístroj chraňte před prachem, mokrým prostředím a vysokou vzdušnou vlhkostí. Tyto vlivy mohou zničit vnitřní součástky nebo ovlivnit přesnost měření.

Pokud laserové záření zasáhne oko, oči zavřete a hlavu okamžitě odvraťte od paprsku.

Dbejte na to, aby byl laserový paprsek umístěn tak, aby nemohl oslepit ani vás, ani jiné osoby.

Do laserového paprsku se nedívejte pomocí optických zvětšovacích zařízení, jako jsou dalekohledy nebo teleskopy. V opačném případě se zvýší nebezpečí závažného poškození očí.

Nezapomeňte, že brýle na zviditelnění laserového paprsku slouží na lepší rozpoznání laserových čar, oči však před laserovým zářením nechrání.

Výstražné štítky na laserovém přístroji se nesmějí odstraňovat nebo znehodnocovat.

Laser nerozebírejte. Laserové záření může způsobit vážné zranění očí.

Pokud laser nepoužíváte, vypněte jej, zajistěte kyvadlový uzávěr a laser umístěte do přenosné tašky.

Před přepravou laseru zajistěte, aby bylo výkyvné blokovací zařízení zajištěné.

Upozornění: Pokud výkyvné blokovací zařízení není zajištěné, může během přepravy dojít k poškozením uvnitř přístroje.

Pokud laser po dlouhou dobu nepoužíváte, vyjměte baterie. Tím zabráníte vytečení baterií a poškození v důsledku koroze.

Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Čistěte jen čistým měkkým hadříkem.

Laser chraňte před prudkými nárazy a pády. Po pádu nebo silných mechanických vlivech se před použitím musí zkontrolovat přesnost přístroje.

Potřebné opravy na tomto laserovém přístroji smí realizovat jen autorizovaný odborný personál.

Nepoužívejte výrobek v prostorách s nebezpečím výbuchu nebo v agresivním prostředí.

Výměnný akumulátor chraňte před deštěm. Výměnný akumulátor nepoužívejte ve vlhkém nebo mokrém prostředí.

Při pracích nad hlavou zajistěte laser záchytným pásem správné velikosti, který tlumí nárazy.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátory nabíjejte pouze vhodnými nabíječkami Milwaukee ze stejné systémové řady. Nenabíjejte baterie z jiných systémů.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min.omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

VÝSTRAHA! Tento přístroj obsahuje lithiovou knoflíkovou baterii.
Nová nebo použitá baterie může způsobit těžké vnitřní popáleniny a v době kratší než 2 hodiny vést ke smrti, pokud se spolkne nebo se dostane do těla. Víko na přihrádce na baterie vždy zajistěte.
Pokud není bezpečně uzavřené, přístroj vypněte, odstraňte baterii a chraňte ji před dětmi.
Pokud se domníváte, že baterie někdo spolknul nebo se mu dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ

Tento inovativní laser je dimenzovaný pro širokou profesionální oblast použití, jako např.:

- Vyrovnání obkladů, mramorových desek, skříněk, lemů, výlisků a obrub
- Vyznačení základních linií zabudování dveří, oken, lišt, schodů, plotů, bran, verand a pergol.
- Na stanovení a prověření horizontálních a vertikálních čar.
- Nivelování zavěšených stropů a potrubí, rozvrhnutí oken a vyrovnání trubek, nivelování obvodových stěn pro elektroinstalace

489 199 - M12A3PLO.indd 85 28.11.2024 15:10:18

Výrobek je určen zejména pro použití v interiérech. Při použití venku musíte dávat pozor na to, aby rámcové podmínky odpovídaly těm, které byly stanoveny pro interiér.

Tento přístroj se smí používat pouze k určenému účelu.

ONE-KEY™

Abyste se dozvěděli více o funkci ONE-KEY tohoto přístroje, přečtěte si přiložený návod na rychlý start nebo nás navštivte na internetu na www.milwaukeetool.com/one-key. Aplikaci ONE-KEY si na váš chytrý telefon můžete stáhnout přes App Store nebo Google Play.

Pokud dojde k elektrostatickým výbojům, spojení Bluetooth se přeruší. V tomto případě znovu manuálně obnovte spojení.

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

Použití lithium-iontových baterií

Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:
Akumulátor skladujte na suchém místě při teplotě nižší než 27 °C.
Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.
Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Ochrana proti přetížení u lithium-iontových baterií

Za extrémních podmínek může být teplota výměnného akumulátoru příliš vysoká. V tomto případě začne indikátor baterie blikat, až bude výměnný akumulátor vychladlý. Když už indikátor nebliká, je přístroj znovu připravený k provozu.

Přeprava lithium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

POPIS FUNKCE

1 LED indikátor automatického zarovnání
2 Tlačítko automatického zarovnání
3 Tlačítko režimu Vodorovná rovina
4 Tlačítko režimu Svislá rovina přední
5 Tlačítko režimu Svislá rovina boční
6 Tlačítko nastavení jasu laseru
7 Nastavení otočení po 10° (+/-5° od středu)
8 Vodorovná rovina laseru
9 Svislá rovina laseru boční
10 Svislá rovina laseru přední
11 LED indikátor párování
12 Tlačítko párování
13 Baterie ONE-KEY™
14 LED indikátor nabití baterie
15 M12 Akumulátory
16 Otočný volič
- OFF Vyp./zamčeno
- ON Zap. / manuální režim
- ON Zap. / režim samonivelace

17 Kontrolka ONE-KEY™
18 Magnetický držák
19 Patice
20 Držák na stativ 1/4"
21 Držák na stativ 5/8"

SPÁROVÁNÍ LASERU A DETEKTORU

Spárování

1. Zapněte laser
2. Zapněte přijímač
3. Stiskněte a podržte tlačítko párování na laseru, dokud se nerozsvítí zelená LED kontrolka (bude blikat pomalu).
4. Stiskněte a podržte tlačítko napájení na detektoru, dokud se nerozsvítí bílá LED kontrolka vedle tlačítka napájení (bude blikat pomalu).

   Tímto aktivujete režim připojení
5. Pokud se zařízení úspěšně spárují, LED kontrolky na laseru a na přední straně přijímače se několikrát rozsvítí zeleně (obě budou blikat rychle).

   Pokud se spárování nezdaří, obě LED kontrolky se rozsvítí červeně a zhasnou.

Zrušení párování

1. Stiskněte a podržte tlačítko párování na laseru, dokud se nerozsvítí zelená LED kontrolka na laseru a bílá LED kontrolka na detektoru (obě budou blikat pomalu).

   Tímto aktivujete zrušení párování.
2. Pokud se zařízení úspěšně odpojí, LED kontrolka na laseru se několikrát rozsvítí červeně (bude blikat rychle) a bílá LED kontrolka na přijímači bude svítit bez blikání.

ČIŠTĚNÍ

Objektiv a kryt laseru čistěte čistým měkkým hadříkem. Nepoužívejte žádná rozpouštědla.

I když je laser do určité míry odolný vůči prachu a nečistotám, neměl by se dlouhodoběji uskladňovat na prašném místě, nebo v opačném případě by se mohly poškodit jeho vnitřní pohyblivé části.

Pokud by se laser zamokřil, musí se před použitím vysušit v přenosném kufříku, aby nemohly vzniknout žádné škody způsobené korozí.

VYHLEDÁVÁNÍ CHYB

Pokud se nástroj nezapne:

- Ujistěte se, že je baterie správně vložena. Indikátor nabití baterie bude při správné instalaci zobrazovat stav baterie.
- Ujistěte se, že je baterie nabitá.
- Zajistěte, aby vnitřní teplota zařízení nepřekračovala stanovené provozní rozsahy. Pokud zařízení skladujete při nepřiměřeně vysokých nebo nízkých teplotách, před zapnutím ponechte zařízení alespoň 2 hodiny v místnosti při pokojové teplotě.

Pokud by měl problém trvat i dále, obraťte se, prosím, na autorizovaný zákaznický servis společnosti MILWAUKEE.

KONTROLA PŘESNOSTI

Přesnost nového laseru zkontrolujte bezprostředně po vybalení a dříve než jej použijete na staveništi.

489 199 - M12A3PLO.indd 86 28.11.2024 15:10:18

Laser je kalibrovaný výrobcem. Milwaukee doporučuje přesnost laseru pravidelně prověřovat, především však po pádu nebo v důsledku chybné obsluhy.

Při překročení maximální odchylky při kontrole přesnosti se obraťte na naše servisní středisko spol. Milwaukee (viz seznam se záručními podmínkami a adresami servisních středisek).

Podrobnější informace naleznete v samostatném online návodu k obsluze.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Pokud by se měla odlišovat přesnost od uvedených údajů produktu, obraťte se na centrum zákaznického servisu MILWAUKEE. V opačném případě se může stát, že váš nárok na poskytnutí záruky zanikne.

Faktory, které ovlivňují přesnost

Změny teploty okolí mohou ovlivnit přesnost laseru. Aby bylo možné dosáhnout přesné a opakovatelné výsledky, měly by se provést popsané postupy, když laser nestojí na zemi a je umístěný uprostřed pracovního prostoru.

Laser namontujte na stativ a zkontrolujte nivelaci stativu.

Neodborná manipulace s laserem, např. prudké nárazy v důsledku spadnutí mohou ovlivnit přesnost měření. Proto se doporučuje zkontrolovat přesnost po spadnutí, resp. před důležitým měřením.

UPOZORNĚNÍ: Extrémní teploty ovlivňují přesnost laseru.

ÚDRŽBA

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz."Záruky / Seznam servisních míst)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY

	Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití.
	POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!
	Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.
	Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.
	Knoflíková baterie se nesmí spolknout!
	Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.
V	Napětí
	Stejnosměrný proud
	Značka shody v Evropě
	Britská značka shody
	Značka shody na Ukrajině
	Euroasijská značka shody

489 199 - M12A3PLO.indd 87 28.11.2024 15:10:18

TECHNICKÉ ÚDAJE	M12 A3PLO
Typ	Krížový laser
Výrobné číslo	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Trieda lasera	2
Oblasť samonivelácie	± 4°
Čas samonivelácie	< 3 sec
Technológia akumulátora	Li-Ion
Jednosmerné napätie	12 V
Frekvenčné pásmo (frekvenčné pásma) Bluetooth™	2401 – 2480 MHz
0 dBm	
Verzia Bluetooth™	V 5.2
Modul Bluetooth™	BMG220
Druh ochrany (vodotesný a prachotesný)	IP54 (s výnimkou lítium-iónového akumulátora a šachty akumulátora)
Pádová skúška	1 m
Max. výška	2000 m
Relatívna vlhkosť vzduchu max.	80%
Stupeň znečistenia podľa IEC 61010-1	2 (tvoria sa iba nevodivé usadeniny. V dôsledku kondenzácie však môže občas dôjsť ku krátkodobej vodivosti)
Funkcie	3 Laserová čiara (1 horizontálne2vertikálne)
Premietanie	3 x 360° zelené čiary (1 horizontálne2vertikálne)
Diódy	3
Typ diódy	110 mW
Prevádzková doba	11 hod. s 4,0 Ah akumulátorom (všetky laserové čiary zapnuté a normálny režim)
Závit statívu	1/4", 5/8"
Vhodný detektor	zahrnuté v dodávke
Laserová čiara	Šírka < 9,53 mm @ 30 m Vlnová dĺžka laseru: 510-530 nm Max. výkon: PAVG ≤ 7,8 mW Presnosť merania: ±3,175 mm @ 10 m Odchýlka laserového lúča: < 1,0 mrad Dĺžka pulzu Bežná prevádzka: Tp ≤ 50 µs Dĺžka pulzu boost režim: Tp ≤ 80 µs Uhol otvorenia: 360° Farba: zelená Pracovná oblasť: až do 38 m Pracovná oblasť (s detektorom): až do 50 m Rozsah automatického zarovnania (s detektorom): až do 5 m - 38 m Presnosť automatického zarovnania.....±3,175 mm at 38 m
Odporúčaná okolitá teplota pri práci	-17°C – +50°C
Teplota pre skladovanie	-25°C – +60°C
Odporúčané typy akupaku	M12B…; M12HB…
Rozmery	215mm x 118mm x 188mm
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 88 28.11.2024 15:10:18

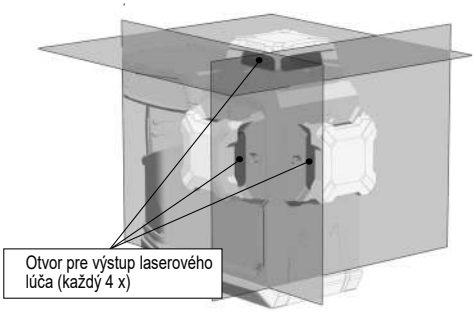
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



POZOR! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!

Výrobok používajte až po preštudovaní bezpečnostných pokynov a návodu na používanie.

Klasifikácia lasera



VÝSTRAHA:
Toto zariadenie je laserový výrobok triedy 2 v súlade s normou EN 60825-1:2014+A11:2021 .



LASEROVÉ ZARIADENIE PRE KONCOVÝCH SPOTREBITEĽOV EN 50689:2021

Výstraha:
Oči nevystavujte priamo pôsobeniu laserového lúča. Laserový lúč môže spôsobiť závažné poškodenia očí a/alebo oslepnutie.

Nepozerajte sa priamo do laserového lúča a lúčom nikdy zbytočne nemierte priamo na iné osoby.

Opatrne! Pri niektorých použitiach sa môže zariadenie emitujúce laser nachádzať za vami. V takomto prípade sa otáčajte opatrne.

Výstraha:
Neprevádzkujte laser v blízkosti detí ani nedovoľte deťom laser obsluhovať.

Pozor! Reflexný povrch by mohol laserový lúč odraziť späť na obsluhu alebo iné osoby.

Výstraha: Použitie ovládacích prvkov, nastavení alebo zrealizovanie iných postupov, ako bolo stanovené v príručke, môže viesť k nebezpečnému ožiareniu.

Keď sa laser premiestni z veľmi studeného prostredia do teplého prostredia (alebo naopak), musí pred použitím dosiahnuť teplotu okolitého prostredia.

Laser neuskladňujte vonku a chráňte ho pred údermi, trvalými vibráciami a extrémnymi teplotami.

Laserový merací prístroj chráňte pred prachom, mokrým prostredím a vysokou vzdušnou vlhkosťou. Tieto vplyvy môžu zničiť vnútorné súčiastky alebo ovplyvniť presnosť merania.

Ak laserové žiarenie zasiahne oko, oči zatvorte a hlavu okamžite odvráťte od lúča.

Dbajte na to, aby bol laserový lúč umiestnený tak, aby nemohol oslepiť ani vás, ani iné osoby.

Do laserového lúča sa nepozerajte pomocou optických zväčšovacích zariadení, akými sú ďalekohľady alebo teleskopy. V opačnom prípade sa zvýši nebezpečenstvo závažných poškodení očí.

Nezabudnite, že okuliare na zviditeľnenie laserového lúča slúžia na lepšie rozpoznanie laserových čiar, oči však pred laserovým žiarením nechránia.

Výstražné štítky na laserovom prístroji sa nesmú odstraňovať alebo znehodnocovať.

Laser nerozoberajte. Laserové žiarenie môže spôsobiť vážne zranenia očí.

Keď laser nepoužívate, vypnite ho, zaistite kyvadlový uzáver a laser umiestnite do prenosnej tašky.

Pred prepravou lasera zabezpečte, aby bolo výkyvné blokovacie zariadenie zapadnuté.

Upozornenie: Ak výkyvné blokovacie zariadenie nie je zapadnuté, môže počas prepravy dôjsť k poškodeniam vo vnútri prístroja.

Ak sa laserový prístroj dlhší čas nepoužíva, z priehradky na batérie vyberte batérie. Tým sa zabráni úniku nebezpečných látok z batérií a poškodeniu koróziou.

Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Čistite len čistou mäkkou handričkou.

Laser chráňte pred prudkými nárazmi a pádmi. Po páde alebo silných mechanických vplyvoch sa pred použitím musí skontrolovať presnosť prístroja.

Potrebné opravy na tomto laserovom prístroji smie realizovať len autorizovaný odborný personál.

Výrobok nepoužívajte v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu alebo v agresívnom prostredí.

Výmenný akumulátor chráňte pred dažďom. Výmenný akumulátor nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí.

Pri prácach nad hlavou zaistite laser so záchytným pásom správnej veľkosti, ktorý tlmí nárazy.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmentmi (nebezpečenstvo skratu).

Akumulátory nabíjajte iba s na tento účel vhodnými nabíjačkami Milwaukee z rovnakého systémového radu. Nenabíjajte akumulátory z iných systémov.

Pri extrémnych záťažiach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batériovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjte ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

VÝSTRAHA! Tento prístroj obsahuje lítiovú gombíkovú batériu.
Nová alebo použitá batéria môže spôsobiť ťažké vnútorné popáleniny a v čase kratšom ako 2 hodiny viesť k smrti, ak bude prehltnutá alebo ak by sa dostala do tela. Veko na priehradke na batérie vždy zaistite.
Ak nie je bezpečne uzavreté, prístroj vypnite, odstráňte batériu a chráňte ju pred deťmi.
Keď sa domnievate, že batérie boli prehltnuté alebo sa dostali do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Tento inovatívny laser je dimenzovaný pre širokú profesionálnu oblasť použitia, ako napr.:

- Vyrovnanie obkladov, mramorových dosiek, skriniek, lemov, výliskov a obrúb

489 199 - M12A3PLO.indd 89 28.11.2024 15:10:18

- Vyznačenie základných línií zabudovania dverí, okien, líšt, schodov, plotov, brán, veránd a pergol.
- Na stanovenie a preverenie horizontálnych a vertikálnych čiar.
- Nivelovanie zavesených stropov a potrubí, rozvrhnutia okien a vyrovnania rúr, nivelovanie obvodových stien pre elektroinštalácie

Výrobok je určený predovšetkým na použitie v interiéroch. Pri použití vonku musíte dávať pozor na to, aby rámcové podmienky zodpovedali tým, ktoré boli stanovené pre interiér.

Tento prístroj sa smie používať iba na určený účel.

ONE-KEY™

Aby ste sa dozvedeli viac o ONE-KEY funkcii tohto prístroja, prečítajte si priložený návod na rýchly štart alebo nás navštívte na internete na www.milwaukeetool.com/one-key. Aplikáciu ONE-KEY si na váš smartfón môžete stiahnuť cez App Store alebo Google Play.

Ak dôjde k elektrostatickým výbojom, bude spojenie Bluetooth prerušené. V takomto prípade spojenie manuálne opäť obnovte.

UPOZORNENIE NA LÍTIUM-IÓNOVÉ BATÉRIE

Použitie lítium-iónových batérií

Dlhší čas nepoužívané akumulátory pred použitím nabiť.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržovať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní: Akumulátor skladujte na suchom mieste pri teplote nižšej ako 27 °C. Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Ochrana proti preťaženiu pri lítium-iónových batériách

Za extrémnych podmienok môže byť teplota výmenného akumulátora príliš vysoká. V tomto prípade začne indikátor batérie blikať, až bude výmenný akumulátor vychladnutý. Keď indikátor viac nebliká, je prístroj znova pripravený na prevádzku.

Preprava lítium-iónových batérií

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebitelia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

OPIS FUNKCIE

1 LED indikátor automatického zarovnania
2 Tlačidlo automatického zarovnávania
3 Tlačidlo režimu horizontálnej roviny
4 Tlačidlo režimu prednej strany vertikálnej roviny
5 Tlačidlo režimu bočnej strany vertikálnej roviny
6 Tlačidlo jasu lasera
7 10° otočné mikroskopické nastavenie (+/-5° od stredu)
8 Horizontálna laserová rovina
9 Bočná strana vertikálnej laserovej roviny
10 Predná strana vertikálnej laserovej roviny
11 LED indikátor párovania
12 Tlačidlo párovania
13 Batéria ONE-KEY™
14 LED indikátor ukazovateľa stavu paliva
15 M12 Akumulátor
16 Otočný ovládač
OFF Vypnuté / uzamknuté
ON Zapnuté / manuálny režim
ON Zapnuté / Režim samonivelácie
17 Kontrolka ONE-KEY™
18 Magnetický držiak
19 Ochranný klip
20 1/4" držiak statívu
21 5/8" držiak statívu

PÁROVANIE LASERA A DETEKTORA

Párovanie

1. Zapnite laser
2. Zapnite prijímač
3. Stlačte a držte tlačidlo párovania na lasere, kým LED dióda párovania nezačne blikať na zeleno. (bliká pomaly).
4. Stlačte a držte tlačidlo napájania na detektore, kým nezačne blikať biela LED dióda vedľa tlačidla napájania (bliká pomaly).

   Nastavenie pripojenia je spustené
5. Ak je párovanie úspešné, LED dióda párovania na lasere a LED dióda na prednej strane prijímača niekoľkokrát zablikajú na zeleno (obe blikajú rýchlo).

   Ak párovanie nie je úspešné, obidve LED diódy budú na krátky čas blikať na červeno a potom zhasnú.

Zrušenie párovania

1. Stlačte a držte tlačidlo párovania na lasere, kým LED dióda párovania na lasere nezačne blikať na zeleno a LED dióda na tlačidle napájania na detektore nezačne blikať na bielo (obe blikajú pomaly).

   Odpojenie pripojenia je spustené.
2. Ak je odpojenie úspešné, LED dióda párovania na lasere niekoľkokrát zabliká na červeno (bliká rýchlo) a biela LED dióda na prijímači sa zmení na stabilné biele svetlo.

ČISTENIE

Objektív a kryt lasera čistite čistou mäkkou handričkou. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá.

Aj keď je laser do určitej miery odolný voči prachu a nečistotám, nemal by sa dlhodobejšie uskladňovať na prašnom mieste, lebo v opačnom prípade by sa mohli poškodiť jeho vnútorné pohyblivé časti.

Ak by sa laser zamokril, musí sa pred použitím vysušiť v prenosnom kufríku, aby nemohli vzniknúť žiadne škody spôsobené hrdzou.

VYHĽADÁVANIE CHÝB

Ak sa nástroj nezapne:

- Skontrolujte, či je batéria správne nainštalovaná. Ukazovateľ stavu paliva by mal v prípade správnej inštalácie indikovať zostávajúcu energiu.
- Skontrolujte, či je batéria nabitá.
- Uistite sa, že vnútorná teplota nástroja je v rámci špecifikovaných prevádzkových rozsahov. Ak je nástroj skladovaný v prostredí

489 199 - M12A3PLO.indd 90 28.11.2024 15:10:19

s nadmerne vysokou alebo nízkou teplotou, nechajte ho pred zapnutím aspoň 2 hodiny aklimatizovať na teplotu okolia.

Ak by mal problém existovať naďalej, obráťte sa, prosím, na autorizovaný zákaznícky servis spoločnosti MILWAUKEE.

KONTROLA PRESNOSTI

Presnosť nového lasera skontrolujte bezprostredne po vybalení a skôr ako ho použijete na stavenisku.

Laser je kalibrovaný výrobcom. Milwaukee odporúča presnosť lasera pravidelne preverovať, predovšetkým však po páde alebo v dôsledku chybnej obsluhy.

Pri prekročení maximálnej odchýlky pri kontrole presnosti sa obráťte na naše servisné stredisko spol. Milwaukee (pozri zoznam so záručnými podmienkami a adresami servisných stredísk).

Podrobnejšie informácie nájdete v samostatnej online príručke.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Ak by sa mala odlišovať presnosť od uvedených údajov produktu, obráťte sa na centrum zákazníckeho servisu MILWAUKEE. V opačnom prípade sa môže stať, že váš nárok na poskytnutie záruky zanikne.

Faktory, ktoré ovplyvňujú presnosť

Zmeny teploty okolia môžu ovplyvniť presnosť lasera. Aby bolo možné dosiahnuť presné a opakovateľné výsledky, mali by sa vykonať opísané postupy, keď laser nestojí na zemi a je umiestnený v strede pracovnej oblasti.

Laser namontujte na statív a skontrolujte niveláciu statívu.

Neodborná manipulácia s laserom, napr. prudké nárazy v dôsledku spadnutia môžu ovplyvniť presnosť merania. Preto sa odporúča skontrolovať presnosť po spadnutí, resp. pred dôležitými meraniami.

UPOZORNENIE: Extrémne teploty ovplyvňujú presnosť lasera.

ÚDRZBA

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY

	Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na používanie.
	POZOR! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!
	Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.
	Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.
	Gombíková batéria sa nesmie prehltnúť!
	Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k znižovaniu potreby surovín. Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.
	Napätie
	Jednosmerný prúd
	Značka zhody v Európe
	Britská značka zhody
	Značka zhody na Ukrajine
	Euroázijská značka zhody

489 199 - M12A3PLO.indd 91 28.11.2024 15:10:19

DANE TECHNICZNE	M12 A3PLO
Typ	Laser krzyżowy
Numer produkcyjny	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Klasa laserowa	2
Zakres samopoziomowania	± 4°
Czas samopoziomowania	< 3 sec
Technologia akumulatora	Li-Ion
Napięcie stałe	12 V
Pasmo (pasma) częstotliwości Bluetooth™	2401 – 2480 MHz
Moc wysokiej częstotliwości	0 dBm
Wersja Bluetooth™	V 5.2
Moduł Bluetooth™	BMG220
Stopień ochrony (wodoszczelność i pyłoszczelność)	IP54 (z wyjątkiem akumulatora litowo-jonowego i komory akumulatora)
Test upadku	1 m
Maks. wysokość	2000 m
Względna wilgotność powietrza maks.	80%
Stopień zanieczyszczenia według IEC 61010-1 krótkotrwałą przewodność)	2 (tworzą się jedynie nieprzewodzące osady. Kondensacja może jednak od czasu do czasu powodować
Funkcje	3 Linia lasera (1 poziomo, 2 pionowo)
Projekcje	3 x 360° zielone linie (1 poziomo, 2 pionowo)
Diody	3
Typ diody	110 mW
Czas pracy	11 godz. z akumulatorem 4,0 Ah (wszystkie linie laserowe włączone i tryb normalny)
Gwint statywu	1/4", 5/8"
Odpowiedni detektor	w zestawie
Linia laserowa	Szerokość < 9.53 mm @ 30 m Długość fali lasera: 510-530 nm Maks. moc: PAVG ≤ 7,8 mW Dokładność pomiaru: ±3,175 mm @ 10 m Odchylenie wiązki lasera: < 1,0 mrad Czas trwania impulsu Standardowy tryb pracy: Tp ≤ 50 µs Czas trwania impulsu tryb doładowania: Tp ≤ 80 µs Kąt otwarcia: 360° Kolor: zielony Zasięg pracy: do 38 m Zasięg pracy (z detektorem): do 50 m Zakres automatycznego wyrównania (z detektorem): do 5 m - 38 m Dokładność automatycznego wyrównania.....±3,175 mm at 38 m
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy	-17°C – +50°C
Temperatura przechowywania	-25°C – +60°C
Zalecane rodzaje akumulatora	M12B…; M12HB…
Wymiary	215mm x 118mm x 188mm
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 92 28.11.2024 15:10:19

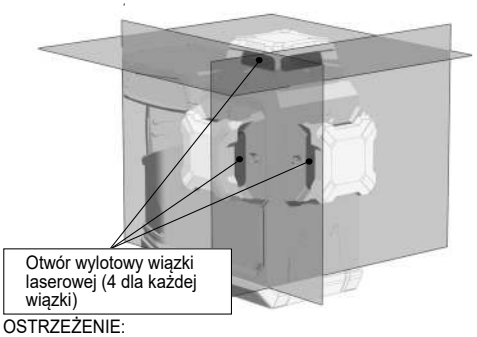
WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Urządzenia nie wolno używać przed zapoznaniem się z treścią procedur bezpieczeństwa oraz instrukcji obsługi znajdującej się.

Klasyfikacja lasera



OSTRZEŻENIE:
Urządzenie emituje laser klasy 2 w zgodności z normą EN 60825-1:2014+A11:2021 .



URZĄDZENIE LASEROWE DLA UŻYTKOWNIKÓW KOŃCOWYCH EN 50689:2021

Ostrzeżenie:
Nie należy narażać oczu bezpośrednio na działanie wiązki laserowej. Wiązka laserowa może spowodować poważne uszkodzenia oczu i/lub ślepotę.

Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera i nie kierować jej niepotrzebnie na inne osoby.

Ostrożnie! W przypadku niektórych zastosowań urządzenie emitujące laser może znajdować się za użytkownikiem. Należy wówczas obracać się ostrożnie.

Ostrzeżenie:
Nie używać lasera przy dzieciach ani nie pozwalać dzieciom obsługiwać laser.

Uwaga! Powierzchnia odbijająca promienie mogłaby spowodować odbicie promienia lasera z powrotem ku osobie obsługującej urządzenie lub ku innym osobom.

Ostrzeżenie: Zastosowanie elementów sterujących, nastaw lub przeprowadzenie innych procedur niż zostały ustalone w podręczniku może prowadzić do niebezpiecznej dawki napromieniowania.

Jeśli laser zostanie przeniesiony z bardzo zimnego do ciepłego otoczenia (lub odwrotnie), wówczas przed użyciem musi osiągnąć temperaturę otoczenia.

Nie należy przechowywać lasera na zewnątrz; chronić laser przed wstrząsami, długotrwałymi wibracjami i skrajnymi temperaturami.

Miernik laserowy należy chronić przed zapyleniem, wilgocią i wysoką wilgotnością powietrza. Może to powodować uszkodzenie wewnętrznych elementów lub mieć niekorzystny wpływ na dokładność.

Jeśli promieniowanie laserowe trafi w oko, należy natychmiast zamknąć oczy i odwrócić głowę od wiązki.

Należy ustawić wiązkę laserową w taki sposób, aby nie oślepiała ona ani użytkownika, ani innych osób.

Nie należy patrzeć w wiązkę lasera za pomocą powiększalników optycznych, takich jak lornetki czy teleskopy: prowadzi to do zwiększenia ryzyka wystąpienia poważnych uszkodzeń oczu.

Należy pamiętać, że mimo iż gogle laserowe zostały zaprojektowane tak, aby ułatwiać widzenie linii laserowych, nie chronią one oczu przed promieniowaniem laserowym.

Nie należy usuwać ani zamazywać znaków ostrzegawczych umieszczonych na urządzeniu laserowym.

Nie należy demontować lasera. Promieniowanie laserowe może powodować poważne obrażenia oczu.

Gdy laser nie jest używany, należy go wyłączyć, zablokować zamek wahadłowy i schować do przechowywania do walizki transportowej.

Przed transportem lasera należy upewnić się, że blokada wahadła jest włączona.

Wskazówka: Jeśli blokada wahadła nie jest włączona, wówczas może dojść do uszkodzeń wewnątrz urządzenia podczas transportu.

Jeśli poziomica laserowa nie jest używana przez dłuższy czas, wyjmij baterie z komory. Zapobiegnie to wyciekom z akumulatora i uszkodzeniom spowodowanym przez korozję.

Nie należy używać żadnych agresywnych środków czyszczących lub rozpuszczalników. Czyścić tylko czystą, miękką ściereczką.

Chronić laser przed gwałtownymi wstrząsami i upadkami. Po upadku lub silnym oddziaływaniu mechanicznym, przed użyciem należy sprawdzić dokładność urządzenia.

Niezbędne naprawy urządzenia laserowego mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel specjalistyczny.

Urządzenia nie wolno używać w środowisku zagrożonym wybuchem lub w miejscu działania substancji żrących.

Chronić akumulator przed deszczem. Nie używać akumulatora w miejscach wilgotnych lub mokrych.

Podczas pracy nad głową należy zabezpieczyć laser za pomocą paska amortyzującego MILWAUKEE.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory należy ładować wyłącznie za pomocą odpowiednich ładowarek Milwaukee z tej samej serii. Nie należy ładować akumulatorów z innych systemów.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

OSTRZEŻENIE! Niniejsze urządzenie nie zawiera baterii litowo-guzikowej.
W przypadku połknięcia lub dostania się do ciała nowej lub używanej baterii może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych oraz do śmierci w czasie poniżej 2 godzin. Zawsze należy zabezpieczać pokrywę baterii.
Jeśli nie jest bezpiecznie zamknięta, należy wyłączyć urządzenie, wyjąć baterię i trzymać ją z dala od dzieci.
Jeśli podejrzewają Państwo połknięcie baterii lub przedostanie się jej do ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem w celu uzyskania pomocy.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

489 199 - M12A3PLO.indd 93 28.11.2024 15:10:19

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Ten innowacyjny laser jest przeznaczony do szerokiego zakresu profesjonalnych zastosowań, takich jak np.:

- Wyrównanie płytek, płyt marmurowych, szafek, obramowań, listew i lamówek
- Wytyczanie linii podstawowych dla potrzeb montażu drzwi, okien, szyn, schodów, ogrodzeń, bram, werand i pergoli.
- Do wytyczania i weryfikacji linii poziomych i pionowych.
- Poziomowanie sufitów podwieszanych i przewodów rurowych, dzielenie okien i wyrównywanie przebiegu rur, poziomowanie ścian obudowy instalacji elektrycznych

Produkt przeznaczony jest do stosowania wewnątrz pomieszczeń. W przypadku stosowania na zewnątrz należy zatroszczyć się o to, aby ogólne warunki były podobne do tych panujących wewnątrz pomieszczeń.

Nie należy używać tego produktu w żaden inny sposób, niż ten określony jako normalny sposób użytkowania.

ONE-KEY™

Aby uzyskać więcej informacji o funkcjonalności ONE-KEY tego narzędzia, należy przeczytać załączoną instrukcję szybkiego uruchomienia lub wejść na stronę internetową www.milwaukeetool.com/one-key. Aplikację ONE-KEY można pobrać na swój smartfon za pośrednictwem App Store lub Google Play.

W przypadku wyładowań elektrostatycznych połączenie Bluetooth zostanie przerwane. Należy wtedy ręcznie przywrócić połączenie.

WSKAZÓWKI DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Użytkowanie akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Aby zapewnić jak najdłuższą żywotność akumulatorów, po zakończeniu ładowania należy odłączać je od ładowarki.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni: Akumulator należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze poniżej 27°C.
Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.
Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Ochrona przeciwprzeciążeniowa w akumulatorach litowo-jonowych

W ekstremalnych warunkach temperatura baterii może być zbyt wysoka. Wskaźnik naładowania baterii zacznie wówczas migać do momentu ostygnięcia baterii zastępczej. Gdy wyświetlacz przestanie migać, oznacza to, iż urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarć należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

OPIS DZIAŁANIA

1 Wskaźnik LED automatycznego wyrównywania
2 Przycisk automatycznego wyrównywania
3 Przycisk trybu płaszczyzny poziomej
4 Przycisk trybu przedniej płaszczyzny pionowej
5 Przycisk trybu bocznej płaszczyzny pionowej
6 Przycisk jasności lasera
7 Mikroregulacja obrotu o 10° (+/-5° względem środka)
8 Pozioma płaszczyzna laserowa
9 Boczna pionowa płaszczyzna laserowa
10 Przednia pionowa płaszczyzna laserowa
11 Wskaźnik LED parowania
12 Przycisk parowania
13 Akumulator ONE-KEY™
14 Wskaźnik LED paliwomierza
15 M12 Akumulator
16 Tarcza obrotowa
- OFF Wyłączony / zablokowany
- ON Włączony / tryb ręczny
- ON Włączony / tryb samopoziomowania

17 Wskaźnik świetlny akumulatora ONE-KEY™
18 Mocowanie magnetyczne
19 Zacisk toru jezdnego
20 Mocowanie na trójnogu-statywie z gwintem 1/4"
21 Mocowanie na trójnogu-statywie z gwintem 5/8"

PAROWANIE LASERA I DETEKTORA

Parowanie

1. Włączenie lasera
2. Włączenie odbiornika
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania na laserze, aż dioda LED parowania zacznie migać (powoli) w kolorze zielonym.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania na detektorze, aż biała dioda LED obok przycisku zasilania zacznie migać (powoli).

   Konfiguracja połączenia została rozpoczęta
5. Jeśli parowanie się powiedzie, dioda LED parowania na laserze i dioda LED z przodu odbiornika zamigoczą kilka razy w kolorze zielonym (obie będą migać szybko).

   Jeśli parowanie nie powiedzie się, obie diody LED będą migać na czerwono przez krótki czas, a następnie zgasną.

Usuwanie parowania

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania na laserze, aż dioda LED parowania na laserze zacznie migać w kolorze zielonym, a dioda LED na przycisku zasilania na detektorze zacznie migać w kolorze białym (obie będą migać powoli).

   Rozpoczęto rozłączanie połączenia.
2. Jeśli rozłączenie się powiedzie, dioda LED parowania na laserze zamigocze kilka razy w kolorze czerwonym (szybko migając), a biała dioda LED na odbiorniku będzie świecić się stałym światłem.

489 199 - M12A3PLO.indd 94 28.11.2024 15:10:19

CZYSZCZENIE

Obiektyw i obudowę lasera należy czyścić miękką, czystą ściereczką. Nie należy używać rozpuszczalników.

Mimo że laser jest do pewnego stopnia odporny na kurz i zabrudzenia, nie powinien być długo przechowywany w zapylonym miejscu, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wewnętrznych ruchomych części.

W przypadku zamoknięcia lasera przed umieszczeniem w walizce należy go wysuszyć, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym rdzą.

WYSZUKIWANIE BŁĘDÓW

Jeśli urządzenie nie włącza się:

- Upewnij się, że akumulator jest prawidłowo zainstalowany. Prawidłowo zainstalowany wskaźnik paliwa powinien informować o poziomie naładowania akumulatora.
- Upewnij się, że akumulator jest naładowany.
- Upewnij się, że wewnętrzna temperatura urządzenia mieści się w określonych zakresach roboczych. W przypadku przechowywania urządzenia w zbyt wysokiej lub zbyt niskiej temperaturze, przed jego włączeniem należy odczekać co najmniej 2 godziny, aż osiągnie temperaturę otoczenia.

Jeśli problem nie ustąpi, należy się skontaktować z autoryzowanym centrum obsługi klienta MILWAUKEE.

KONTROLA DOKŁADNOŚCI

Dokładność nowego lasera należy sprawdzić bezpośrednio po jego rozpakowaniu oraz przed rozpoczęciem jego użytkowaniu na budowie.

Laser jest całkowicie skalibrowany fabrycznie. Milwaukee zaleca regularne sprawdzanie dokładności lasera, szczególnie po upadku lub w przypadku błędów w obsłudze.

W przypadku przekroczenia maksymalnego odchylenia podczas sprawdzania dokładności, prosimy o kontakt z jednym z naszych centrów serwisowych Milwaukee (patrz lista z warunkami gwarancji i adresami centrów serwisowych).

Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w oddzielnej instrukcji online.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Jeśli dokładność różni się od wartości udostępnionych w parametrach produktu, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem MILWAUKEE. W przeciwnym razie może nastąpić utrata gwarancji.

Czynniki wpływające na dokładność

Na dokładność lasera mogą wpływać zmiany temperatury otoczenia. W celu uzyskania dokładnych i powtarzalnych wyników, opisane procedury należy wykonywać, gdy laser jest oderwany od podłoża i umieszczony na środku obszaru roboczego.

Zamontować laser na statywie i sprawdzić wypoziomowanie statywu.

Na dokładność pomiaru może wpływać również niewłaściwa obsługa lasera, np. gwałtowny wstrząs spowodowany upadkiem. Dlatego też po upuszczeniu urządzenia lub przed wykonaniem ważnych pomiarów zalecamy sprawdzić dokładność pomiaru.

WSKAZÓWKA: Na dokładność lasera mają wpływ ekstremalne temperatury.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

	Przed uruchomieniem należy starannie przeczytać instrukcję użytkowania.
	UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.
	Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.
	Nie należy połykać baterii guzikowych!
	Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.
V	Napięcie
	Prąd stały
	Europejski znak zgodności
	Brytyjski znak potwierdzający zgodność
	Ukraiński Certyfikat Zgodności
	Znak zgodności EurAsian

489 199 - M12A3PLO.indd 95 28.11.2024 15:10:19

MŰSZAKI ADATOK	M12 A3PLO
Felépítés	Keresztvonalas lézeres szintező
Gyártási szám	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Lézerosztály	2
Önszintezési tartomány	± 4°
Önszintezési idő	< 3 sec
Akkutechnológia	Li-Ion
Egyenfeszültség	12 V
Bluetooth™-frekvenciasáv (frekvenciasávok)	2401 – 2480 MHz
Nagyfrekvenciájú	0 dBm
Bluetooth™-verzió	V 5.2
Bluetooth™ modul	BMG220
Védettségi fokozat (víz- és portömített)	IP54 (a lítium-ion akku és az akkutartó rekesz kivételével)
Ejtési teszt	1 m
Max. magasság	2000 m
Relatív páratartalom max.	80%
Szennyezettségi fok az IEC 61010-1 szerint	2 (csak enyhén vezetőképes lerakódások képződnek. Kondenzáció révén azonban időként rövid idejű vezetőképesség alakulhat ki)
Funkciók	3 Lézeres vonal (1 vízszintes, 2 függőleges)
Vetítés	3 x 360° zöld vonal (1 vízszintes, 2 függőleges)
Diódák	3
Diódatípus	110 mW
Üzemidő	11 óra 4,0 Ah-s akkuval (minden lézervonal bekapcsolva és normál módban)
Állványmenet	1/4", 5/8"
Megfelelő detektor	a szállítás tartalmazza
Lézervonal	Szélesség < 9.53 mm @ 30 m A lézer hullámhosszat: 510-530 nm Max. teljesítmény: PAVG ≤ 7,8 mW Mérési pontosság: ±3,175 mm @ 10 m Lézersugár-eltérés: < 1,0 mrad impulzusidő Normál üzemelés: Tp ≤ 50 µs impulzusidő boost mód: Tp ≤ 80 µs Nyílásszög: 360° Szín: zöld Működési tartomány: legfeljebb 38 m Működési tartomány (detektorral): legfeljebb 50 m Automatikus beállítási tartomány (detektorral): legfeljebb 5 m - 38 m Automatikus igazítási pontosság.....±3,175 mm at 38 m
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél	-17°C – +50°C
Tárolási hőmérséklet	-25°C – +60°C
Ajánlott akkutípusok	M12B…; M12HB…
Méretek	215mm x 118mm x 188mm
Súly a 01/2014EPTA-eljárás szerint	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 96 28.11.2024 15:10:19

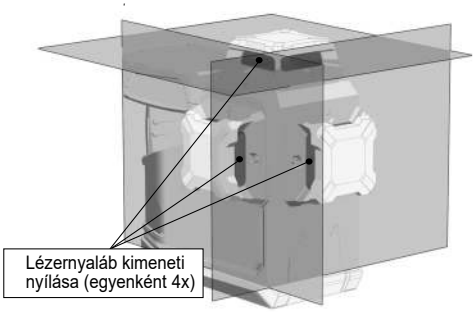
FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



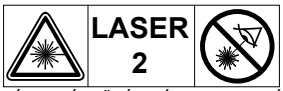
FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!

A termék használata előtt tanulmá- nyozza található Biztonsági előírásokat és Használati útmutatót.

Lézer osztályozás



FIGYELMEZTETÉS:
Ez a 2. lézerosztályú termék megfelel az EN 60825-1:2014+A11:2021 előírásainak.



LÉZERKÉSZÜLÉK VÉGFELHASZNÁLÓKNAK
EN 50689:2021

Figyelmeztetés:
A szemeket tilos a lézersugár közvetlen hatásának kitenni. A lézersugár súlyos szemkárosodást és/vagy vakságot okozhat.

Tilos közvetlenül a lézersugárba nézni, és szükségtelenül nem szabad más személyekre irányítani.

Vigyázat! Néhány alkalmazásnál a lézert kibocsátó készülék Ön mögött lehet. Ilyen esetben óvatosan forduljon meg.

Figyelmeztetés:
Ne használja a lézert gyerekek közelében és gyerekeknek ne engedje a lézer működtetését.

Figyelem! Visszaverő felületekről visszaverődhet a lézersugár a kezelőre vagy más személyekre.

Figyelmeztetés: A kézikönyvben meghatározottól eltérő vezérlőelemek és beállítások használata, vagy attól eltérő eljárások végrehajtása veszélyes sugárterhelést okozhat.

Ha a lézert nagyon hidegből meleg környezetbe (vagy fordítva) viszik, akkor használat előtt el kell érnie a környezeti hőmérsékletet.

A lézert nem szabad a szabadban tárolni, és óvni kell ütésektől, tartós rázkódástól és a szélsőséges hőmérsékletektől.

A lézeres mérőműszert védeni kell portól, nedvességtől és magas páratartalomtól. Az ilyen körülmények tönkretehetik a belső alkatrészeket, vagy befolyásolhatják a pontosságot.

Ha a szemet lézersugárzás éri, akkor a szemet be kell csukni és a fejet azonnal el kell fordítani a sugár útjából.

Ügyeljen arra, hogy a lézersugarat úgy pozicionálja, hogy az ne vakítsa el Önt vagy más személyeket.

Tilos a lézersugárba optikai nagyítóeszközökkel, például távcsővel vagy teleszkóppal belenézni. Ellenkező esetben megnő a súlyos szemkárosodások veszélye.

Vegye figyelembe, hogy a lézerszemüveg a lézervonalak jobb felismerésére szolgál, azonban nem védi a szemet a lézersugárzástól.

A lézerkészüléken lévő figyelmeztető táblákat nem szabad eltávolítani vagy felismerhetetlenné tenni.

Ne szerelje szét a lézert. A lézersugárzás súlyos szemsérüléseket okozhat.

Ha nem használják a lézert, akkor kapcsolja ki, rögzítse az ingarögzítőt, és tegye el a lézert hordtáskába.

A lézer szállítása előtt biztosítsa, hogy az ingarögzítő rögzítve legyen.

Megjegyzés: Ha az ingarögzítő nincs rögzítve, akkor szállítás közben a készülék belseje megsérülhet.

Ha hosszabb ideig nem tervezi a lézeres szintező használatát, vegye ki az elemeket az elemrekeszből. Ezzel megelőzhető az elemek szivárgása és a korrózió által okozott károsodás.

Ne használjon agresszív tisztítószereket vagy oldószereket. A tisztítást csak tiszta, puha kendővel végezze.

A lézert óvni kell az erős ütésektől és zuhanásoktól. Ha a készülék leesett vagy erős mechanikus behatás érte, akkor használat előtt ellenőrizni kell a készülék pontosságát.

A lézeres eszközön szükséges javításokat csak felhatalmazott szakember végezhet.

A terméket tilos robbanásveszélyes vagy agresszív környezetben használni.

A cserélhető akkut esőtől védeni kell. A cserélhető akkut ne használja vizes vagy nyirkos területeken.

Fej felett végzett munkáknál a lézert biztosítsa ütéscsillapító MILWAUKEE tartóhevederrel.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemétbe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Az akkukat csak azonos rendszersorozatból származó, arra alkalmas Milwaukee töltőkkel szabad tölteni. Nem szabad más rendszerekhez való akkukat tölteni.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

FIGYELMEZTETÉS! Ez az eszköz egy Lithium-gombelemet tartalmaz.
Egy új, vagy használt elem súlyos belső égéseket okozhat, és kevesebb, mint 2 óra alatt halhoz vezethet, ha lenyelik, vagy másként a testbe jut. Az elemtartó tetejét mindig biztosítsa.
Ha nem zár biztonságosan, kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el az elemet, és tartsa távol gyerekektől.
Ha úgy gondolja, hogy az elemet lenyelték, vagy másként a testbe jutott, azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A jelen innovatív lézer széles körű, professzionális felhasználásra készült, pl.:

- csempék, márványlapok, szekrények, bordűrök, idomelemek és szegélyek beállítása.
- alapvonalak kijelölése ajtók, ablakok, sínek, lépcsők, kerítések, kapuk, verandák és pergolák beépítéséhez.
- Vízszintes és függőleges vonalak meghatározásához és ellenőrzéséhez.

489 199 - M12A3PLO.indd 97 28.11.2024 15:10:19

- Függesztett mennyezetek és csővezetékek szintezése, ablakfelosztás és csőbeállítás, határolófalak szintezése villamos szerelésekhez

A termék preferáltan beltéri használatra készült. Szabadban történő használatkor ügyelni kell arra, hogy a keretfeltételek megfeleljenek a beltéri használat keretfeltételeinek.

Az eszközt csak a megadottak szerint, rendeltetésszerűen szabad használni.

ONE-KEY™

Ha többet kíván tudni a szerszám ONE-KEY funkcionalitásáról, olvassa el a mellékelt gyorsindítási útmutatót, vagy keressen fel bennünket az interneten a www.milwaukeetool.com/one-key címen. A ONE-KEY alkalmazás letölthető okostelefonjára az App Store-ból vagy a Google Play áruházból.

Ha elektrosztatikus kisülések történnek, akkor a Bluetooth-kapcsolat megszakad. Ilyen esetben manuálisan állítsa helyre a kapcsolatot.

LI-ION AKKUKRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Li-ion akkuk használata

A hosszabb ideig üzemen kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:
Az akkumulátort száraz helyen, 27 °C alatti hőmérsékleten tárolja.
Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.
Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

Akku-túlterhelés elleni védelem Li-ion akkuknál

Szélsőséges feltételek mellett a cserélhető akkumulátor hőmérséklete túl magas lehet. Ebben az esetben az akkumulátor kijelző villogni kezd, míg az akkumulátor le nem hűlt. Ha a kijelző már nem villog, a készülék ismét üzemkész.

Li-ion akkuk szállítása

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vontakozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

1 Automatikus igazítás LED visszajelzője
2 Automatikus igazítási funkció gombja
3 Vízszintes sík üzemmódjának gombja
4 Elülső függőleges sík üzemmódjának gombja
5 Oldalsó függőleges sík üzemmódjának gombja
6 Lézer fényerejének szabályozó gombja
7 10°-os mikroszabályozás elforgatással (+/-5° a középponttól)
8 Vízszintes lézersík
9 Oldalsó függőleges lézersík
10 Elülső függőleges lézersík
11 Párosítás LED visszajelzője
12 Párosító gomb
13 ONE-KEY™ akkumulátor
14 Töltöttségi szint LED visszajelzője
15 M12 Akkumulátor
16 Forgógomb
- OFF Off / lezárva
- ON On / manuális mód
- ON On / önbeálló mód

17 ONE-KEY™ visszajelző
18 Mágneses tartó
19 Síncsatlakozó
20 1/4"-os állványrögzítő pont
21 5/8"-os állványrögzítő pont

A LÉZER ÉS A DETEKTOR PÁROSÍTÁSA

Párosítás

1. Kapcsolja be a lézert
2. Kapcsolja be a jelvevőt
3. Tartsa nyomva a lézer párosító gombját, amíg a párosítás LED visszajelzője el nem kezd zölden villogni (lassú villogás).
4. Tartsa nyomva a detektor bekapcsoló gombját, amíg a bekapcsoló gomb melletti fehér LED el nem kezd villogni (lassú villogás).

   Kezdetét veszi a kapcsolat beállítása
5. Sikeres párosítás esetén a lézer párosítási LED visszajelzője és a jelvevő elülső részén található LED néhány alkalommal zölden villog (mindkettő gyorsan villog).
6. Sikertelen párosítás esetén mindkét LED rövid ideig pirosan villog, majd kialszik.

A párosítás megszüntetése

1. Tartsa nyomva a lézer párosító gombját, amíg a lézer párosítási LED visszajelzője el nem kezd zölden villogni és a detektor bekapcsoló gombjának LED visszajelzője el nem kezd fehéren villogni (mindkettő lassan villog).

   Kezdetét veszi a kapcsolat bontása.
2. A kapcsolat sikeres bontása esetén a lézer párosítási LED visszajelzője néhány alkalommal pirosan villog (gyors villogás), a jelvevő fehér LED visszajelzője pedig folyamatosan világít fehér színnel.

TISZTÍTÁS

A lézer objektívét és a burkolatot puha, tiszta kendővel tisztítsa. Ne használjon oldószert.

Még ha a lézer bizonyos fokig ellen is áll a pornak és a szennyeződéseknek, nem ajánlott hosszabb ideig poros helyen tárolni, mivel ellenkező esetben a belső mozgó részek megsérülhetnek.

Ha a lézer nedves lesz, akkor a hordkofferbe helyezés előtt meg kell szárítani, hogy ne alakuljanak ki korrózió miatti károsodások.

HIBAKERESÉS

Ha az eszköz nem kapcsol be:

- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően legyen behelyezve. Ha megfelelően van behelyezve, akkor a töltöttségi szint visszajelzőjének a fennmaradó töltöttségi szintet kell mutatnia.
- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel legyen töltve.
- Ellenőrizze, hogy az eszköz belső hőmérséklete a megjelölt üzemi tartományon belül legyen. Nagyon meleg vagy nagyon

489 199 - M12A3PLO.indd 98 28.11.2024 15:10:20

hideg helyen való tárolás esetén bekapcsolás előtt várjon legalább 2 órát, hogy az eszköz alkalmazkodhasson a környezeti hőmérséklethez.

Amennyiben a probléma továbbra is fennáll, forduljon illetékes MILWAUKEE ügyfélszolgálati pontjához.

A PONTOSSÁG ELLENŐRZÉSE

Egy új lézer pontosságát közvetlenül a kicsomagolás után ellenőrizze azelőtt, mielőtt az építkezésen használná.

A lézer gyárilag teljesen kalibrálásra kerül. Az Milwaukee azt javasolja, hogy rendszeresen ellenőrizzék a lézer pontosságát, mindenekelőtt ha készülék előzőleg leesett vagy kezelési hibák után.

Ha a pontosság ellenőrzésekor a maximális eltérés túllépésre kerül, kérjük, forduljon egyik Milwaukee szervizközpontunkhoz (lásd a garanciafeltételeket és a szervizközpontok címét tartalmazó listát).

Bővebb információkért lásd a külön online kézikönyvet.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Ha a pontosság eltér a megadott termékadatoktól, akkor forduljon a MILWAUKEE ügyfélszolgálati központjához. Ellenkező esetben elképzelhető, hogy a szavatossági igénye érvényét veszti.

A pontosságot befolyásoló tényezők

A környezeti hőmérséklet változásai befolyásolhatják a lézer pontosságát. A pontos és megismételhető eredmények eléréséhez az ismertetett eljárásokat akkor végezzék el, ha a lézer nem a padlón áll, és a munkaterület közepére van elhelyezve.

Szerelje fel a lézert az állványra, és ellenőrizze az állvány szintezését.

A lézer szakszerűtlen kezelése – például leesés miatti erős ütések által – hátrányosan befolyásolhatja a mérési pontosságot. Ezért az esetleges leejtés után, ill. fontos mérések előtt ajánlott ellenőrizni a pontosságot.

MEGJEGYZÉS: A szélsőséges hőmérsékletek rontják a lézer pontosságát.

KARBANTARTÁS

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-tól a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK

	Kérjük, üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
	FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!
	Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.
	Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.
	A gombelemet ne nyelje le!
	A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékakkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni. A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez. A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére. Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.
V	Feszültség
⎓	Egyenáram
CE	Európai megfelelőségi jelölés
UK CA	Brit megfelelőségi jel
	Ukrán megfelelőségi jelölés
EAC	Eurázsiai megfelelőségi jelzés.

489 199 - M12A3PLO.indd 99 28.11.2024 15:10:20

TEHNIČNI PODATKI	M12 A3PLO
Model	Križni linijski laser
Proizvodna številka	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Razred laserja	2
Območje samoniveliranja	± 4°
Čas samoniveliranja	< 3 sec
Tehnologija akumulatorske baterije	Li-Ion
Enosmerni tok	12 V
Bluetooth™-Frekvenčni pas (Frekvenčni pasovi)	2401 – 2480 MHz
Visokofrekvečna	0 dBm
Bluetooth™-verzija	V 5.2
Modul Bluetooth™	BMG220
Vrsta zaščite (vodotesno in odporno na prah)	IP54 (razen litij-ionskih akumulatorskih baterij in razdelka za akumulatorsko baterijo)
Preskus s padcem	1 m
Najv. višina	2000 m
Relativna vlažnost zraka najv.	80%
Stopnja umazanosti v skladu z IEC 61010-1	2 (nastanejo samo neprevodne usedline. Zaradi kondenzacije lahko včasih pride do kratkotrajne prevodnosti)
Funkcije	3 Laserska linija (1 horizontalno, 2 vertikalno)
Projekcije	3 x 360° zeleni črti (1 horizontalno, 2 vertikalno)
Diode	3
Vrsta diode	110 mW
Čas delovanja	11 h z 4,0 Ah akumulatorsko baterijo (vse laserske linije vklopljene in običajni način)
Navoj za stojalo	1/4", 5/8"
Primeren detektor	vključeno v dostavo
Laserska črta	Širina < 9.53 mm @ 30 m Valovna dolžina laserja: 510-530 nm Maks. moč: PAVG ≤ 7,8 mW Natančnost meritve: ±3,175 mm @ 10 m Odstopanje laserskega žarka: < 1,0 mrad Trajanje pulza Normalno delovanje: Tp ≤ 50 µs Trajanje pulza način pospeševanja: Tp ≤ 80 µs Kot odpiranja: 360° Barva: zelena Delovno območje: do 38 m Delovno območje (z detektorjem): do 50 m Obseg samodejne poravnave (z detektorjem): do 5 m - 38 m Natančnost samodejne poravnave.....±3,175 mm at 38 m
Priporočena temperatura okolice pri delu	-17°C – +50°C
Temperatura skladiščenja	-25°C – +60°C
Priporočene vrste akumulatorskih baterij	M12B…; M12HB…
Mere	215mm x 118mm x 188mm
Teža po EPTA-proceduri 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 100 28.11.2024 15:10:20

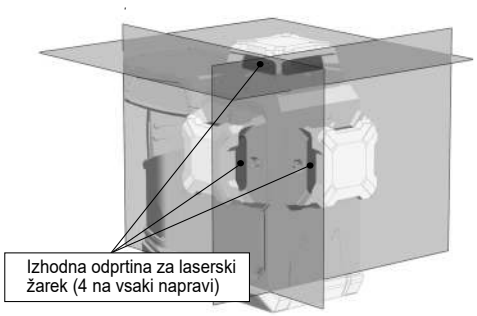
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA



POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!

Izdelka ne uporabljajte preden ne preučite varnostnih navodil in uporabniškega priročnika.

Klasifikacija laserja



OPOZORILO:
To je laserski proizvod razreda 2 v skladu s EN 60825-1:2014+A11:2021 .



LASERSKA NAPRAVA ZA KONČNE UPORABNIKE
EN 50689:2021

Opozorilo:
Oči ne izpostavljajte neposredno laserskemu žarku. Laserski žarek lahko povzroči zelo hude poškodbe oči in/ali oslepitev.

Ne glejte neposredno v laserski žarek in žarka po nepotrebnem ne usmerjajte na druge osebe.

Pozor! Pri nekaterih uporabah je lahko naprava, ki oddaja žarek izza vas. V tem primeru se previdno obrnite.

Opozorilo:
Laserja ne uporabljajte v prisotnosti otrok in le-tem ne dovolite upravljanja z laserjem.

Pozor! Odsevna površina lahko laserski žarek zrcali nazaj k upravljalcu ali v druge osebe.

Opozorilo: Uporaba krmilnih elementov, nastavitev ali izvedba drugačnih postopkov od določenih, ki so opisani v priročniku, lahko privede do nevarnih obremenitev z žarčenjem.

Če laser prenesete iz zelo mrzlega okolja v toplo okolje (ali obratno), mora pred uporabo doseči temperaturo okolice.

Laserja ne shranjujete na prostem ter ga zaščitite pred udarci, trajnimi vibracijami in ekstremnimi temperaturami.

Lasersko merilno napravo zaščitite pred prahom, mokroto in visoko zračno vlažnostjo. Le ti lahko uničijo notrenje komponente ali vplivajo na natančnost.

Če laserski žarek zaide v oko, zaprite očesa in glavo takoj obrnite stran od žarka.

Pazite, da laserski žarek namestite tako, da ne oslepite sebe ali drugih oseb.

Ne glejte v laserski žarek s povečevalnimi napravami, kot so daljnogledi ali teleskopi. V nasprotnem primeru se poveča nevarnost težkih poškodb oči.

Upoštevajte, da očala za laser služijo boljši prepoznavnosti laserskih črt, vendar očes ne zaščitijo pred laserskim žarkom.

Opozorilnih nalepk na laserju ni dovoljeno odstraniti ali jih narediti neprepoznavne.

Laser ne razstavljajte. Laserski žarek lahko povzroči hude poškodbe oči.

Ko laserja ne uporabljate, ga izklopite, zaprite zaporo nihala in shranite laser v torbo za prenašanje.

Pred transportom laserja se prepričajte, da je aretirni mehanizem nihala pritrjen.

Opomba: Če aretirni mehanizem nihala ni pritrjen, se lahko med transportom pride do poškodb v notranjosti naprave.

Če laserske libele dlje časa ne uporabljate, odstranite baterije iz predala za baterije. S tem boste preprečili puščanje baterij in poškodbe zaradi korozije.

Ne uporabljajte agresivnih čističnih sredstev ali redčil. Čistite zgolj s čisto, mehko krpo.

Zaščitite laser pred močnimi udarci in padci. Po padcu ali močnih mehanskih učinkovanjih je treba pred uporabo preveriti natančnost naprave.

Potrebna popravila sme na laserski napravi izvajati zgolj strokovno osebje.

Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnih nevarnih področij ali v agresivnih okoljih.

Akumulatorsko baterijo zaščitite pred dežjem. Akumulatorsko baterijo ne uporabljajte v vlažnih ali mokrih prostorih.

Pri delu nad glavo laser pritrdite s pritrdilnim pasom MILWAUKEE, ki absorbira udarce.

Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjske odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Akumulatorje polnite samo z ustreznimi polnilniki Milwaukee iz iste serije sistemov. Ne polnite baterij iz drugih sistemov.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

OPOZORILO! Ta naprava vsebuje litijevo gumbno baterijo. Nova ali rabljena baterija lahko povzroči težke notranje opekline in v manj kot 2 urah privede do smrti, v kolikor se zaužije ali zaide v telo. z<meraj zavarujtepokrov odprtine za baterije. V kolikor varno ne zapira, izklopite napravo, odstranite baterijo in jo shranite izven dosega otrok.
Če mislite, da so se baterije zaužile ali so zašle v telo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Ta inovativni laser je zasnovan za široko profesionalno področje uporabe, kot npr.:

- izravnava ploščic, marmornih plošč, omar, bordur, obdelovancev in obrob
- Označite osnovne črte za vgradnjo vrat, oken, vodil, stopnic, ograj, vhodnih vrat, verand in pergol.
- Za določanje in preverjanje vodoravnih in navpičnih črt.
- Niveliranje visečih stropov in cevovodov, razdelitev oken in izravnava cevi, niveliranje obodnih sten za električne inštalacije

489 199 - M12A3PLO.indd 101 28.11.2024 15:10:20

Izdelek je prednostno predviden za uporabo v notranjih prostorih. Pri uporabi na prostem je treba paziti, da okvirni pogoji ustrezajo pogojem v notranjih prostorih.

Tega izdelka ne uporabljajte na noben drug način, kot je navedeno za namensko uporabo.

ONE-KEY™

Da boste o ONE-KEY funkcionalnosti tega orodja izvedeli več, preberite priložena navodila za hiter začetek ali pa nas obiščite na internetu pod www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY App lahko naložite na vaš pametni telefon preko App Store ali Google Play.

Če pride do elektrostatičnih razelektritev, se povezava Bluetooth prekine. V tem primeru povezavo znova vzpostavite ročno.

NAPOTKI ZA LITIJ-IONSKE AKUMULATORJE

Uporaba litij-ionskih akumulatorjev

Akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni:
Akumulator hranite na suhem mestu pri temperaturi pod 27 °C.
Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.
Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

Preobremenitvena zaščita litij-ionskih akumulatorjev

Pod posebej ekstremnimi pogoji lahko temperatura menjalnega akumulatorja postane previsoka. V tem primeru začne utripati prikaz baterije in utripa, dokler menjalni akumulator ni ohlajen. Ko prikaz več ne utripa, je naprava je pripravljena na delovanje.

Transport litij-ionskih akumulatorjev

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špediterske podjetje.

OPIS DELOVANJA

1 Indikator LED za samodejno poravnavo
2 Gumb za samodejno poravnavo
3 Gumb za način vodoravne ravnine
4 Gumb za način navpične ravnine spredaj
5 Gumb za način navpične ravnine ob strani
6 Gumb za svetlost laserja
7 Mikro nastavitev naklona za 10 °
(+/- 5 ° od središča)
8 Vodoravna laserska ravnina
9 Navpična laserska ravnina ob strani
10 Navpična laserska ravnina spredaj
11 Indikator LED za povezovanje
12 Gumb za povezovanje
13 Baterija ONE-KEY™
14 Indikator LED za merilnik napolnjenosti
15 M12 Baterije
16 Vrtljiva številčnica
OFF Izklop / zaklenjeno
ON Vklop / ročni način
ON Vklop /samonivelirni način
17 Indikatorska lučka ONE-KEY™
18 Magnetni nosilec
19 Sponka za vodila
20 1/4 " nosilec stojala
21 5/8 " nosilec stojala

POVEZOVANJE LASERJA IN DETEKTORJA

Povezovanje

1. Vklopite laser.
2. Vklopite sprejemnik.
3. Pritisnite in držite gumb za povezovanje na laserju, dokler indikator LED za povezovanje ne utripa zeleno (počasno utripanje).
4. Pritisnite in držite gumb za vklop na detektorju, dokler beli indikator LED poleg gumba za vklop ne začne utripati (počasno utripanje).

   Zažene se postopek nastavitve povezave.
5. Če je povezovanje uspešno, indikator LED za povezovanje na laserju in indikator LED na sprednji strani sprejemnika nekajkrat utripneta zeleno (hitro utripanje obeh lučk).

   Če povezovanje ni uspešno, oba indikatorja LED za kratek čas utripneta rdeče in nato ugasneta.

Odstranjevanje povezave

1. Pritisnite in držite gumb za povezovanje na laserju, dokler indikator LED za povezovanje na laserju ne utripa zeleno in indikator LED na gumbu za vklop na detektorju ne utripa belo (počasno utripanje obeh lučk).

   Zažene se postopek odstranjevanja povezave.
2. Če je prekinitev povezave uspešna, indikator LED za povezovanje na laserju nekajkrat utripne rdeče (hitro utripanje), beli indikator LED na sprejemniku pa se spremeni v stalno belo lučko.

ČIŠČENJE

Objektiv in ohišje laserja očistite z mehko in čisto krpo. Ne uporabljajte topil!

Čeprav je laser do določene stopnje odporen na prah in umazanijo, ga ne shranjujte dolgoročno na prašnem mestu, ker se lahko sicer poškodujejo notranji premični deli.

Če se laser zmoči, se mora osušiti pred vstavitvijo v kovčku za prenašanje, da ne nastanejo škode zaradi rje.

ISKANJE NAPAK

Če se orodje ne vklopi, storite naslednje:

- Prepričajte se, da je baterija pravilno nameščena. Merilnik napolnjenosti mora pokazati preostali nivo polnjenja, če je pravilno nameščen.
- Prepričajte se, da je baterija napolnjena.
- Prepričajte se, da je notranja temperatura orodja v določenem razponu delovanja. Če je orodje shranjeno na preveliki vročini ali mrazu, počakajte vsaj 2 uri, da se prilagodi sobni temperaturi, preden vklopite orodje.

Če se težava nadaljuje, se obrnite na pooblaščeni servisni center MILWAUKEE.

489 199 - M12A3PLO.indd 102 28.11.2024 15:10:20

PREVERJANJE NATANČNOSTI

Natančnost novega laserja preverite neposredno po razpakiranju in preden ga uporabite na gradbišču.

Laser se tovarniško popolnoma umeri. Milwaukee priporoča, da redno preverjate natančnost laserja, predvsem po padcu ali zaradi nepravilne uporabe.

Če je največje odstopanje pri preverjanju natančnosti prekoračeno, se obrnite na enega od naših servisnih centrov Milwaukee (glejte seznam z garancijskimi pogoji in naslovi servisnih centrov).

Za podrobnejše informacije preberite ločen spletni priročnik.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Če natančnost odstopa od navedenih podatkov izdelka, se obrnite na servisni center MILWAUKEE. V nasprotnem primeru se lahko zgodi, da vaša garancija ugasne.

Dejavniki, ki vplivajo na natančnost

Spremembe temperature okolice lahko vplivajo na natančnost laserja. Za natančne in ponovljive rezultate je treba opisane postopke izvajati, ko se laser ne nahaja na tleh in je postavljen na sredino delovnega območja.

Namestite laser na stojalo in preverite niveliranje stojala.

Nepravilno ravnanje z laserjem, na primer močni udarci zaradi padca na tla, lahko vplivajo na natančnost merjenja. Zato priporočamo, da po padcu oz. pred pomembnimi merjenji preverite natančnost.

OPOMBA: Ekstremne temperature vplivajo na natančnost laserja.

VZDRŽEVANJE

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI

	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!
	Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.
	Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.
	Gumbne baterije ne zaužijte!
	Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadek. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca. V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah. Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledica za okolje in zdravje ljudi. Z odpadne opreme izbrišite osebne podatke, če obstajajo.
V	Napetost
	Enosmerni tok
	Evropski znak skladnosti
	Britanska oznaka o skladnosti
	Ukrajinska oznaka za združljivost
	EurAsian oznaka o skladnosti.

489 199 - M12A3PLO.indd 103 28.11.2024 15:10:20

TEHNIČKI PODATCI	M12 A3PLO
Vrsta izvedbe	Križni laser
Broj proizvodnje	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Klasa lasera	2
Samonivelirajuće područje	± 4°
Vrijeme samoniveliranja	< 3 sec
Tehnologija akumulatora	Li-Ion
Istosmjerni napon	12 V
Bluetooth™-pojas frekvencija (pojasevi frekvencija)	2401 – 2480 MHz
Visokofrekvencijska	0 dBm
Bluetooth™-Verzija	V 5.2
Bluetooth™ modul	BMG220
Vrsta zaštite (nepropusno za vodu i prašinu)	IP54 (s iznimkom Litijski-Ionskih akumulatora i okna akumulatora)
Test pada	1 m
Max. visina	2000 m
Relativna vlaga zraka max.	80%
Stupanj onečišćenja po IEC 61010-1	2 (dolazi do stvaranja samo nevodljivih naslaga. Kroz kondenzaciju može uz to doći do kratkotrajne vodljivosti)
Funkcije	3 Laserska linija (1 vodoravno, 2 okomito)
Projekcije	3 x 360° zelene linije (1 vodoravno, 2 okomito)
Diode	3
Tip dioda	110 mW
Trajanje rada	11 sata sa 4,0 Ah akumulatorom (sve laserske linije uključene i normalan način)
Navoj stativa	1/4", 5/8"
Prikladni detektor	uključeno u isporuku
Laserska linija	Širina < 9.53 mm @ 30 m Dužina laserskog vala: 510-530 nm Maksimalna snaga: PAVG ≤ 7,8 mW Točnost mjerenja: ±3,175 mm @ 10 m Odstupanje laserske zrake: < 1,0 mrad Trajanje pulsa Normalan rad: Tp ≤ 50 µs Trajanje pulsa način pojačanja: Tp ≤ 80 µs Kut otvora: 360° Boja: zelena Radno područje: do 38 m Radno područje (s detektorom): do 50 m Raspon automatskog usklađivanja (s detektorom): do 5 m - 38 m Točnost automatskog poravnanja.....±3,175 mm at 38 m
Preporučena temperatura okoline kod rada	-17°C – +50°C
Temperatura skladištenja	-25°C – +60°C
Preporučeni tipovi akumulatora	M12B…; M12HB…
Dimenzije	215mm x 118mm x 188mm
Težina po EPTA-proceduri 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 104 28.11.2024 15:10:20

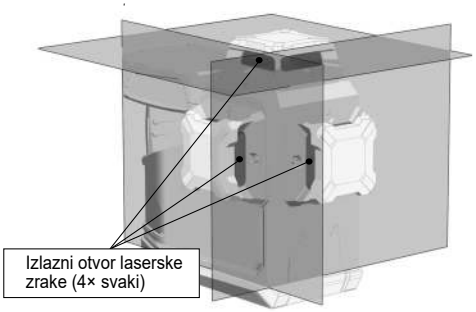
VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI



PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!

Ne koristite proizvod prije nego što proučite upute o sigurnosti te korisnički priručnik.

Klasifikacija lasera



UPOZORENJE:
Ovo je laserski proizvod klase 2 u skladu s EN 60825-1:2014+A11:2021 .



LASERSKI APARAT ZA KONAČNE POTROŠAČE
EN 50689:2021

Upozorenje:
Oči ne direktno izlagati laserskim zrakama. Laserske zrake mogu prouzročiti teška oštećenja očiju i/ili oslepljenje.

Ne direktno gledati u lasersku zraku i zraku ne nepotrebno usmjeravati na druge osobe.

Oprez! Kod ponekih primjena se aparat koji emitira laser može nalaziti iza Vas. U tome slučaju se oprezno okrenite.

Upozorenje:
Ne koristite laser u blizini djece i ne dopuštajte djeci da koriste laser.

Pažnja! Jedna reflektirajuća površina bi lasersku zraku mogla reflektirati nazad na poslužioca i druge osobe.

Upozorenje: Uporaba upravljačkih elemenata, namještanja ili izvođenje drugih postupaka od onih koji su utvrđeni u priručniku mogu dovesti do opasnih opterećenja zračenjem.

Kada se laser prenese iz jedne hladne sredine u jednu toplu sredinu (ili obrnuto), mora se prije uporabe postići temperatura okoline.

Laser ne koristiti na vanjskom području i štititi ga od udaraca, trajnih vibracija i ekstremnih temperatura.

Laserski mjerni instrument štititi od prašine, vlage i visoke vlage zraka. To može uništiti unutarnje elemente i utjecati na točnost.

Ako laserski zrak pogodi oko, oči zatvoriti a glavu odmah okrenuti od pravca zraka.

Pazite na to da se laserski zrak pozicionira tako, da Vie osobno ili druge osobe njime ne budu zablještene.

U lasersku zraku ne gledati s optičkim povećalima kao što su dalekozori ili teleskopi. Time se povećava opasnost od teških oštećenja očiju.

Imajte na umu, da naočale za lasere služe za bolje prepoznavanje laserske linije, ali ne štite oči od laserskog zračenja.

Pločice upozorenja na laserskom aparatu se ne smije odstraniti ili učiniti nečitkima.

Laser ne rastavljati. Lasersko zračenje može prouzročiti teške ozljede očiju.

U vrijeme nekorištenja laser isključiti, blokiranje ponovnog uklapanja aretirati i laser spremiti u njegovu torbu za nošenje.

Prije transporta lasera uvjeriti se, da je klatno aretiranje uskočeno.

Napomena: Kod neuskočenog klatnog aretiranja može za vrijeme transporta doći do oštećenja u unutarnjosti aparata.

Ako se niveliranje lasera ne upotrebljava dulje vrijeme, izvadite baterije iz pretinca za baterije. Tako ćete spriječiti curenje baterija i oštećenja od korozije.

Nemojte koristiti nikakva agresivna sredstva za čišćenje ili otapala. Čistiti samo jedno čistom mekom krpom.

Laser čuvati protiv jakih udaraca i padova. Nakon jednog pada ili jakog mehaničkog djelovanja se mora prije uporabe provjeriti točnost aparata.

Potrebne povrpavke na ovom laserskom uređaju smije izvoditi samo autorizirano stručno osoblje.

Proizvodom ne upravljajte u područjima u kojima postoji opasnost od eksplozije ili u agresivnim okolinama.

Promjenjivi akumulator štititi od kiše. Promjenjivi akumulator ne koristiti na vlažnim ili mokrim područjima.

Kod rada na visini iznad glave laser osigurati jednim prigušnim pridržnim remenom od MILWAUKEE-a.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije punite samo odgovarajućim Milwaukee punjačima iz iste serije sustava. Nemojte puniti baterije iz drugih sustava.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

UPOZORENJE! Ovaj uređaj sadrži litijsku dugmastu staničnu bateriju.
Jedna nova ili rabljena baterija može prouzročiti teške unutarnje opekotine i za manje od 2 sata prouzročiti smrt, ako se proguta ili ako dospije u tijelo. Osigurajte uvijek poklopac pretinca za baterije.
Ako ovaj ne zatvara na siguran način, isključite uređaj, odstranite bateriju i čuvajte ovu van dometa za djecu.
Ako vjerujete, da je baterija bila progutana ili da je dospijela u tijelo, odmah potražiti liječničku pomoć.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

PROPISNA UPOTREBA

Ovaj inovativni laser je izrađen za jedno široko profesionalno područje primjene kao npr.:

- Uravnavanje pločica, mramorskih ploča, ormara, bordura, fazonskih dijelova i rubova
- Markiranje osnovnih linija za ugradnju vrata, prozora, šina, stepenica, ograda, kapija, veranda i pergola.
- Za određivanja i provjeru vodoravnih i okomitih linija.
- Niveliranje skinutih stropova i cjevovoda, raspored prozora i usmjeravanje cijevi, niveliranje vanjskih zidova za elektroinstalacije

489 199 - M12A3PLO.indd 105 28.11.2024 15:10:20

Proizvod je određen uglavnom za primjenu u unutarnjim prostorijama. Kod primjene na vanjskom prostoru se mora pazitit na to, da okvirni uvjeti odgovaraju onima u unutarnjoj prostoriji.

Ova naprava se smije koristiti samo na propisani način, kao što je navedeno.

ONE-KEY™

Da bi se saznalo više o ONE-KEY funkcionalnosti ovoga alata, pročitajte priloženu upute o brzom startu ili nas posjetite na internetu pod www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY App možete preko App Store ili Google Play preuzeti na vaš Smartphone.

Ako dođe do elektrostatičnih pražnjenja, Bluetooth-spoj se prekida. U tome slučaju spoj ponovno uspostaviti ručno.

UPUTE ZA LI-ION-AKUMULATORE

Korištenje Li-Ion-akumulatora

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeći.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:
Akumulator skladištiti na jednom suhom mjestu na temperaturi ispod 27 °C.
Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.
Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

Zaštita od preopterećenja akumulatora kod Li-Ion-akumulatora

U ekstremnim uvjetima, temperatura akumulatorske baterije može postati previsoka. U ovom slučaju indikator baterije počne treptati dok se akumulatorska baterija ne ohladi. Kad indikator prestane treptati, uređaj je ponovno spreman za upotrebu.

Transport Li-Ion-akumulatora

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke priprave i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može prokliza-vati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

OPIS FUNKCIJE

1 LED indikator za automatsko poravnanje
2 Tipka za automatsko poravnanje
3 Tipka za način rada vodoravne ravnina
4 Tipka za način rada okomite ravnine sprijeda
5 Tipka za način rada okomite ravnine bočno
6 Tipka za svjetlinu lasera
7 Mikro podešavanje zakretanja od 10° (+/-5° od središta)
8 Vodoravna laserska ravnina
9 Okomita laserska ravnina bočno
10 Okomita laserska ravnina sprijeda
11 LED indikator za uparivanje
12 Tipka za uparivanje
13 Baterija ONE-KEY™
14 LED indikator za mjerač goriva
15 M12 Akumulator
16 Rotacijski element


Isključeno / zaključano


Uključeno / ručni način rada


Uključeno / samonivelirajući način rada
17 Indikatorska žaruljica ONE-KEY™
18 Magnetski nosač
19 Kopča za praćenje
20 1/4" nosač stativa
21 5/8" nosač stativa

UPARIVANJE LASERA I DETEKTORA

Uparivanje

1. Uključite laser
2. Uključite prijemnik
3. Pritisnite i držite tipku za uparivanje na laseru pritisnutom dok LED indikator za uparivanje ne zatreperi zeleno (treperi polako).
4. Pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje na detektoru pritisnutom dok bijela LED žaruljica pokraj tipke za uključivanje/isključivanje ne zatreperi (treperi polako).

   Postavljanje veze je pokrenuto
5. Ako je uparivanje uspješno, LED indikator za uparivanje na laseru i LED indikator na prednjoj strani prijemnika zatreperit će nekoliko puta zeleno (oba trepere brzo).

   Ako uparivanje nije uspješno, obje LED žaruljice kratko će zatreperiti crveno, a zatim će se isključiti.

Poništavanje uparivanja

1. Pritisnite i držite tipku za uparivanje na laseru pritisnutom dok LED indikator za uparivanje na laseru ne zatreperi zeleno, a LED indikator na tipki za uključivanje/isključivanje na detektoru ne zatreperi bijelo (oba trepere polako).

   Pokrenuto je odspajanje veze.
2. Ako je odspajanje uspješno, LED indikator za uparivanje na laseru zatreperit će nekoliko puta crveno (treperi brzo), a bijeli LED indikator na prijemniku prelazi u trajno bijelo svjetlo.

ČIŠĆENJE

Objektiv i kućište lasera čistiti jednom mekom i čistom krpom. Ne koristiti nikakva otapala.

Iako je laser do jednog određenog stupnja otporan na prašinu i prljavštinu, ovaj se ne smije čuvati duže vremena na nekom prašnjavom mjestu, jer bi inače time unutarnji pokretni dijelovi mogli biti oštećeni.

Postane li laser mokar, mora se prije uporabe osušiti u kovčegu za nošenje, kako ne bi nastale štete korozijom.

TRAŽENJE POGREŠKE

Ako se alat ne uključuje:

- Provjerite je li baterija pravilno umetnuta. Mjerač goriva treba pokazivati preostalo punjenje kada je pravilno instaliran.
- Provjerite je li baterija napunjena.
- Provjerite je li unutarnja temperatura alata unutar predviđenih radnih raspona. Ako se skladišti na prekomjernoj toplini ili hladnoći, pričekajte najmanje 2 sata da se alat prilagodi temperaturi okoline prije nego što ga uključite.

Ako se problem nastavi pojavljivati, obratite se ovlaštenoj korisničkoj službi MILWAUKEE.

489 199 - M12A3PLO.indd 106 28.11.2024 15:10:20

PROVJERA TOČNOSTI

Kontrolirajte točnost jednog novog lasera neposredno poslije vađenja iz omota prije nego ga koristite na nekom gradilištu.

Laser je tvornički potpuno kalibriran. Milwaukee preporučuje, točnost lasera redovno provjeravati, prije svega poslije nekog pada ili usljed pogrešnih rukovanja.

Ako se maksimalno odstupanje kod jedne provjere točnosti prekorači, obratite se jednom od naših Milwaukee-servisnih centara (vidi listu uvjeta garancije i adresa servisnih centara).

Detaljnije informacije potražite u zasebnom internetskom priručniku.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Ako bi točnost odstupala od navedenih podataka proizvoda, obratite se nekom servisnom centru MILWAKEE-a. Inače može biti moguće, da se Vaše pravo na garanciju izgubi.

Faktori koji utječu na točnost

Promjene temperature okoline mogu utjecati na točnost lasera. Da bi se postigli točni i ponovljivi rezultati, moraju se sprovesti opisani postupci, ako laser ne stoji na podu i plasiran je na sredini radnog područja.

Montirajte laser na stativu i provjerite niveliranje stativa.

Nepravilno rukovanje s laserom, primjerice jaki udarci ili padanja na pod, mogu škoditi točnosti mjerenja. Stoga se preporučuje, točnost poslije pada odn. prije važnih mjerenja provjeriti.

UPUTA: Ekstremne temperature škode točnosti lasera.

ODRŽAVANJE

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/ Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI

	Pročitajte molimo pažljivo uputu za korištenje prije puštanja u pogon.
	PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!
	Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.
	Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promgrama opreme.
	Dugmaste stanične baterije ne progutati!
	Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti. Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvjetna sredstva iz uređaja. Raspitatje se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja. Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije,i električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad. Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatome, da se potreba za sirovinama smanji. Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, kojie bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje. Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.
V	Napon
	Istosmjerna struja
	Europski znak konformnosti
	Britanski znak suglasnosti
	Ukrajinski znak suglasnosti
	EurAsian znak konformnosti.

489 199 - M12A3PLO.indd 107 28.11.2024 15:10:20

TEHNISKIE DATI	M12 A3PLO
Konstrukcija	Krusteniskais lāzerlīmeņrādis
Izlaides numurs	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Lāzera klase	2
Pašizlīdzināšanas diapazons	± 4°
Pašizlīdzināšanas laiks	< 3 sec
Akumulatoru tehnoloģija	Li-Ion
Līdzstrāvas spriegums	12 V
Bluetooth™ frekvenču josla (frekvenču joslas)	2401 – 2480 MHz
Augstfrekvences	0 dBm
Bluetooth™ versija	V 5.2
Bluetooth™ modulis	BMG220
Aizsardzības klase (ūdensizturība un putekļu necaurlaidība)	IP54 (izņemot litija jonu akumulatoram un akumulatora nodalījumam)
Kritiena tests	1 m
Maks. augstums	2000 m
Relatīvais gaisa mitrums maks.	80%
Piesārņojuma līmenis saskaņā ar IEC 61010-1	2 (veidojas tikai strāvu nevadoši nogulsnējumi. Tomēr kondensāta dēļ dažkārt var rasties īslaicīga vadītspēja)
Funkcijas	3 Lāzera līnija (1 horizontāli, 2 vertikāli)
Projekcijas	3 x 360° zaļas līnijas (1 horizontāli, 2 vertikāli)
Diodes	3
Diodes tips	110 mW
Darbības laiks	11 h ar 4,0 Ah akumulatoru (visa lāzera līnija ieslēgta un parastais režīms)
Statīva vītne	1/4", 5/8"
Piemērots detektors	iekļauts piegādē
Lāzera līnija	Platums < 9.53 mm @ 30 m Lāzera viļņa garums: 510-530 nm Maksimālā jauda: PAVG ≤ 7,8 mW Mērījuma precizitāte: ±3,175 mm @ 10 m Lāzera stara novirze: < 1,0 mrad Impulsa ilgums Normāla darbība: Tp ≤ 50 µs Impulsa ilgums pastiprināšanas režīms: Tp ≤ 80 µs Atvēruma leņķis: 360° Krāsa: zaļa Darba diapazons: līdz 38 m Darba diapazons (ar detektoru): līdz 50 m Automātiskās izlīdzināšanas diapazons (ar detektoru): līdz 5 m - 38 m Automātiskās izlīdzināšanas precizitāte.....±3,175 mm at 38 m
Leteicamā vides temperatūra darba laikā	-17°C – +50°C
Glabāšanas temperatūra	-25°C – +60°C
Leteicamie akumulatoru tipi	M12B…; M12HB…
Izmēri	215mm x 118mm x 188mm
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 108 28.11.2024 15:10:21

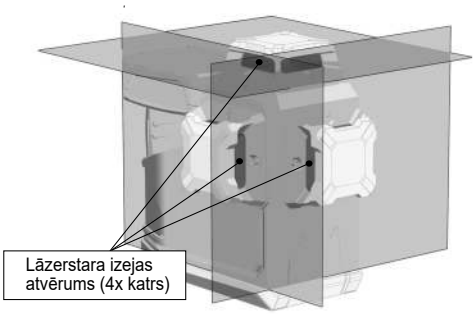
SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI



UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI!

Pirms šī produkta lietošanas uzmanīgi izlasiet drošības instrukcijas un lietošanas rokasgrāmatu.

Lāzera klasifikācija



BRĪDINĀJUMS:
Tas ir 2. klases lāzeru produkts saskaņā ar EN 60825-1:2014+A11:2021 .



LĀZERA IERĪCE GALA LIETOTĀJIEM
EN 50689:2021

Brīdinājums:
Neskatieties ar acīm tieši lāzera starā. Lāzera stars var izraisīt nopietnus acu savainojumus un/vai aklumu.

Neskatieties tieši lāzera starā un bez nepieciešamības nepavērsiet lāzera staru pret citām personām.

Uzmanīgi! Dažos lietošanas gadījumos lāzera staru izstarojošā iekārta var atrasties aiz jums. Šādā gadījumā apgriezieties uzmanīgi.

Brīdinājums:
Nestrādājiet ar lāzeru bērnu tuvumā un neļaujiet bērniem strādāt ar lāzeru.

Uzmanību! Atstarojoša virsma var atstarot lāzera ierīces staru uz citām ierīcēm vai cilvēkiem.

Brīdinājums: Vadības elementu, iestatījumu rezultātā, vai veicot cita veida darbības, kas nav paredzētas rogaksgrāmatā, var rasties bīstams radiācijas piesārņojums.

Ja lāzers no ļoti aukstas apkārtējās vides tiek ienests siltā vidē (vai otrādi), tad pirms lietošanas tam jāsasniedz apkārtējās vides temperatūra.

Neuzglabājiet lāzeru ārpuse telpām un sargājiet to no triecieniem, ilgstošas vibrācijas un paaugstinātām temperatūrām.

Nepakļaut lāzera mērierīci putekļu, mitruma un augsta relatīvā gaisa mitruma ietekmei. Šie faktori var nodarīt bojājumus ierīces iekšienē, līdz ar to var tikt ietekmēta mērījumu precizitāte.

Ja lāzera starojums nonāk acīs, aizveriet tās un nekavējoties pagrieziet galvu prom no stara virziena.

Pievērsiet uzmanību: lāzera staru novietojiet tā, lai tas neapžilbinātu jūs vai citas personas.

Neskatieties lāzera starā ar optiskajām palielinājuma ierīcēm, piemēram, tālskatiem vai teleskopiem. Pretējā gadījumā palielinās nopietnu acu savainojumu draudi.

Ņemiet vērā, ka lāzera redzamības brilles uzlabo lāzera līniju redzamību, taču neaizsargā acis no lāzera starojuma.

Lāzerierīces brīdinājuma uzlīmes nedrīkst noņemt vai padarīt nesalasāmas.

Neizjauciet lāzeru. Lāzera starojums var radīt nopietnus acu bojājumus.

Kad lāzeru neizmantojat, izslēdziet to, nofiksējiet svārsta slēdzeni un noglabājiet lāzeru tā pārnēsāšanas somā.

Pirms lāzera transportēšanas pārliecinieties, ka ir nofiksēts svārsta fiksators.

Norādījums: ja svārsta fiksators nav nostiprināts, tad transportēšanas laikā iespējami bojājumi ierīces iekšpusē.

Ja lāzerlīmeņrādis netiek lietots ilgāku laiku, izņemiet baterijas no bateriju nodalījuma. Tas novērsīs šķidruma iztecēšanas iespējamību no baterijām un korozijas radīto bojājumu risku.

Tīrīšanai neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tīrīt tikai ar tīru, mīkstu lupatiņu.

Sargājiet lāzeru no spēcīgiem triecieniem un kritieniem. Pēc kritiena vai spēcīgas mehāniskās iedarbības pirms lietošanas jāveic ierīces precizitātes pārbaude.

Nepieciešamos lāzera ierīces remontdarbus var veikt tikai apmācīti darbinieki.

Nelietojiet to sprādzienbīstamās vietās vai agresīvā vidē.

Sargājiet maiņas akumulatoru no lietus. Neizmantojiet maiņas akumulatoru mitrās vai slapjās zonās.

Strādājot virs galvas, nostipriniet lāzeru ar MILWAUKEE triecienu absorbējošu siksnu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ugunī vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulātorus savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētā veikalā.

Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

Uzlādējiet akumulatorus tikai ar piemērotām Milwaukee uzlādes ierīcēm, kas ir no tās pašas sistēmu sērijas. Neuzlādējiet citu sistēmu akumulatorus.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātora var iztecēt akumulātora šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.



BRĪDINĀJUMS! Šī ierīce satur litija podziņbateriju. Jauna vai lietota baterija var izraisīt smagus iekšējus apdegumus un izraisīt nāvi mazāk nekā 2 stundu laikā, ja tā tiek norīta vai nokļūst ķermenī. Vienmēr nodrošiniet bateriju nodalījuma vāku.
Ja tas droši neaizveras, izslēdziet ierīci, izņemiet bateriju un uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
Ja Jums ir aizdomas par to, ka baterijas ir norītas vai nokļuvušas ķermenī, nekavējoties uzmeklējiet ārstu.

Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Šis inovatīvais lāzers ir paredzēts plašam profesionālajam pielietojumam, piemēram:

- flīžu, marmora plākšņu, skapju, apmaļu, veidgabalu un malu noregulēšanai;
- durvju, logu, sliežu, trepju, žogu, vārtu, verandu un pergolu montāžas pamatlīniju marķēšanai;
- horizontālo un vertikālo līniju noteikšanai un pārbaudei.
- Iekārto griestu un cauruļvadu līmeņošana, Logu dalīšana un cauruļu noregulēšana, elektroinstalāciju korpusa sienu līmeņošana

489 199 - M12A3PLO.indd 109 28.11.2024 15:10:21

Produkts galvenokārt paredzēts lietošanai iekštelpās. Pirms tā lietošanas ārpus telpām, pārliecinieties, ka pamatnosacījumi atbilst iekštelpu apstākļiem.

Neizmantojiet šo produktu citiem mērķiem kā tikai tiem, kas norādīti parastai lietošanai.

ONE-KEY™

Lai vairāk uzzinātu par šī instrumenta ONE-KEY funkcionalitāti, izlasiet pievienoto ātrās palaišanas instrukciju vai apmeklējiet mūsu interneta mājas lapu www.milwaukeetool.com/one-key. Jūs varat ONE-KAY App savā smārtfonā lejuplādēt no App Store vai Google Play.

Ja rodas elektrostatiskā izlāde, Bluetooth savienojums tiek pārtraukts. Šādā gadījumā savienojumu atjaunojiet manuāli.

NORĀDĪJUMI LITIJA JONU AKUMULATORIEM

Litija jonu akumulatoru lietošana

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, akumulatorus pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētājierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas:
Akumulatoru uzglabāt sausā vietā zem 27 °C.
Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%.
Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

Litija jonu akumulatoru aizsardzība pret pārslodzi

Īpaši apgrūtinātos apstākļos nomaiņas akumulatora temperatūra var būt pārāk augsta. Šādā gadījumā baterijas rādījums mirgo līdz brīdim, kad nomaiņas akumulators ir atdzisis. Ierīce ir gatava darbam, ja rādījums vairs nemirgo.

Litija jonu akumulatoru transportēšana

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

FUNKCIJU APRAKSTS

1 Automātiskās līmeņošanas LED indikators
2 Automātiskās līmeņošanas poga
3 Režīma poga horizontālajai plaknei
4 Režīma poga vertikālajai plaknei priekšpusē
5 Režīma poga vertikālajai plaknei sānos
6 Lāzerstara spilgtuma poga
7 10° loka mikro regulēšana (+/-5° no centra)
8 Horizontālā lāzerplakne
9 Vertikālā lāzerplakne sānos
10 Vertikālā lāzerplakne priekšpusē
11 Savienošanas pārī LED indikators
12 Savienošanas pārī poga
13 ONE-KEY™ baterija
14 Enerģijas līmeņa LED indikators
15 M12 Baterija
16 Pagriežamā poga
- OFF Izslēgts / bloķēts
- ON Ieslēgts / manuālais režīms
- ON Ieslēgts /pašlīmeņošanas režīms

17 ONE-KEY™ gaismas indikators
18 Magnētiskais stiprinājums
19 Piespraušanas sliede
20 1/4" trijkāja stiprinājums
21 5/8" trijkāja stiprinājums

LĀZERLĪMEŅRĀŽA UN DETEKTORA SAVIENOŠANA PĀRĪ

Savienošana pārī

1. Ieslēdziet lāzerlīmeņrādi
2. Ieslēdziet uztvērēju
3. Nospiediet un turiet lāzerlīmeņrāža savienojuma pogu, līdz savienojuma LED indikators sāk mirgot zaļā krāsā (mirgo lēni).
4. Nospiediet un pieturiet detektora ieslēgšanas pogu, līdz baltais LED indikators blakus ieslēgšanas pogai sāk mirgot (lēni mirgot).

   Savienojuma iestatīšana ir sākta
5. Ja savienojums ir veiksmīgs, lāzerlīmeņrāža savienojuma LED indikators un uztvērēja priekšpusē esošais LED indikators dažas reizes mirgo zaļā krāsā (abas mirgo ātri).

   Ja savienojums nav veiksmīgs, abi LED indikatori īslaicīgi mirgo sarkanā krāsā un pēc tam nodziest.

Savienojuma pārtraukšana

1. Nospiediet un turiet lāzerlīmeņrāža savienojuma pogu, līdz lāzerlīmeņrāža savienojuma LED indikators sāk mirgot zaļā krāsā un detektora ieslēgšanas pogas LED indikators sāk mirgot baltā krāsā (abas mirgo lēni).

   Savienojuma pārtraukšana ir sākta.
2. Ja atvienošana ir veiksmīga, lāzerlīmeņrāža savienojuma LED indikators dažas reizes mirgo sarkanā krāsā (mirgo ātri) un uztvērēja baltais LED indikators deg vienmērīgi balts.

TĪRĪŠANA

Lāzera objektīvu un korpusu tīriet ar mīkstu, tīru drānu. Nelietojiet šķīdinātājus.

Lāzers līdz noteiktai pakāpei ir noturīgs pret putekļiem un netīrumiem, taču to nav ieteicams ilglaicīgi uzglabāt putekļainā vietā, jo citādi ir iespējami iekšējo kustīgo detaļu bojājumi.

Ja lāzers kļūst mitrs, to pirms ievietošanas pārnēsāšanas koferī jānožāvē, lai nerastos rūsas bojājumi.

VEAOTSING

Ja instruments neieslēdzas:

- Pārliecinieties, ka baterija ir ievietota pareizi. Ja baterija ir ievietota pareizi, enerģijas līmeņa indikatoram ir jānorāda atlikušais uzlādes līmenis.
- Pārliecinieties, vai baterijā ir pietiekams enerģijas līmenis.
- Pārliecinieties, ka instrumenta iekšējā temperatūra ir norādītajā darbības diapazonā. Ja instruments tiek uzglabāts pārmērīgā karstumā vai aukstumā, pirms tā ieslēgšanas ļaujiet tam vismaz divas stundas aklimatizēties līdz apkārtējās vides temperatūrai.

Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar pilnvarotu MILWAUKEE klientu atbalsta dienestu.

489 199 - M12A3PLO.indd 110 28.11.2024 15:10:21

PRECIZITĀTES PĀRBAUDE

Kontrolējiet jauna lāzera precizitāti uzreiz pēc izsaiņošanas un pirms lietošanas būvlaukumā.

Lāzers ir pilnībā nokalibrēts rūpnīcā. Milwaukee iesaka regulāri veikt lāzera precizitātes pārbaudi, jo īpaši pēc kritiena vai nepareizas apkalpošanas.

Ja precizitātes pārbaudes laikā tiek pārsniegta maksimālā nobīde, lūdzu, griezieties kādā no mūsu Milwaukee servisa centriem (skatiet sarakstu ar garantijas nosacījumiem un servisa centru adresēm).

Sīkāku informāciju skatiet atsevišķā tiešsaistes rokasgrāmatā.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Ja precizitāte neatbilst norādītajiem izstrādājuma datiem, tad griezieties MILWAUKEE klientu dienesta centrā. Citādi ir iespējams garantijas atteikums.

Precizitāti ietekmējošie faktori

Apkārtējās temperatūras izmaiņas var ietekmēt lāzera precizitāti. Lai iegūtu precīzus un atkārtojamus rezultātus, aprakstītās procedūras jāveic, kad lāzers ir pacelts no zemes un novietots darba zonas centrā.

Uzstādiet lāzeru uz statīva un pārbaudiet statīva izlīdzināšanu.

Mērīšanas precizitāti var ietekmēt paredzētajam mērķim neatbilstoša lāzera lietošana, piemēram nokrišanas radīti triecieni. Tādēļ, pirms veikt svarīgus mērījumus, pēc ierīces nokrišanas ieteicams veikt precizitātes pārbaudi.

NORĀDE: Ekstremālas temperatūras ietekmē lāzera precizitāti.

APKOPE

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI

	Pirms sākat lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju.
	UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI!
	Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.
	Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.
	Nenorijiet podziņbateriju!
	Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otrreizējo pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām. Bateriju atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, otrreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā. No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.
V	Spriegums
	Līdzstrāva
	Eiropas atbilstības zīme
	Apvienotās Karalistes atbilstības zīme
	Ukrainas atbilstības zīme
	EurAsian atbilstības marķējums.

489 199 - M12A3PLO.indd 111 28.11.2024 15:10:21

TECHNINIAI DUOMENYS	M12 A3PLO
Konstrukcija	Kryžminių linijų lazeris
Produkto numeris	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Lazerio klasė	2
Savaiminio niveliavimo diapazonas	± 4°
Savaiminio niveliavimo laikas	< 3 sec
Akumuliatoriaus technologija	Li-Ion
Nuolatinė įtampa	12 V
„Bluetooth™“ radijo dažnių juosta (radijo dažnių juostos)	2401 – 2480 MHz
Aukšto dažnio	0 dBm
„Bluetooth™“ versija	V 5.2
Bluetooth™ modulis	BMG220
Apsaugos klasė (atsparus vandeniui ir dulkėms)	IP54 (išskyrus ličio jonų akumuliatorių ir akumuliatoriaus celes)
Kritimo bandymas	1 m
Maks. aukštis	2000 m
Maks. santykinis oro drėgnis, maks.	80%
Užterštumo laipsnis pagal IEC 61010-1	2 (susiformuoja tik nelaidžios nuosėdos. Tačiau dėl kondensacijos kartais gali susidaryti laikinas laidumas)
Funkcijos	3 Lazerio linija (1 horizontaliai, 2 vertikaliai)
Projekcijos	3 x 360° žalios linijos (1 horizontaliai, 2 vertikaliai)
Diodai	3
Diodo tipas	110 mW
Veikimo trukmė	11 val. su 4,0 Ah akumuliatoriumi (visa lazerio linija įjungta ir įprastas režimas)
Trikojo sriegis	1/4", 5/8"
Tinkamas detektorius	įtraukta į pristatymą
Lazerio linija	Plotis < 9.53 mm @ 30 m Bangos ilgis: 510-530 nm Maks. galia: PAVG ≤ 7,8 mW Matavimo tikslumas: ±3,175 mm @ 10 m Lazerio spindulio nuokrypis: < 1,0 mrad Impulso trukmė Standartinis režimas: Tp ≤ 50 µs Impulso trukmė padidinimo režimas: Tp ≤ 80 µs Aprėpties kampas: 360° Spalva: žalia Darbo zona: iki 38 m Darbo zona (su detektoriumi): iki 50 m Automatinio derinimo diapazonas (su detektoriumi): iki 5 m - 38 m Automatinio derinimo tikslumas.....±3,175 mm at 38 m
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant	-17°C – +50°C
Saugojimo temperatūra	-25°C – +60°C
Rekomenduojami akumuliatorių tipai	M12B…; M12HB…
Matmenys	215mm x 118mm x 188mm
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 112 28.11.2024 15:10:21

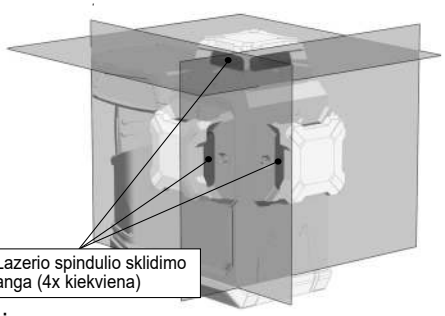
SVARBIOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS



ĮSPĖJIMAS! PERSPĖJIMAS! PAVOJUS!

Nenaudokite produkto, jei neperskai- tėte saugumo instrukcijų ir vartotojui skirto eksploatacijos vadovo.

Lazerio klasifikavimas



Lazerio spindulio sklidimo anga (4x kiekviena)

ĮSPĖJIMAS:
Tai 2-osios klasės lazerinis produktas, kuriam taikomi EN 60825-1:2014+A11:2021 saugumo reikalavimai.



LAZERINIS PRIETAISAS GALUTINIAMS NAUDOTOJAMS
EN 50689:2021

Įspėjimas:
nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį. Lazerio spindulys gali sukelti sunkius akių sužeidimus ir (arba) apakimą.

Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį ir be reikalo nenukreipkite jo į kitus asmenis.

Atsargiai! Kai kuriais atvejais už jūsų gali būti lazerinių spinduliuojančių prietaisų. Tokiu atveju atsargiai apsisukite.

Įspėjimas:
Nenaudokite lazerio šalia vaikų, neleiskite vaikams naudoti lazerio.

Dėmesio! Atspindintis paviršius gali nukreipti lazerio spindulį atgal į vartotoją arba kitus asmenis.

Įspėjimas. Kitokių nei vadove nustatytų valdymo elementų, nustatymų naudojimas ar procesų taikymas gali sukelti pavojingą apšvitą.

Jei lazerinį nivelyrą pernešate iš labai šaltos aplinkos į šiltą (arba atvirkščiai), prietaisas turi pasiekti aplinkos temperatūrą.

Lazerinio nivelyro nelaikykite lauke ir saugokite jį nuo smūgių, nuolatinių vibracijų ir ekstremalių temperatūrų.

Lazerinį matavimo prietaisą saugokite nuo dulkių, drėgmės ir didelės oro drėgmės. Tai gali pažeisti vidines konstrukcines dalis arba turėti įtakos matavimų netikslumui.

Jei lazerio spindulys nukreiptas į akį, užsimerkite ir tuoj pat nusisukite nuo spindulio.

Lazerio spindulį nukreipkite taip, kad jis neakintų jūsų paties arba kitų asmenų.

Į lazerio spindulį nežiūrėkite naudodamiesi optiniais padidinimo prietaisais, pvz., binokliais arba teleskopais. Priešingu atveju gresia sunkūs regos pažeidimai.

Atminkite, kad lazerio spindulio matymo akiniai padeda geriau matyti lazerio liniją, bet neapsaugo akių nuo lazerio spinduliuotės.

Draudžiama nuo lazerinio nivelyro nuimti arba padaryti nematomais įspėjamuosius ženklus.

Lazerinio nivelyro neardykite. Lazerio spinduliuotė gali sukelti stiprius regos sužeidimus.

Jei nesinaudojate, išjunkite lazerį, užfiksuokite švytuoklės užraktą ir lazerį sudėkite į jo dėklą.

Prieš gabendami lazerinį nivelyrą įsitikinkite, kad užfiksuotas švytuoklinis fiksavimo įrenginys.

Pastaba: jei švytuoklinis fiksavimo įrenginys neužfiksuotas, gali būti sugadinta vidinė prietaiso konstrukcija.

Jei lazerinis nivelyras nenaudojamas ilgą laiką, išimkite elementus iš elementų skyriaus. Tai leis išvengti nuotėkio iš elementų ir korozijos.

Nenaudokite agresyvių valiklių ar tirpiklių. Valykite tik švaria, minkšta šluoste.

Lazerinį nivelyrą saugokite nuo stiprių smūgių ir kritimo. Nukritus arba įvykus stipriems mechaniniams poveikiams, prieš naudodami patikrinkite prietaiso tikslumą.

Būtinus šio lazerinio prietaiso remonto darbus gali atlikti tik įgaliotas kvalifikuotas personalas.

Neeksploatuokite produkto sprogioje ar agresyvioje aplinkoje.

Apsaugokite keičiamąją bateriją nuo lietaus. Nenaudokite keičiamosios baterijos drėgnose ir šlapiose vietose.

Dirbdami virš galvos, pritvirtinkite lazerį „Milwaukee“ smūgius sugeriančiu diržu.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojantį aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Akumuliatorius įkraukite tik tinkamais tos pačios serijos „Milwaukee“ įkrovikliais. Nekraukite juo jokių kitų sistemų akumuliatorių.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriaus skystis. Išsitepus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

ĮSPĖJIMAS! Šiame prietaise įrengtas ličio-jonų akumuliatorius.
Prarijus arba patekus į kūną naujo arba naudoto akumuliatoriaus turiniui, gresia sunkus vidinis nudegimas arba mirtis trumpiau nei per 2 valandas. Visada gerai pritvirtinkite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį.
Jei dangtelis neužsidaro, išjunkite maitinimą, ištraukite akumuliatorių ir padėkite atokioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Jei įtariate, kad akumuliatoriaus turinys buvo prarytas arba pateko į kūną, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.

Įspėjimas! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Korozijį sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Šis naujoviškas profesionalų lazerinis nivelyras skirtas plačiai naudoti profesionalams:

- plytelėms, marmurinėms plokštėms, spintelėms, apvadams, profiliams ir apdailoms lygiuoti
- Pagrindinėms linijoms žymėti montuojant duris, langus, turėklus, laiptus, tvoras, vartus, verandas ir pavėsines.
- Skirtas nustatyti ir tikrinti horizontalias ir vertikalias linijas.
- Kabamosioms luboms ir vamzdynams niveliuoti, langams suskirstyti ir vamzdynams išlygiuoti, elektros instaliacijų išorinėms sienoms niveliuoti

Prietaisas daugiausiai skirtas naudoti vidaus patalpose. Naudojant lauke reikia atkreipti dėmesį, kad bendrosios sąlygos atitiktų sąlygas vidaus patalpose.

489 199 - M12A3PLO.indd 113 28.11.2024 15:10:21

Nenaudokite šio produkto kitu būdu nei nurodytas įprastas naudojimas.

ONE-KEY™

Kad sužinotumėte daugiau apie ONE-KEY funkcionalumą, perskaitykite pridėtą greitos pradžios instrukciją arba aplankykite mus internete www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY programą galite atsisiųsti iš App Store arba Google Play į savo išmanųjį telefoną.

Jei įvyksta elektrostatinė iškrova, nutraukiamas „Bluetooth“ ryšys. Tokiu atveju šį ryšį atstatykite rankiniu būdu.

NURODYMAI DĖL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS

Ličio jonų akumuliatoriaus naudojimas

Ilgesnį laiką nenaudotus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį akumuliatoriaus tarnavimo laiką, reikėtų jį po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas:
Akumuliatorių laikykite sausoje vietoje, žemesnėje nei 27 °C temperatūroje.
Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%.
Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

Ličio jonų akumuliatoriaus apsauga nuo perkrovos

Esant ekstremalioms sąlygoms, keičiamojo akumuliatoriaus temperatūra gali būti per aukšta. Tokiu atveju pradeda mirksėti akumuliatoriaus rodmuo, kol keičiamasis akumuliatorius atvėsta. Kai rodmuo nustoja mirksėti, prietaisas vėl paruoštas naudoti.

Ličio jonų akumuliatoriaus transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuotės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

VEIKIMO APRAŠYMAS

1 Automatinio lygiavimo LED-indikatorius
2 Automatinio lygiavimo mygtukas
3 Režimo mygtukas horizontaliai plokštumai
4 Režimo mygtukas vertikaliai plokštumai priekyje
5 Režimo mygtukas vertikaliai plokštumai šone
6 Lazerio ryškumo mygtukas
7 10° pakreipimo reguliatorius (+/-5° nuo centro)
8 Horizontali lazerio plokštuma
9 Vertikali lazerio plokštuma šone
10 Vertikali lazerio plokštuma priekyje
11 Susiejimo LED-indikatorius
12 Susiejimo mygtukas
13 ONE-KEY™ elementas
14 LED-indikatorius – degalų lygio matuoklis
15 M12 Akumuliatorius
16 Suktukas
- OFF Išjungta / užrakinta
- ON Įjungta / rankinis režimas
- ON Įjungta / savaiminio niveliavimo režimas

17 ONE-KEY™ indikatorius-lemputė
18 Magnetinis laikiklis
19 Laikiklis-fiksatorius
20 1/4" trikojo tvirtinimo vieta
21 5/8" trikojo tvirtinimo vieta

LAZERIO IR DETEKTORIAUS SUSIEJIMAS

Susiejimas

1. Įjunkite lazerį
2. Įjunkite imtuvą
3. Laikykite paspaudę ant lazerio esantį susiejimo mygtuką, kol susiejimo LED pradės mirksėti žaliai (mirksi lėtai).
4. Laikykite paspaudę ant detektoriaus esantį energijos tiekimo mygtuką, kol baltas LED šalia energijos tiekimo mygtuko pradės mirksėti (mirksi lėtai).

   Pradedama sąsajos sąranka
5. Jei susiejimas pavyko, ant lazerio esantis susiejimo LED ir imtuvo priekyje esantis LED keletą kartų sumirksi žalia spalva (abu mirksi greitai).

   Jei susieti nepavyksta, abu LED trumpai mirksi raudona spalva, o tada užgęsta.

Atsiejimas

1. Laikykite paspaudę ant lazerio esantį susiejimo mygtuką, kol ant lazerio esantis susiejimo LED ims mirksėti žaliai, o ant detektoriaus esantis energijos tiekimo mygtuko LED ims mirksėti baltai (abu mirksi lėtai).

   Pradedamas sąsajos nutraukimas.
2. Jei sąsajos nutraukimas pavyko, ant lazerio esantis susiejimo LED keletą kartų sumirksi raudonai (mirksi greitai), o ant imtuvo esantis baltas LED ima nuolat šviesti baltai.

VALYMAS

Lazerinio nivelyro objektyvą ir korpusą valykite tik minkšta, sausa šluoste. Nenaudokite tirpiklių.

Nepaisant to, kad lazerinis nivelyras yra atsparus dulkėms ir ganėtinai atsparus užterštumui, neturėtumėte jo ilgai laikyti dulkėtoje aplinkoje, nes taip gali būti sugadintos viduje esančios judančios dalys.

Jei į lazerinį nivelyrą įsiskverbė drėgmė, prieš įdėdami jį į nešiojamąjį dėklą pirmiausiai išdžiovinkite, kad išvengtumėte rūdžių sukeltos žalos.

KLAIDŲ PAIEŠKA

Jei įrankis neįsijungia:

- Įsitikinkite, kad elementas įdėtas tinkamai. Tinkamai sumontavus degalų lygio matuoklį, jis turėtų rodyti likusį kiekį.
- Įsitikinkite, kad elementas neišsikrovęs.
- Įsitikinkite, kad įrankio vidinė temperatūra yra nurodytose veikimo ribose. Jei laikyta per dideliame karštyje ar šaltyje, prieš įjungdami įrankį palaukite bent 2 valandas, kol jis prisitaikys iki aplinkos temperatūros.

Jei problema išlieka, kreipkitės į įgaliotąjį MILWAUKEE klientų aptarnavimo centrą.

489 199 - M12A3PLO.indd 114 28.11.2024 15:10:21

TIKSLUMO TIKRINIMAS

Patikrinkite naujo lazerio tikslumą tik jį išpakavę ir prieš naudodami jį statybvietėje.

Lazeris sukalibruotas gamykloje. Milwaukee rekomenduoja reguliariai tikrinti lazerinio nivelyro tikslumą, ypač jam nukritus arba jeigu jis buvo netinkamai naudotas.

Jei tikrinant tikslumą viršijamas didžiausias leistinas nuokrypis, kreipkitės į mūsų Milwaukee klientų aptarnavimo tarnybą (žr. sąrašą su garantinio aptarnavimo sąlygomis ir klientų aptarnavimo tarnybų adresais).

Išsamesnės informacijos ieškokite atskiroje internetinėje instrukcijoje.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Jei tikslumas skirtųsi nuo nurodytų gaminio duomenų, kreipkitės į „Milwaukee“ klientų aptarnavimo centrą. Priešingu atveju gali būti netaikoma garantija.

Veiksniai, kurie turi įtakos tikslumui

Aplinkos temperatūros pokyčiai gali turėti įtakos lazerio tikslumui. Kad rezultatai būtų tikslūs ir pasikartojantys, aprašytos procedūros turi būti atliekamos lazeriui nestovint ant žemės ir esant darbo zonos centre.

Sumontuokite lazerį ant trikojo ir patikrinkite, ar trikojis stovi lygiai.

Netinkamas elgesys su lazeriu, pvz., stiprūs smūgiai dėl kritimo, gali turėti įtakos matavimo tikslumui. Todėl rekomenduojama patikrinti tikslumą po kritimo arba prieš svarbius matavimus.

PASTABA: Ekstremalios temperatūros turi įtakos lazerio tikslumui.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI

	Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
	ĮSPĖJIMAS! PERSPĖJIMAS! PAVOJUS!
	Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.
	Priedas – neįeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.
	Neprarykite tabletės tipo baterijos!
	Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai. Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai. Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmeninkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį. Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu. Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.
V	Įtampa
⎓	Nuolatinė srovė
CE	Europos atitikties ženklas
UK CA	Jungtinės Karalystės atitikties ženklas
001	Ukrainos atitikties ženklas
EAC	„EurAsian“ atitikties ženklas.

489 199 - M12A3PLO.indd 115 28.11.2024 15:10:21

TEHNILISED ANDMED	M12 A3PLO
Konstruktsioon	Ristlaser
Tootmisnumber	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Laseriklass	2
Iseloodimine	± 4°
Iseloodimisaeg	< 3 sec
Akutehnoloogia	Li-Ion
Alalispinge	12 V
Bluetooth™i sagedusriba (sagedusribad)	2401 – 2480 MHz
Kõrgepingejõudlus	0 dBm
Bluetooth™iga versioon	V 5.2
Bluetooth™-moodul	BMG220
Kaitseklass (vee- ja tolmukindel)	IP54 (välja arvatud liitiumioonaku ja akupesa)
Kukkumiskatse	1 m
Max kõrgus	2000 m
Suhteline õhuniiskus max	80%
Määrdumisaste standardi IEC 61010-1 järgi	2 (moodustuvad ainult halvasti juhitavad ladestused. Kondenseerumine võib siiski mõneks ajaks juhitavust tekitada)
Funktsioonid	3 Laseri liin (1 horisontaalne, 2 vertikaalne)
Projektsioonid	3 x 360° kaks rohelist joont (1 horisontaalne, 2 vertikaalne)
Dioodid	3
Dioodi tüüp	110 mW
Tööaeg	11 h 4,0 Ah akuga (kõik laserjooned sisse lülitatud ja tavarežiim)
Statiivikeere	1/4", 5/8"
Sobiv detektor	tarnega kaasas
Laserikiir	Laius < 9.53 mm @ 30 m Lainepikkus: 510-530 nm Maksimumvõimsus: PAVG ≤ 7,8 mW Mõõtmise täpsus: ±3,175 mm @ 10 m Laserikiire kõrvalekalle: < 1,0 mrad Impulsilaius Tavarežiim: Tp ≤ 50 µs Impulsilaius võimendusrežiim: Tp ≤ 80 µs Nähtavusnurk: 360° Värv: roheline Tööpiirkond: kuni 38 m Tööpiirkond (detektoriga): kuni 50 m Automaatse joondamise ulatus (koos detektoriga): kuni 5 m - 38 m Automaatse joondamise täpsus.....±3,175 mm at 38 m
Soovituslik ümbritsev temperatuur töötamise ajal	-17°C – +50°C
Hoiustamistemperatuur	-25°C – +60°C
Soovituslikud akutüübid	M12B…; M12HB…
Mõõtmed	215mm x 118mm x 188mm
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 116 28.11.2024 15:10:22

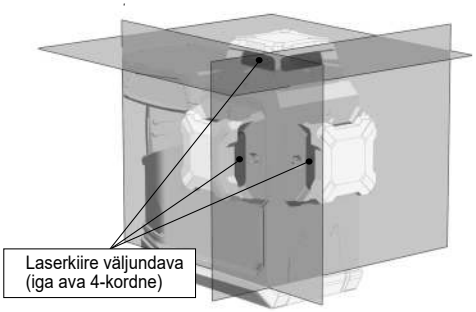
OLULISED OHUTUSJUHISED



TÄHELEPANU! HOIATUS! OHT!

Ärge kasutage toodet enne, kui olete lugenud olevaid Ohutusjuhiseid ja Kasutusjuhendit.

Laseri klassifikatsioon



Laserkiire väljundava (iga ava 4-kordne)

HOIATUS:
Tegemist on 2. klassi lasertootega, mis vastab dokumendile EN 60825-1:2014+A11:2021 .



LASERSEADE LÕPPTARBIJALE
EN 50689:2021

Hoiatus!
Ärge vaadake otse laserikiirde. Laserikiir võib põhjustada raskeid silmavigastusi ja/või pim edaks jäämist.

Ärge vaadake otse laserikiirde ega suunake kiirt asjatult teiste isikute peale.

Ettevaatust! Mõnede tööde ajal võib laserseade olla teie taga. Sellisel juhul olge ümber pöörates ettevaatlik!

Hoiatus!
Ärge käsitsege laserit laste läheduses, ärge laske lapsi laseriga mängida.

Tähelepanu! Peegeldav pind võib laserkiirt operaatori või teiste inimeste suunas tagasi peegeldada.

Hoiatus: Juhtelementide kasutamine, seadete muutmine või muude kui käsiraamatus määratud meetodite kasutamine võib ohtlikku kiirguskoormust põhjustada.

Kui laser tuuakse väga külmast keskkonnast väga sooja keskkonda (või vastupidi), peab see enne kasutuselevõttu ümbritseva temperatuuriga kohanema.

Laserit ei tohi hoida väliskeskkonnas. Seda tuleb kaitsta löökide, pidevate vibratsioonide ja suurte temperatuurikõikumiste eest.

Kaitske lasermõõteseadet tolmu, märja ja kõrge õhuniiskuse eest. See võib sisemisi koostedetaile rikkuda või täpsust mõjutada.

Kui laserikiir on suunatud silma, tuleb silmad sulgeda ja pea otsekohe kiirest eemale keerata.

Jälgige laserikiire suunamisel, et Teie ise ega teised isikud ei saaks sellest pimestatud.

Ärge vaadake laserikiirt optiliste suurendusvahenditega, nagu nt luubid või teleskoobid. Vastasel juhul suurendab see ohtu raskete silmavigastuste tekkeks.

Pange tähele, et laserikaitseprillid parandavad laserikiire nähtavust, kuid ei kaitse silmi laserikiirguse eest.

Laserseadmel olevaid hoiatussilte ei tohi eemaldada ega muuta arusaamatuks.

Laserit ei tohi koost lahti võtta. Laserikiirgus võib põhjustada raskeid silmavigastusi.

Mittekasutamise korral tuleb laser välja lülitada, pendellukuga lukustada ja kandekotti panna.

Enne laseri transporti veenduge, et pendellukk on lukus.

Märkus! Kui pendellukk pole lukus, võib seadme sisemus transportimise ajal kahjustada saada.

Kui laserit ei kasutata pikka aega, eemalda akud akupesast. See väldib akudest tingitud lekkimis- ja korrosioonikahjustusi.

Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid ega lahusteid. Puhastage ainult puhta, pehme lapiga.

Kaitske laserit tugevate löökide või kukkumise eest. Pärast kukkumist või tugevaid mehaanilisi mõjutusi kontrollige enne kasutamist seadme täpsust.

Antud laserseadmel tohib nõutavaid remonditöid teostada üksnes volitatud erialapersonal.

Ärge kasutage toodet plahvatusohtlikes kohtades ega agressiivses keskkonnas.

Kaitske akut vihma eest. Ärge kasutage akut niisketes või märgades piirkondades.

Kui töötate peast kõrgemal, kinnitage laser MILWAUKEE lööki neelava kinnitusega.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprügisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku käitlust; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallesemetega (lühiseoht).

Laadige akusid ainult sama süsteemiseeria sobivate Milwaukee laadijatega. Ärge laadige mis tahes muid akusid.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvedelik välja voolata. Akuvedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

HOIATUS! See seade sisaldab liitiumnööppatareid. Kui uus või kasutatud patarei on organismi sattunud või see on alla neelatud, võib see tekitada sisemisi põletusi ja vähem kui 2 tunni pärast surma põhjustada. Pange patareipesa kaas alati kindlalt kinni.
Kui see kindlalt ei sulgu, lülitage seade välja, võtke patarei välja ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
Kui te arvate, et patareid on alla neelatud või organismi sattunud, võtke viivitamatult ühendust arstiga.

Hoiatus! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

See uuenduslik laser on mõeldud laialdaseks professionaalseks kasutuseks, nagu nt:

- plaatide, marmorplaatide, piirete, bordüüride, profiilide ja veeriste joondamine;
- põhijoonte märkimine uste, akende, liistude, treppide, tarade, väravate, verandade ja pergolate ehitamisel;
- horisontaalsete ja vertikaalsete joonte määramiseks ja kontrollimiseks.
- Ripplagede ja torude, aknajaotuste ja torude loodimine, elektripaigaldiste kaitsemüüride loodimine

Toode on eelistatult mõeldud siseruumides kasutamiseks. Välistingimustes kasutamisel tuleb tähelepanu pöörata sellele, et nende põhitingimused oleksid vastavuses siseruumi omadele.

489 199 - M12A3PLO.indd 117 28.11.2024 15:10:22

Ärge kasutage seda toodet muudel kui normaalseks kasutamiseks ette nähtud viisidel.

ONE-KEY™

Et selle tööriista ONE-KEY funktsionaalsuse kohta rohkem teada saada, lugege kaasasolevat kiirkäivituse juhendit või külastage meid internetis aadressil www.milwaukeetool.com/one-key. Te saate ONE-KEY äpi oma nutitelefonile alla laadida App Store'i või Google Play kaudu.

Kui toode puutub kokku elektrostaatilise lahendusega, katkeb Bluetoothi sideühendus.Sideühendus tuleb sel juhul käsitsi taastada.

LIITIUMIOONAKUDE JUHISED

Liitiumioonakude kasutus

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:
Hoiustage akut kuivas kohas, kus on temperatuur alla 27 °C.
Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.
Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

Liitiumioonakude ülekoormuskaitse

Äärmuslikes tingimustes võib vahetusaku temperatuur liiga kõrgele tõusta. Sellisel juhul hakkab akunäit vilkuma ja vilgub, kuni vahetusaku on maha jahtunud. Kui näit lõpetab vilkumise, on seade uuesti kasutusvalmis.

Liitiumioonakude transport

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude kommertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

TALITLUSE KIRJELDUS

1 Automaatjoonduse LED-märgutuli
2 Automaatjoonduse nupp
3 Horisontaaltasandi režiiminupp
4 Eesmise vertikaaltasandi režiiminupp
5 Külgmise vertikaaltasandi režiiminupp
6 Laseri heleduse nupp
7 10° pöördetelje täpne seadmine (+/–5° keskmest)
8 Horisontaalne lasertasand
9 Vertikaalse lasertasandi külg
10 Vertikaalne eesmine lasertasand
11 Sidumise LED-märgutuli
12 Sidumisnupp
13 ONE-KEY™ aku
14 Kütusenäidiku LED-märgutuli
15 M12 Aku
16 Pöördketas
- OFF Väljas / lukustatud
- ON Sees / käsirežiim
- ON Sees / isenivelleerimisrežiim

17 ONE-KEY™ märgutuli
18 Magnetkinnitus
19 Rööpmeklamber
20 1/4" statiivikinnitus
21 5/8" statiivikinnitus

LASERI JA DETEKTORI SIDUMINE

Sidumine

1. Lülita laser sisse
2. Lülita vastuvõtja sisse
3. Vajuta ja hoia laseril olevat sidumisnuppu sees, kuni sidumise LED-märgutuli vilgub roheliselt (aeglaselt).
4. Vajuta ja hoia detektoril olevat toitenuppu sees, kuni toitenupu kõrval olev valge LED-märgutuli vilgub (aeglaselt).

   Ühenduse seadistamine on käivitatud
5. Kui sidumine õnnestub, vilgub laseri olev sidumise LED-märgutuli ja vastuvõtja esiküljel olev LED-märgutuli paar korda roheliselt (mõlemad vilguvad kiiresti).

   Kui sidumine ei õnnestu, vilguvad mõlemad LED-märgutuled lühikest aega punaselt ja seejärel kustuvad.

Sidumise tühistamine

1. Vajuta ja hoia laseril olevat sidumisnuppu sees, kuni laseri sidumise LED-märgutuli vilgub roheliselt ja detektori toitenupul olev LED-märgutuli vilgub valgena (mõlemad vilguvad aeglaselt).

   Ühenduse katkestamine on käivitatud.
2. Kui ühenduse katkestamine õnnestub, vilgub laseril olev sidumise LED-märgutuli paar korda punaselt (kiiresti) ja vastuvõtja valge LED-märgutuli muutub püsivaks valgeks märgutuleks.

PUHASTUS

Puhastage laseri objektiiv ja korpus pehme puhta lapiga. Ärge kasutage keemilist lahustit.

Isegi siis, kui laser on teatud piirini tolmu ja määrdumise vastu kaitstud, ei tohiks seda pikemat aega tolmuses kohas hoida, sest see võib kahjustada sisemisi liikuvaid osi.

Kui laser peaks märjaks saama, tuleb see roostekahjustuste tekkimise vältimiseks enne kandekohvrisse panekut kuivatada.

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Kui tööriist ei lülitu sisse:

- veendu, et aku on õigesti paigaldatud; laetuse näidik peab näitama laetust, kui on õigesti paigaldatud;
- veendu, et aku on laetud;
- veendu, et tööriista sisetemperatuur on määratud töövahemikus. Kui seadet hoitakse ülemäärases kuumuses või külmas, lase sellel enne tööriista sisselülitamist vähemalt 2 tundi ümbritseva temperatuuriga kohaneda.

Kui probleem peaks jätkuvalt püsima, pöörduge volitatud MILWAUKEE klienditeeninduse poole.

TÄPSUSE KONTROLLIMINE

Kontrollige uue laseri täpsust kohe pärast pakendist väljavõtmist ja enne ehitusplatsil kasutamist.

Laser kalibreeritakse tehases täielikult. Milwaukee soovitab kontrollida laseri täpsust regulaarselt; eelkõige pärast kukkumist või valesti kasutamist.

489 199 - M12A3PLO.indd 118 28.11.2024 15:10:22

Kui täpsuse kontrollimisel ületatakse maksimaalset kõrvalekallet, pöörduge palun mõne meie Milwaukee teeninduspunkti poole (selleks tutvuge garantiitingimuste ja teeninduspunktide aadressidega loendiga).

Üksikasjalikumat teavet leiad eraldi veebijuhendist.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Kui täpsus peaks etteantud tooteandmetest erinema, võtke ühendust Milwaukee klienditeeninduskeskusega. Muul juhul muutub garantiinõue kehtetuks.

Täpsust mõjutavad tegurid

Muutused ümbritseva keskkonna temperatuuris võivad mõjutada laseri täpsust. Täpsete ja korratavate tulemuste saavutamiseks tuleb kirjeldatud protseduurid teostada, kui laser ei seisa maapinnal ja on asetatud tööpiirkonna keskele.

Paigaldage laser statiivile ja kontrollige statiivi loodimist.

Väär ümberkäimine laseriga, nt tugevad löögid kukkumisel, võib mõõtetäpsust mõjutada. Seetõttu soovitatakse täpsus pärast mahakukkumist või enne olulisi mõõtmisi üle kontrollida.

MÄRKUS. Äärmuslikud temperatuurid mõjutavad laseri täpsust.

HOOLDUS

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

	Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.
	TÄHELEPANU! HOIATUS! OHT!
	Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.
	Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.
	Nööppatareid ei tohi alla neelata!
	Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta. Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele. Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil. Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.
V	Pinge
	Alalisvool
	Euroopa vastavusmärgis
	Ühendkuningriigi vastavusmärgis
	Ukraina vastavusmärk
	Euraasia vastavusmärk.

489 199 - M12A3PLO.indd 119 28.11.2024 15:10:22

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	M12 A3PLO
Модель	Лазерный уровень
Серийный номер изделия	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Класс лазера	2
Диапазон самонивелировки	± 4°
Время самонивелировки	< 3 sec
Тип аккумулятора	Li-Ion
Постоянное напряжение	12 V
Диапазон частот Bluetooth™ (диапазоны частот)	2401 – 2480 MHz
Мощность высокой частоты	0 dBm
Версия Bluetooth™	V 5.2
Bluetooth™ модуль	BMG220
Класс защиты (защищено от воды и пыли)	IP54 (за исключением литий-ионного аккумулятора и аккумуляторного отсека)
Испытание бросанием	1 m
Макс. уровень	2000 m
Макс. относительная влажность воздуха	80%
Степень загрязнения по стандарту IEC 61010-1	2 (образуются только непроводящие отложения. Однако конденсат иногда может вызывать кратковременную проводимость)
Функции	3 Лазерная линия (1 По горизонтально, 2 по вертикали)
Проекции	3 x 360° зеленые линии (1 По горизонтально, 2 по вертикали)
Диоды	3
Тип диода	110 mW
Время работы режим)	11 ч с аккумулятором 4,0 А·ч (все лазерные линии включены и нормальный
Винт штатива	1/4", 5/8"
Подходящий детектор	включено в комплект поставки
Лазерная линия	Ширина < 9.53 mm @ 30 m Длина волны лазера: 510-530 nm Макс. мощность: PAVG ≤ 7,8 mW Точность: ±3,175 mm @ 10 m Отклонение лазерного луча: < 1,0 мрад Длительность импульса Обычный режим: Tp ≤ 50 µs Длительность импульса режим усиления: Tp ≤ 80 µs Угол открывания: 360° Цвет: зеленый Рабочий диапазон: до 38 м Рабочий диапазон (с детектором): до 50 м Диапазон автовыравнивания (с детектором): до 5 m - 38 m Точность автовыравнивания.....±3,175 mm at 38 m
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы	-17°C – +50°C
Температура хранения	-25°C – +60°C
Рекомендованные типы аккумуляторных блоков	M12B…; M12HB…
Габаритные размеры	215mm x 118mm x 188mm
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 120 28.11.2024 15:10:22

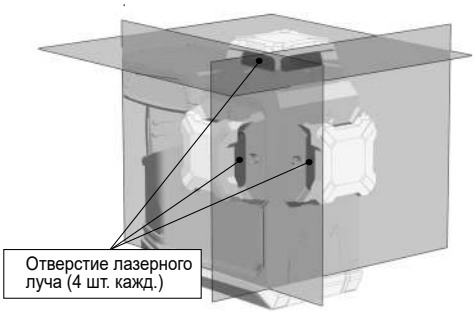
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



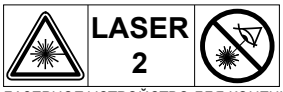
ОСТОРОЖНО! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!

Перед использованием продукции внимательно ознакомьтесь с инструкциями по технике безопас ности и руководством пользова теля.

Классификация лазера



ВНИМАНИЕ!
Данное устройство является лазерным изделием класса 2 и соответствует EN 60825-1:2014+A11:2021 .



ЛАЗЕРНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ КОНЕЧНОГО ПОТРЕБИТЕЛЯ
EN 50689:2021

Предупреждение:
Не направлять лазерный луч напрямую в глаза. Лазерный луч может вызвать серьезное поражение органов зрения и/или ослепление.

Не смотреть напрямую в лазерный луч и не направлять его без необходимости на других людей.

Осторожно! В некоторых ситуациях применения прибор лазерного излучения может находиться позади вас. В этом случае поворачивайтесь осторожно.

Предупреждение:
Не работайте с лазером вблизи детей и не позволяйте детям эксплуатировать лазерное устройство.

Внимание! Лазерный луч может отражаться от определенных поверхностей и попадать на оператора или других людей.

Предупреждение: Использование элементов управления и настроек или выполнение процессов, отличных от предписанных в руководстве, могут приводить к опасной дозе облучения.

При переносе лазерного нивелира из очень холодной в теплую окружающую среду (или наоборот) перед использованием необходимо подождать, пока он достигнет температуры окружающей среды.

Не хранить лазерный нивелир под открытым небом; беречь от осадков, длительной вибрации и экстремальных температур.

Защищать лазерный измерительный прибор от пыли, влаги и высокой влажности воздуха. Они могут повредить внутренние компоненты или повлиять на точность.

При попадании лазерного излучения в глаза закрыть глаза и немедленно отвернуть голову от луча.

Следить за тем, чтобы лазерный луч размещался таким образом, чтобы он не ослепил вас или других людей.

Не смотреть в лазерный луч через оптические увеличительные приборы, такие как бинокль или телескоп. В противном случае возрастает опасность серьезного поражения органов зрения.

Учтите, что очки для улучшения видения лазерных лучей служат для повышения эффективности распознавания лазерных линий, однако не защищают глаза от лазерного излучения.

Запрещается снимать предупредительные таблички с лазерного прибора или маскировать их.

Запрещается разбирать лазерный нивелир. Лазерное излучение может вызывать серьезные поражения органов зрения.

Если система не используется, необходимо выключить лазер, активировать блокировку против раскачивания и убрать лазер в переносную сумку.

Перед транспортировкой лазерного нивелира убедиться, что фиксатор маятникового компенсатора защелкнут.

Указание: При незащелкнутом фиксаторе маятникового компенсатора во время транспортировки могут повредиться внутренние части прибора.

Если лазерный уровень не используется долгое время, извлеките батареи из отсека. Это предотвратит утечку и повреждение батарей коррозией.

Запрещается использовать агрессивные чистящие средства или растворители. Очищать только с помощью чистой мягкой салфетки.

Беречь лазерный нивелир от сильных ударов и падений. После падения или сильного механического воздействия необходимо проверить точность прибора перед использованием.

Необходимые ремонтные работы на этом лазерном приборе разрешается выполнять только авторизованному квалифицированному персоналу.

Эксплуатировать устройство в опасных зонах или в агрессивных средах запрещается.

Сменный аккумулятор должен быть защищен от дождя. Не использовать сменный аккумулятор в местах, где влажно или сыро.

При работе над головой закрепите лазерный нивелир с помощью амортизирующего ремня MILWAUKEE.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Заряжать аккумуляторы только с помощью подходящих зарядных устройств Milwaukee той же серии. Не заряжать аккумуляторы других систем.

Аккамуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный прибор содержит в себе один литиевый миниатюрный элемент питания.
Как новый, так и использованный элемент питания может привести к тяжелым внутренним ожогам и смерти в течение менее 2 часов, если он был проглочен или попал внутрь организма иным способом. Всегда следите, чтобы крышка батарейного отсека была закрыта.
Если крышка плотно не закрывается, отключите прибор, выньте элемент питания и спрячьте от детей.
При подозрении, что элемент питания был проглочен или попал внутрь организма иным способом, срочно обратитесь к врачу.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

489 199 - M12A3PLO.indd 121 28.11.2024 15:10:22

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Этот инновационный лазерный нивелир предназначен для эксплуатации в широком спектре профессиональных областей применения, в том числе для:

- выравнивания керамической плитки, мраморных плит, шкафов, бордюров, фасонных деталей и элементов облицовки;
- нанесения направляющих линий при монтаже дверей, окон, рельсов, лестниц, заборов, веранд или пергол;
- для определения и проверки горизонтальных и вертикальных линий.
- Выравнивание навесных потолков и трубопроводов, разделение стен и выравнивание труб, нивелирование наружных стен для электроустановок

Предпочтительно использовать данное изделие внутри помещений. При использовании на открытом воздухе убедитесь, что условия в помещениях соответствуют общим требованиям.

Данное изделие запрещено использовать образом, отличающимся от указанного предусмотренного способа применения.

ONE-KEY™

Чтобы узнать больше о функциональных возможностях ONE-KEY для этого инструмента, ознакомьтесь с прилагаемым кратким руководством или посетите нашу страницу в интернете - www.milwaukeetool.com/one-key. Приложение ONE-KEY доступно для загрузки на ваш смартфон через App Store или Google Play.

При возникновении электростатического разряда соединение Bluetooth прерывается. В этом случае восстановите соединение вручную.

УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Использование литий-ионных аккумуляторов

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:
Хранить аккумулятор в сухом месте при температуре ниже 27 °C.
Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.
Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

Защита литий-ионных аккумуляторов от перегрузки

В экстремальных условиях возможно слишком большое повышение температуры сменной батареи. В этом случае индикатор батареи начнет мигать до тех пор, пока сменная батарея не остынет. Когда индикатор перестанет мигать, устройство снова будет готово к работе.

Транспортировка литий-ионных аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ОПИСАНИЕ ПРИНЦИПА РАБОТЫ

1 Светодиодный индикатор автоматического выравнивания
2 Кнопка автоматического выравнивания
3 Кнопка режима горизонтальной плоскости
4 Кнопка режима вертикальной плоскости (передняя)
5 Кнопка режима вертикальной плоскости (боковая)
6 Кнопка регулировки яркости лазера
7 «Микрорегулировка поворота на 10 (+/-5 от центра)»
8 Горизонтальная лазерная плоскость
9 Боковая вертикальная лазерная плоскость
10 Передняя вертикальная лазерная плоскость
11 Светодиодный индикатор сопряжения
12 Кнопка сопряжения
13 Батарея ONE-KEY™
14 Светодиодный индикатор заряда
15 M12 Аккумулятор
16 Шкала вращения
- OFF Выкл./заблокировано
- ON Вкл./ручной режим
- ON Вкл./режим самовыравнивания

17 Индикатор ONE-KEY™
18 Магнитное крепление
19 Крепление на направляющую
20 Крепление под штатив 1/4"
21 Крепление под штатив 5/8"

СОПРЯЖЕНИЕ ЛАЗЕРА И ДЕТЕКТОРА

Сопряжение

1. Включите лазер.
2. Включите приемник.
3. Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения на лазере, пока индикатор не начнет мигать зеленым (мигает медленно).
4. Нажмите и удерживайте кнопку питания на приемнике, пока белый светодиод рядом с кнопкой не начнет мигать (мигает медленно).

   Начинается установка соединения.
5. Если сопряжение успешно, светодиоды на лазере и приемнике мигают зеленым несколько раз (оба мигают быстро).

   Если сопряжение не удалось, оба светодиода мигают красным короткое время, а затем выключаются.

Отключение сопряжения

1. Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения на лазере, пока индикатор не начнет мигать зеленым, а индикатор на приемнике — белым (оба мигают медленно).

   Начинается отключение соединения.
2. Если отключение соединения выполнено успешно, индикатор сопряжения на лазере мигает красным несколько раз (быстро), а белый индикатор на приемнике горит постоянно.

ОЧИСТКА

Очищать объектив и корпус лазерного нивелира с помощью мягкой чистой салфетки. Не использовать растворители.

Несмотря на то, что лазерный нивелир обладает определенной стойкостью к пыли и грязи, не следует его хранить в запыленном месте в течение длительного времени, поскольку это может привести к повреждение внутренних подвижных деталей.

489 199 - M12A3PLO.indd 122 28.11.2024 15:10:22

Если на лазерный нивелир попала влага, перед использованием высушить его в футляре для переноски во избежание повреждений от ржавчины.

ПОИСК НЕПОЛАДОК

Если инструмент не включается:

- Убедитесь, что батарея установлена правильно. Индикатор заряда должен показывать оставшийся заряд при правильной установке.
- Убедитесь, что батарея заряжена.
- Убедитесь, что внутренняя температура инструмента находится в пределах допустимых диапазонов. Если инструмент хранился в условиях чрезмерной жары или холода, дайте ему не менее 2 часов, чтобы нагреться или остыть к комнатной температуре, прежде чем включать.

Если проблема сохраняется, обратиться в авторизованную службу клиентской поддержки компании MILWAUKEE.

ПРОВЕРКА ТОЧНОСТИ

Проверьте точность нового лазерного нивелира сразу после распаковки и перед его использованием на строительной площадке.

Лазерный нивелир полностью откалиброван на заводе. Компания Milwaukee рекомендует регулярно проверять точность лазерного нивелира, прежде всего после падения или неправильной эксплуатации.

При превышении максимального отклонения при проверке точности обратитесь в один из сервисных центров Milwaukee (см. список с гарантийными условиями и адресами сервисного центра).

Для получения более подробной информации см. отдельное онлайн-руководство.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Если точность отличается от указанной информации о продукте, обратитесь в авторизованный сервисный центр компании MILWAUKEE. В противном случае ваше гарантийное требование может потерять силу.

Факторы, влияющие на точность

Изменения температуры окружающей среды могут повлиять на точность работы лазерного нивелира. Для получения точных и воспроизводимых результатов описанные процедуры следует выполнять, когда лазерный нивелир не стоит на полу и установлен в центре рабочей зоны.

Установите лазерный нивелир на штатив и проверьте нивелировку штатива.

Неправильное обращение с лазерным нивелиром, например сильные удары от падения, может снизить точность измерения. Поэтому рекомендуется проверять точность после падения устройства или перед важными измерениями.

ПРИМЕЧАНИЕ: Экстремальные температуры влияют на точность работы лазерного нивелира.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Виннненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ

	Просьба внимательно прочесть инструкцию по использованию перед использованием инструмента.
	ОСТОРОЖНО! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!
	Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.
	Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.
	Не глотать миниатюрный элемент питания!
	Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи. Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах. Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.
V	Напряжение
⎓	Постоянный ток
CE	Европейский знак соответствия
UK CA	Британский знак соответствия
001	Украинский знак соответствия
EAC	Евроазиатский знак соответствия

489 199 - M12A3PLO.indd 123 28.11.2024 15:10:22

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	M12 A3PLO
Тип	Лазер с кръстосани линии
Производствен номер	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Клас лазер	2
Обхват на самонивелиране	± 4°
Време за самонивелиране	< 3 sec
Технология на акумулаторната батерия	Li-Ion
Постоянно напрежение	12 V
Честотен обхват (честотни обхвати) на Bluetooth™	2401 – 2480 MHz
високочестотна мощност	0 dBm
Версия на Bluetooth™	V 5.2
Модул за Bluetooth™	BMG220
Вид защита (водо- и прахоустойчив) отделението за батерията)	IP54 (с изключение на литиево-йонните акумулаторни батерии и на
Тест за падане	1 m
Макс. височина	2000 m
Относителна влажност на въздуха макс.	80%
Степен на замърсяване съгл. IEC 61010-1	2 (образуват се само непроводящи отлагания. Въпреки това, кондензацията може понякога да доведе до краткотрайна проводимост)
Функции	3 Лазерна линия (1 хоризонтално2вертикално)
Прожекции	3 x 360° зелени линии (1 хоризонтално2вертикално)
Диоди	3
Тип диод	110 mW
Продължителност на работа	11 ч с акумулаторна батерия 4,0 Ah (всички лазерни линии са включени и нормален режим)
Резба за статив	1/4", 5/8"
Подходящ детектор	включени в доставката
Лазерна линия	Ширина < 9.53 mm @ 30 m Дължина на вълната на лазера: 510-530 nm Максимална мощност: PAVG ≤ 7,8 mW Точност на измерване: ±3,175 mm @ 10 m Отклонение на лазерния лъч: < 1,0 mrad Продължителност на импулса Нормален режим: Tp ≤ 50 µs Ъгъл на отваряне: 360° Цвят: зелен Работен обхват: до 38 m Работен обхват (с детектор): до 50 m Обхват на автоматично подравняване (с детектор): до 5 m - 38 m Точност на автоматично подравняване.....±3,175 mm at 38 m
Препоръчителна околна температура при работа	-17°C – +50°C
Температура на съхранение	-25°C – +60°C
Препоръчителни видове акумулаторни батерии	M12B…; M12HB…
Размери	215mm x 118mm x 188mm
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 124 28.11.2024 15:10:23

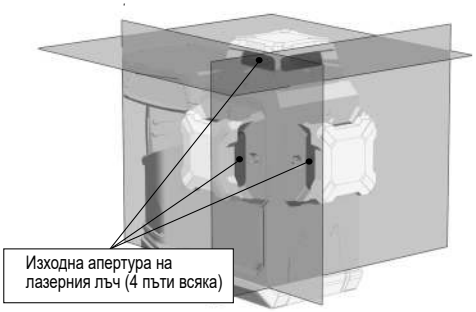
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!

Не използвайте продукта преди да сте проучили Инструкциите за безопасност и Наръчника на потре- бителя.

Класификация на лазера



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Това е лазерен продукт Клас 2, съгласно EN 60825-1:2014+A11:2021 .



ЛАЗЕРНО УСТРОЙСТВО ЗА КРАЙНИ ПОТРЕБИТЕЛИ
EN 50689:2021

Предупреждение:
Не излагайте очите директно на лазерния лъч. Лазерният лъч може да предизвика тежки увреждания на очите и/или ослепяване.

Не гледайте директно към лазерния лъч и не насочвайте лазерния лъч без необходимост към други хора.

Бъдете предпазливи! При някои приложения лазерното излъчващо устройство може да се намира зад Вас. В такъв случай се обръщайте внимателно.

Предупреждение:
Не работете с лазера, когато наоколо има деца и не позволявайте на деца да работят с лазера.

Внимание! Рефлектиращи повърхности могат да рефлектират лазерния лъч обратно към оператора или към други лица.

Предупреждение: използването на управляващи устройства и на настройки или изпълнението на процедури, които не отговарят на описаните в наръчника, може да доведе до опасно излагане на радиация.

Ако лазерът се премести от много студена в топла среда (или обратно), преди използване той трябва да достигне околната температура.

Не съхранявайте лазера на открито и го пазете от удари, продължителни вибрации и екстремни температури.

Предпазвайте лазерния уред за измерване от прах, вода и висока влажност на въздуха. Такива могат да унищожат вътрешни компоненти или да повлияят на точността на измерване.

Ако лазерното излъчване попадне в окото, затворете очи и веднага завъртете глава извън обхвата на лъча.

Старайте се да позиционирате лазерния лъч така, че той да не заслепява Вас самите или други хора.

Не гледайте в лазерния лъч с оптични увеличаващи устройства като бинокли или телескопи. В противен случай опасността от тежки увреждания на очите се увеличава.

Обърнете внимание, че очилата за работа с лазер служат за по-добро разпознаване на лазерните линии, но не предпазват от лазерното излъчване.

Предупредителните табелки на лазерното устройство не трябва да се отстраняват или да се заличават.

Не разглобявайте лазера. Лазерното излъчване може да причини тежки наранявания на очите.

При неизползване изключете лазера, фиксирайте блокировката против люлеене и приберете лазера в чантата му за носене.

Преди транспортиране на лазера се уверете, че заключващият механизъм е фиксиран.

Указание: При нефиксиран заключващ механизъм по време на транспортирането може да се стигне до повреди във вътрешността на устройството.

Ако лазерният нивелир не се използва за дълъг период от време, извадете батериите от отделението за батерии. Това ще предотврати изтичане и щети от корозия на батериите.

Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители. Почиствайте само с чиста, мека кърпа.

Пазете лазера от силни удари и падане. След падане или силни механични въздействия трябва да се провери точността на устройството.

Необходими ремонти на този лазерен уред трябва да бъдат извършвани само от оторизиран сервизен персонал.

Не работете с продукта в опасни участъци или във враждебна среда.

Пазете сменяемата акумулаторна батерия от дъжд. Не използвайте сменяемата акумулаторна батерия във влажни или мокри зони.

При работа над главата си обезопасявайте лазера с амортизиращ придържащ ремък MILWAUKEE.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Зареждайте акумулаторните батерии само с подходящи зарядни устройства на Milwaukee от същата системна серия. Не зареждайте акумулаторни батерии от други системи.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройството съдържа литиева плоска батерия. Нова или използвана батерия може да причини тежки вътрешни изгаряния и да доведе до смърт в рамките на по-малко от 2 часа, ако бъде погълната или попадне в тялото. Винаги обезопасявайте капака на отделението за батерията.
Ако той не се затваря добре, изключете устройството, свалете батерията и я дръжте далеч от деца.
Ако смятате, че батериите са били погълнати или са попаднали в тялото, незабавно потърсете лекарска помощ.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този иновативен лазер е конструиран за широк професионален спектър на приложение като напр.:

- Подравняване на плочки, мраморни плочи, шкафове, бордюри, профили и обшивки
- Маркиране на основни линии за вграждане на врати, прозорци, релси, стълби, огради, портали, веранди и беседки.
- За определяне и проверка на хоризонтални и вертикални линии.

489 199 - M12A3PLO.indd 125 28.11.2024 15:10:23

- Нивелиране на окачени тавани и тръбопроводи, разделяне на прозорци и подравняване на тръби, нивелиране на ограждащи стени за електрически инсталации

Продуктът е предназначен основно за употреба в закрити помещения. При експлоатация на открито се уверете, че рамковите условия съответстват на тези в закрити помещения.

Не използвайте продукта по начин, различен от този, който е посочен за нормална употреба.

ONE-KEY™

За повече информация относно функцията ONE-KEY на този инструмент прочетете приложеното ръководство за бърз старт или ни посетете в интернет на адрес www.milwaukeetool.com/one-key. За да изтеглите ONE-KEY приложението на Вашия смартфон, посетете app store или google play.

Ако се стигне до електростатични разреждания, Bluetooth връзката се прекъсва. В такъв случай възстановете връзката ръчно.

УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Употреба на литиево-йоннни акумулаторни батерии

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно най-дълъг експлоатационен живот, акумулаторните батерии трябва след зареждане да се отстранят от зарядното устройство.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни:
Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място при температура под 27 °C.
Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда.
Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Защита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

При екстремни условия температурата на сменяемата акумулаторна батерия да се повиши прекалено. В такъв случай индикацията на батерията започва да мига, докато сменяемата акумулаторна батерия се охлади. Когато индикацията вече не мига, уредът отново е в готовност за работа.

Транспортиране на литиево-йонни акумулаторни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

1 LED индикатор за автоматично подравняване
2 Бутон за автоматично подравняване
3 Бутон за режим на хоризонтална равнина
4 Бутон за режим на вертикална равнина отпред
5 Бутон за режим на вертикална равнина отстрани
6 Бутон за яркост на лазера
7 Прецизна настройка на завъртането на 10° (+/-5° от центъра)
8 Хоризонтална лазерна равнина
9 Вертикална лазерна равнина отстрани
10 Вертикална лазерна равнина отпред
11 LED индикатор за сдвояване
12 Бутон за сдвояване
13 Батерия ONE-key™
14 LED индикатор на·заряда
15 M12 Аккумуляторна батерия
16 Ротационен циферблат
- OFF Изключено/заключено
- ON Режим на включване/ръчен режим
- ON Режим на включване/самонивелиране

17 Индикатор One-key™
18 Магнитен монтаж
19 Скоба на направляващото приспособление
20 Статив за монтаж 1/4"
21 Статив за монтаж 5/8"

СДВОЯВАНЕ НА ЛАЗЕРА И ДЕТЕКТОРА

Сдвояване

1. Включете лазера
2. Включете приемника
3. Натиснете и задръжте бутона за сдвояване на лазера, докато LED индикаторът за сдвояване светне в зелено. (мига бавно).
4. Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване на детектора, докато белият LED индикатор до бутона за изключване светне (мига бавно).

   Настройката на връзката е стартирана
5. Ако сдвояването е успешно, LED индикаторът за сдвояване на лазера и LED индикаторът на предната част на приемника светват в зелено няколко пъти (и двата мигат бързо).

   Ако сдвояването не е успешно, и двата LED индикатора светват в червено за кратко и след това изгасват.

Прекъсване на сдвояването

1. Натиснете и задръжте бутона за сдвояване на лазера, докато LED индикаторът му за сдвояване светне в зелено и LED индикаторът на бутона за включване на детектора светне в бяло (и двата мигат бавно).

   Прекъсването на връзката е стартирано.
2. Ако изключването е успешно, LED индикаторът за сдвояване на лазера светва в червено няколко пъти (бързо мига) и белият LED индикатор на приемника се променя на постоянна бяла светлина.

ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте обектива и корпуса на лазера с мека, чиста кърпа. Не използвайте разтворители.

Дори когато лазерът до известна степен е устойчив на въздействието на прах и замърсявания, той не трябва да се съхранява продължително на прашно място, тъй като в противен случай вътрешните подвижни части могат да се повредят.

Ако лазерът се намокри, преди поставянето му в преносимия куфар той трябва да изсъхне, за да не възникнат корозионни щети.

ТЪРСЕНЕ НА ПОВРЕДИ

Ако инструментът не се включи:

- Уверете се, че батерията е монтирана правилно. Индикаторът на заряда трябва да показва оставащия заряд, когато е монтиран правилно.

489 199 - M12A3PLO.indd 126 28.11.2024 15:10:23

- Уверете се, че батерията е заредена.
- Уверете се, че вътрешната температура на инструмента е в рамките на определените работни диапазони. Ако се съхранява на прекомерна топлина или студ, изчакайте поне 2 часа, за да се аклиматизира към температурата на околната среда, преди да включите инструмента.

Ако проблемът все още е налице, обърнете се към оторизиран клиентски сервиз на MILWAUKEE.

ПРОВЕРКА НА ТОЧНОСТТА

Проверявайте точността на новия лазер непосредствено след разопаковане и преди да го използвате на строежа.

Лазерът фабрично се калибрира напълно. Milwaukee препоръчва точността на лазера да се проверява редовно, най-вече след падане или вследствие на неправилна употреба.

Ако при проверката на точността максималното отклонение бъде надвишено, моля, обърнете се към сервизния център на Milwaukee (вижте списъка с гаранционните условия и адресите на сервизните центрове).

За по-подробна информация вижте отделното онлайн ръководство.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Ако точността се отклонява от посочената в данните на продукта, се обърнете към сервизен център на MILWAUKEE. В противен случай е възможно отговорността за дефекти от страна на производителя да отпадне.

Фактори, влияещи на точността

Промените в температурата на околната среда могат да повлияят на точността на лазера. За да се постигнат точни и повторяеми резултати, описаните процедури трябва да се извършват, когато лазерът не се намира на земята и е разположен в центъра на работната зона.

Монтирайте лазера на статива и проверете нивелирането на статива.

Неправилното боравене с лазера, например силните удари при падане, може да повлияе на точността на измерването. Затова се препоръчва след падане, респ. преди важни измервания, точността да се провери.

УКАЗАНИЕ: Екстремните температури влияят на точността на лазера.

ПОДДРЪЖКА

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

	Моля, преди пускане на уреда в експлоатация прочетете внимателно инструкцията за употреба.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!
	Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.
	Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.
	Не поглъщайте плоската батерия!
	Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.
V	Напрежение
⎓	Постоянен ток
CE	Европейски знак за съответствие
UKCA	Британски знак за съответствие
001	Украински знак за съответствие
EAC	EurAsian знак за съответствие.

489 199 - M12A3PLO.indd 127 28.11.2024 15:10:23

DATE TEHNICE	M12 A3PLO
Tip	Laser transversal
Număr producţie	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Clasa laser	2
Domeniu de auto-nivelare	± 4°
Timp auto-nivelare	< 3 sec
Tehnologia bateriei	Li-Ion
Tensiune continuă	12 V
Bandă de frecvenţă Bluetooth™ (benzi de frecvenţă)	2401 – 2480 MHz
Putere la înaltă frecvenţă	0 dBm
Versiune Bluetooth™	V 5.2
Modul Bluetooth™	BMG220
Clasa de protecție (protecție la apă și praf)	IP54 (bateria litiu-ion și compartimentul bateriei sunt excluse din IP54)
Test de cădere	1 m
Înălțime max.	2000 m
Umiditate relativă a aerului max.	80%
Grad de poluare conform IEC 61010-1	2 (apar doar depuneri neconductoare, în care se anticipează o conductivitate temporară ocazională cauzată de condens)
Funcții	3 Linie laser (1 orizontal, 2 vertical)
Proiecții	3 x 360° linii verzi (1 orizontal, 2 vertical)
Număr diode	3
Tip diodă	110 mW
Timp de funcționare	11 h cu baterie de 4,0 Ah (toate linia laser activată și modul normal)
Filet trepied	1/4", 5/8"
Detector adecvat	inclus în livrare
Fascicul laser	Lățime < 9.53 mm @ 30 m Lungimea de undă a laserului: 510-530 nm Putere max.: PAVG ≤ 7,8 mW Acuratețea: ±3,175 mm @ 10 m Abatere fascicul laser: <1.0 mrad Durată impulsuri Mod normal: Tp ≤ 50 µs Durată impulsuri modul boost: Tp ≤ 80 µs Unghi de baleiaj: 360° Culoare: verde Domeniu de lucru: până la 38 m Domeniu de lucru (cu detector): până la 50 m Interval de auto-aliniere (cu detector): până la 5 m - 38 m Precizia auto-alinierii.....±3,175 mm at 38 m
Temperatura ambiantă recomandată la efectuarea lucrărilor	-17°C – +50°C
Temperatură de depozitare	-25°C – +60°C
Acumulatori recomandaţi	M12B…; M12HB…
Dimensiuni	215mm x 118mm x 188mm
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014"	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 128 28.11.2024 15:10:23

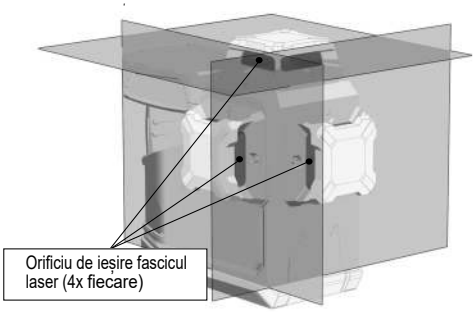
IMPORTANTE INSTRUCŢIUNI DE SECURITATE



ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!

Nu utilizaţi produsul înainte de a fi studiat instrucţiunile de protecţie şi Manualul de utilizare.

Clasificare laser



AVERTISMENT:
Acest produs corespunde normelor de securitatepentru lasere de Categoria 2 EN 60825-1:2014+A11:2021 .



APARAT LASER PENTRU CONSUMATORI FINALI
EN 50689:2021

Avertisment:
A se evita expunerea directă a ochilor. Fasciculul laser poate cauza vătămarea gravă a ochilor și/sau orbire.

A nu se privi în fasciculul laser și a nu se dirija inutil fasciculul către alte persoane.

Atenție! Produsul care emite fascicul laser se poate afla în spatele dvs. În unele aplicații. Procedați cu atenție când vă întoarceți cu fața spre produs.

Avertisment:
Nu operați laserul în jurul copiilor și nici nu le permiteți să îl utilizeze.

Atenţie! Este posibil ca suprafeţe reflectante să redirecţioneze fasciculul laser înapoi la operator sau către alte persoane.

Avertizare: Utilizarea de elemente de comandă, reglaje sau efectuarea de alte procedee decât cele stabilite, pot duce la o expunere la radiaţii periculoasă.

Când aparatul cu laser este transferat între medii cu diferențe mari de temperatură, lăsați aparatul să ajungă la temperatura ambiantă înainte de utilizare.

Depozitați întotdeauna aparatul cu laser în interior, evitați șocurile mecanice, vibrațiile continue și temperaturile extreme.

Aparatul de măsurat cu laser se va proteja împotriva prafului, umezelii şi umidităţii ridicate din aer. Acestea pot deteriora componentele din interior sau influenţa precizia.

Dacă radiația laser ajunge în ochi, trebuie să închideți imediat ochii și să întoarceți capul de la fascicul.

A nu se poziționa fasciculul laser astfel încât acesta să vă orbească sau să orbească alte persoane.

A nu se privi în fasciculul laser cu dispozitive optice de mărire precum binoclurile sau telescoapele, deoarece această acțiune va crește gravitatea vătămării ochilor.

Dacă se utilizează ochelari speciali pentru amplificarea vizibilității fasciculului laser, de reținut că aceștia nu vor proteja ochii contra radiației laser.

A nu se detașa sau deteriora etichetele de avertizare de pe nivela cu laser.

A nu se dezasambla nivela cu laser, radiația laser poate cauza vătămarea gravă a ochilor.

În caz de neutilizare opriți laserul, blocați elementul de blocaj pendular și depozitați laserul în geanta sa de transport.

Asigurați-vă că mecanismul de blocare cu pendul este cuplat înainte de transportarea aparatului cu laser.

Notă: Dacă mecanismul de blocare cu pendul nu este cuplat înainte de transportare, se pot produce deteriorări mecanice interne.

Dacă nivela cu laser nu este utilizată pe o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile din compartimentul bateriei. Acest lucru va împiedica scurgerea bateriilor și deteriorarea cauzată de eventuala coroziune.

Nu folosiţi agenţi de curăţire agresivi şi nici solvenţi. Se curăţă doar cu o cârpă curată şi moale.

Evitați impacturile dure sau căderea aparatului cu laser. Precizia aparatului cu laser trebuie verificată înainte de utilizare dacă acesta a căzut sau a fost supus altor solicitări mecanice.

Efectuarea de reparaţii la acest aparat cu laser este permisă numai persoanelor de specialitate autorizate.

Nu folosiţi produsul în zone cu risc de explozie sau în medii agresive.

A nu se expune acumulatorul la ploaie. A nu se utiliza acumulatorul în locuri umede sau ude.

Dacă lucrați deasupra capului, fixați laserul cu o centură de susținere MILWAUKEE care absoarbe șocurile.

Îndepărtaţi acumulatorul înainte de începerea lucrului pe maşina

Nu aruncaţi acumulatorii uzaţi la containerul de reziduri menajere şi nu îi ardeţi. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecţia mediului înconjurător.

Nu depozitaţi acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Pentru încărcarea bateriilor, utilizați numai încărcătoare Milwaukee compatibile de pe aceeași platformă de baterii. Nu utilizați baterii de la alte sisteme.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deterioraţi la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălaţi imediat cu apă şi săpun. În caz de contact cu ochii, clătiţi cu atenţie timp de cel puţin 10 minute şi apelaţi imediat la ingrijire medicală.

AVERTISMENT Acest dispozitiv conţine o baterie tip nasture cu ioni de litiu. O baterie nouă sau consumată poate cauza arsuri interne severe şi poate conduce la deces în mai puţin de două ore, în cazul în care este ingerată sau pătrunde în organism. Întotdeauna asiguraţi capacul bateriei. Dacă nu se închide în siguranţă, întrerupeţi utilizarea dispozitivului, îndepărtaţi bateriile şi nu le lăsaţi la îndemâna copiilor. În cazul în care aveţi suspiciunea că bateria a fost înghiţită sau a pătruns în corp, consultaţi imediat un medic.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

CONDIŢII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Aparatul cu laser este proiectat inovator pentru o gamă foarte largă de activități profesionale, inclusiv:

- Alinierea de plăci, dale de marmură, dulapuri, chenare, simeze și armături
- Marcarea de amplasamente pentru instalarea de uși, ferestre, balustrade, scări, garduri, porți, platforme și pergole.
- Este destinat stabilirii și verificării liniilor orizontale și verticale.

489 199 - M12A3PLO.indd 129 28.11.2024 15:10:23

- Nivelarea de tavane suspendate, de instalaţii de ţevi, partiţionarea cu ferestre şi alinierea de conducte, amplasarea de pereţi perimetrali pentru instalaţii electrice.

Produsul este conceput de preferinţă pentru utilizarea în spaţii interioare. La utilizarea în aer liber trebuie să vă asiguraţi că condiţiile ambientale corespund celor din spaţiul interior.

A nu se utiliza acest produs în niciun alt mod decât cel declarat normal.

ONE-KEY™

Pentru a afla mai multe despre funcţionalitatea ONE-KEY a acestui instrument citiţi instrucţiunile de start rapid incluse sau vizitaţi-ne pe internet la www.milwaukeetool.com/one-key. Aplicaţia ONE-KEY App puteţi să o descărcaţi pe smartphone-ul dvs. prin App Store sau Google Play.

Dacă produsul este supus unei descărcări electrostatice, comunicarea Bluetooth se întrerupe. În acest caz trebuie să refaceţi conexiunea manual.

INDICAŢII PENTRU ACUMULATORII LI-ION

Utilizarea acumulatorilor Li-Ion

Acumulatorii care nu au fost utilizaţi o perioadă de timp trebuie reîncărcaţi înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C reduce performanţa acumulatorului. Evitaţi expunerea prelungită la căldură sau radiaţie solară (risc de supraâncălzire)

Contactele încărcătoarelor şi acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcţionare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viaţă cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoşi din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:
Depozitați acumulatorul într-un loc uscat la o temperatură sub 27 °C. Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.
Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

Protecţie la suprasarcină la acumulatorii Li-Ion

În circumstanțe extreme, temperatura internă a bateriei poate crește excesiv. În acest caz, indicatorul de energie va clipi până la răcirea suficientă a bateriei. După stingerea luminilor, se poate continua lucrul.

Transportul acumulatorilor Li-Ion

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidenţa prescripţiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripţiilor şi reglementărilor pe plan local, naţional şi internaţional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricţionat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediţie şi transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediţie şi transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuite, asiguraţi-vă de faptul că sunt protejate şi izolate contactele.
- Aveţi grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziţie în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deterioraţi sau care pierd lichid.

Pentru indicaţii suplimentare adresaţi-vă firmei de expediţie şi transport cu care colaboraţi.

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

1 LED indicator de aliniere automată
2 Buton de aliniere automată
3 Buton de mod plan orizontal
4 Buton de mod plan vertical față
5 Buton de mod plan vertical lateral
6 Buton de luminozitate laser
7 Microreglaj pivot 10° (+/-5° față de centru)
8 Plan laser orizontal
9 Plan laser vertical lateral
10 Plan laser vertical față
11 LED indicator de asociere
12 Buton de asociere
13 Baterie ONE-KEY™
14 Indicator LED de combustibil
15 M12 Acumulator
16 Cadran rotativ
- Off / blocat
- On / mod manual
- On /mod autonivelare

17 Indicator luminos ONE-KEY™
18 Suport magnetic
19 Clemă de pistă
20 Suport trepied 1/4"
21 Suport trepied 5/8"

ASOCIEREA LASERULUI ȘI A DETECTORULUI

Asociere

1. Porniți laserul
2. Porniți receptorul
3. Apăsați și mențineți apăsat butonul de asociere de pe laser până când LED-ul de asociere clipește verde (clipește lent).
4. Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire de pe detector până când LED-ul alb de lângă butonul de pornire clipește (clipește lent).

   Configurarea conexiunii este pornită
5. Dacă asocierea este reușită, LED-ul de asociere de pe laser și LED-ul de pe partea frontală a receptorului clipesc verde de câteva ori (ambele clipesc rapid).

   Dacă asocierea nu reușește, ambele LED-uri clipesc roșu o perioadă scurtă de timp și apoi se sting.

Anularea asocierii

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de asociere de pe laser până când LED-ul de asociere de pe laser clipește verde și LED-ul de pe butonul de pornire de pe detector clipește alb (ambele clipesc lent).

   Deconectarea conexiunii este pornită.
2. Dacă deconectarea este reușită, LED-ul de asociere de pe laser clipește roșu de câteva ori (clipește rapid) și LED-ul alb de pe receptor se transformă într-o lumină albă constantă.

CURĂȚARE

Ștergeți obiectivul și carcasa aparatului cu laser cu o lavetă textilă moale și curată. A nu se utiliza solvenți.

Deși aparatul cu laser este rezistent la praf și murdărie într-o anumită măsură, a nu se depozita în locuri expuse prafului, deoarece expunerea pe termen lung poate deteriora componentele mobile interne.

Dacă aparatul cu laser este expus apei, uscați nivela cu laser înainte de a o reintroduce în cutia de transport pentru a preveni deteriorarea prin coroziune.

489 199 - M12A3PLO.indd 130 28.11.2024 15:10:23

DETECTAREA DERANJAMENTELOR

Dacă instrumentul nu pornește:

- Asigurați-vă că bateria este instalată corect. Indicatorul de combustibil trebuie să indice nivelul rămas atunci când este instalat corect.
- Asigurați-vă că bateria este încărcată.
- Asigurați-vă că temperatura internă a instrumentului se încadrează în intervalele de funcționare specificate. Dacă este depozitat la căldură sau frig excesiv, lăsați-l cel puțin 2 ore să se adapteze la temperatura ambiantă înainte de a porni instrumentul.

Dacă problema persistă, contactați un centru de asistență autorizat MILWAUKEE.

VERIFICAREA PRECIZIEI

Efectuați procedura de verificare a preciziei imediat după despachetarea fiecărui laser nou și înainte de expunerea la condițiile de pe șantier.

Acest aparat cu laser a fost calibrat complet în fabrică. Milwaukee recomandă utilizatorului să verifice periodic precizia aparatului cu laser, în special în cazul căderii sau al manevrării incorecte a aparatului.

Dacă se depășește abaterea maximă a aparatului cu laser la o verificare a preciziei, contactați una din agențiile de service Milwaukee (a se vedea lista noastră de adrese pentru service/ garanție).

Pentru informații mai detaliate, consultați manualul online separat.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

În cazul în care se constată orice abatere de la precizia produselor enumerate, vă rugăm să contactați o unitate de service MILWAUKEE. În caz contrar, este posibilă respingerea cererii de garanție.

Factor de influențare a preciziei

Schimbările de temperatură ambiantă pot afecta precizia laserului. Pentru rezultate precise și repetabile, procedurile descrise trebuie efectuate cu laserul ridicat de la sol și plasat în centrul zonei de lucru.

Montați laserul pe trepied și verificați nivelarea trepiedului.

Manipularea necorespunzătoare a laserului, cum ar fi impacturile violente la cădere, pot determina, de asemenea, modificări ale preciziei produsului. Prin urmare, se recomandă efectuarea procedurii de verificare a preciziei după orice cădere sau înainte de finalizarea oricăror lucrări critice.

NOTĂ: Temperaturile extreme afectează precizia laserului.

INTREŢINERE

Utilizaţi numai accesorii şi piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactaţi unul din agenţii de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanţi

Dacă este necesar, puteţi solicita de la centrul dvs. de service pentru clienţi sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat şi a numărului cu şase cifre de pe tăbliţa indicatoare.

SIMBOLURI

	Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
	ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!
	Îndepărtaţi acumulatorul înainte de începerea lucrului pe maşina
	Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu
	Nu înghiţiţi bateria tip nasture!
	Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.
V	Tensiune
⎓	Curent continuu
CE	Marcaj de conformitate european
UKCA	Marcaj de conformitate Regatul Unic
001	Marcă de conformitate ucraineană
EAC	Marcaj de conformitate EurAsian.

489 199 - M12A3PLO.indd 131 28.11.2024 15:10:23

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	M12 A3PLO
Тип на дизајн	Вкрстен ласер
Произведен број	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Класа на ласер	2
Опсег на самонивелирање	± 4°
Време на самонивелирање	< 3 sec
Технологија на батерии	Li-Ion
Напон на директна струја	12 V
Фреквентна лента (фреквентни ленти) за блутут	2401 – 2480 MHz
високофреквентна моќност	0 dBm
Верзија блутут	V 5.2
Bluetooth™ модул	BMG220
Степен на заштита (отпорност на вода и прашина)	IP54 (со исклучок на литиум-јонската батерија и просторот за батерии)
Тест за пад	1 m
Макс. висина	2000 m
Релативна влажност на воздухот макс.	80%
Степен на загадување во согласност со EC 61010-1	2 (се формираат само неспроводни депозити. Сепак, кондензацијата понекогаш може да доведе до краткорочна спроводливост)
Функции	3 Ласерска линија (1 хоризонтално, 2 вертикално)
Проекции	3 x 360° зелени линии (1 хоризонтално, 2 вертикално)
Диоди	3
Тип на диода	110 mW
Време на работа	11 часа со батерија од 4,0 Ah (целата ласерска линија е вклучена и нормален режим)
Навој за монтирање на статив	1/4", 5/8"
Соодветен детектор	вклучено во испораката
Ласерска линија	Ширина < 9.53 mm @ 30 m Бранова должина на ласер: 510-530 nm Макс. моќност: PAVG ≤ 7,8 mW Мерна точност: ±3,175 mm @ 10 m Отстапување на ласерскиот зрак: < 1,0 mrad Времетраење на импулсот Нормален режим: Tp ≤ 50 µs Времетраење на импулсот режим на зајакнување: Tp ≤ 80 µs Агол на отворање: 360° Боја: зелена Работен опсег: до 38 m Работен опсег (со детектор): до 50 m Опсег на автоматско усогласување (со детектор): до 5 m - 38 m Точност на автоматско усогласување.....±3,175 mm at 38 m
Препорачана температура на околината при работа	-17°C – +50°C
Температура на складирање	-25°C – +60°C
Препорачани типови на акумулаторски батерии	M12B…; M12HB…
Димензии	215mm x 118mm x 188mm
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 132 28.11.2024 15:10:24

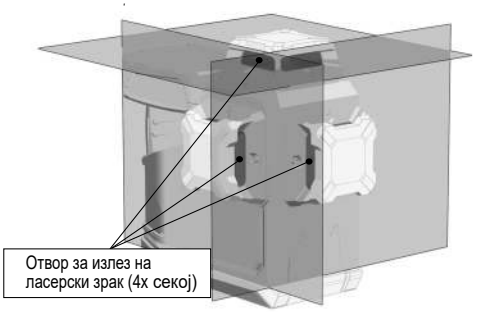
ВАЖНИ НАПОМЕНИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ



ПРЕТПАЗЛИВОСТ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!

Почнете да го употребувате производот дури откако ќе ги прочитате напомените за безбедност и упатството за употреба.

Класификација на ласерите



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:
Производот одговара на ласерската класа 2 според EN 60825-1:2014+A11:2021.



ЛАСЕРСКИ УРЕД ЗА КРАЈНИ КОРИСНИЦИ
EN 50689:2021

Предупредување:
Никогаш не изложувајте ги очите директно на ласерот. Ласерскиот зрак може да предизвика тешки повреди на очите и/или слепило.

Не гледајте директно во ласерскиот зрак и не насочувајте го ласерот непотребно кон останатите лица.

Внимание! Во одредени ситуации, уредот што емитува ласерски зрак може да е поставен позади вас. Во таков случај, вртете се внимателно.

Предупредување:
Немојте да работите со ласерскиот зрак во близина на деца или, пак, да им дозволувате на децата да го чепкаат ласерот.

Внимание! Рефлектирачка површина би можела да го врати ласерскиот зрак назад до корисникот или до други лица.

Предупредување: Употребата на елементите за управување, подесувањата или извршување на други постапки од тие кои што се утврдени во прирачникот може да доведе до опасно зрачно оптоварување.

Ако ласерот се префрли од многу ладна во топла средина (или обратно), тој мора да ја достигне температура на околината пред да се користи.

Не чувајте го ласерот надвор и заштитете го од удари, постојани вибрации и екстремни температури.

Ласерскиот мерен апарат заштитете го од прав, влага и висока влажност на воздухот. Таквите услови можат да ги уништат внатрешните делови на апаратот или пак да извршат влијание врз прецизноста.

Ако ласерскиот зрак е насочен кон очите, затворете ги очите и веднаш свртете ја главата од патеката на зракот.

Погрижете се да го позиционирате ласерскиот зрак така што вие или другите луѓе не сте заслепени од тоа.

Не гледајте во ласерскиот зрак со лупа, двоглед или телескоп. Во спротивно, постои голема опасност од тешки повреди на очите.

Имајте предвид дека ласерските очила коишто служат за подобро препознавање на ласерски линии не ги штитат очите од ласерските зраци.

Не смее да се отстрануваат или да се прават нечитливи предупредувачките налепници од ласерскиот уред.

Не расклопувајте го ласерот. Ласерските зраци може да предизвикаат тешки повреди на очите.

Кога не се користи, исклучете го ласерот, блокирајте го нишалото и чувајте го ласерот во неговата торбичка за носење.

Пред да го транспортирате ласерот, осигурете се дека механизмот за заклучување на нишалото е заклучен.

Совет: Ако не е заклучен механизмот за заклучување на нишалото, за време на транспорт внатрешноста на уредот може да се оштети.

Ако ласерскиот уред не се користи подолг временски период, извадете ги батериите од одделот за батерии. Ова ќе спречи протекување на батериите и оштетување од корозија.

Не употребувајте агресивни средства за чистење или средства за растворање. Чистете исклучиво со чиста, мека крпа.

Заштитете го ласерскиот уред од насилни удари или падови. По пад или силно механичко влијание, треба да се провери прецизноста на уредот пред употреба.

Потребните поправки на овој ласерски апарат смеат да се изведуваат само од страна на авторизиран стручен персонал.

Производот не смее да се примени во околина во која што постои опасност од експлозии или е агресивна сама по себе.

Заштитете ја заменливата батерија од дожд. Не користете ја заменливата батерија во влажни подрачја.

При работи над главата, прицврстете го ласерот со решетка за апсорпција на удари MILWAUKEE.

Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

Не ги оставајте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Milwaukee ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Полнете ги батериите само со соодветни полначи Milwaukee од истата системска серија. Не користете батерии од други системи.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Овој уред содржи литиумска ќелиска батерија.
Новата или употребената батерија може да предизвика сериозни внатрешни изгореници и да доведе до смрт во што малку како два часа, ако се проголта или влегува во телото. Секогаш прицврстете го капакот на батеријата.
Ако тоа не се затвора безбедно, престанете да го користите уредот, отстранете ги батериите и чувајте го подалеку од деца. Ако мислите дека батериите се проголтани или се влезени во телото, веднаш побарајте медицинска помош.

Предупредување! За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

489 199 - M12A3PLO.indd 133 28.11.2024 15:10:24

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Овој иновативен ласер е дизајниран за широко професионално подрачје на примена, како на пример:

- Порамнување на плочки, мермерни плочи, креденци, бордури, калапи и декорации
- Означување на основни линии за монтажа на врати, прозорци, шини, скалила, огради, порти, веранди и настрешници.
- Утврдување и проверка на хоризонтални и вертикални линии.
- Нивелирање на спуштени плафони и цевководи, поделба на прозорци и порамнување на цевки, нивелирање на околни ѕидови за електрични инсталации

Производот е првенствено наменет за внатрешна употреба. Кога се користи на отворено, мора да се осигура дека рамковните услови одговараат на оние во затворен простор.

Не користете го производот на поинаков начин од наведениот.

ONE-KEY™

За да дознаете повеќе за функционирањето на ONE-KEY на оваа алатка, Ве молиме прочитајте го упатството за брзо стартување или посетете на интернет на: www.milwaukeetool.com/one-key. Апликацијата ONE-KEY може да ја симнете на Вашиот смартфон преку App Store или Google Play.

Ако дојде до електростатско празнење, Bluetooth поврзувањето ќе биде прекинато. Во таков случај, повторно воспоставете ја врската рачно.

УПАТСТВА ЗА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Употреба на литиум-јонски батерии

Батриите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50oC го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За што е можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од полначот за батерии.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Чувајте ја батеријата на суво место на температура под 27 °C. Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.
Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

Заштита од преоптоварување на батеријата за литиум-јонски батерии

Под екстремни услови може да се зголеми температурата на батеријата. Во тој случај трепка приказот за батеријата додека се олади. Ако приказот не трепка повеќе, уредот е повторно подготвен за работа.

Транспорт на литиум-јонски батерии

Литуим-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежни на одредбите за транспорт на опасни материии. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

ОПИС НА ФУНКЦИЈАТА

1 LED индикатор за автоматско усогласување
2 Копче за автоматско усогласување
3 Копче за режим на хоризонтална рамнина
4 Копче за режим на вертикална рамнина напред
5 Копче за режим на вертикална рамнина на страна
6 Копче за ласерска осветленост
7 Микроприлагодување на вртење на 10° (+/-5° од центарот)
8 Хоризонтална ласерска рамнина
9 Вертикална ласерска рамнина на страна
10 Вертикална ласерска рамнина напред
11 LED индикатор за спарување
12 Копче за спарување
13 ONE-KEY™ батерија
14 LED индикатор за мерач на гориво
15 M12 Батерија
16 Копче за ротација
- OFF Исклучено / заклучено
- ON Вклучено / рачен режим
- ON Вклучено / режим на самонивелирање

17 ONE-KEY™ индикаторна светилка
18 Магнетен држач
19 Држач за шина
20 1/4" статив за монтирање
21 5/8" статив за монтирање

СПАРУВАЊЕ ЛАСЕР И ДЕТЕКТОР

Спарување

1. Вклучете го ласерот
2. Вклучете го приемникот
3. Притиснете го и задржете го копчето за спарување на ласерот додека LED-светлото за спарување не трепка зелено. (трепка полека).
4. Притиснете го и задржете го копчето за вклучување на детекторот додека не трепка белата LED -светилка до копчето за вклучување (трепка полека).

   Поставувањето на врската е започнато
5. Ако спарувањето е успешно, LED-светлото за спарување на ласерот и LED-светлото на предната страна на приемникот трепкаат зелено неколку пати (и двете трепкаат брзо).

   Ако спарувањето не е успешно, и двете LED-светла трепкаат црвено кратко време, а потоа се гасат.

Отспарување

1. Притиснете го и задржете го копчето за спарување на ласерот додека LED-светлото за спарување на ласерот не трепка зелено, а LED-светлото на копчето за вклучување на детекторот не трепка бело (и двете трепкаат полека).

   Исклучувањето на врската е започнато.
2. Ако исклучувањето е успешно, LED-светлото за спарување на ласерот трепка црвено неколку пати (брзо трепкање), а белото LED-светло на приемникот се менува на постојано бело светло.

ЧИСТЕЊЕ

Објективот и куќиштето на ласерот се бришат со мека и чиста крпа. Не употребувајте растворувачи.

489 199 - M12A3PLO.indd 134 28.11.2024 15:10:24

Дури и ако ласерот е отпорен на прав и нечистотии до одреден степен, не треба да се чува на правливо место долго време, во спротивно внатрешните подвижни делови може да се оштетат.

Ако ласерот се намокри, мора да го исушите пред да го ставите во куферот за носење за да не дојде до оштетување од корозија.

НАОЃАЊЕ НА ГРЕШКИ

Ако алатот не се вклучува:

- Проверете дали батеријата е правилно ставена. Мерачот за гориво треба да укаже на преостанатото полнење кога е правилно ставена.
- Проверете дали батеријата е наполнета.
- Проверете дали внатрешната температура на алатот е во рамките на одредените работни опсези. Ако се чува на прекумерна топлина или студ, оставете најмалку 2 часа да се прилагоди на температурата на околината пред да го вклучите алатот.

Ако проблемот продолжи, контактирајте со овластена служба за корисници на MILWAUKEE.

ПРОВЕРКА НА ПРЕЦИЗНОСТА

Проверете ја точноста на секој нов ласер веднаш по распакувањето и пред да го користите на градилиште.

Ласерот е целосно калибриран фабрички. Milwaukee препорачува редовно да се проверува прецизноста на ласерот, пред сè по секој пад или во ситуации кога е ракуван неправилно.

Ако е надминато максималното отстапување при проверката на прецизноста, обратете се во сервисен центар на Milwaukee (видете го списокот со гарантни услови и адреси на сервисни центри).

За подетални информации, видете го одделното онлајн упатство.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Ако точноста се разликува од наведените спецификации на производот, контактирајте ја службата за корисници на MILWAUKEE. Во спротивно, вашето барање под гаранција може да биде одбиено.

Фактори кои влијаат на точноста

Промените на температурата на околината може да влијаат на точноста на ласерот. За точни и повторливи резултати, опишаните постапки треба да се изведат со ласерот на под и да се постави во центарот на работната област.

Монтирајте го ласерот на стативот и проверете го нивото на стативот.

Неправилното ракување со ласерскиот детектор, на пример, тешки удари од пад, може да ја нарушат точноста на мерењето. Затоа се препорачува да ја проверите точноста откако уредот ќе ви падне или пред да правите важни мерења.

НАПОМЕНА: Екстремните температури влијаат на точноста на ласерот.

ОДРЖУВАЊЕ

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифреniот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ

	Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред пуштањето во употреба.
	ПРЕТПАЗЛИВОСТ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!
	Извадете го батериското склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.
	Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.
	Не проголтајте ја ќелиската батерија!
	Не отстранувајте ги отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат посебно. Отпадните батерии, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање. Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерии, како и отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на суровини. Отпадните батерии, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.
V	Напон
	Истосмерна струја
	Европска ознака за усогласеност
	Ознака за сообразност на ОК
	Украинска ознака за сообразност
	EurAsian (Евроазиски) знак на конформитет.

489 199 - M12A3PLO.indd 135 28.11.2024 15:10:24

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	M12 A3PLO
Тип конструкції	Лазерний нівелір
Номер виробу	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Клас лазера	2
Діапазон самовирівнювання	± 4°
Час самовирівнювання	< 3 sec
Технологія акумулятора	Li-Ion
Напруга постійного струму	12 V
Діапазон частот Bluetooth™ (діапазони частот)	2401 – 2480 MHz
потужність високої частоти	0 dBm
Версія Bluetooth™	V 5.2
Модуль Bluetooth™	BMG220
Клас захисту (водонепроникний і пилонепроникний)	IP54 (за винятком літій-іонного акумулятора та відсіку для акумулятора)
Тест на падіння	1 m
Макс. висота	2000 m
Макс. відносна вологість повітря	80%
Ступінь забруднення за стандартом IEC 61010-1	2 (утворюються тільки непровідні відкладення. Проте конденсат іноді може спричинити короткочасну електропровідність)
Функції	3 Лазерна лінія (1 горизонтально2вертикально)
Проекції	3 x 360° зелені лінії (1 горизонтально2вертикально)
Діоди	3
Тип діода	110 mW
Час роботи	11 години з акумулятором 4,0 А·год (всі лазерні лінії ввімкнені та нормальний режим)
Різьба штатива	1/4", 5/8"
Відповідний детектор	включено в поставку
Лінія лазера	Ширина < 9.53 mm @ 30 m Довжина хвилі лазера: 510-530 nm Макс. потужність: PAVG ≤ 7,8 mW Точність: ±3,175 mm @ 10 m Відхилення лазерного променю: < 1,0 мрад Тривалість імпульсу Нормальний режим експлуатації: Tp ≤ 50 µs Тривалість імпульсу режим посилення: Tp ≤ 80 µs Кут відкривання: 360° Колір: зелений Робочий діапазон: до 38 м Робочий діапазон (із детектором): до 50 м Діапазон автоматичного вирівнювання (з детектором): до 5 m - 38 m Точність автоматичного вирівнювання.....±3,175 mm at 38 m
Рекомендована температура довкілля під час роботи	-17°C – +50°C
Температура зберігання	-25°C – +60°C
Рекомендовані типи акумуляторів	M12B…; M12HB…
Розміри	215mm x 118mm x 188mm
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 136 28.11.2024 15:10:24

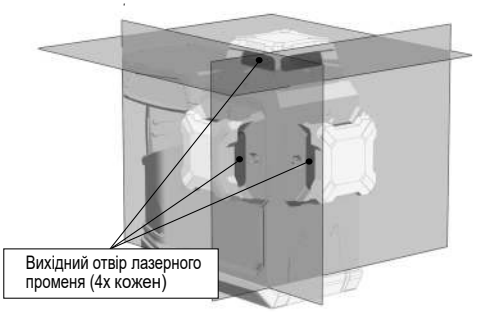
ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



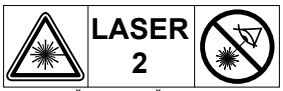
ОБЕРЕЖНО! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!

Вводити виріб в експлуатацію тільки після ознайомлення з вказівками з техніки безпеки та правилами користування.

Класифікація лазера



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
Виріб відповідає класу лазера 2 згідно з EN 60825-1:2014+A11:2021 .



ЛАЗЕРНИЙ ПРИСТРІЙ ДЛЯ КІНЦЕВИХ СПОЖИВАЧІВ
EN 50689:2021

Попередження:
Не спрямовувати промінь лазера в очі. Лазерний промінь може привести до серйозного пошкодження очей та/або сліпоти.

Не дивитися в промінь лазера та не спрямовувати його без необхідності на інших осіб.

Обережно! В деяких сферах застосування лазерний пристрій може бути встановлений позаду вас. У цьому випадку слід обертатися обережно.

Попередження:
Не працюйте з лазером поблизу дітей і не дозволяйте дітям експлуатувати лазерний пристрій.

Увага! Відбиваюча поверхня може відбивати промінь лазера назад до оператора або до іншої особи.

Попередження: Використання інших елементів управління, налаштувань або виконання інших процесів, ніж ті, що описані в інструкції, може призводити до небезпечної дії променів.

Якщо лазерний вимірювальний пристрій перенести з теплого приміщення в холодне (або навпаки), то перед використанням слід почекати, доки він не адаптується до температури навколишнього середовища.

Не зберігати лазерний нівелір на відкритому повітрі та захищати від ударів, тривалих вібрацій та екстремальних температур.

Захищати лазерний вимірювальний пристрій від пилу, вологи та високої вологості повітря. Вони можуть пошкодити внутрішні деталі або знизити точність вимірювання.

Якщо лазерне випромінювання потрапить в око, щільно закрити очі та негайно відвести голову від променя.

Зверніть увагу, що лазерний промінь слід розташувати таким чином, щоб ви самі або інші люди не були засліплені їм.

Не дивитися в струмінь лазера через оптичні допоміжні засоби, такі як бінокль чи телескопи. В іншому випадку збільшується ризик серйозного пошкодження очей.

Зверніть увагу, що окуляри для поліпшення бачення лазерних променів, призначені для кращого розпізнавання лазерних ліній, але вони не захищають очі від лазерного випромінювання.

Попереджувальні таблички на лазерному пристрої не повинні бути видалені або замасковані.

Не розбирати лазерний нівелір. Лазерний промінь може спричинити серйозні пошкодження очей.

Коли лазер не використовується, треба вимкнути його, заблокувати від коливань і зберігати лазер у відповідному футлярі.

Перед транспортуванням лазерного нівеліра перевірити, що фіксатор маятникового компенсатора защепнутий.

Вказівка: Якщо фіксатор маятникового компенсатора не защепнутий, це може привести до пошкодження всередині пристрою під час транспортування.

Якщо лазерний нівелір не використовується протягом тривалого часу, вийміть акумулятори з акумуляторного відсіку. Це запобігає протіканню та корозійному пошкодженню акумуляторних батарей.

Не використовувати агресивні засоби для чищення або розчинники. Чистити тільки чистою м'якою серветкою.

Захищати лазерний нівелір від сильних ударів і падінь. Після падіння або сильного механічного впливу необхідно перевірити точність пристрою перед використанням.

Виконувати необхідний ремонт цього лазерного приладу може тільки авторизований кваліфікований персонал.

Виріб не можна використовувати в вибухонебезпечному або агресивному середовищі.

Захищайте змінну акумуляторну батарею від дощу. Не використовуйте змінну акумуляторну батарею в сирих та вологих приміщеннях.

Під час роботи над головою закріпіть лазер за допомогою амортизаційного утримуючого троса компанії MILWAUKEE.

Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею

Відпрацьовані знімні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих знімних акумуляторних батарей, безпечну для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігати знімні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Заряджати акумулятори слід тільки відповідними зарядними пристроями Milwaukee тієї ж серії. Заборонено заряджати акумуляторні батареї інших систем.

При екстремальному навантажені або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потраплянні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потраплянні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Цей прилад містить в собі один літієвий мініатюрний елемент живлення.
Як новий, так і використаний елемент живлення може призвести до важких внутрішніх опіків і смерті протягом менше 2 годин, якщо він був проковтнутий або потрапив всередину організму іншим шляхом.
Кришка батарейного відділення завжди має бути закритою.
Якщо кришка щільно не закривається, відключіть прилад, вийміть елемент живлення і сховайте від дітей.
При підозрі, що елемент живлення проковтнутий або потрапив всередину організму іншим шляхом, терміново зверніться до лікаря.

Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цей інноваційний лазерний нівелір призначений для експлуатації в широкому спектрі професійних областей застосування, в тому числі для:

- вирівнювання керамічної плитки, мармурових плит, шаф, бордюрів, фасонних деталей і елементів облицювання;
- нанесення контурів напрямних ліній при монтажі дверей, вікон, рейок, сходів, парканів, веранд або пергол;
- для визначення та перевірки горизонтальних і вертикальних ліній.

489 199 - M12A3PLO.indd 137 28.11.2024 15:10:24

- Вирівнювання навісних стель і трубопроводів, поділ стін і вирівнювання труб, нівелювання зовнішніх стін для електроустановок

Виріб призначений для використання переважно в приміщенні. У разі використання за межами приміщення слід подбати про те, щоб загальні умови відповідали умовам приміщення.

Цей виріб заборонено використовувати чином, що відрізняється від зазначеного передбаченого способу застосування.

ONE-KEY™

Щоб дізнатися більше про функціональні можливості ONE-KEY для цього інструменту, ознайомтеся з короткою інструкцією, яка додається, або відвідайте нашу сторінку в інтернеті - www.milwaukeetool.com/one-key. Додаток ONE-KEY доступний для завантаження на ваш смартфон через App Store або Google Play.

У разі виникнення електростатичного розряду з'єднання Bluetooth переривається. У цьому випадку слід відновити з'єднання вручну.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРІВ

Застосування літій-іонних акумуляторів

Акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:
Зберігайте акумулятор у сухому місці за температури нижче 27 °C. Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %. Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

Захист від перевантаження літій-іонних акумуляторів

В екстремальних умовах температура знімного акумулятора може стати занадто високою. У цьому випадку індикатор батареї почне блимати, поки знімний акумулятор не охолоне. Коли індикатор перестає блимати, пристрій знову готовий до використання.

Транспортування літій-іонних акумуляторів

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ОПИС ФУНКЦІОНУВАННЯ

1 Світлодіодний індикатор автоматичного вирівнювання
2 Кнопка автоматичного вирівнювання
3 Кнопка горизонтального режиму
4 Кнопка вертикального режиму (спереду)
5 Кнопка вертикального режиму (збоку)
6 Кнопка яскравості лазера
7 Мікрорегулювання повороту на 10° (+/-5° від центра)
8 Горизонтальна лазерна площина
9 Вертикальна лазерна площина (збоку)
10 Вертикальна лазерна площина (спереду)
11 Світлодіодний індикатор сполучення
12 Кнопка сполучення
13 Акумулятор ONE-KEY™
14 Світлодіодний індикатор датчика палива
15 M12 Акумуляторна батарея
16 Регулятор обертання
- OFF Вимк./заблоковано
- ON Увімк./ручний режим
- ON Увімк./режим самостійного вирівнювання

17 Індикатор ONE-KEY™
18 Магнітне кріплення
19 Фіксатор
20 Кріплення для штатива 1/4"
21 Кріплення для штатива 5/8"

СПОЛУЧЕННЯ ЛАЗЕРНОГО НІВЕЛІРА І ДЕТЕКТОРА

Сполучення

1. Увімкніть лазерний нівелір
2. Увімкніть приймач
3. Натисніть і утримуйте кнопку сполучення на лазерному нівелірі, поки індикатор сполучення не почне блимати зеленим кольором (повільне блимання).
4. Натисніть і утримуйте кнопку живлення на детекторі, поки білий індикатор поруч із кнопкою живлення не почне блимати (повільне блимання).

   Налаштування з'єднання розпочато
5. Якщо сполучення буде виконано успішно, індикатор сполучення на лазерному нівелірі та індикатор на передній панелі приймача блимнуть зеленим кілька разів (швидке блимання на обох пристроях).

   Якщо сполучення не буде встановлено, обидва індикатори блиматимуть червоним протягом короткого часу, а потім згаснуть.

Скасування сполучення

1. Натисніть і утримуйте кнопку сполучення на лазерному нівелірі, поки індикатор сполучення на лазерному нівелірі не почне блимати зеленим, а індикатор на кнопці живлення на детекторі не почне блимати білим (обидва індикатори блиматимуть повільно).

   Розпочато скасування з'єднання.
2. Якщо скасування буде виконано успішно, індикатор сполучення на лазерному нівелірі блимне червоним кілька разів (швидке блимання), а білий індикатор на приймачі почне світитися постійним білим світлом.

ЧИЩЕННЯ

Чистити об'єктив та корпус лазерного нівеліра тільки чистою м'якою серветкою. Не використовувати розчинники.

Навіть якщо лазерний нівелір має певну стійкість до пилу та бруду, не слід зберігати його в запиленому місці протягом тривалого часу, оскільки це може привести до пошкодження внутрішніх рухомих деталей.

Якщо на лазерний нівелір потрапила волога, перед використанням висушити його в футлярі для перенесення, щоб уникнути пошкоджень від іржі.

ПОШУК НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо інструмент не вмикається:

489 199 - M12A3PLO.indd 138 28.11.2024 15:10:24

- Перевірте, чи акумулятор встановлено належним чином. За умови належного встановлення акумулятора датчик палива має вказувати на залишок заряду.
- Перевірте, чи акумулятор заряджений.
- Переконайтеся, що внутрішня температура інструмента перебуває в межах визначених робочих діапазонів. У разі зберігання інструмента в умовах надмірного тепла або холоду, перш ніж його вмикати, варто принаймні 2 години потримати його в робочому середовищі для адаптації до навколишньої температури.

Якщо проблему не вдалося усунути, зверніться до авторизованого центру обслуговування клієнтів MILWAUKEE.

ПЕРЕВІРКА ТОЧНОСТІ

Перевірте точність нового лазера відразу після розпакування та перед використанням на місці.

Лазерний нівелір повністю відкалібрований на заводі. Компанія Milwaukee рекомендує регулярно перевіряти точність лазерного нівеліра, перш за все після падіння або неправильної експлуатації.

При перевищенні максимального відхилення при перевірці точності зверніться в один з сервісних центрів Milwaukee (див. список з гарантійними умовами та адресами Сервісного центру).

Більш детальну інформацію див. в окремому онлайн-посібнику.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Якщо точність відрізняється від зазначених даних виробу, зверніться до сервісного центру компанії MILWAUKEE. В іншому разі ваша гарантійна вимога може бути визнана недійсною.

Фактори, які впливають на точність

Зміни температури навколишнього середовища можуть впливати на точність лазера. Для отримання точних і повторюваних результатів треба виконувати описані процедури, коли лазер піднято над землею та розміщено в центрі робочого діапазону.

Установіть лазер на штатив і перевірте його вирівнювання.

Неправильне поводження з лазером, наприклад, сильні удари, спричинені падінням, можуть вплинути на точність вимірювання. Тому рекомендується перевіряти точність після падіння чи перед важливими вимірюваннями.

ПРИМІТКА. Екстремальні температури впливають на точність лазера.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ

	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням пристрою в дію.
	ОБЕРЕЖНО! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!
	Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею
	Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програми комплектуючих.
	Не ковтати мініатюрний елемент живлення!
	Не утилізуйте відпрацьовані батарейки й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батарейки, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відпрацьовані батарейки, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору. Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання. Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину. Відпрацьовані батарейки, зокрема, що містять літій, і відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля спосіб. Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.
V	Напруга
	Постійний струм
	Європейський знак відповідності
	Британський знак відповідності
	Український знак відповідності
	Знак відповідності для Європи та Азії EurAsian.

489 199 - M12A3PLO.indd 139 28.11.2024 15:10:25

TEHNIČKI PODACI	M12 A3PLO
Tip dizajna	Linijski laser
Broj proizvoda	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Laser class	2
Opseg samonivelisanja	± 4°
Vreme samonivelisanja	< 3 sec
Tehnologija baterije	Li-Ion
Istosmerni napon	12 V
Bluetooth™ frekvencijski opseg (opsezi)	2401 – 2480 MHz
Snaga visoke frekvencije	0 dBm
Bluetooth™ verzija	V 5.2
Bluetooth™ modul	BMG220
Vrsta zaštite (otporno na vodu i prašinu)	IP54 (sa izuzetkom litijum-jonske baterijei odeljka za bateriju)
Test pada	1 m
Maks. visina	2000 m
Relativna vlažnost vazduha maks.	80%
Stepen zagađenosti prema IEC 61010-1	2 (nastaju samo neprovodne naslage. Zbog kondenzacije može doći do kratkotrajne provodljivosti)
Funckije	3 Laserska linija (1 horizontalno, 2 vertikalno)
Projekcije	3 x 360° zelene linije (1 horizontalno, 2 vertikalno)
Diode	3
Tip dioda	110 mW
Trajanje rada	11 sata sa baterijom od 4,0 Ah (sve laserske linije uključene i normalan režim)
Navoj za stativ	1/4", 5/8"
Prikladni detektor	uključeno u isporuku
Laserska linija	Širina < 9.53 mm @ 30 m Talasna dužina lasera: 510-530 nm Maks. snaga: PAVG ≤ 7,8 mW Tačnost: ±3,175 mm @ 10 m Odstupanje laserske zrake: < 1,0 mrad Trajanje impulsa Uobičajeni rad: Tp ≤ 50 µs Trajanje impulsa režim pojačanja: Tp ≤ 80 µs Ugao otvaranja: 360° Boja: zelena Radni opseg: i to 38 m Radni opseg (s detektorom): i to 50 m Opseg automatskog poravnanja (sa detektorom): i to 5 m - 38 m Preciznost automatskog poravnanja.....±3,175 mm at 38 m
Preporučena temperatura okoline tokom rada	-17°C – +50°C
Temperatura skladištenja	-25°C – +60°C
Preporučeni tipovi baterija	M12B…; M12HB…
Dimenzije	215mm x 118mm x 188mm
Težina po EPTA proceduri 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 140 28.11.2024 15:10:25

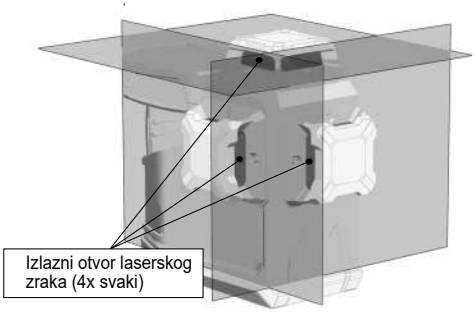
VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA



PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!

Ne koristite proizvod dok ne pročitate bezbednosna uputstva i uputstva za upotrebu.

Kvalifikacija lasera



UPOZORENJE:
To je laserski proizvod klase 2 u skladu sa EN 60825-1:2014+A11:2021.



LASERSKI UREĐAJ ZA KRAJNJE KORISNIKE
EN 50689:2021

Upozorenje:
Nemojte izlagati oči direkno laserskim zracima. Laserski zraci mogu izazvati ozbiljna oštećenja očiju i/ili slepilo.

Nemojte gledati direktno u laserske zrake i nemojte ih bez razloga usmeravati ka drugim osobama.

Oprez! Pri nekim upotrebama, uređaj za lasersko emitovanje se može nalaziti iza vas. U ovom slučaju pažljivo se okrenite.

Upozorenje:
Ne koristite laser u blizini dece i ne dozvoljavajte im ni u kojem slučaju da koriste laser.

Pažnja! Reflektujuća površina bi mogla da reflektuje laserski zrak nazad do operatera ili drugih ljudi.

Upozorenje: Korištenje kontrola, podešavanja ili izvođenje procedura, koje nisu navedene u priručniku može dovesti do opasnog izlaganja zračenju.

Ako se laser prenese iz jako hladnog u jako toplo okruženje (ili obrnuto), pre upotrebe mora dostignuti temperaturu okoline.

Nemojte skladištiti laser na otvorenom i zaštitite ga od udaraca, dugotrajnih vibracija i ekstremnih temperatura.

Laserski merni uređaj zaštitite od prašine, vlage i visoke vlažnosti. Ovo može da uništi unutrašnje komponente ili da utiče na preciznost.

Ako laserski zraci pogode oko, zatvorite oči i odmah okrenite glavu od zraka.

Pazite da laserske zrake tako postavite da ni vi ni druge osobe ne možete biti zaslepljeni.

Ne gledajte u laserske zrake pomoću uređaja za optičko uvećanje kao što su dvogledi ili teleskopi. U protivnom se povećava opasnost od ozbiljnog oštećenja očiju.

Obratite pažnju na to da laserske naočare služe za bolji pogled na laserske linije, ali ne i za zaštitu očiju od laserkog zračenja.

Znakovi upozorenja na laserskom uređaju ne smeju biti uklonjeni ili učinjeni neprepoznatljivim.

Nemojte rastavljati laser. Lasersko zračenje može izazvati teške povrede očiju.

Kada nije u upotrebi, isključite laser, aktivirajte bravu klatna i odložite laser u torbicu za nošenje.

Pre transporta lasera utvrdite da je brava klatna zaključana.

Napomena: Ako brava klatna nije zaključana, tokom transporta može doći do oštećenja u unutrašnjosti uređaja.

Ako se laser za nivelaciju ne koristi duže vreme, izvadite baterije iz odeljka za baterije. To će sprečiti curenje baterija i oštećenje usled korozije.

Ne koristite agresivne deterdžente za čišćenje ili sredstva za rastvaranje. Čistite samo sa čistom i mekanom krpom.

Zaštitite laser od teških udaraca i padova. Nakon jednog pada ili jakih mehaničkih delovanja treba proveriti tačnost uređaja pre upotrebe.

Potrebne popravke na ovom laserskom uređaju sme obavljati samo ovlašćeno stručno osoblje.

Proizvod se ne sme primenjivati u potencijalno eksplozivnim ili agresivnim okruženjima.

Zaštitite zamenski akumulator od kiše. Nemojte koristiti zamenski akumulator u mokrim područjima.

Prilikom izvođenja radova iznad glave, pričvrstite laser pomoću MILWAUKEE priveza koji apsorbuje udarce.

Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju.

Ne bacajte iskorišćene zamenjive baterije u vatru ili kućni otpad. Kompanija Milwaukee nudi ekološki prihvatljivu zamenu starih baterija; pitajte svog prodavca.

Ne skladištite zamenjive baterije zajedno sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Punite baterije samo odgovarajućim punjačima kompanije Milwaukee iz iste serije sistema. Ne punite baterije iz drugih sistema.

Tečnost za baterije može da curi iz oštećenih baterija pod ekstremnim opterećenjima ili ekstremnim temperaturama. Ako dođete u kontakt sa tečnošću baterije, odmah je isperite sapunom i vodom. U slučaju kontakta sa očima, odmah temeljno isperite najmanje 10 minuta i odmah se obratite lekaru.

UPOZORENJE! Ovaj uređaj sadrži litijumsku dugmastu bateriju. Nova ili korišćena baterija može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine i smrt za manje od 2 sata ako se proguta ili uđu u telo. Uvek pričvrstite poklopac odeljka za baterije. Ako se ne zatvara dobro, isključite uređaj, izvadite bateriju i držite dalje od dece.
Ako mislite da su baterije progutane ili ušle u Vaše telo, odmah potražite medicinsku pomoć.

Upozorenje! Da biste smanjili rizik od požara, ličnih povreda ili oštećenja proizvoda uzrokovanih kratkim spojem, nemojte uranjati alat, zamenjivu bateriju ili punjač u tečnost i uverite se da tečnost ne uđe u alate ili baterije. Korozivne ili provodljive tečnosti, kao što su slana voda, određene hemikalije i izbeljivač ili proizvodi koji sadrže izbeljivač, mogu da izazovu kratak spoj.

NAMENSKA UPOTREBA

Ovaj inovativni laser je dizajniran za širok spektar profesionalnih područja primene kao npr:

- Poravnavanje pločica, mermernih ploča, ormara, rubova, lajsni i ukrasa
- Označavanje osnovnih linija za postavljanje vrata, pozora, šina, stepenica, ograda, kapija, tremova i pergola.
- Za određivanje i proveru horizontanih i vertikalnih linija.
- Nivelisanje spuštenih plafona i cevovoda, podela prozora i poravnavanje cevi, nivelisanje ogradnih zidova za električne instalacije

Proizvod je namenjen uglavnom za unutrašnju upotrebu. Za spoljašnju upotrebu uverite se da su granični uslovi isti kao i za unutrašnju upotrebu.

489 199 - M12A3PLO.indd 141 28.11.2024 15:10:25

Ovaj uređaj se može koristiti samo onako kako je naznačeno za njegovu namenu.

ONE-KEY™

Da biste saznali više o funkciji ONE-KEY ovog alata, pročitajte priloženi vodič za brzi početak ili nas posetite na veb adresi www.milwaukeetool.com/one-key. Možete preuzeti ONE-KEY aplikaciju na svoj pametni telefon preko aplikacije App Store ili Google Play.

Ako dođe do elektrostatičkog pražnjenja, Bluetooth veza će da bude prekinuta. U ovom slučaju, ponovo se povežite ručno.

UPUTSTVA ZA LITIJUM-JONSKE BATERIJE

Upotreba litijum-jonskih baterija

Pre upotrebe napunite baterije koje nisu korišćene duže vreme.

Temperatura iznad 50°C smanjuje snagu baterije. Izbegavajte produženo izlaganje suncu ili grejanju.

Održavajte kontakte za priključivanje na punjaču i bateriji čistima.

Za optimalan radni vek, baterije moraju potpuno da se napune nakon upotrebe.

Da bi se obezbedio najduži mogući životni vek, baterije treba da se izvade iz punjača nakon punjenja.

Pri skladištenju baterije duže od 30 dana:
Čuvajte bateriju na suvom mestu na temperaturi ispod 27 °C.
Čuvajte bateriju na oko 30% -50% stanja napunjenosti.
Punite bateriju ponovno svakih 6 meseci.

Zaštita od preopterećenja baterija za litijum-jonske baterije

U ekstremnim uslovima temperatura zamenjivih baterija može da postane previsoka. U tom slučaju, pokazivač akumulatora počinje da treperi dok se zamenjiva baterija ne ohladi. Kada indikator prestane da treperi, uređaj je ponovo spreman za rad.

Transport litijum-jonskih baterija

Litijum-jonske baterije spadaju pod zakonske odredbe o transportu opasnih materija.

Ove baterije moraju da se transportuju u skladu sa lokalnim, nacionalnim i međunarodnim propisima i odredbama.

- Potrošači mogu slobodno da transportuju ove baterije na putu.
- Komercijalni transport litijum-jonskih baterija od strane špediterskih kompanija podleže propisima za prevoz opasnih materija. Pripreme za otpremu i transport smeju da obavljaju samo odgovarajuće obučene osobe. Ceo proces mora da bude profesionalno propraćen.

Prilikom transporta baterija morate da obratite pažnju na sledeće tačke:

- Uverite se da su kontakti zaštićeni i izolovani da bi sprečili kratke spojeve.
- Vodite računa da baterija ne može da sklizne unutar pakovanja.
- Oštećene baterije ili baterije koje cure ne smeju da se transportuju.

Kontaktirajte svoju špediterskou kompaniju za više informacija.

FUNKCIONALNI OPIS

1 LED indikator automatskog poravnanja
2 Dugme za automatsko poravnanje
3 Dugme za režim horizontalne ravni
4 Dugme za režim vertikalne ravni napred
5 Dugme za režim vertikalne ravni sa strane
6 Dugme za osvetljenost lasera
7 Mikro-podešavanje okretanja od 10° (+/-5° od centra)
8 Horizontalna ravan lasera
9 Vertikalna ravan lasera sa strane
10 Vertikalna ravan lasera napred
11 LED indikator uparivanja
12 Dugme za uparivanje
13 Baterija ONE-KEY™
14 LED indikator merača goriva
15 M12 Baterija
16 Rotacioni regulator
- OFF Isključeno / zaključano
- ON Uključeno / ručni režim
- ON Uključeno / režim samonivelisanja

17 Indikatorska lampica ONE-KEY™
18 Magnetni nosač
19 Zakačka za šinu
20 Držač za tronožac 1/4"
21 Držač za tronožac 5/8"

UPARIVANJE LASERA I DETEKTORA

Uparivanje

1. Uključite laser
2. Uključite prijemnik
3. Pritisnite i držite dugme za uparivanje na laseru dok LED lampica za uparivanje ne počne da trepti zeleno (trepti polako).
4. Pritisnite i držite dugme za uključivanje na detektoru dok bela LED lampica pored dugmeta za uključivanje ne počne da trepti (trepti polako).

   Konfiguracija veze je počela
5. Ako uparivanje uspe, LED lampica za uparivanje na laseru i LED lampica na prednjoj strani prijemnika trepne zeleno nekoliko puta (obe brzo trepte).

   Ako uparivanje ne uspe, obe LED lampice na kratko trepte crveno, a zatim se gase.

Rasparivanje

1. Pritisnite i držite dugme za uparivanje na laseru dok LED lampica za uparivanje na laseru ne počne da trepti zeleno i LED lampica na dugmetu za uključivanje na detektoru ne počne da trepti belo (oba trepte polako).

   Počinje da se prekida veza.
2. Ako isključivanje uspe, LED lampica za uparivanje na laseru trepne crveno nekoliko puta (brzo trepti) i bela LED lampica na prijemniku prelazi na neprekidno belo svetlo.

ČIŠĆENJE

Očistite lasersko sočivo i telo mekom, čistom krpom. Nemojte upotrebljavati nikakvo sredstvo za rastvaranje.

Iako laser ima određeni stepen prašine i prljavštine, ne bi trebalo da se na duže vreme skladišti na prašnjavom mestu, jer u protivnom pokretni delovi mogu biti oštećeni.

Ako se laser pokvasi, mora se pre stavljanja u torbu za nošenje osušiti kako bi se sprečila oštećenja od rđe.

PRETRAGA GREŠKE

Ako alat neće da se uključi:

- Proverite da li je baterija pravilno postavljena. Merač goriva treba da pokaže preostalu napunjenost kada je pravilno postavljen.
- Proverite da li je baterija napunjena.
- Uverite se da je unutrašnja temperatura alata u predviđenim radnim opsezima. Ako se čuva na prevelikoj toploti ili hladnoći, sačekajte bar 2 sata da se aklimatizuje na temperaturu okoline pre nego što uključite alat.

Ako problem i dalje postoji, obratite se ovlašćenoj korisničkoj službi kompanije MILWAUKEE.

PROVERITE TAČNOST

Prekontrolišite tačnost lasera odmah nakon što ga raspakujete i pre upotrebe na gradilištu.

489 199 - M12A3PLO.indd 142 28.11.2024 15:10:25

Laser je u potpunosti kalibrisan u fabrici. Milwaukee preporučuje da redovno proveravate tačnost lasera, pogotovo nakon pada ili u slučaju nepravilnog rada.

Ako maksimalno odstupanje bude prekoračeno tokom provere tačnosti, slobodno kontaktirajte jedan od naših Milwaukee servisnih centara (pogledajte listu uslova garancije i adrese servisnih centara).

Za detaljnije informacije pogledajte zaseban onlajn priručnik.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Ako tačnost odstupa od navedenih podataka proizvoda obratite se MILWAUKEE korisničkom centru. U protivnom može biti da vaš zahtev za garanciju istekne.

Faktori koji utiču na tačnost

Promene temperature okoline mogu uticati na tačnost lasera. Kako bi ostavarili tačne i ponovljive rezultate, navedene procedure trebaju biti izvršene ako laser ne stoji na podu i nije postavljen na sredinu radnog područja.

Montirajte laser na stativ i proverite nivelisanje stativa.

Nepravilno rukovanje laserom, na primer jaki udarci usled padanja na pod, može uticati na tačnost merenja. Zbog toga se preporučuje proveriti tačnost nakon ispadanja ili pre važnih merenja.

NAPOMENA: Ekstremne temperature utiču na tačnost lasera.

ODRŽAVANJE

Koristite samo Milwaukee dodatnu opremu i Milwaukee rezervne delove. Neka Milwaukee servisni centar zameni sve delove koji nisu opisani za zamenu (pogledajte brošuru o garanciji/adrese servisa za korisnike).

Ako je potrebno, znak za eksploziju uređaja se može zatražiti od Vašeg centra za korisničku podršku ili direktno od kompanije Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, navodeći tip mašine i šestocifreni broj na natpisnoj pločici.

SIMBOLI

	Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja.
	PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!
	Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju
	Dodatna oprema - Nije uključena u obim isporuke, preporučeni dodatak iz asortimana dodatne opreme.
	Nemojte progutati dugmastu bateriju!
	Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji se ne smeju odlagati sa kućnim otpadom. Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji moraju da se posebno sakupljaju i odlažu. Uklonite stare baterije, akumulatore i sijalice iz uređaja pre odlaganja. Pitajte lokalne vlasti ili svog prodavca o centrima za reciklažu i sabirnim mestima. U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca može da se zahteva da besplatno preuzmu stare baterije i stare električne i elektronske uređaje. Pomozite da smanjite potrebu za sirovinama tako što ćete ponovo da koristite i reciklirate svoje stare baterije, stare električne i elektronske uređaje. Stare baterije (posebno litijum-jonske), stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji mogu da se recikliraju i koji, ako se ne odlažu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i Vaše zdravlje. Pre odlaganja, izbrišite sve lične podatke koji možda postoje na Vašem starom uređaju.
V	Napon
⎓	Jednosmerna struja
CE	Evropska oznaka usaglašenosti
UK CA	Britanski znak usaglašenosti
001	Ukrajinski znak usklađenosti
EAC	Evroazijski znak usaglašenosti.

489 199 - M12A3PLO.indd 143 28.11.2024 15:10:25

SPECIFIKIMET TEKNIKE	M12 A3PLO
Lloji i projektimit	Laser i kryqëzuar
Numri i produktit	5094 36 01 XXXXXX MJJJJ
Klasa lazer	2
Diapazoni vetënivelues	± 4°
Koha e vetënivelimit	< 3 sec
Teknologjia e baterisë	Li-Ion
Tensioni i njëjtë	12 V
Brezi i frekuencave Bluetooth™ (brezat e frekuencës)	2401 – 2480 MHz
Performancë me frekuencë të lartë	0 dBm
Versioni Bluetooth™	V 5.2
Moduli Bluetooth™	BMG220
Lloji i mbrojtjes (i papërshkueshëm nga uji dhe pluhuri)	IP54 (me përjashtim të baterisë së litium-jonit dhe folesë së baterisë)
Testi i rënies	1 m
Lartësia maksimale	2000 m
Lagështia relative maks.	80%
Shkalla e ndotjes sipas IEC 61010-1	2 (formohen vetëm depozita jopërcjellëse. Megjithatë, kondensimi ndonjëherë mund të shkaktojë përçueshmëri për një kohë të shkurtër)
Funksionet	3 Linja lazer (1 horizontale, 2 vertikale)
Projeksionet	3 x 360° vijat jeshile (1 horizontale, 2 vertikale)
Diodat	3
Tipi i diodës	110 mW
Koha e funksionimit	11 orë me bateri 4,0 Ah (e gjithë linja lazer e ndezur dhe modaliteti normal)
Montim trekëmbëshi	1/4", 5/8"
Detektor i përshtatshëm	përfshihet në dorëzim
Vija e laserit	Gjerësia < 9.53 mm @ 30 m Gjatësia e valës së laserit: 510-530 nm Fuqia maksimale: PAVG ≤ 7,8 mW Saktësia: ±3,175 mm @ 10 m Devijimi i rrezeve lazer: < 1,0 mrad Kohëzgjatja e pulsit Operimi normal: Tp ≤ 50 µs Kohëzgjatja e pulsit modaliteti i rritjes: Tp ≤ 80 µs Këndi i hapjes: 360° Ngjyra: e gjelbër Gama e punës: deri në 38 m Gama e punës (me detektor): deri në 50 m Gama e shtrirjes automatike (me detektor): deri në 5 m - 38 m Saktësia e shtrirjes automatike.....±3,175 mm at 38 m
Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë punës	-17°C – +50°C
Temperatura e ruajtjes	-25°C – +60°C
Llojet e rekomanduara të baterive	M12B…; M12HB…
Dimensionet	215mm x 118mm x 188mm
Pesha sipas procedurës EPTA 01/2014	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)

489 199 - M12A3PLO.indd 144 28.11.2024 15:10:25

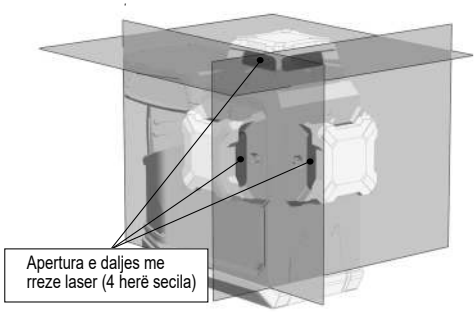
UDHËZIME TË RËNDËSISHME SIGURIE



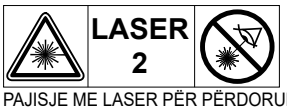
KUJDES! PARALAJMËRIM! RREZIK!

Përdorni produktin mbasi të keni lexuar udhëzimet e sigurisë dhe udhëzimet e përdorimit.

Klasifikimi i laserit



Paralajmërim:
Produkti përputhet me klasën laser 2 sipas EN60825-1:2014.



PAJISJE ME LASER PËR PËRDORUES FUNDOR
EN 50689:2021

Paralajmërim:
Mos i ekspozoni sytë drejtpërdrejt në rrezen e laserit. Rrezja e laserit mund të shkaktojë dëmtime serioze të syrit dhe/ose verbëri.

Mos shikoni drejtpërdrejt në rrezen e laserit dhe mos e drejtoni rrezen në mënyrë të panevojshme te njerëzit e tjerë.

Kujdes! Në disa aplikacione, pajisja që lëshon laser mund të jetë prapa jush. Në këtë rast, kthehuni me kujdes.

Paralajmërim:
Mos e përdorni laserin në prani të fëmijëve dhe mos i lejoni kurrë të përdorin laserin.

Kujdes! Një sipërfaqe reflektuese mund të reflektojë rrezen lazer te operatori ose te njerëzit e tjerë.

Paralajmërim: Përdorimi i kontrolleve ose rregullimeve ose kryerja e procedurave të ndryshme nga ato të specifikuara në manual mund të rezultojë në ekspozim të rrezikshëm ndaj rrezatimit.

Nëse laseri zhvendoset nga një mjedis shumë i ftohtë në një mjedis të ngrohtë (ose anasjelltas), ai duhet të arrijë temperaturën e ambientit përpara përdorimit.

Mos e ruani laserin në ambiente të jashtme dhe mbrojeni atë nga goditjet, dridhjet e përhershme dhe temperaturat ekstreme.

Mbroni pajisjen matëse me lazer nga pluhuri, lagia dhe lagështia e lartë e ajrit. Kjo mund të shkatërrojë komponentët e brendshëm ose të ndikojë në saktësinë.

Nëse rrezja e laserit bie në sy, mbyllni sytë dhe kthejeni kokën larg rrezes menjëherë.

Kujdesuni që ta poziciononi rrezen e laserit në mënyrë që ju ose persona të tjerë të mos verboheni prej saj.

Mos shikoni në rreze laser me pajisje zmadhuese optike si dylbi ose teleskopë. Kjo rrit rrezikun e dëmtimit të rëndë të syve.

Vini re se syzet laser përdoren për të parë më mirë linjat e laserit, por nuk i mbrojnë sytë nga rrezatimi i laserit.

Shenjat paralajmëruese në pajisjen e laserit nuk duhet të hiqen ose të bëhen të palexueshme.

Mos e çmontoni laserin. Rrezatimi laser mund të shkaktojë lëndime serioze të syve.

Kur nuk është në përdorim, fikni laserin, kyçni bllokuesin e lavjerrësit dhe ruani laserin në kutinë e tij mbajtëse.

Përpara se të transportoni laserin, sigurohuni që bllokuesi i lavjerrësit të jetë i kyçur.

Shënim: Nëse bllokuesi i lavjerrësit nuk është i kyçur, mund të ndodhë dëmtim brenda pajisjes gjatë transportit.

Nëse niveli i laserit nuk është në përdorim për periudhë të gjatë, hiqni baterinë nga foleja e baterisë. Kjo do të parandalojë rrjedhjen e baterive dhe dëmtimin nga korrozioni.

Mos përdorni detergjentë ose tretës agresivë. Pastroni vetëm me një leckë të pastër dhe të butë.

Mbroni laserin nga goditjet dhe rrëzimet. Pas një rënieje ose goditje të fortë mekanike, kontrolloni saktësinë e pajisjes përpara përdorimit.

Riparimet e nevojshme në këtë pajisje me laser mund të kryhen vetëm nga specialistë të autorizuar.

Mos e përdorni produktin në një mjedis shpërthyes ose agresiv.

Mbroni baterinë e këmbyeshme nga shiu. Mos e përdorni baterinë e lëvizshme në zona me lagështi ose të lagësht.

Nëse punoni lart, sigurojeni lazerin me një litar për thithjen e goditjeve nga MILWAUKEE.

Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbyeshme.

Mos i hidhni bateritë e përdorura të shkëmbyeshme në zjarr ose mbeturina shtëpiake. Milwaukee ofron zëvendësim të vjetër të baterive miqësore me mjedisin; ju lutem pyesni shitësin tuaj.

Mos ruani bateritë e zëvendësueshme së bashku me objekte metalike (rreziku i qarkut të shkurtër).

Ngarkoni baterinë vetëm me ngarkues të përshtatshëm Milwaukee nga e njëjta seri sistemesh. Mos ngarkoni baterinë nga sisteme të tjera.

Lëngu i baterisë mund të rrjedhë nga akumulatorët e dëmtuara nën ngarkesa ekstreme ose temperatura ekstreme. Nëse bini në kontakt me lëngun e baterisë, lajeni menjëherë me sapun dhe ujë. Në rast kontakti me sy, shpëlajeni menjëherë tërësisht për të paktën 10 minuta dhe kërkoni ndihmë mjekësore.

PARALAJMËRIM! Kjo pajisje përmban një bateri me qelizë litiumi. Një bateri e re ose e përdorur mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme dhe vdekje në më pak se 2 orë nëse gëlltitet ose vendoset në trup. Sigurohuni gjithmonë kapakun e baterive.
Nëse nuk mbyllet mirë, fikeni pajisjen, hiqni baterinë dhe mbajeni larg fëmijëve.
Nëse mendoni se bateritë janë gëlltitur ose kanë hyrë në trupin tuaj, kërkoni menjëherë kujdes mjekësor.

Paralajmërim! Për të zvogëluar rrezikun e zjarrit, lëndimit personal ose dëmtimit të produktit të shkaktuar nga një qark i shkurtër, mos e zhytni mjetin, baterinë e lëvizshme ose karikuesin në lëng dhe sigurohuni që asnjë lëng të mos hyjë në vegla ose bateri. Lëngjet gërryese ose përçuese, të tilla si uji i kripur, kimikate të caktuara dhe zbardhues ose produkte që përmbajnë zbardhues, mund të shkaktojnë një qark të shkurtër.

PËRDORIMI I PËRCAKTUAR

Ky laser inovativ është projektuar për një fushë të gjerë zbatimi profesionale, si p.sh.

- Drejtvendosni pllakat, pllakat e mermerit, dollapët, bordurat, format dhe cepat
- Shënoni linjat bazë për instalimin e dyerve, dritareve, shinave, shkallëve, gardheve, portave, verandave dhe pergolateve.
- Për përcaktimin dhe kontrollimin e vijave horizontale dhe vertikale.
- Nivelimi i tubave dhe tavaneve të varura, ndarjet e dritareve dhe shtrirja e tubave, nivelimi i mureve mbyllëse për instalimet elektrike

489 199 - M12A3PLO.indd 145 28.11.2024 15:10:25

Produkti është projektuar për përdorim kryesisht të brendshëm. Për përdorim të jashtëm, sigurohuni që kushtet kufitare të jenë të njëjta si për përdorim të brendshëm.

Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllimin e saj të synuar siç specifikohet.

ONE-KEY™

Për të mësuar më shumë rreth funksionalitetit ONE-KEY të këtij mjeti, shihni Udhëzuesin e hyrjes së Shpejtë të përfshirë ose na vizitoni në ueb www.milwaukeetool.com/one-key. Mund ta shkarkoni aplikacionin ONE-KEY në smartphon-in tuaj nëpërmjet App Store ose Google Play.

Nëse ndodh shkarkim elektrostatik, lidhja Bluetooth do të ndërpritet. Në këtë rast, rivendosni lidhjen manualisht.

SHËNIME MBI BATERITË LI-ION

Përdorimi i baterive Li-Ion

Rimbushni bateritë që nuk janë përdorur për një kohë të gjatë përpara përdorimit.

Një temperaturë mbi 50°C redukton performancën e baterisë. Shmangni ekspozimin e zgjatur ndaj diellit ose nxehtësisë.

Mbani të pastra kontaktet e lidhjes në karikues dhe bateri.

Për një jetëgjatësi optimale, bateritë duhet të ngarkohen plotësisht pas përdorimit.

Për të siguruar jetëgjatësinë më të gjatë të mundshme, bateritë duhet të hiqen nga karikuesi pas karikimit.

Kur e ruani baterinë për më shumë se 30 ditë:
Ruajeni baterinë në një vend të thatë në një temperaturë nën 27 °C.
Ruajeni baterinë në përafërsisht 30%-50% të gjendjes së karikimit.
Rimbushni baterinë çdo 6 muaj.

Mbrojtje nga mbingarkesa e baterive për bateritë Li-Ion

Në kushte ekstreme, temperatura e baterisë së lëvizshme mund të rritet shumë. Në këtë rast, treguesi i baterisë do të fillojë të pulsojë derisa bateria e lëvizshme të jetë ftohur. Kur ekrani ndalon së pulsuari, pajisja është sërish gati për përdorim.

Transporti i baterive Li-Ion

Bateritë litium-jon janë nën dispozitat ligjore për transportin e mallrave të rrezikshme.

Këto bateri duhet të transportohen në përputhje me kodet dhe rregulloret lokale, kombëtare dhe ndërkombëtare.

- Konsumatorët janë të lirë t'i transportojnë këto bateri në rrugë.
- Transporti tregtar i baterive litium-jon nga kompanitë e transportit të mallrave i nënshtrohet rregulloreve për transportin e mallrave të rrezikshme. Përgatitjet për dërgim dhe transport mund të kryhen vetëm nga persona të trajnuar siç duhet. I gjithë procesi duhet të shoqërohet në mënyrë profesionale.

Gjatë transportimit të baterive duhet të respektohen pikat e mëposhtme:

- Sigurohuni që kontaktet të jenë të mbrojtura dhe të izoluara për të parandaluar qarqet e shkurtra.
- Sigurohuni që paketa e baterisë të mos rrëshqasë brenda paketimit.
- Bateritë e dëmtuara ose që rrjedhin nuk duhet të transportohen.

Kontaktoni kompaninë tuaj të transportit për më shumë informacion.

PËRSHKRIMI I FUNKSIONIMIT

1 Llamba treguese e drejtimit automatik
2 Butoni i drejtimit automatik
3 Rrafshi horizontal i butonit të modalitetit
4 Pjesa e përparme e rrafshit vertikal të butonit të modalitetit
5 Ana e rrafshit vertikal të butonit të modalitetit
6 Butoni i ndriçimit me laser
7 10° mikrorregullim i boshtit (+/-5° nga qendra)
8 Rrafshi horizontal i laserit
9 Ana e rrafshit vertikal të laserit
10 Pjesa e përparme e rrafshit vertikal të laserit
11 Llamba treguese e çiftimit
12 Butoni i çiftimit
13 Bateria ONE-KEY™
14 Matësi i karburantit të llambës treguese
15 M12 Bateri
16 Disku
OFF Off / kyçur
ON On / modaliteti manual
ON On / modaliteti i vetënivelimit
17 Drita treguese ONE-KEY™
18 Mbërthyesja magnetike
19 Kapësja me vjaskë
20 Mbërthyesja e trekëmbëshit 1/4"
21 Mbërthyesja e trekëmbëshit 5/8"

ÇIFTIMI I LASERIT ME DETEKTORIN

Çiftimi

1. Ndizni laserin
2. Ndizni marrësin
3. Shtypni e mbani butonin e çiftimit në laser derisa llamba e çiftimit të pulsojë në të gjelbër (pulson ngadalë).
4. Shtypni e mbani butonin e ndezjes në detektor derisa llamba e bardhë të pulsojë pranë butonit të ndezjes (pulson ngadalë).

   Fillon konfigurimi i lidhjes
5. Nëse çiftimi është i suksesshëm, llamba e çiftimit në laser dhe llamba në pjesën e përparme të marrësit do të pulsojnë në të gjelbër disa herë (të dyja pulsojnë shpejt).

   Nëse çiftimi nuk është i suksesshëm, të dy llambat pulsojnë në të kuqe për një kohë të shkurtër dhe pastaj fiken.

Shçiftimi

1. Shtypni e mbani butonin e çiftimit në laser derisa llamba e çiftimit në laser të pulsojë në të gjelbër dhe llamba në butonin e ndezjes në detektor të pulsojë në të bardhë (të dyja pulsojnë ngadalë).

   Fillon shkëputja e lidhjes.
2. Nëse shkëputja është e suksesshme, llamba e çiftimit në laser do të pulsojë disa herë në të kuqe (pulsim i shpejtë) dhe llamba e bardhë në marrës do të ndryshojë në një dritë të bardhë konstante.

MIRËMBAJTJA

Pastroni objektivin dhe kutinë e laserit me një leckë të butë dhe të pastër. Mos përdorni tretës.

Megjithëse laseri është rezistent ndaj pluhurit dhe papastërtisë në një masë të caktuar, ai nuk duhet të ruhet në një vend me pluhur për periudha të gjata kohore, përndryshe pjesët e brendshme lëvizëse mund të dëmtohen.

Nëse laseri laget, ai duhet të thahet përpara se ta vendosni në kutinë mbajtëse për të parandaluar dëmtimin nga ndryshku.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Nëse vegla nuk ndizet:

- Sigurohuni që bateria të jetë instaluar siç duhet. Matësi i karburantit duhet të tregojë ngarkesën e mbetur kur instalohet në mënyrë korrekte.
- Sigurohuni që bateria të jetë e karikuar.
- Sigurohuni që temperatura e brendshme e veglës të jetë brenda intervaleve të specifikuara të funksionimit. Nëse ruhet në nxehtësi ose të ftohtë të tepërt, lini të paktën 2 orë sa të aklimatizohet në temperaturën e ambientit përpara se ta ndizni veglën.

Në rast se problemi vazhdon, ju lutemi kontaktoni një përfaqësues të autorizuar të Shërbimit ndaj Klientit MILWAUKEE.

489 199 - M12A3PLO.indd 146 28.11.2024 15:10:26

KONTROLLONI SAKTËSINË

Kontrolloni saktësinë e një lazeri të ri menjëherë pasi ta shpaketoni dhe përpara se ta përdorni në vendin e punës.

Laseri është plotësisht i kalibruar në fabrikë. Milwaukee rekomandon që saktësia e laserit të kontrollohet periodikisht, veçanërisht pas rënies ose si rezultat i gabimit të operatorit.

Nëse devijimi maksimal tejkalohet kur kontrolloni saktësinë, ju lutemi kontaktoni një nga qendrat tona të servisit Milwaukee (shihni listën e kushteve të garancisë dhe adresat e qendrave të servisit).

Për informacion më të detajuar, shihni manualin e veçantë në internet.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

Nëse saktësia ndryshon nga të dhënat e deklaruara të produktit, kontaktoni një qendër shërbimi ndaj klientit MILWAUKEE. Përndryshe, kërkesa juaj për garancinë mund të përfundojë.

Faktorët që ndikojnë tek saktësia

Ndryshimet në temperaturën e ambientit mund të ndikojnë në saktësinë e lazerit. Për të marrë rezultate të sakta dhe të përsëritshme, duhet të ndiqen procedurat e përshkruara, kur lazeri nuk gjendet në tokë tokës dhe vendoset në qendër të zonës së punës.

Montoni lazerin në trekëmbësh dhe kontrolloni nivelin e trekëmbëshit.

Trajtimi jo i duhur i lazerit, si p.sh. goditja e rëndë nga rënia, mund të ndikojë në saktësinë e matjes. Prandaj rekomandohet të kontrolloni saktësinë pas rënies ose përpara matjeve të rëndësishme.

SHËNIM: Temperaturat ekstreme ndikojnë në saktësinë e lazerit.

MIRËMBAJTJA

Përdorni vetëmpjesë shtesë Milwaukee dhe pjesë këmbimi Milwaukee. Kërkojini një qendre të shërbimit Milwaukee të zëvendësojë çdo pjesë që nuk është përshkruar për zëvendësim (referojuni Broshurës së Garancisë/Shërbimit).

Nëse kërkohet, një skicë e pajisjes mund të kërkohet nga qendra juaj e shërbimit ndaj klientit ose direkt nga Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Gjermani, duke treguar llojin e makinerisë dhe numrin gjashtëshifror në targën e karakteristikave.

SIMBOLE

	Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim përpara përdorimit.
	KUJDES! PARALAJMËRIM! RREZIK!
	Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbyeshme.
	Aksesorë - Nuk përfshihen gjatë dorëzimit, suplement i rekomanduar nga gama e aksesorëve.
	Mos e gëlltisni baterinë rrumbullake!
	Bateritë e mvjetrabetura, pajisjet elektrike dhe elektronike nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Bateritë e vjetra, pajisjet elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Bateritë e vjetra, pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Pyesni autoritetet lokale ose shitësin tuaj për qendrat e riciklimit dhe pikat e grumbullimit. Në varësi të rregulloreve lokale, shitësve me pakicë mund t'u kërkohet të marrin pa pagesë bateritë e përdorura dhe WEEE. Ndihmoni në reduktimin e nevojës për lëndë të para duke ripërdorur dhe ricikluar bateritë tuaja të vjetra dhe WEEE. Bateritë e mbeturinave (veçanërisht bateritë litium-jon), pajisjet elektrike dhe elektronike përmbajnë materiale të vlefshme, të ricikluesshme, të cilat, nëse nuk hidhen në një mënyrë të përgjegjshme për mjedisin, mund të kenë një ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin tuaj. Fshini çdo të dhënë personale që mund të jetë në pajisjen tuaj të vjetër përpara se ta hidhni.
V	Tensioni
	Rrymë e vazhdueshme
	Shenja e konformitetit europian
	Marka Britanike e Konformitetit
	Shenja e konformitetit ukrainas
	Marka e Konformitetit Euroaziatik.

489 199 - M12A3PLO.indd 147 28.11.2024 15:10:26

489 199 - M12A3PLO.indd 148 28.11.2024 15:10:26

489 199 - M12A3PLO.indd 149 28.11.2024 15:10:26

الرموز

	يرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل التشغيل.
	احذر! تحذير! خطر!
	قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.
	الملحق - ليس مدرجًا كمعدة قياسية، متوفر كملحق.
	لا تبلع البطاريات الخلوية الزر!
	يحظر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامة المنزلية. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل. أنزع البطاريات القديمة والمراكم القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها. الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع. وفقًا للوائح المحلية، قد يُطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا. ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها. تحتوي البطاريات القديمة (وعلى الأخص بطاريات أيون الليثيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة. قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.
V	الجهد الكهربائي
⎓	التيار المستمر
	علامة المطابقة الأوروبية
	علامة الملائمة البريطانية
	علامة التوافق الأوكرانية
	علامة المطابقة الأوروبية الآسيوية

489 199 - M12A3PLO.indd 150 28.11.2024 15:10:26

لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:
تُحفظ البطارية القابلة للشحن في مكان جاف عند درجة حرارة أقل من 27 درجة مئوية.
خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 50%-30%
اشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

حماية بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن من التحميل الزائد

في الظروف الحادة للغاية ثد تصبح درجة حرارة البطارية أعلى من اللازم. في هذه الحالة سوف تبدأ إشارة البطارية في الوميض حتّى تبرد البطارية القابلة للشحن. إذا لم تومض الإشارة بعد، يصبح الجهاز جاهزاً للعمل.

نقل بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.

ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.

- يمكن للمستخدم نقل البطاريات برأ دون الخضوع لشروط أخرى.
- يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطرة. يتعين أن يقوم أفراد مدربون جيداً بالإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحبة خبراء مثلهم.

متى تُنقل البطاريات:

- عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدائرة.
- عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة.
- يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات.

يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

وصف الأداء

1 مؤشر LED للمحاذاة التلقائية
2 زر المحاذاة التلقائية
3 زر الوضع للمستوى الأفقي
4 زر الوضع للمستوى الرأسي الأمامي
5 زر الوضع للمستوى الرأسي الجانبي
6 زر سطوع الليزر
7 ضبط دقيق محوري بزاوية 10 درجات (+/-5 درجات من المركز)
8 مستوى الليزر الأفقي
9 مستوى الليزر الرأسي الجانبي
10 مستوى الليزر الرأسي الأمامي
11 مؤشر LED للاقتران
12 زر الاقتران
13 بطارية ™ONE-KEY
14 مؤشر LED لمقياس الطاقة
15 M12 البطارية
16 قرص الدوران
Off (إيقاف) / مقفل
On (تشغيل) / الوضع اليدوي
On (تشغيل) / وضع التسوية الذاتية
17 مصباح مؤشر ™ONE-KEY
18 حامل مغناطيسي
19 مشبك المسار
20 حامل ثلاثي القوائم 1/4 بوصة
21 حامل ثلاثي القوائم 5/8 بوصة

إقران الليزر والكاشف

إقران

1.تشغيل جهاز الليزر
2.تشغيل جهاز الاستقبال
3.اضغط مع الاستمرار على زر الإقران على جهاز الليزر حتى يومض مؤشر LED للاقتران باللون الأخضر. (يومض ببطء).
4.اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل على الكاشف حتى يومض مؤشر LED الأبيض بجوار زر التشغيل (يومض ببطء).
تم بدء إعداد التوصيل
5.إذا نجح الإقران، يومض مؤشر LED للاقتران على جهاز الليزر ويومض مؤشر LED على الجزء الأمامي من جهاز الاستقبال باللون الأخضر عدة مرات (يومض كلاهما بسرعة).
6.إذا فشل الاقتران، يومض كلا المصباحين باللون الأحمر لفترة قصيرة ثم ينطفئان.

إلغاء الاقتران

1.اضغط مع الاستمرار على زر الاقتران على جهاز الليزر حتى يومض مصباح LED للاقتران على الليزر باللون الأخضر ويومض مصباح LED على زر التشغيل على الكاشف باللون الأبيض (يومض كلاهما ببطء).
تم بدء فصل التوصيل.
2.إذا نجح الفصل، يومض مصباح LED للاقتران على جهاز الليزر باللون الأحمر عدة مرات (يومض بسرعة) ويتغير مصباح LED الأبيض على جهاز الاستقبال إلى ضوء أبيض مستمر.

التنظيف

نظف العدسة والعلبة الخارجية لجهاز الليزر بفوطة ناعمة نظيفة. لا تستخدم مواد مذيبة.

أيضاً وإن كان جهاز الليزر مقاوم حتى درجة معينة للأتربة والتلوث، فلا ينبغي حفظه لفترة طويلة في مكان به أتربة، خلافاً لذلك قد تصاب الأجزاء الداخلية المتحركة بأضرار.

إذا حدث بلل لجهاز الليزر، فيجب تجفيفه قبل وضعه في حقيبة الحمل، لكي لا ينشأ به أضرار صدأ.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا لم تعمل الأداة:

- احرص على تركيب البطارية بشكل صحيح. يجب أن يشير مقياس الطاقة إلى الشحن المتبقي عند تركيبها بشكل صحيح.
- تأكد من أن البطارية مشحونة.
- تأكد من أن درجة الحرارة الداخلية للأداة ضمن نطاقات التشغيل المحددة. إذا تم تخزين الأداة في حرارة أو برودة زائدة، اتركها لمدة ساعتين على الأقل لتتناسب حرارتها مع درجة الحرارة المحيطة قبل تشغيلها.

إذا استمرت المشكلة قائمة، يرجى الاتصال بخدمة العملاء المعتمدة من MILWAUKEE.

فحص الدقة

تحقق من دقة ليزر جديد مباشرة بعد استخراجه من الغلاف وقبل أن تقوم باستخدامه في موقع البناء.

جهاز الليزر يأتي من المصنع بعد معايرته تماماً. شركة Milwaukee تنصح بفحص دقة جهاز الليزر بشكل منتظم، وخاصة بعد السقوط أو في أعقاب الاستخدامات الخاطئة.

إذا تم تعدي أقصى قدر من التفاوت في حالة فحص الدقة، يرجى التوجه إلى أحد مراكز خدمة Milwaukee التابعة لنا (أنظر القوائم الخاصة بشروط الضمان وعناوين مراكز الخدمة).

للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً، راجع الدليل المنفصل عبر الإنترنت.

https://webservice.ttigroup.eu/s3/catalog/4931489250.pdf

إذا اختلفت الدقة عن بيانات المنتج المذكورة، يرجى التوجه إلى أحد مراكز خدمة عملاء Milwaukee. ما عدا ذلك قد يزول حقك في الضمان.

العوامل التي تؤثر على الدقة

يمكن أن تؤثر التغييرات في درجة الحرارة المحيطة على دقة الليزر. للحصول على نتائج دقيقة وقابلة للتكرار، يجب تنفيذ الإجراءات الموضحة، إذا كان الليزر لا يقف على الأرض ولم يتم وضعه في منتصف منطقة العمل.

قم بتركيب الليزر على الحامل ثلاثي القوائم وتحقق من مستوى الحامل الثلاثي القوائم.

إن التعامل بشكل غير صحيح مع الليزر، على سبيل المثال الصدمات القوية من خلال السقوط، يمكن أن تؤدي إلى خلل بدقة القياس. لذلك يُنصح، بالتحقق من الدقة بعد السقوط إلى أسفل أو قبل إجراء القياسات الهامة.

إرشاد: تؤثر درجات الحرارة الشديدة على دقة الليزر.

الصيانة

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم التسلسلي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
Winnenden 71364
ألمانيا

489 199 - M12A3PLO.indd 151 28.11.2024 15:10:26

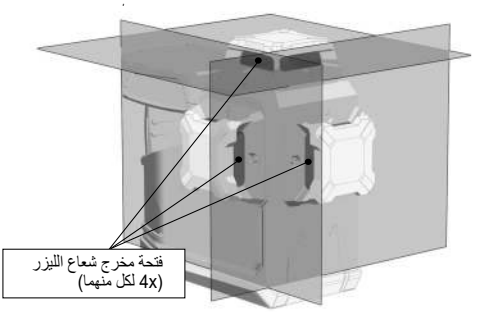
تعليمات سلامة مهمة



احذر! تحذير! خطر!

لا تستخدم المنتج قبل قراءة تعليمات السلامة ودليل المستخدم على.

تصنيف الليزر



تحذير:
يندرج الليزر المستخدم تحت الفئة 2 وفقاً للمواصفة EN 60825-1:2014+A11:2021 .



جهاز ليزر للمستهلك النهائي
EN 50689:2021

تحذير:
لا تعرض العيون مباشرة لشعاع الليزر. شعاع الليزر يمكن أن يتسبب في أضرار حادة بالعيون و/أو يؤدي إلى العمى.

لا تنظر مباشرة في شعاع الليزر ولا توجه الشعاع بلا داع على أشخاص آخرين.

احترس! في بعض الاستخدامات قد يتواجد الجهاز المشع للليزر خلفك. في هذه الحالة قم بالاستدارة بحذر.

تحذير:
لا تقم بتشغيل الليزر حول الأطفال أو تسمح لهم بتشغيله.

قد يعكس السطح العاكس الأشعة إلى مشغل الجهاز أو أشخاص آخرين.

تحذير: إن استخدام أجهزة تحكم أو إجراء عمليات ضبط أو تطبيق إجراءات غير المحددة في كتيب التعليمات قد ينتج عنه التعرض لإشعاعات خطيرة.

إذا تم نقل جهاز الليزر من وسط بارد جداً إلى وسط دافئ (أو العكس)، فيجب أن يصل الجهاز إلى درجة حرارة الوسط قبل الاستعمال.

يحظر حفظ الليزر في الخلاء ويجب حمايته من الصدمات والاهتزازات الدائمة ودرجات الحرارة المرتفعة أو المنخفضة جداً.

احتفظ بالجهاز بعيداً عن الغبار والسوائل والرطوبة المرتفعة. إذ قد يؤدي ذلك إلى تلف الأجزاء الداخلية أو يؤثر في دقة الجهاز.

إذا وقع شعاع الليزر على العين، أغلق العيون وقم بإدارة الرأس على الفور بعيداً عن الشعاع.

أحرص على أن يتم وضع الليزر بحيث لا يُحدث الشعاع اضطراب في الرؤية لديك أو لدى أشخاص آخرين.

لا تنظر في شعاع الليزر باستخدام أجهزة تكبير بصرية مثل المناظير المكبرة أو التلسكوبات. خلافاً لذلك يزداد خطر إصابة العيون بأضرار حادة.

يجب مراعاة، أن الغرض من نظارات رؤية الليزر هو التعرف بشكل أفضل على خطوط الليزر، وليس حماية العيون من أشعة الليزر.

لا يجوز إزالة لوحات التحذير الملصقة على جهاز الليزر أو تشويهها.

لا تقوم بفك أجزاء جهاز الليزر. أشعة الليزر يمكن أن تؤدي إلى إصابات حادة في العيون.

عند عدم الاستخدام، قم بإيقاف تشغيل الليزر، وقم بتعشيق قفل البندول، وقم بتخزين الليزر في حقيبة الحمل الخاصة به.

تحقق قبل نقل جهاز الليزر، أن بندول التثبيت مُعشق في مكانه.

ملحوظة: في حالة بندول التثبيت الغير مُعشق في مكانه قد تحدث أضرار أثناء النقل في داخل الجهاز.

قم بإزالة البطاريات من حجرة البطارية في حالة بقاء ميزان المستوى الليزري بدون استخدام لفترة طويلة من الزمن. سيؤدي ذلك إلى منع تسرّب البطاريات وتلفها الناتج عن التآكل.

لا تستخدم مواد أو سوائل التنظيف القوية. استخدم فقط قطعة قماش نظيفة وناعمة لتنظيف الجهاز.

احفظ جهاز الليزر من الصدمات الشديدة والسقوط. بعد السقوط أو التأثيرات الميكانيكية الشديدة يجب فحص دقّة الجهاز قبل الاستعمال.

أي إصلاحات بجهاز الليزر يجب ألا يقوم بها سوى موظفي الخدمة المعتمدين.

لا تقم بتشغيل الجهاز في مناطق معرضة لحدوث انفجارات أو في ظروف التشغيل الصعبة.

أبق البطارية بعيدًا عن المطر. لا تستخدم البطارية في مكان رطب أو مبلل.

عند العمل فوق الرأس قم بتأمين الليزر باستخدام حزام تثبيت ممتص للصدمات من MILWAUKEE.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

لا تتخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية أو بحرقها. يقدم موزعو ميلوكي خدمة استعادة البطاريات القديمة لحماية البيئة.

لا تقم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (خطر قصر الدائرة)..

تُشحن البطاريات القابلة للشحن بأجهزة الشحن المناسبة لذلك من Milwaukee من نفس سلسلة النظام. لا تشحن بطاريات قابلة للشحن من أنظمة أخرى.

قد يتسرب حامض البطارية من البطاريات التالفة في ظروف الحمل الزائد بدرجة كبيرة أو في درجات الحرارة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل يديك فورا بالماء والصابون. في حالة ملامسة السائل للعينين اشطفهما جيدا لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب العناية الطبية فورا.

تحذير! يحتوي هذا الجهاز على بطارية ليثيوم خلوية زر. قد تتسبب البطارية الحديثة أو المستعملة في حدوث حروق داخلية بالغة وقد تؤدي إلى الوفاة في أقل من ساعتين، وذلك في حالة ابتلاعها أو دخولها إلى الجسم. امّن دائما غطاء حيز البطارية.
وفي حالة عدم إغلاقه بإحكام، أطفأ الجهاز وقم بنزع البطارية واحتفظ بها بعيدًا عن متناول الأطفال.
إذا كنت تعتقد أنه تم ابتلاع بطارية أو أن تكون دخلت إلى الجسم، اقصد الطبيب فورًا للحصول على المساعدة الطبية.

تحذير! لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغمر الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبيض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

شروط الاستخدام المحدَّدة

إن جهاز الليزر المبتكر هذا مصمم من أجل مجال واسع من الاستخدامات المتخصصة، مثل:

- التبليط بالبلاط وألواح الرخام والخزانات والحواف وأجزاء الأشكال والزركشة
- تحديد الخطوط الأساسية لتركيب الأبواب والنوافذ والقضبان ودرجات السلم والأسوار والبوابات والشرفات والبرغولات.
- لتحديد واختبار الخطوط الأفقية والرأسية.
- تعديل مستوى الأسقف المعلقة وخطوط المواسير وتقسيمات النوافذ واتجاه المواسير، تعديل مستوى الحوائط المشتملة على التركيبات الكهربائية.

تم تصميم المنتج للاستخدام الداخلي بشكل أساسي. للاستخدام الخارجي، تأكد من أن شروط الحدود هي نفسها للاستخدام الداخلي.

لا تستخدم هذا المنتج بطريقة أخرى غير المحددة للاستخدام العادي.

ONE-KEY™

لمعرفة المزيد عن وظائف ONE-KEY الخاصة بهذا الجهاز، إقرأ دليل الاستخدام السريع المرفق أو قم بزيارتنا على الإنترنت تحت عنوان www.milwaukeetool.com/one-key. يمكنك تنزيل التطبيق ONE-KEY على هاتفك الذكي عن طريق متجر التطبيقات آب ستور أو جوجل بلاي.

إذا حدث تفريغ إلكترو ستاتيكي، سوف ينقطع اتصال البلوتوث. في هذه الحالة قم بإجراء الاتصال مرة أخرى يدوياً..

إرشادات خاصة ببطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

استخدام بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.

تقلل درجات الحرارة التي تتجاوز 50°سيلزيوس (122°فهرنهايت) من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين)..

يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.

للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماما، بعد الاستخدام.

للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطاريات القابلة للشحن من الشاحن بمجرد شحنها تماما.

489 199 - M12A3PLO.indd 152 28.11.2024 15:10:26

البيانات الفنية	M12 A3PLO
الطراز	الليزر المتقاطع
إنتاج عدد	XXXXXX MJJJJ 01 36 5094
فئة الليزر	2
مجال التسوية الذاتية	± 4°
فترة التسوية الذاتية	< 3 sec
تقنية البطارية	Li-Ion
الجهد المتساوي	12 V
نطاق تردد البلوتوث (نطاقات التردد)	2401 – 2480 MHz
أقصى قدرة للتردد العالي	0 dBm
إصدار - البلوتوث	5.2 V
وحدة Bluetooth™	BMG220
نوع الحماية (مقاومة للماء والغبار)	IP54 (باستثناء بطاريات أيونات الليثيوم وعلبة البطاريات)
اختبار السقوط	1 m
أقصى ارتفاع	2000 m
الرطوبة النسبية بحد أقصى	80%
درجة التلوث حسب معيار IEC 61010-1	2 تتكون الرواسب غير الموصلة فقط. ومع ذلك، يمكن أن يؤدي التكثيف أحيانًا إلى توصيل قصير المدى.
الوظائف	3 خط الليزر (أفقي, 2 عمودي)1
العرض	3 x 360° خط أخضر (أفقي, 2 عمودي)1
الصمامات الثنائية	3
نوع الصمامات الثنائية	110 mW
فترة التشغيل	11 ساعة مع بطارية 4,0 أمبير ساعة (يتم تشغيل جميع خطوط الليزر والوضع العادي)
قلاووظ الحامل ثلاثي القوائم	1/4", 5/8" بوصة
الكاشف المناسب	متضمن في التسليم
خط الليزر	العرض < 9.53 mm @ 30 m الطول الموجي: 510-530 nm الحد الأقصى للطاقة: PAVG ≤ 7,8 mW الدقة: ±3,175 mm @ 10 m انحراف شعاع الليزر < 1,0 راديان مدة النبض ميكرو ثانية تشغيل عادي: Tp ≤ 50 µs مدة النبض ميكرو ثانية نظام التعزيز : Tp ≤ 80 µs زاوية الفتح > 120 درجة اللون: أخضر نطاق العمل: حتى 38 متر نطاق العمل (مع كاشف): حتى 50 متر نطاق المحاذاة التلقائية (مع جهاز الكشف): 5حتى 38 m - m دقة المحاذاة التلقائية.....3,175± mm at 38 m
درجة حرارة الجو المحيط المنصوح بها عند العمل	-17°C – +50°C
درجة حرارة التخزين	-25°C – +60°C
طراز البطارية المنصوح به	M12B...; M12HB...
المقاييس	215mm x 118mm x 188mm
الوزن وفقا لنهج EPTA رقم	1,90…2,13 kg (2.0 Ah ... 6.0 Ah)01/2014

489 199 - M12A3PLO.indd 153 28.11.2024 15:10:26

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Techtronic Industries GmbH declares that the radio equipment type M12 A3PLO is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://services.milwaukeetool.eu

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Techtronic Industries GmbH declares that the radio equipment type M12 A3PLO is in compliance with Directive S.I. 2017/1206 (as amended). The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://services.milwaukeetool.eu

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Techtronic Industries GmbH, dass der Funkanlagentyp M12 A3PLO der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://services.milwaukeetool.eu

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Le soussigné, Techtronic Industries GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type M12 A3PLO est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://services.milwaukeetool.eu

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Il fabbricante, Techtronic Industries GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio M12 A3PLO è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://services.milwaukeetool.eu

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Por la presente, Techtronic Industries GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico M12 A3PLO es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://services.milwaukeetool.eu

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

O abaixo assinado Techtronic Industries GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio M12 A3PLO está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://services.milwaukeetool.eu

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Hierbij verklaar ik, Techtronic Industries GmbH, dat het type radioapparatuur M12 A3PLO conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://services.milwaukeetool.eu

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Techtronic Industries GmbH, at radioudstyrstypen M12 A3PLO er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://services.milwaukeetool.eu

EU-SAMSVARSERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH erklærer herved at radio anlegget av type M12 A3PLO overensstemmer med EU retningslinje 2014/53/EU. Hele teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende internett-adresse: http://services.milwaukeetool.eu

EG-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Techtronic Industries GmbH att denna typ av radioutrustning M12 A3PLO överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://services.milwaukeetool.eu

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Techtronic Industries GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi M12 A3PLO on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://services.milwaukeetool.eu

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Με την παρούσα ο/η Techtronic Industries GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός M12 A3PLO πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://services.milwaukeetool.eu

AT UYGUNLUK BEYANI

Techtronic Industries GmbH şirketi işbu suretle M12 A3PLO modeli radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine şu internet adresinden bakılabilir: http://services.milwaukeetool.eu

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Techtronic Industries GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení M12 A3PLO je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://services.milwaukeetool.eu

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť Techtronic Industries GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu M12 A3PLO zodpovedá smernici 2014/53/EÚ. Kompletné doslovné znenie ES vyhlásenia o zhode si môžete pozrieť na nasledujúcej internetovej adrese: http://services.milwaukeetool.eu

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Techtronic Industries GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego M12 A3PLO jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://services.milwaukeetool.eu

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Techtronic Industries GmbH igazolja, hogy a M12 A3PLO típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://services.milwaukeetool.eu

ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme M12 A3PLO skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://services.milwaukeetool.eu

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa M12 A3PLO u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://services.milwaukeetool.eu

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Techtronic Industries GmbH deklarē, ka radioiekārta M12 A3PLO atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://services.milwaukeetool.eu

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Techtronic Industries GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas M12 A3PLO atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://services.milwaukeetool.eu

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Techtronic Industries GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp M12 A3PLO vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://services.milwaukeetool.eu

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Настоящим компания "Techtronic Industries GmbH" заявляет, что радиоустановка типа M12 A3PLO соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом сертификата соответствия ЕС можно ознакомиться в интернете по адресу: http://services.milwaukeetool.eu

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

С настоящото Techtronic Industries GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение M12 A3PLO е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://services.milwaukeetool.eu

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Prin prezenta, Techtronic Industries GmbH declară că tipul de echipamente radio M12 A3PLO este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://services.milwaukeetool.eu

489 199 - M12A3PLO.indd 154 28.11.2024 15:10:26

ЕК-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Techtronic Industries GmbH изјавува, дека радиото тип M12 A3PLO соодветствува со директивата 2014/53 на ЕУ. Целосниот текст на изјавата за конформитет на ЕУ може да го најдете на следената интернет адреса: http://services.milwaukeetool.eu

ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цим компанія "Techtronic Industries GmbH" заявляє, що радіоустановка типу M12 A3PLO відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС. З повним текстом сертифікату відповідності ЄС можна ознайомитися в Інтернеті за адресою: http://services.milwaukeetool.eu

ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Kompanija Techtronic Industries GmbH ovim izjavljuje da je tip radio opreme M12 A3PLO usklađen sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usklađenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: http://services.milwaukeetool.eu

EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Techtronic Industries GmbH deklaron se pajisja radio e tipit M12 A3PLO përputhet me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: http://services.milwaukeetool.eu

إقرار المطابقة وفقاً للوائح الاتحاد الأوروبي

بموجب هذا تقر شركة Techtronic Industries GmbH، أن الآلة التي تعمل لا سلكيا من طراز M12 A3PLO تتطابق المعايير الأوربية EU/2014/53. أما النص الكامل لإقرار التوافق مع المعايير الأوربية فيمكن مشاهدته في الإنترنت تحت عنوان http://services.milwaukeetool.eu

489 199 - M12A3PLO.indd 155 28.11.2024 15:10:27

Copyright 2024

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

(11.24)
4931 4891 99